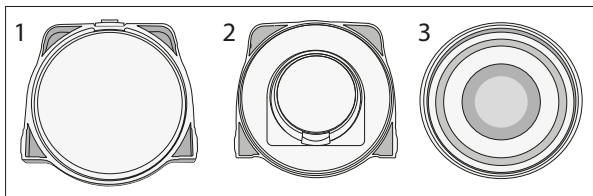
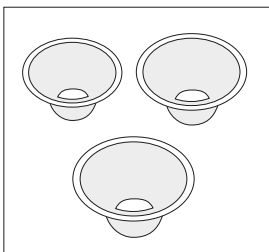


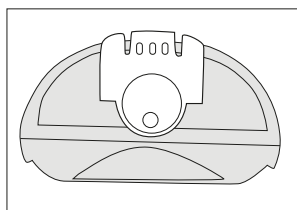
3.2



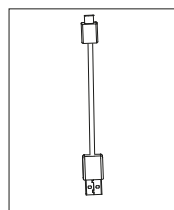
3.3



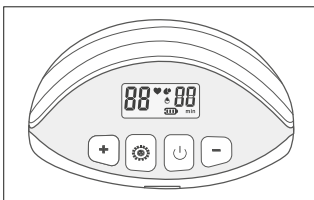
3.4



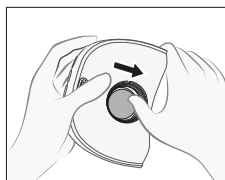
3.5



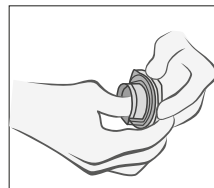
4.1



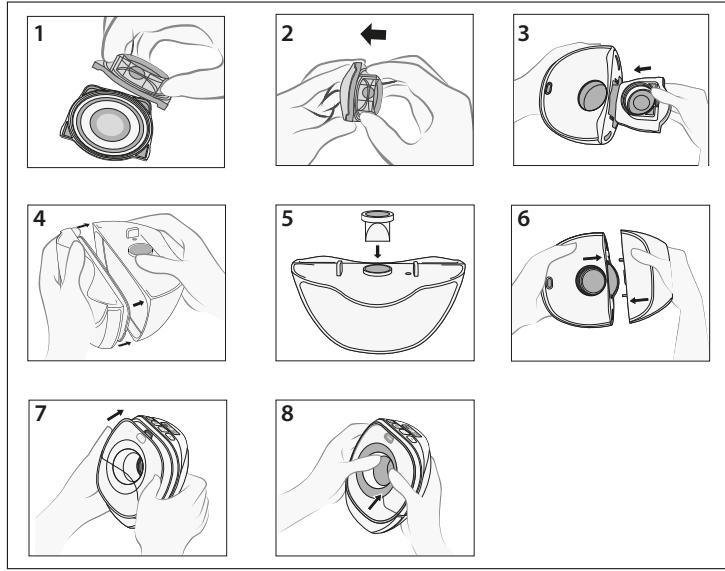
5.1



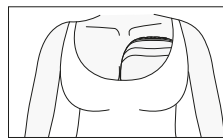
5.2



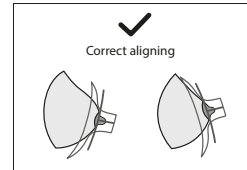
6



7.1

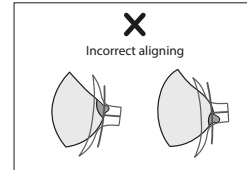


7.2



2

7.3



3

Wireless Electric In-Bra Breast Pump Model: 20/100

IMPORTANT SAFETY NOTES

- Basic safety precautions should always be followed when using electrical devices, especially when children are around. Please read all instructions before using this product. Please follow the instructions for use, otherwise personal injury or damage to the breast pump may result.
- WARNING**
- Make sure that you are using power adapter compatible with the breast pump's specification.
 - Keep the power adapter away from hot surfaces.
 - When removing the power adapter, please first confirm that the power adapter is separated from the power socket.
 - When placing or storing breast pump, avoid areas where it can easily fall or drop into bathtubs and sinks.
 - The accessories of breast pump can be sterilized by boiling. Its motor is not heat resistant, please keep away from heated surfaces or naked flames.
 - Do not use electric breast pump near flammable materials.
 - When the breast pump is powered on, it must be used under supervision.
 - Do not operate if the cable or plug of the electric breast pump is damaged and does not work properly, or, if the breast pump has been dropped or damaged.
 - Do not use electric breast pumps that have been exposed to water or other liquids. If the device falls into the water, do not handle it with your hands, please unplug the power plug immediately.
 - Do not put or drop into water or other liquids.
 - Do not pour water on the breast pump.
 - Do not use the breast pump in the shower or bath.
 - Do not expose the breast pump or the battery to extremely hot environments.
 - Please note that the USB - Type - C port or the battery of the breast pump is at a risk of metal or liquid short circuits.
 - The breast pump cannot be maintained or repaired. Do not repair it yourself. Do not modify the device.

- Use of a damaged breast pump is prohibited. Please replace damaged or worn parts.
- Please use the breast pump only for the purpose described in this manual.
- Do not use the breast pump while sleeping or being too sleepy.
- Do not use the breast pump while driving.
- Please check all appropriate breast pump components before EACH use.
- Breast pumping can cause uterine contractions. Do not pump before giving birth.
- If you become pregnant while breastfeeding or breast pumping, consult a licensed professional doctor before continuing breast pumping.
- Please do not microwave breast milk or boil it. When breast milk is heated in the microwave, it becomes very hot and is likely to cause severe burns to your baby's mouth. (Microwaving may also change the composition of breast milk.
- Please only use components recommended by Canpol sp. z o.o. with Canpol breast pumps.
- Close supervision is required if the breast pump or accessories are used within the reach of children.
- The breast pump is not intended for use by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and expertise, including children under the age of 16, provided that they are supervised or instructed to understand how to use the device safely and understand the hazards generated by breast pump.
- Keep all unused parts out of the reach of children so that they cannot access them to avoid accidental swallowing by children or other accidents. The breast pump and any parts of the breast pump should not be used as toys.
- Plastic milk collect cup and components will become fragile after freezing and may be broken after dropping.
- Do not use milk in a damaged milk collect cup or accessory.
- Contact a breastfeeding specialist in the event of problems or pain. This product is a personal product and there are health risks associated with sharing it with others.
- Portable or radio frequency communication equipment may interfere with breast pump use.

INSTRUCTIONS FOR USE

The breast pump is an electric breast pump for breastfeeding women to pump and collect breast milk. The breast pump is for personal use.

1. BATTERY MAINTENANCE

- The breast pump contains an built - in (non - replaceable) lithium - ion polymer rechargeable battery.
- CAUTION**
- For a completely empty battery, the breast pump should not be used immediately after being connected to the power adapter, leaving the battery to charge for at least 20 minutes before attempting to turn on the breast pump.
 - In order to keep the breast pump battery in perfect condition, always check that the power adapter used matches the current and voltage required in the product specifications (5V 2A).

- To maintain the lifetime of the batteries .
- Place the breast pump in a cool location.
 - Charge the battery before it runs out of power, this helps to extend the lifetime of the battery.
 - Please fully charge the battery before storing the breast pump.
 - If the breast pump has been stored in a hot location, it may not be used immediately. To restore the normal battery function, cool the breast pump for one hour first. During this period, the breast pump can be charged by plugging the power adapter into a wall socket.

2. CAUTIONS FOR CHARGING

WARNING

Power mode.

- Strictly follow the sequence of steps.
- **Please use 5V2A adapter - not included in the set.**

- Make sure that the power adapter matches the voltage of the local power supply.
- Plug the power adapter USB Type - C cable into the hub. Fig.2.1
- Plug the power adapter into a power outlet. At the moment the hub shouldn't be used. Fig.2.2

3. PRODUCT ACCESSORIES

Fig.3.1

Product:

1. Hub
2. duckbill valve
3. milk collect cup + seal ring
4. flange 24mm
5. Silicone Diaphragm Chamber

Silicone Diaphragm Chamber fig. 3.2:

1. Front cover of chamber
2. Back cover of chamber
3. Silicone diaphragm seal


Silicone breast funnels 3 different sizes 17, 19, & 21mm – fig. 3.3
 Stopper for closing milk collect cup. fig.3.4
 USB - type C cable – fig. 3.5


4. KEY / MODE OPERATION INSTRUCTIONS


Fig. 4.1 Display

♥ Vibration Mode 🗨 Expression Mode 🌊 Depth Mode

Key Operation:

 Power on and off: short press the power button to turn on, long press the power button for 1.5S to shut down. Start / pause: short press the power button to pause, short press the power button to start.

 Suction Gear Increase. In working mode, short press „+“ to increase the suction, each press increases the suction by one gear, suction gear P1–P8.

 Suction Gear Decrease. In working mode, short press „-“ to decrease the suction, each press decreases the suction by one gear, suction gear P8-P1.

 Mode key : short press the mode key to switch modes in working state, and switch in a circular manner.

Low Battery Alert / Auto Shutdown

When the battery is low, the indicator light flashes and automatically powers off after 10 seconds.

Charging Status

The battery indicator flashes when the adapter is connected for charging.

(Fully charged status) 

Screen Display Instructions

In working condition, press any key to wake up the screen, the bright screen display time is about 20 seconds.

(Time display status) 

Press the suction gear increase or decrease key to switch the corresponding suction gears.

Press the mode key to switch the mode.



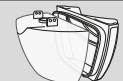
Press the pause key to pause the working mode, the breast pumping time is constantly displayed on the screen.

5. CLEANING

Cleaning and disinfection are two different things that must be done separately to care for mother and baby while maintaining the characteristics of the breast pump.

Cleaning - Cleaning of component surfaces by physically removing contaminants.

Disinfection - kills live organisms such as bacteria or viruses that may exist on the surface of the part.

When to clean			
Split before first use	disassemble cleaning disinfect	disassemble cleaning disinfect	disassemble cleaning disinfect
Wash after each use	disassemble cleaning	disassemble cleaning	disassemble cleaning
Once a day	disassemble disinfect	disassemble disinfect	disassemble disinfect

Check all components for damage and replace damaged or worn components. Caution! Care should be taken when cleaning breast pump accessories to avoid damaging them.

As shown on fig.5.1, remove the flange and milk container, and push down the air chamber with your thumb to separate the air chamber from the hub .

As shown on fig.5.2, use your thumb to block the air inlet of the air chamber to make it form a sealed chamber, and the other thumb to press the silicone diaphragm seal, thus opening the front and bac covers of air chamber for cleaning .

Cleaning in the sink before first use and after each use.

1. Rinse all parts with clean drinking water (approx. 20°C (68°F)).

2. Wash all parts in plenty of warm soapy water (approx. 30°C (86°F)). Use a detergent that you can purchase, preferably one that is free of artificial fragrances and colours (pH neutral) is recommended.

3. Rinse the parts with clean drinking water (approx. 20°C (68°F)) for 10-15 seconds. Dry after washing.

Disinfection - before first use and once a day. Fully immerse the milk collect cup, silicone duckbill valve, silicone flange in water, boiling for no more than 5 minutes, dry after disinfection.

Dry - wipe to dry with a clean cloth, or place on a clean cloth to dry, place washed parts in a clean storage bag or in a clean environment, do not put wet parts in airtight containers / storage bags. Be sure to dry any residual moisture.

To clean the main unit, the shell can be wiped with a clean, moist (non - dripping) cloth.

6. ASSEMBLING

Assemble the Breast Pump Components fig.6

Disassemble and clean the parts that come in contact with breasts and breast milk immediately after use to avoid breastmilk residue causing bacteria.

1. Hold the silicone diaphragm seal with the convex side upward and place it on the front cover of the air chamber. Align the front cover of the air chamber and the silicone diaphragm seal with the back cover of the air chamber to assemble a tight chamber.
2. Make sure, that all the edges of the elements are closely matched to each other.
3. Push the assembled air chamber with the hole side up into the hub, when you hear a click sound, the assembly is complete.
4. Milk container assembly: align milk container front shell with the back shell, press the assembled container around to ensure that the container is completely sealed. There is a special silicone gasket to match elements tight.
5. Place the duckbill valve on the milk outlet hole of the milk container, press down gently to assemble the duckbill valve.
6. Push the assembled milk container into the assembled hub in Figure 3, when you hear the click sound, the milk container assembly is completed.

7. Align the end of the silicone flange with the charging port mark to the charging port of the hub and assemble it to the hub.

8. Both thumbs in downwards, press the center of the silicone flange and push it completely into the hub.

Installation Notes.

CAUTION

- Before touching the breast and breast pump parts, wash your hands thoroughly with water and soap (at least one minute) and dry them with a clean towel or disposable paper towel.
- In addition, milk containers and components may be damaged if they are not properly handled, such as dropped, over - tightened, or knocked over.
- Care should be taken when holding and placing milk containers and components.
- Please only use electric original parts, otherwise there will be air circuit failure that cannot be used.
- Before use, all accessories must be ensured to be completely dry.
- Please perform all steps carefully and assemble the lactation converter accessories correctly, otherwise you may not get a good negative pressure.

7. CORRECTLY WEAR BREAST PUMP

After correctly assembling the breast pump and adjusting the proper position, turn on the breast pump to start working and put it in bra fig. 7.1 (Suggestion: keep your upper body upright when pumping, lean forward or backward not more than 45°). When you have finished pumping, unbutton the nursing bra and slowly take the breast pump out of it. Do not invert the breast pump during the process!

Correct aligning fig. 7.2

Incorrect aligning fig. 7.3

Note: Wearing a nursing bra or breast pump for a long time may cause discomfort, so please pay attention to the time you wear and use it.

8. HOW TO POUR & STORE THE MILK ?

When pumping is finished, pull out the hub and duckbill valve, align the milk container with your milk bottle to pour milk. Note: After pumping is finished, please pour the breast milk into your milk bottle for storage as soon as possible. You can also close the milk container with added stopper and place in a refrigerator to store. After using, wash all parts following cleaning instructions. You can split the container in two parts and pour out the remaining breast milk for storage.

9. MILK STORAGE

- Due to the active biochemical and microbiological processes occurring in the milk, it is important to maintain a constant temperature of storage.
- Expressed milk store in bottles, special sterile bags or sealed containers with a lid (which should be disinfected before use).
- Mark each container with the date.
- Freeze only fresh milk. Do not fill a container fully as frozen breast milk increases its volume.
- Breast milk can be heated in the same way as any other food (but never in the microwave as this may destroy valuable nutrients and antibodies).
- Frozen breast milk can be defrosted overnight in the refrigerator and then warmed gradually in a bottle warmer or hot water.
- After defrosting, shake the container or stir the milk to mix the separated fat particles with the remaining volume of milk.
- DO NOT store milk on shelves placed on a refrigerator door.
- NEVER refreeze previously defrosted milk.
- DO NOT add fresh breast milk to defrosted milk.
- DO NOT add fresh breast milk to frozen milk.
- NEVER heat breast milk by boiling or putting it in the microwave.
- ALWAYS check the liquid temperature before feeding.
- Dispose of any milk that has not been used.

Type of breast milk	Temperature (°C)	Recommended time of storage
Fresh milk	+4°C	up to 96 hours
	from +4°C to +15°C	maximum 24 hours
	+19°C to +25°C (room temperature)	optimally up to 4 hours
	from +25°C to +37°C	maximum up to 4 hours
Frozen milk	-20°C	optimally 3-6 months
Thawed milk	+4°C	up to 24 hours (since total thaw)
	from +25°C to +37°C	up to 4 hours


10. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Compatibility	Comes with 24mm flange, fits 24-22mm nipples. You can also buy 27mm flange insert fits nipples 27-25mm.
Little or no suction	Check whether the air chamber is clean and well, ensure that the front and back covers of air chamber and silicone diaphragm seal are flat and sealed. Make sure the silicone flange fits the breast perfectly. Are all accessories clean and dry.
If you press the Start/Stop button, the breast pump does not operate	Make sure the breast pump is charge. Make sure the breast pump is plugged in and/or charger is plugged.
If the outside of the breast pump gets wet	Disconnect, turn off and stop using. Allow the outside of the breast pump to dry.
If the breast pump is immersed in water	Unplug the breast pump from the socket and switch off the unit. Do not turn the breast pump upside down, the product must be facing up. Store the breast pump in a warm, dry place for 24 hours. Note: avoid direct sunlight and do not heat the breast pump to increase drying speed.
Small or no pump strength	Check that all connections to the breast pump and accessories are firm. Disassemble the double sides, breast pump accessories and check that all parts are clean and undamaged. Assemble the breast pump accessories as instructed in „Assembling the Breast Pump „- Chapter 6). Ensure that the flange fits perfectly on the breast while pumping.
If there is breast milk spillage	Turn off the breast pump switch. Wipe the breast pump with a damp (not soggy) cloth. When all components are dry, reassemble.
Not „lactating „ or not pumping milk	Make sure that the breast pump accessories are properly assembled and you can feel the suction. - If no milk comes out after two consecutive breast pumps, relax and rest for 10-15 minutes. - If no milk comes out, consult a doctor or breastfeeding specialist.

	Symptoms	possible causes
Breast swelling	Breasts become hard, feel uncomfortable, and some areas may become red.	The milk does not drain effectively from the breast. Milk can flow back into the tissues, causing swelling and pressure in certain areas.
Obstructed/Blocked milk ducts	Certain areas on the breast look red and may be very sensitive and painful when touched.	Milk ends up draining from some milk ducts. The corresponding area is blocked and the milk cannot flow.
Mastitis	It usually appears after breast swelling, but can occur suddenly. Initial symptoms are similar to the flu: fatigue, headache, muscle pain, fever and localized pressure in the breast. It may occur in a single breast or in both breasts at the same time and requires immediate treatment.	Bacterial infections in the breast tissue are usually accompanied by nipple rupture.

11. TECHNICAL PARAMETERS

1	Model	20/100
2	Battery	DC 3.7V/1000mAh
3	Operating voltage	DC 3.7V
4	Operating current	≤1000mA
5	Rate voltage	DC 5V 2A
6	Rate power	10W
7	Charging time	1.5±0.2H
8	Charging current	800±50mA
9	Lasting time	>1H
10	Negative pressure	≥60KPA
11	Vacuum value	≥60KPA
12	Flow rate	≥2.3L/min
13	Noise	≤50db(A)

14	Display	
15	Charging indicator light	Revolving LED light
16	Low voltage reminder	3.1V±0.2V, light flashing, shut down in 10S
17	Working indicator light	LED lights on
18	Mode	Mode A1 P1-P8 Mode A2 P1-P8 Mode A3 P1-P9
19	Working environment	Temperature -10 C ~+55 C, humidity93% RH, atmospheric pressure 700hPa~1060hPa
20	Storage environment	Temperature -10 C ~+55 C, humidity93% RH, atmospheric pressure 500hPa~1060hPa
21	Static Current	≤50uA
22	Screen goes off	No action in 20s

If you have any doubts about the safety of the product, please contact with distributor or manufacturer. The information contained in this manual is subject to appropriate technical changes.

This marking indicates that the product should not be disposed of with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of waste and recycle it resp. onsbly to promote the sustainable reuse of material resources. For further information on the recycling of this product, please contact the municipal authorities in their area of waste disposal service or the supplier of the product. This product and its information meet the requirements of the WEEE Directive 2012/19/EU.

The manufacturer declares that the product complies with European Union directives and harmonized standards. The product has been marked by conformity assessment procedures.

The product meets the requirements of the directive concerning electrical equipment designed for use within certain voltage limits for power adapter (LVD) 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, and RoHS Directive 2011/65/EU.

It is the Class III appliance



This product is not a toy. Keep all parts away from children. Keep the instructions of use as it contains important information. Batch code is placed on the packaging.



Bezprzewodowy elektryczny laktator muszlowy

Model: 20/100

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa, zwłaszcza gdy w pobliżu znajdują się dzieci. Przed użyciem tego produktu przeczytaj wszystkie załączone do niego instrukcje. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia laktatora.

- OSTRZEŻENIE**
- Upewnij się, że stosujesz zasilacz zgodny ze specyfikacją laktatora.
 - Trzymaj zasilacz z dala od źródeł ciepła.
 - Podczas odłączania zasilacza najpierw odłącz go od gniazdka, a dopiero następnie od laktatora.
 - Unikaj używania i przechowywania laktatora w miejscach, z których może łatwo spaść lub wpaść do wanny czy zlewu.
 - Elementy laktatora możesz sterylizować poprzez gotowanie. Korpus laktatora nie jest odporny na ciepło, dlatego trzymaj go z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.
 - Nie używaj laktatora, jeśli zasilacz lub jego przewody są uszkodzone.
 - Nie pozostawiaj włączonego laktatora bez nadzoru.
 - Nie używaj laktatora, jeśli spadł, uległ uszkodzeniu lub działa on nieprawidłowo. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, natychmiast zaprzestaj używania laktatora i skontaktuj się z serwis@canpolbabies.com.
 - Nie używaj laktatora elektrycznego, który miał kontakt z wodą lub innymi płynami. Jeżeli urządzenie wpadło do wody lub innego płynu, nie dotykaj go i natychmiast odłącz zasilacz od gniazdka.
 - Nie mocz laktatora ani nie zanurzaj go w wodzie lub innych płynach.
 - Nie polewaj laktatora wodą.
 - Nie używaj laktatora pod przysięciem lub w wannie.
 - Nie wystawiaj laktatora na działanie wysokich temperatur.
 - Pamiętaj, że w przypadku kontaktu portu USB typu C lub akumulatora urządzenia z metalem lub cieczą może nastąpić zwarcie.
 - Produkt nie powinien być serwisowany i naprawiany. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Nie modyfikuj urządzenia.
 - Nie używaj uszkodzonego laktatora. Niezwłocznie wymień uszkodzone lub zużyte

akcesoria na nowo.

- Używaj laktatora wyłącznie w celach opisanych w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj laktatora podczas snu lub gdy jesteś bardzo śpiąca.
- Nie używaj laktatora podczas prowadzenia pojazdu.
- Przed KAŻDYM użyciem sprawdź wszystkie elementy laktatora.
- Odciganie pokarmu może wywołać skurcze macicy. Nie odciągaj pokarmu przed porodem. Jeśli zaszłaś w ciążę, a nadal karmisz piersią lub odciągasz pokarm, to skonsultuj się z lekarzem przed kolejnym użyciem urządzenia.
- Nie gotuj ani nie podgrzewaj odcigniętego mleka w mikrofalówce. Mleko matki podgrzewane w mikrofalówce staje się bardzo gorące i może powodować poważne oparzenia jamy ustnej dziecka. (Podgrzewanie w mikrofalówce może również zmienić skład mleka.)
- Wraz z laktatorem Canpol używaj tylko elementów zalecanych przez Canpol sp. z o.o.
- Zachowaj wyjątkową ostrożność podczas używania laktatora lub jego części w pobliżu dzieci.
- Laktator nie jest przeznaczony do użytku przez osoby z zaburzeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, w tym dzieci poniżej 16. roku życia. Dzieci poniżej 16. roku życia powinny używać laktatora wyłącznie jeśli rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem i otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia lub pod nadzorem osób dorosłych.
- Wszystkie nieużywane części laktatora przechowuj poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego połknięcia lub ich uszkodzenia. Pamiętaj, że to urządzenie oraz jego części nie są zabawkami.
- Plastikowy pojemnik na mleko i jego elementy po zamrożeniu stają się kruche i mogą ulec stłuczeniu na skutek upadku lub uderzenia.
- Nie używaj mleka, które znajduje się w uszkodzonym pojemniku lub innym uszkodzonym produkcie do przechowywania lub karmienia.
- W przypadku problemów z odciganiem lub jeśli odciganie powoduje ból, skontaktuj się z doradcą laktacyjnym. Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku osobistego. Użytkowanie przez więcej niż jedną osobę stanowi ryzyko dla zdrowia.
- Przenośne i radiowe urządzenia do komunikacji mogą zakłócać działanie laktatora.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Laktator jest urządzeniem elektrycznym przeznaczonym do odciągania mleka przez kobiety karmiące piersią. Produkt przeznaczony jest do użytku osobistego.

1. KONSERWACJA AKUMULATORA

Laktator zawiera wbudowany (niemylny), litowo-polimerowy akumulator, który może być ładowany.

OSTRZEŻENIE

- W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora, nie używaj laktatora zaraz po podłączeniu go do zasilania. Pozostaw laktator podłączony do zasilania na co najmniej 20 minut przed próbą włączenia go.
- Aby zachować akumulator laktatora w dobrym stanie, przed użyciem zasilacza sprawdź czy jest on zgodny z napięciem i prądem wskazanym w specyfikacji produktu (5V 2A).

W celu utrzymania prawidłowego cyklu życia akumulatora:

- Przechowuj laktator w chłodnym miejscu.
- Naładuj akumulator zanim całkowicie się rozładuje. Jest to pomocne w zachowaniu sprawności akumulatora.
- Przed odłożeniem laktatora do przechowania, naładuj w pełni baterię.
- Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, nie powinien być używany od razu. Aby przywrócić normalne działanie akumulatora, odczekaj godzinę, aż laktator ostygnie. W tym czasie laktator może być ładowany za pomocą zasilacza podłączonego do gniazdka.

2. UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

UWAGA

Tryb zasilania.

- Ścisłe przestrzegaj poniższej kolejności działań.
- **Zawsze używaj zasilacza 5V 2A. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu.**

- Upewnij się, że zasilacz pasuje do napięcia w gniazdku.
- Podłącz kabel USB typu C zasilacza do korpusu urządzenia. rys. 2.1
- Włóż wtyczkę zasilacza do kontaktu. W trakcie podłączania nie włączaj korpusu urządzenia. rys. 2.2

3. ELEMENTY ZESTAWU

Elementy laktatora, rys. 3.1

Produkt:

1. korpus urządzenia,
2. zaworek,
3. pojemnik na mleko + uszczelka,
4. nakładka silikonowa 24mm,
5. komora z membraną.

Komora z membraną (rys. 3.2):

1. przednia pokrywa komory
2. tylna pokrywa komory
3. silikonowa membrana

Silikonowe lejki, rys. 3.3 – trzy różne rozmiary: 17, 19 i 21 mm
Zatyczka do zamykania pojemnika na mleko, rys. 3.4
Kabel USB typu C, rys. 3.5

4. OBSŁUGA KORPUSU

Wyświetlacz rys. 4.1

- 👤 Tryb wibracji
- 👂 Tryb odciągania
- 👉 Tryb stymulacji

Obsługa przycisków:

- ⏻ Włączanie i wyłączanie. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Przytrzymaj przycisk zasilania przez 1,5 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Start i pauza. Naciśnij przycisk zasilania, aby zatrzymać urządzenie. Ponownie naciśnij przycisk zasilania, aby wznowić pracę urządzenia.
- ➕ Zwiększanie siły ssania. W trybie pracy naciśnij „+”, aby zwiększyć siłę ssania. Jedno naciśnięcie zwiększa siłę ssania o jeden (w zakresie od 1 do 8).
- ➖ Zmniejszanie siły ssania. W trybie pracy naciśnij „-”, aby zmniejszyć siłę ssania. Jedno naciśnięcie zmniejsza siłę ssania o jeden (w zakresie od 8 do 1).
- 👤 Przycisk trybu. W trybie pracy naciśnij przycisk trybu, aby zmienić tryb.

Niski poziom baterii / Automatyczne wyłączenie

Jeżeli akumulator będzie bliiski rozładowaniu, to dioda zacznie migać. Po 10 sekundach urządzenie wyłączy się automatycznie.

Status naładowania

Dioda baterii zacznie migać, gdy zasilacz zostanie podłączony do ładowania. (Stan pełnego naładowania)



Ekran

W trybie pracy naciśnij dowolny klawisz, aby wybudzić ekran. Czas podświetlania ekranu wynosi około 20 sekund. (Status wyświetlania czasu)



Naciśnij odpowiednio przycisk zwiększania lub zmniejszania siły ssania, aby zmienić siłę ssania.
Naciśnij przycisk trybu, aby przełączyć tryb.
Naciśnij przycisk pauzy, aby przejść w tryb pauzy. Czas odciągania mleka będzie nadal wyświetlany na ekranie.

5. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Czyszczenie i dezynfekcja to dwie różne czynności, które należy wykonać osobno, aby zadbać o zdrowie mamy i dziecka, jednocześnie zachowując prawidłowe funkcje laktatora. Czyszczenie – oczyszczanie powierzchni elementów poprzez fizyczne usunięcie zanieczyszczeń. Dezynfekcja – zabija żywe organizmy, takie jak bakterie i wirusy, które mogą znajdować się na powierzchni różnych elementów.

Czyszczenie			
Przed pierwszym użyciem	rozmontuj wyczyść zdezynfekuj	rozmontuj wyczyść zdezynfekuj	rozmontuj wyczyść zdezynfekuj
Po każdym użyciu	rozmontuj wyczyść	rozmontuj wyczyść	rozmontuj wyczyść
Raz dziennie	rozmontuj zdezynfekuj	rozmontuj zdezynfekuj	rozmontuj zdezynfekuj

Sprawdź wszystkie elementy urządzenia. Niezwłocznie wymień uszkodzone lub zużyte części.

Ostrzeżenie! Ostrożnie czyść elementy laktatora, aby uniknąć ich uszkodzenia.

Tak jak pokazano na rys. 5.1, usuń nakładkę i pojemnik na mleko, a następnie naciśnij komorę kciukiem, aby oddzielić ją od korpusu urządzenia. Aby wyczyścić komorę z membraną zablokuj włot powietrza do komory kciukiem, tak jak pokazano na rys. 5.2. Drugim kciukiem naciśnij uszczelniającą, silikonową membranę, otwierając tym samym przednią i tylną pokrywę komory.

Czyszczenie w zlewie – przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu.

1. Opłucz wszystkie części czystą wodą pitną (około 20°C).
2. Umieść wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu (około 30°C). Najlepiej użyj łagodnego detergentu, który jest wolny od sztucznych zapachów i barwników (o

neutralnym odczynie pH).
3. Obmywaj wszystkie części czystą wodą pitną (około 20°C) przez ok. 10-15 sekund. Następnie osusz wszystkie części.

Dezynfekcja – przed pierwszym użyciem i raz dziennie. Pojemnik na mleko, silikonowy zaworek i silikonową nakładkę zanurz w gotującej się wodzie na maksymalnie 5 minut. Upewnij się, że wszystkie elementy są w pełni zanurzone. Następnie wytrzyj elementy czystą szmatką do sucha lub umieść je na czystej tkaninie i pozostaw do wyschnięcia. Umieść umyte i osuszone elementy w czystym worku do przechowywania lub połóż w czystym miejscu. Nie wkładaj mokrych elementów do worków ani szczelnych pojemników. Zawsze upewnij się, że na elementach nie pozostała żadna wilgoć. Obudowę korpusu laktatora przecieraj czystą i delikatnie zwilżoną szmatką.

6. MONTAŻ

Połącz elementy laktatora zgodnie z rys. 6.

Od razu po użyciu rozmontuj laktator i oczyść elementy, które miały kontakt z piersiami i mlekiem mamy, aby usunąć resztki pokarmu, które mogą powodować rozwój bakterii.

1. Uszczelniającą, silikonową membranę umieść wypukłą stroną do góry na przedniej pokrywie komory. Dopasuj przednią pokrywę komory i silikonową membranę do tylnej pokrywy komory.
2. Upewnij się, że krawędzie wszystkich elementów dokładnie do siebie przylegają.
3. Włóż złożoną komorę otworem do góry do korpusu laktatora. Charakterystyczne kliknięcie oznacza, że części zostały odpowiednio połączone.
4. Następnie dopasuj przednią obudowę pojemnika na mleko do tylnej i delikatnie docisnij do siebie ich brzegi. Upewnij się, że pojemnik jest szczelny. W zestawie wydane są specjalną uszczelkę silikonową, która pomoże dopasować elementy.
5. Umieść zawór w kształcie dzióbka w otworze wylotowym pojemnika na mleko. Delikatnie go docisnij.
6. Włóż złożony pojemnik na mleko do korpusu laktatora z silikonową membraną z rys. 3. Charakterystyczne kliknięcie oznacza, że części zostały odpowiednio połączone.
7. Dopasuj koniec silikonowej nakładki z oznaczeniem portu ładowania do portu ładowania znajdującego się na korpusie.
8. Następnie oba kciuki skieruj w dół, naciśnij środek silikonowej nakładki i delikatnie docisnij ją do korpusu.

Wskazówki dotyczące montażu

- OSTRZEŻENIE**
- Zanim dotkniesz jakichkolwiek elementów laktatora lub piersi, dokładnie umyj ręce wodą i mydłem (przez co najmniej jedną minutę) oraz osusz je czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym.
 - Pamiętaj, że pojemniki na mleko i ich elementy mogą zostać uszkodzone na skutek nieodpowiedniego użytkowania (np. na skutek upadku, zbyt mocnego dokręcenia lub przewrócenia).
 - Zachowaj ostrożność podczas korzystania z pojemników na mleko i ich elementów.
 - Używaj tylko oryginalnych, elektrycznych części laktatora. Użycie zamienników może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
 - Przed montażem upewnij się, że wszystkie elementy są całkowicie suche.
 - Zamontuj wszystkie elementy ostrożnie, krok po kroku, zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie laktator może nie wytworzyć odpowiedniego podciśnienia. Połącz elementy laktatora zgodnie z rys. 6.
 - Od razu po użyciu rozmontuj laktator i oczyść elementy, które miały kontakt z piersiami i mlekiem mamy, aby usunąć resztki pokarmu, które mogą powodować rozwój bakterii.

7. PRAWIDŁOWE NAKŁADANIE LAKTATORA

Po prawidłowym złożeniu laktatora i wybraniu właściwej pozycji, włącz laktator, aby rozpocząć odciąganie pokarmu i umieść w biustonoszu, (rys. 7.1). (Rekomendacja: Podczas odciągania pokarmu staraj się, aby górna część Twojego ciała była wyprostowana. Pochyl się do przodu lub do tyłu maksymalnie o 45°). Gdy zakończysz odciąganie pokarmu, odepnij biustonosz do karmienia i powoli wyjmij laktator. Podczas wyjmowania laktatora, nie odwracaj go!

Prawidłowe dopasowanie, rys. 7.2
Nieprawidłowe dopasowanie, rys. 7.3
Uwaga: Długotrwałe noszenie biustonosza do karmienia lub laktatora może powodować dyskomfort. Kontroluj jak często i jak długo używasz laktatora.

8. PRZELEWANIE I PRZECHOWYWANIE MLEKA

Po zakończeniu odciągania pokarmu, wyjmij korpus laktatora i zawór w kształcie dzióbka. Następnie dopasuj pojemnik na mleko do butelki i przelej pokarm. Możesz również rozłożyć pojemnik na dwie części, aby przelać znajdujące się w nim resztki mleka. Uwaga: Po zakończeniu odciągania, jak najszybciej przelej mleko lub zamknij pojemnik na mleko za pomocą dołączonej do zestawu zatyczki i umieść pojemnik w lodówce. Po użyciu, umyj wszystkie części laktatora zgodnie z instrukcją dotyczącą czyszczenia.

9. PRZECHOWYWANIE MLEKA

- Ze względu na aktywne procesy biochemiczne i mikrobiologiczne zachodzące w mleku, staraj się przechowywać mleko w stałej temperaturze.
- Odciągnięte mleko może być przechowywane w butelkach, sterylnych woreczkach lub szczelnych pojemnikach z pokrywką (które należy dezynfekować przed każdym użyciem).
- Oznaczaj datą każdy pojemnik z odciągniętym pokarmem.
- Zamrażaj tylko świeżo odciągnięte mleko. Nie napełniaj pojemnika po brzeży, ponieważ zamrożone mleko zwiększa swoją objętość.
- Odciągnięte i zamrożone mleko może być rozmrażane w ten sam sposób co pozostałe pokarmy za wyjątkiem użycia kuchenki mikrofalowej. (Użycie kuchenki mikrofalowej może pozbawić mleko cennych wartości i przeciwnie!)
- Zamrożone mleko może być rozmrażane przez całą noc w lodówce, a następnie podgrzewane stopniowo w podgrzewaczu lub w gorącej wodzie.
- Po rozmrożeniu wstrząśnij pojemnikiem lub zamieszaj mleko w celu połączenia oddzielonych cząsteczek tłuszczu z pozostałą objętością mleka.
- NIE przechowuj mleka na półkach umieszczonych na drzwiach lodówki.
- NIGDY nie zamrażaj ponownie mleka wcześniej zamrożonego.
- NIE łącz świeżo odciągniętego pokarmu z rozmrożonym.
- NIE łącz świeżo odciągniętego mleka z mlekiem wcześniej zamrożonym.
- NIGDY nie podgrzewaj odciągniętego mleka w kuchenke mikrofalowej ani go nie gotuj.
- ZAWSZE sprawdzaj temperaturę pokarmu przed podaniem.
- Wyrzuć niezbyte mleko.

Rodzaj mleka	Temperatura (°C)	Rekomendowany czas przechowywania
Świeże mleko	+4°C	do 96 godzin
	od +4°C do +15°C	maksymalnie do 24 godzin
	+19°C do +25°C (temperatura pokojowa)	optimalnie do 4 godzin
	od +25°C do +37°C	maksymalnie do 4 godzin
Mleko zamrożone	-20°C	optimalnie 3-6 miesięcy
Mleko rozmrożone	+4°C	do 24 godzin (od całkowitego rozmrożenia)
	od +25°C do +37°C	do 4 godzin

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Kompatybilność	W zestawie znajdziesz silikonowe nakładkę 24 mm. Nakładka 24 mm pasuje do brodawek o rozmiarze 24-22 mm. Możesz dodatkowo dokupić nakładkę o rozmiarze 27 mm, która psuje brodawek o rozmiarze 27-25mm.
Siła ssania jest zbyt niska lub zerowa	Sprawdź, czy komora jest czysta i dobrze uszczelniona. Upewnij się, że przednia i tylna pokrywa komory oraz uszczelniająca, silikonowa membrana są dobrze dopasowane. Upewnij się, że silikonowa nakładka idealnie przylega do piersi. Sprawdź również czy wszystkie elementy są czyste i suche.
Po naciśnięciu przycisku start/stop laktator nie działa	Upewnij się, że laktator jest naładowany lub/i zasilacz jest podłączony do sieci.
Zewnętrzna część laktatora została zamoczona	Odcłącz zasilacz laktatora. Wyłącz go i zaprzestań jego użycia. Pozostaw laktator do całkowitego wyschnięcia.
Laktator został zanurzony w wodzie	Odcłącz zasilacz od gniazdka, a następnie wyłącz urządzenie. Nie odwracaj laktatora do góry nogami. Produkt powinien być skierowany do góry. Przechowuj laktator w ciepłym, suchym miejscu przez 24 godziny. Uwaga: Nie wystawiaj laktatora na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani nie podgrzewaj go, aby zwiększyć szybkość schnięcia.
Siła odciągania jest za mała lub żadna	Sprawdź, czy wszystkie elementy laktatora są ze sobą dokładnie i prawidłowo połączone. Rozłóż laktator i sprawdź, czy wszystkie jego elementy są czyste i nieuszkodzone. Połącz elementy laktatora zgodnie z informacją zawartą w części 6 instrukcji – „Montaż”. Upewnij się, że nakładka idealnie przylega do piersi podczas odciągania pokarmu.
Doszło do rozlania mleka	Wyłącz laktator. Wytrzyj laktator wilgotną (ale nie mokrą) ściereczką. Gdy wszystkie elementy będą suche, złóż je ponownie.
Mleko nie wypływa z piersi	Upewnij się, że elementy laktatora są prawidłowo połączone i czujesz ssanie. - Jeśli mleko nie wypływa po dwóch kolejnych odciągnięciach, zrelaksuj się i odpocznij przez 10-15 minut. - Jeśli mleko nadal nie wypływa, skonsultuj się z lekarzem lub konsultantem laktacyjnym.

	Objawy	Możliwe przyczyny
Obrzęk piersi	Piersi stają się twarde. Mogą być również zaczerwienione. Odczuwasz dyskomfort.	Mleko nie wypływa w pełni z piersi. Mleko może przepływać z powrotem do tkanek, powodując obrzęk i ucisk.
Niedrożne/zablokowane przewody mleczne	Niektóre partie piersi są zaczerwienione. Mogą być one również bardzo wrażliwe i bolesne podczas dotykania.	Mleko nie wypływa ze wszystkich przewodów mlecznych. Niektóre z nich są zablokowane.
Zapalenie piersi	Zwykle pojawia się po obrzęku piersi, ale może wystąpić również nagle. Początkowe objawy są podobne do grypy – zmęczenie, ból głowy, ból mięśni, gorączka i miejscowy ucisk w piersi. Zapalenie może wystąpić w jednej piersi lub w obu piersiach jednocześnie i wymaga natychmiastowego leczenia.	Infekcjom bakteryjnym w tkance piersi zwykle towarzyszy pęknięcie brodawki sutkowej.

11. PARAMETRY TECHNICZNE

1	Model	20/100
2	Akumulator	DC 3,7V/1000mAh
3	Napięcie robocze	DC 3,7V
4	Natężenie robocze	≤1000mA
5	Napięcie zasilania	DC 5V/2A
6	Max. moc ładowarki	10W
7	Czas ładowania	1,5±0,2h
8	Natężenie ładowania	800mA±50mA
9	Czas działania	>1h
10	Podciśnienie	≥60kPa
11	Wartość podciśnienia	≥60kPa
12	Natężenie przepływu	≥2,3l/min
13	Głośność	≤50dB(A)
14	Wyświetlacz	

15	Wskaźnik ładowania	migająca dioda LED
16	Informacja o rozładowanej baterii	3,1V±0,2V, migająca dioda, automatyczne wyłączenie po 10 sek.
17	Wskaźnik pracy	stałe świecąca się dioda LED
18	Tryb pracy	tryb A1 P1-P8 tryb A2 P1-P8 tryb A3 P1-P8
19	Środowisko pracy	temperatura -10°C ~+55°C, wilgotność 93% RH, ciśnienie atmosferyczne 700hPa~1060hPa
20	Środowisko przechowywania	temperatura -10°C ~+55°C, wilgotność 93% RH, ciśnienie atmosferyczne 500hPa~1060hPa
21	Statyczny pobór prądu	≤50uA
22	Wygazanie ekranu	po 20 sek. bezczynności
23	Stopień ochrony	IP20

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulegać stosownym zmianom od strony technicznej. Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwać odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Ten produkt oraz dołączone do niego informacje spełniają wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE.

Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności.

Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu elektrycznego przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE i dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Wyrób wykonany jest w III klasie ochronności.



Produkt nie jest zabawką. Wszystkie jego części przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.



Kabellose elektrische Milchpumpe Modell: 20/100

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Befolgen Sie beim Umgang mit Elektrogeräten stets die grundlegenden Sicherheitsregeln, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind. Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produkts alle mitgelieferten Bedienungsanleitungen. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden an der Milchpumpe kommen.

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass Ihre örtliche Stromleistung und Spannung den Spezifikationen Ihrer Milchpumpe entspricht.
- Halten Sie das Netzteil von Wärmequellen fern.
- Wenn Sie die Stromversorgung trennen, trennen Sie diese zuerst von der Steckdose und dann von der Milchpumpe.
- Vermeiden Sie die Nutzung oder Lagerung der Milchpumpe an Orten, an denen sie leicht herunterfallen oder in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Sie können die Milchpumpenelemente durch Auskochen sterilisieren. Das Gehäuse der Milchpumpe ist nicht hitzebeständig. Halten Sie sie daher von Wärmequellen und offenen Flammen fern.
- Benutzen Sie die elektrische Milchpumpe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Lassen Sie die Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Benutzen Sie die Milchpumpe nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Benutzen Sie die Milchpumpe nicht, wenn sie heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder nicht entsprechend funktioniert.
- Benutzen Sie die elektrische Milchpumpe nicht, wenn sie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt gekommen ist. Sollte das Gerät ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit gefallen sein, berühren Sie es nicht und ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Geben Sie die Milchpumpe und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Gießen Sie kein Wasser auf die Milchpumpe.
- Benutzen Sie die Milchpumpe nicht in der Dusche oder Badewanne.
- Setzen Sie die Milchpumpe oder ihre Batterien keinen hohen Temperaturen aus.
- Bitte beachten Sie, dass es zu einem Kurzschluss kommen kann, wenn der USB-Typ-C-Anschluss oder der Akku des Geräts mit Metall oder Flüssigkeit in Kontakt kommt.
- Das Produkt darf nicht gewartet oder repariert werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Benutzen Sie keine beschädigte Milchpumpe. Ersetzen Sie beschädigte oder verbrauchte Teile sofort durch neue.
- Benutzen Sie die Milchpumpe nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Benutzen Sie die Milchpumpe nicht im Schlaf oder wenn Sie sehr schläfrig sind.
- Benutzen Sie beim Autofahren keine Milchpumpe.
- Überprüfen Sie vor JEDEM Gebrauch alle Elemente der Milchpumpe.
- Durch das Pumpen kann es zu Kontraktionen der Gebärmutter kommen. Pumpen Sie Milch nicht vor dem Gebären ab. Wenn Sie schwanger sind und noch stillen oder Milch abpumpen, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Arzt auf, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Kochen oder erhitzen Sie abgepumpte Milch nicht in der Mikrowelle. In der Mikrowelle erhitzte Muttermilch wird sehr heiß und kann schwere Verbrennungen im Mund des Babys verursachen. (Mikrowellen können auch die Zusammensetzung der Milch verändern.)
- Verwenden Sie mit Canpol Milchpumpen nur die von Canpol sp. z o.o. empfohlenen Komponenten, z.o.o.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Milchpumpe oder ihre Teile in der Nähe von Kindern verwenden.
- Die Milchpumpe ist nicht für die Verwendung durch Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Störungen oder durch Personen ohne Erfahrung und Wissen, einschließlich Kindern unter 16 Jahren, bestimmt. Kinder unter 16 sollten eine Milchpumpe nur verwenden, wenn sie die mit ihrer Verwendung verbundenen Risiken verstehen und Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts oder unter Aufsicht eines Erwachsenen erhalten haben.
- Bewahren Sie alle unbenutzten Teile der Milchpumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken oder Beschädigungen zu vermeiden. Bitte beachten Sie, dass es sich bei diesem Gerät und seinen Teilen nicht um Spielzeug handelt.
- Der Kunststoff-Milchbehälter und seine Bestandteile werden nach dem Einfrieren spröde und können durch Stürze oder Stöße brechen.
- Verwenden Sie zur Lagerung oder zum Essen keine Milch aus einem beschädigten Behälter oder ein anderes beschädigtes Produkt.
- Wenn Sie Schwierigkeiten beim Abpumpen haben oder das Abpumpen Schmerzen verursacht, wenden Sie sich an eine Stillungsberaterin. Dieses Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Die Verwendung durch mehr als eine Person stellt ein Gesundheitsrisiko dar.
- Tragbare Geräte und Fungeräte können den Betrieb der Milchpumpe beeinträchtigen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Milchpumpe ist ein elektrisches Gerät zum Abpumpen von Milch durch stillende Frauen. Das Produkt ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

1. AKKUWARTUNG

Die Milchpumpe enthält einen eingebauten (nicht entfernbar) Lithium-Polymer-Akku, der aufgeladen werden kann.

WARNUNG

- Wenn der Akku vollständig entladen ist, verwenden Sie die Milchpumpe nicht sofort nach dem Anschließen an die Stromversorgung. Lassen Sie die Milchpumpe mindestens 20 Minuten lang angeschlossen, bevor Sie versuchen, sie einzuschalten.
- Um den Akku der Milchpumpe in gutem Zustand zu halten, prüfen Sie vor dem Netztteilgebrauch, ob es der in den Produktspezifikationen angegebenen Spannung und Stromstärke entspricht (5 V 2 A).

Um den ordnungsgemäßen Lebenszyklus des Akkus aufrechtzuerhalten:

- Bewahren Sie Ihre Milchpumpe an einem kühlen Ort auf.
- Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Dies ist hilfreich, um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten.
- Bevor Sie Ihre Milchpumpe zum Verstauen ablegen, laden Sie den Akku vollständig auf.
- Wenn die Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert wurde, sollte sie nicht sofort verwendet werden. Um den normalen Batteriebetrieb wiederherzustellen, warten Sie eine Stunde, bis die Milchpumpe abgekühlt ist. Während dieser Zeit kann die Milchpumpe über ein an der Steckdose angeschlossenes Netzteil aufgeladen werden.

2. LADEHINWEISE

ACHTUNG

- Stromversorgungsmodus.
- Befolgen Sie strikt die dargestellte Schrittfolge.
- Verwenden Sie immer ein **5V 2A Netzteil**. Das Netzteil ist nicht im Set enthalten.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil mit der Spannung in Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Verbinden Sie das USB-Typ-C-Kabel des Netzteils mit dem Gerätegehäuse. Abb. 2.1
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Schalten Sie das Gerätegehäuse während des Anschließens nicht ein. Abb. 2.2

3. MILCHPUMPEN-ELEMENTE

Milchpumpen-Elemente, Abb. 3.1

Produkt:

- Gerätegehäuse,
- Ventil,
- Milchbehälter + Dichtung,
- Silikonaufklappe 24mm,
- Kammer mit Membran.

Kammer mit Membran (Abb. 3.2):

- vordere Kammerabdeckung
- hintere Kammerabdeckung
- Silikonmembran

Silikontrichter, Abb. 3.3 – drei verschiedene Größen: 17, 19 und 21 mm
Stopfen zum Verschließen des Milchbehälters, Abb. 3.4
USB-Typ-C-Kabel, Abb. 3.5

4. GEHÄUSEBEDIENUNG

Anzeige, Abb. 4.1

- Vibrationsmodus
- Abpumpmodus
- Stimulationsmodus

Tastenbedienung:

Ein- und Ausschalten. Drücken Sie die Stromversorgungstaste, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Stromversorgungstaste 1,5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Starten und Pause. Drücken Sie die Stromversorgungstaste, um das Gerät zu stoppen. Drücken Sie die Stromversorgungstaste erneut, um Ihr Gerät erneut zu starten.

Saugkrafterhöhung. Drücken Sie im Arbeitsmodus „+“, um die Saugleistung zu erhöhen. Ein Drücken erhöht die Saugleistung um eine Stufe (Bereich 1 bis 8).

Saugkraftsenkung. Drücken Sie im Arbeitsmodus „-“, um die Saugleistung zu senken. Ein Drücken senkt die Saugleistung um eine Stufe (Bereich 8 bis 1).

Modustaste. Drücken Sie im Arbeitsmodus die Modustaste, um den Modus zu ändern.

Akku schwach / Automatische Abschaltung

Wenn der Akku fast entladen ist, beginnt die LED zu blinken. Nach 10 Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Ladestatus

Die Akku-LED blinkt, wenn das Netzteil zum Laden angeschlossen ist. (Voll aufgeladener Zustand)

Bildschirm

Drücken Sie im Arbeitsmodus eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren. Die Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms beträgt etwa zwanzig Sekunden. (Zeitanzeigestatus)

Drücken Sie die Taste zum Erhöhen bzw. Senken der Saugleistung, um die Saugstärke zu ändern.

Drücken Sie die Modustaste, um den Modus zu wechseln.

Drücken Sie die Pause-Taste, um in den Pause-Modus zu wechseln. Die Pumpzeit wird weiterhin auf dem Bildschirm angezeigt.



5. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Reinigung und Desinfektion sind zwei verschiedene Tätigkeiten, die separat durchgeführt werden müssen, um die Gesundheit von Mutter und Kind zu sichern und gleichzeitig die ordnungsgemäße Funktion der Milchpumpe aufrecht zu erhalten.

Reinigung – Reinigen der Oberfläche von Elementen durch physikalisches Entfernen von Verunreinigungen.

Desinfektion – tötet lebende Organismen wie Bakterien und Viren ab, die auf der Oberfläche verschiedener Elemente vorhanden sein können.

Reinigung			
Vor dem ersten Gebrauch	abmontieren reinigen desinfizieren	abmontieren reinigen desinfizieren	abmontieren reinigen desinfizieren
Nach jedem Gebrauch	abmontieren reinigen	abmontieren reinigen	abmontieren reinigen
Einmal am Tag	abmontieren desinfizieren	abmontieren desinfizieren	abmontieren desinfizieren

Überprüfen Sie alle Gerätekomponenten. Ersetzen Sie beschädigte oder verbrauchte Teile sofort durch neue.
Warnung! Reinigen Sie die Elemente der Milchpumpe sorgfältig, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Wie in Abb. 5.1 gezeigt wurde, entfernen Sie den Deckel und den Milchbehälter und drücken Sie dann mit dem Daumen auf die Kammer, um sie vom Gehäuse des Geräts zu trennen.

Um die Membrankammer zu reinigen, blockieren Sie den Lufteinlass in die Kammer mit Ihrem Daumen, wie in Abb. 5.2. Drücken Sie mit dem anderen Daumen auf die abdichtende Silikonmembran, um die vordere und hintere Kammerabdeckung zu öffnen.

Reinigung im Spülbecken – vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch.

- Spülen Sie alle Teile mit sauberem Trinkwasser (ca. 20°C) ab.
- Legen Sie alle Teile in warmes Wasser mit Reinigungsmittel (ca. 30°C). Verwenden Sie am

besten ein mildes Reinigungsmittel, das frei von künstlichen Duft- und Farbstoffen ist (mit neutralem pH-Wert).
3. Spülen Sie alle Teile mit klarem Trinkwasser (ca. 20°C) ca. 10-15 Sekunden. Trocknen Sie anschließend alle Teile.

Desinfektion – vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich.
Tauchen Sie den Milchbehälter, das Silikonventil und den Silikonstopfen für maximal 5 Minuten in kochendes Wasser. Stellen Sie sicher, dass alle Elemente vollständig eingetaucht sind.

Wischen Sie die Elemente anschließend mit einem sauberen Tuch trocken oder legen Sie sie auf ein sauberes Tuch und lassen Sie sie trocknen. Legen Sie die gewaschenen und getrockneten Elemente in einen sauberen Aufbewahrungsbeutel oder stellen Sie sie an einen sauberen Ort. Legen Sie nasse Elemente nicht in Beutel oder luftdichte Behälter. Achten Sie stets darauf, dass keine Feuchtigkeit auf den Elementen zurückbleibt. Wischen Sie das Gehäuse der Milchpumpe mit einem sauberen und leicht feuchten Tuch ab.

6. MONTAGE

Verbinden Sie die Elemente der Milchpumpe wie in Abb. 6.

Zerlegen Sie die Milchpumpe unmittelbar nach dem Gebrauch und reinigen Sie die Teile, die mit Brüsten und Muttermilch in Berührung gekommen sind, um alle Speisereste zu entfernen, die das Wachstum von Bakterien begünstigen könnten.

- Legen Sie die abdichtende Silikonmembran mit der konvexen Seite nach oben auf die vordere Kammerabdeckung. Passen Sie die vordere Kammerabdeckung und die Silikonmembran an die hintere Kammerabdeckung an.
- Stellen Sie sicher, dass die Kanten aller Elemente gut zusammenpassen.
- Setzen Sie die zusammengebaute Kammer mit der Öffnung nach oben in das Milchpumpengehäuse ein. Ein charakteristisches Klicken bedeutet, dass die Elemente richtig verbunden wurden.
- Passen Sie dann die vordere Abdeckung des Milchbehälters an die hintere Abdeckung an und drücken Sie die Kanten vorsichtig zusammen. Stellen Sie sicher, dass der Behälter dicht ist. Im Set ist eine spezielle Silikonkondition enthalten, die Ihnen bei der Anpassung der Elemente hilft.
- Setzen Sie das schnabelförmige Ventil in die Auslassöffnung des Milchbehälters. Drücken Sie ihn vorsichtig zu.
- Verbinden Sie den zusammengebauten Milchbehälter mit der Silikonmembran mit dem Milchpumpengehäuse wie in Abb. 3. Ein charakteristisches Klicken bedeutet, dass die Elemente richtig verbunden wurden.

7. Passen Sie das Ende des Silikonstopfens mit der Ladeanschlussmarkierung am Ladeanschluss des Gehäuses an.
8. Richten Sie dann beide Daumen nach unten, drücken Sie auf die Mitte des Silikonstopfens und drücken Sie ihn fest ans Gehäuse.
Montagehinweise

WARNUNG

- Bevor Sie Teile der Pumpe oder die Brust berühren, waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife (mindestens eine Minute lang) und trocknen Sie sie mit einem sauberen Handtuch oder Einwegpapier Tuch ab.
- Denken Sie daran, dass Milchbehälter und deren Bestandteile durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden können (z. B. durch Sturz, zu starkes Anziehen oder Umkippen).
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Milchbehältern und deren Elementen.
- Verwenden Sie nur Originalteile für elektrische Milchpumpen. Die Verwendung von Ersatzteilen kann zu irreversiblen Schäden führen.
- Stellen Sie vor dem Zusammenbau sicher, dass alle Elemente vollständig trocken sind.
- Montieren Sie alle Elemente sorgfältig und Schritt für Schritt gemäß der Anleitung. Andernfalls erzeugt die Milchpumpe möglicherweise kein ausreichendes Vakuum.

7. RICHTIGE MILCHPUMPENNUTZUNG

Nachdem Sie die Milchpumpe richtig zusammengebaut und die richtige Position ausgewählt haben, schalten Sie die Milchpumpe ein, um mit dem Abpumpen der Milch zu beginnen, und legen Sie sie in den BH (Abb. 7.1).

(Tipp: Versuchen Sie beim Pumpen, den Oberkörper gerade zu halten. Lehnen Sie sich maximal 45° nach vorne oder hinten). Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, öffnen Sie Ihren Still-BH und entfernen Sie langsam Ihre Milchpumpe. Drehen Sie die Milchpumpe beim Herausnehmen nicht um!

Richtige Anpassung, Abb. 7.2

Falsche Anpassung, Abb. 7.3

Achtung: Das Tragen eines Still-BHs oder einer Milchpumpe über einen längeren Zeitraum kann zu Beschwerden führen. Kontrollieren Sie, wie oft und wie lange Sie die Milchpumpe verwenden.

8. UMFÜLLUNG UND AUFBEWAHRUNG DER MILCH

Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, entfernen Sie das Milchpumpengehäuse und das schnabelförmige Ventil. Passen Sie dann den Milchbehälter zur Flasche an und gießen Sie die Milch ein. Sie können den Behälter auch in zwei Teile aufteilen, um die restliche Milch abzugießen. Achtung: Nachdem Sie mit dem Abpumpen fertig sind, gießen Sie die Milch schnellstmöglich ab oder verschließen Sie den Milchbehälter mit dem mitgelieferten Deckel und stellen Sie den Behälter in den Kühlschrank. Waschen Sie nach Gebrauch alle Elemente der Milchpumpe gemäß den Reinigungsanweisungen.

9. MILCHLAGERUNG

- Versuchen Sie aufgrund der aktiven biochemischen und mikrobiologischen Prozesse, die in der Milch ablaufen, die Milch bei einer konstanten Temperatur zu lagern.
- Abgepumpte Milch kann in Flaschen, sterilen Beuteln oder dichten Behältern mit Deckel aufbewahrt werden (die vor jedem Gebrauch desinfiziert werden sollten).
- Datieren Sie jeden Behälter mit abgepumpter Milch.
- Frieren Sie nur frisch abgepumpte Milch ein. Füllen Sie den Behälter nicht bis zum Rand, weil gefrorene Milch sich ausdehnt.
- Abgepumpte und gefrorene Milch kann auf die gleiche Weise wie andere Lebensmittel aufgetaut werden, außer in der Mikrowelle. (Die Verwendung einer Mikrowelle kann dazu führen, dass der Milch wertvolle Nährstoffe und Antikörper entzogen werden.)
- Gefrorene Milch kann über Nacht im Kühlschrank aufgetaut und dann nach und nach in einem Wärmer oder in heißem Wasser erhitzt werden.
- Schütten Sie nach dem Auftauen den Behälter oder rühren Sie die Milch um, um die abgetrennten Fettpartikel mit der restlichen Milchmenge zu verbinden.
- Bewahren Sie Milch NICHT auf den Ablagen an der Kühlschranktür auf.
- Frieren Sie zuvor aufgetaute Milch NIEMALS wieder ein.
- Verbinden Sie frisch abgepumpte Milch NIE mit aufgetauter Milch.
- Verbinden Sie frisch abgepumpte Milch NIE mit zuvor gefrorener Milch.
- Erhitzen Sie abgepumpte Milch NIEMALS in der Mikrowelle oder kochen Sie sie NIE.
- Überprüfen Sie vor dem Verwenden IMMERS die Milchtemperatur.
- Gießen Sie nicht verwendete Milch weg.

Milchsorte	Temperatur (°C)	Empfohlene Lagerzeit
Frische Milch	+4°C	bis zu 96 Stunden
	von +4°C bis +15°C	maximal bis zu 24 Stunden
	+19°C bis +25°C (Raumtemperatur)	optimal bis zu 4 Stunden
	von +25°C bis +37°C	bis maximal 4 Stunden
Gefrorene Milch	-20°C	optimal 3-6 Monate
Aufgetaute Milch	+4°C	bis zu 24 Stunden (ab vollständigem Auftauen)
	von +25°C bis +37°C	bis zu 4 Stunden

10. PROBLEMLÖSUNG

Problem	Lösung
Kompatibilität	Im Set ist eine 24 mm Silikonauflage enthalten. Die 24-mm Auflage passt auf Brustwarzen von 24–22 mm. Sie können auch eine 27-mm Auflage dazukaufen, die Brustwarzen mit einer Größe von 27–25 mm abdeckt.
Die Saugleistung ist zu gering oder null	Überprüfen Sie, ob die Kammer sauber und gut abgedichtet ist. Stellen Sie sicher, dass die vordere und hintere Kammerabdeckung sowie die abdichtende Silikonmembran fest sitzen. Stellen Sie sicher, dass die Silikonauflage perfekt zu Ihren Brüsten passt. Überprüfen Sie außerdem, ob alle Elemente sauber und trocken sind. Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe aufgeladen und/oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
Nach Drücken der Start-/Stopp-Taste funktioniert die Milchpumpe nicht	Trennen Sie die Milchpumpe vom Stromnetz. Schalten Sie sie aus und verwenden Sie sie nicht mehr. Lassen Sie die Milchpumpe vollständig trocknen.
Die Außenseite der Milchpumpe ist nass geworden	Ziehen Sie den Stecker der Milchpumpe aus der Steckdose und schalten Sie das Gerät anschließend aus. Drehen Sie die Milchpumpe nicht um. Das Produkt sollte nach oben zeigen. Bewahren Sie die Milchpumpe 24 Stunden lang an einem warmen, trockenen Ort auf. Achtung: Setzen Sie die Milchpumpe nicht direktem Sonnenlicht aus und erhitzen Sie sie nicht, um die Trocknungsgeschwindigkeit zu erhöhen.
Die Milchpumpe wurde in Wasser getaucht	Überprüfen Sie, ob alle Elemente der Milchpumpe vollständig und richtig miteinander verbunden sind. Zerlegen Sie die Milchpumpe und prüfen Sie, ob alle Elemente sauber und unbeschädigt sind. Verbinden Sie die Milchpumpenelemente gemäß den Angaben in Teil 6 der Anleitung – „Montage“. Stellen Sie beim Abpumpen sicher, dass die Auflage perfekt an Ihrer Brust anliegt.
Die Abpumpkraft ist zu gering oder nicht vorhanden	Schalten Sie die Milchpumpe aus. Wischen Sie die Milchpumpe mit einem feuchten (aber nicht nassen) Tuch ab. Sobald alle Teile trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.
Milch wurde verschüttet	Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpenelemente richtig angeschlossen sind und Sie ein Sauggefühl spüren. - Wenn nach zwei aufeinanderfolgenden Pumpvorgängen keine Milch austritt, entspannen Sie sich und ruhen Sie sich 10–15 Minuten aus. - Wenn immer noch keine Milch fließt, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihre Stillungsberaterin.
Aus den Brüsten fließt keine Milch	

	Symptome	Mögliche Ursachen
Brustschwellung	Die Brüste werden hart. Sie können auch rot sein. Sie fühlen sich unwohl.	Die Milch fließt nicht vollständig aus den Brüsten. Milch kann in das Gewebe zurückfließen und dort Schwellungen und Spannungsgefühle verursachen.
Verstopfte/Blockierte Milchkanäle	Einige Teile der Brust sind rot. Außerdem können sie bei Berührung sehr empfindlich und schmerzhaft sein.	Milch fließt nicht aus allen Milchkanälen. Einige davon sind blockiert.
Brustentzündung	Sie tritt meist nach einer Brustschwellung auf, kann aber auch plötzlich auftreten. Die ersten Symptome ähneln denen einer Grippe: Müdigkeit, Kopfschmerzen, Muskelschmerzen, Fieber und lokales Engegefühl in der Brust. Eine Entzündung kann in einer Brust oder in beiden Brüsten gleichzeitig auftreten und erfordert eine sofortige Behandlung.	Bakterielle Infektionen des Brustgewebes gehen in der Regel mit einer Brustwarzenruptur einher.

11. TECHNISCHE PARAMETER

1	Modell	20/100
2	Akku	DC 3,7V/1000mAh
3	Betriebsspannung	DC 3,7V
4	Arbeitsstrom	≤1000mA
5	Versorgungsspannung	DC 5V 2A
6	Ladeleistung	10W
7	Ladezeit	1,5±0,2h
8	Ladestärke	800mA±50mA
9	Betriebszeit	>1h
10	Vakuum	≥60kPa
11	Vakuumwert	≥60kPa
12	Fließstärke	≥2,3l/min
13	Lautstärke	≤50dB(A)
14	Anzeige	

15	Ladeanzeige	blinkende LED
16	Informationen zum entladenen Akku	3,1V±0,2V, blinkende LED, automatische Abschaltung nach 10 Sek.
17	Arbeitsanzeige	ständig leuchtende LED
18	Betriebsmodus	A1 P1-P8-Modus A2 P1-P8-Modus A3 P1-P8-Modus
19	Arbeitsumgebung	Temperatur -10°C ~ +55°C, Luftfeuchtigkeit 93% RH, Luftdruck 700hPa ~ 1060hPa
20	Aufbewahrungsumgebung	Temperatur -10°C ~ +55°C, Luftfeuchtigkeit 93% RH, Luftdruck 500hPa ~ 1060hPa
21	Statischer Stromverbrauch	≤50uA
22	Bildschirmdimmung	nach 20 Sek. Untätigkeit

Extractor de leche eléctrico sin cable Modelo: 20/100

NOTAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siempre respete las normas básicas de seguridad cuando utilice aparatos eléctricos, especialmente en presencia de niños. Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones adjuntas. Siga las instrucciones de uso. De lo contrario, podrían producirse lesiones en las personas o daños del extractor.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la fuente de alimentación local y la tensión eléctrica cumplen las especificaciones del extractor.
- La fuente de alimentación debe mantenerse lejos de fuentes de calor.
- Al desconectar la fuente de alimentación, desenchúfela primero de la toma de corriente y luego del extractor.
- Evite el uso y almacenamiento del extractor en lugares donde pueda caerse fácilmente o caer en la bañera o el lavabo.
- Los componentes del extractor se pueden esterilizar con agua hirviendo. El cuerpo del extractor no es termoresistente, por lo que debe mantenerse alejado de fuentes de calor y llamas abiertas.
- No utilice el extractor eléctrico cerca de materiales inflamables.
- No deje el extractor encendido desatendido.
- No utilice el extractor si el cable o el enchufe están dañados. No utilice el extractor si se ha caído, está dañado o no funciona correctamente.
- No utilice el extractor eléctrico si ha estado en contacto con agua u otros líquidos. Si el aparato se ha caído al agua u otro líquido, no lo toque y desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- No remoje el extractor ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
- No vierta agua sobre el extractor.
- No utilice el extractor durante la ducha o en la bañera.
- No exponga el extractor ni sus baterías a altas temperaturas.
- Recuerde que puede producirse un cortocircuito si el puerto USB Tipo C o la batería del dispositivo entran en contacto con metal o líquido.
- El producto no debe ser atendido ni reparado. No repare el aparato por su cuenta. No modifique el aparato.
- No utilice un extractor defectuoso. Sustituya inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas por otras nuevas.
- Utilice el extractor únicamente para los fines descritos en las presentes instrucciones.
- No utilice el extractor mientras duerme o cuando tenga mucho sueño.
- No utilice el extractor mientras conduce.
- Compruebe todos los componentes del extractor antes de cada uso.
- La extracción de leche materna puede provocar contracciones uterinas. No extraiga leche materna antes del parto. Si está embarazada y todavía está amamantando o extrayéndose leche, consulte a su médico antes de volver a utilizar el dispositivo.
- No hierva ni caliente la leche extraída en el microondas. La leche materna calentada en el microondas adquiere una temperatura muy elevada y puede provocar graves quemaduras en la boca del bebé. (Calentar en el microondas también puede cambiar la composición de la leche).
- Con los extractores de leche Canpol, utilice únicamente los productos recomendados por Canpol sp. z.o.o.
- Tenga especial cuidado cuando utilice el extractor o sus componentes en presencia de niños.
- El extractor de leche no está destinado a ser utilizado por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, ni por personas que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios, incluidos los niños menores de 16 años. Los niños menores de 16 años sólo pueden utilizar el extractor si comprenden los riesgos asociados a su uso y han recibido instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura, o bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga todas las piezas no utilizadas del extractor fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental o daños. Recuerde que este aparato y sus componentes no son juguetes.
- El contenedor de leche de plástico y sus componentes se vuelven quebradizos una vez congelados y pueden romperse debido a una caída o un impacto.
- No utilice leche que esté en un contenedor dañado u otro producto de almacenamiento o alimentación dañado.
- Si tiene problemas con la extracción de leche o si ésta le produce dolor, póngase en contacto con un especialista en lactancia. Este producto está destinado a ser utilizado por una sola persona. El uso por más de una persona supone un riesgo para la salud.
- Los dispositivos portátiles y de radiocomunicación pueden interferir en el funcionamiento del extractor.

Bei Zweifeln an der Produktsicherheit wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können entsprechend technischen Änderungen unterliegen.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Indem Sie Produktabfälle vorschriftsmäßig entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäßen Umgang mit diesen Abfällen entstehen könnten. Für weitere Informationen zum Recycling von Abfällen aus diesem Produkt wenden Sie sich bitte an die Kommunalbehörden in Ihrer Nähe, den zuständigen Abfallentsorgungsdienst oder den Produktlieferanten. Dieses Produkt und die damit bereitgestellten Informationen entsprechen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU.

Der Hersteller erklärt, dass das Produkt den Richtlinien der Europäischen Union und harmonisierten Normen entspricht. Das Produkt wurde als Ergebnis des Konformitätsbewertungsverfahrens gekennzeichnet.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2014/35/EU für elektrische Geräte zum Betrieb innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (LVD), der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Das Produkt ist in der Schutzklasse III angefertigt.



Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, weil sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer ist auf der Verpackung angegeben.



2. Indicaciones para cargar el dispositivo

OJO

Modo de alimentación.

- Se debe seguir estrictamente la siguiente secuencia de acciones.

- **Utilice siempre una fuente de alimentación de 5V 2A. La fuente de alimentación no está incluida.**

- Asegúrese de que la fuente de alimentación coincide con el voltaje de la toma.
- Conecte el cable USB tipo C de la fuente de alimentación al cuerpo del dispositivo, fig. 2.1
- Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente. Al conectar, no encienda el cuerpo del aparato, fig. 2.2

3. ELEMENTOS DEL EXTRACTOR

Producto, fig. 3.1

Producto:

1. cuerpo del aparato,
2. válvula,
3. contenedor de leche + junta,
4. tapón de silicona de 24 mm,
5. cámara con membrana.

Cámara con membrana (fig. 3.2):

1. tapa frontal de la cámara
2. tapa trasera de la cámara
3. membrana de silicona

Embudos de silicona, fig. 3.3 – tres tamaños diferentes: 17, 19 y 21 mm

Tapón para cerrar el contenedor de leche, fig. 3.4

Cable USB tipo C, fig. 3.5

4. FUNCIONAMIENTO DEL CUERPO

Pantalla, fig. 4.1

Modo vibración
 Modo de extracción
 Modo de estimulación

Descripción de botones:

Encendido y apagado. Pulsar el botón de alimentación para encender el aparato. Mantener pulsado el botón de alimentación durante 1,5 segundos para apagar el aparato. Inicio y pausa. Pulsar el botón de alimentación para detener el aparato. Pulsar de nuevo el botón de alimentación para reanudar el funcionamiento del aparato.

Aumento de la potencia de succión. En el modo de trabajo, pulse „+“ para aumentar la potencia de succión. Una pulsación aumenta la potencia de succión en una unidad (de 1 a 8).

Reducción de la potencia de succión. En el modo de trabajo, pulse „-“ para reducir la potencia de succión. Una pulsación reduce la potencia de aspiración en una unidad (de 8 a 1).

Botón de modo. En el modo de trabajo, pulse el botón de modo para cambiar de modo.

Batería baja / Apagado automático

Si la batería está a punto de descargarse, el LED parpadeará. Transcurridos 10 segundos, el aparato se apagará automáticamente.

Estado de carga

El LED de la batería empezará a parpadear cuando se conecte la fuente de alimentación para cargarla. (Estado de carga completa)



Pantalla

En modo de trabajo, pulsa cualquier botón para reactivar la pantalla. El tiempo de iluminación de la pantalla es de aproximadamente veinte segundos. (Estado de visualización de la hora)



Pulse el botón de aumento o disminución de la potencia de succión según desee. Pulse el botón de modo para cambiarlo.

Pulse el botón de pausa para entrar en el modo de pausa. El tiempo de extracción de la leche permanecerá visualizado en la pantalla.

5. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Limpieza y desinfección son dos tareas diferentes que deben realizarse por separado para cuidar de la salud de la madre y del bebé, al tiempo que se mantiene el correcto funcionamiento del extractor.

Limpieza – limpieza de las superficies de los componentes por eliminación física de impurezas.

Desinfección – elimina organismos vivos como bacterias y virus que puedan existir en la superficie de diversos elementos.

Limpieza			
Antes del primer uso	desmontar limpiar desinfectar	desmontar limpiar desinfectar	desmontar limpiar desinfectar
Después de cada uso	desmontar limpiar	desmontar limpiar	desmontar limpiar
Una vez al día	desmontar desinfectar	desmontar desinfectar	desmontar desinfectar

Comprobar todos los componentes del dispositivo. Reemplazar inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas.

¡Atención! Limpiar cuidadosamente los componentes del extractor para evitar dañarlos. Como se muestra en la fig. 5.1, Retire el tapón y el contenedor de leche y, luego, presione la cámara con el pulgar para separarla del cuerpo de la máquina. Para limpiar la cámara con la membrana, tape la entrada de aire a la cámara con el pulgar, como se muestra en la fig. 5.2. Con el otro pulgar, presione la membrana de silicona sellante, abriendo de este modo las tapas delantera y trasera de la cámara.

Limpieza en el fregadero – antes del primer uso y después de cada uso posterior.

1. Enjuague todas las piezas con agua potable limpia (aprox. 20°C).
2. Coloque todas las piezas en agua tibia con detergente (a unos 30°C). Es preferible utilizar un detergente no agresivo que no contenga fragancias ni colorantes artificiales (con un pH neutro).

3. Enjuagar todas las piezas con agua potable limpia (aprox. 20°C) durante aprox. 10-15 segundos. Luego seque todos los componentes.

Desinfección – antes del primer uso y una vez al día.

Sumerja el contenedor de leche, la válvula de silicona y el tapón de silicona en agua hirviendo durante un máximo de 5 minutos. Asegúrese de que todos los componentes estén completamente sumergidos.

A continuación, seque los elementos con un paño limpio o colóquelos sobre un paño limpio y déjelos secar. Coloque los elementos lavados y secos en una bolsa de almacenamiento limpia o colóquelos en un área limpia. No ponga objetos mojados en bolsas o recipientes cerrados. Asegúrese siempre de que no quede humedad en los componentes.

Limpie la carcasa del cuerpo del extractor con un paño limpio y ligeramente húmedo.

6. MONTAJE

Conecte los componentes del extractor como se muestra en fig. 6.

Justo después de usarlo, desmonte el extractor y limpie las piezas que hayan estado en contacto con el pecho y la leche materna para eliminar los restos de leche, que pueden provocar la proliferación de bacterias.

1. Coloque la membrana sellante de silicona con el lado convexo hacia arriba en la tapa frontal de la cámara. Ajuste la tapa de la cámara delantera y la membrana de silicona a la tapa de la cámara trasera.
2. Asegúrese de que los bordes de todas las piezas encajan perfectamente.
3. Introduzca la cámara plegada con el orificio hacia arriba en el cuerpo del extractor. Un clic característico indica que los componentes se han unido correctamente.
4. A continuación, ajuste la carcasa delantera del contenedor de leche a la carcasa trasera y presione suavemente sus bordes para que se unan. Asegúrese de que el contenedor sea bien cerrado. El juego incluye una junta de silicona especial para facilitar el encaje de los elementos.
5. Coloque la válvula en forma de pico en el orificio de vaciado del contenedor de leche. Presiónela suavemente.
6. Introduzca el contenedor de leche plegado en el cuerpo del extractor con la membrana de silicona de la fig. 3. Un clic característico indica que los componentes se han unido correctamente.

7. Ajuste el extremo de la tapa de silicona con el puerto de carga marcado al puerto de carga situado en el cuerpo.

8. Después, con los dos pulgares apuntando hacia abajo, presione el centro del tapón de silicona y apriételo bien contra el cuerpo.

Instrucciones de montaje

ADVERTENCIA

- Antes de tocar cualquier parte del extractor o del pecho, lávese bien las manos con agua y jabón (durante al menos un minuto) y séquelas con una toalla limpia o una toalla de papel desechable.
- Tenga en cuenta que los recipientes de leche y sus componentes pueden dañarse por un uso inadecuado (p. ej. caída, apriete excesivo o vuelco).
- Tenga cuidado al utilizar los recipientes de leche y sus componentes.
- Utilice únicamente piezas originales del extractor. El uso de piezas no originales puede causar daños irreparables.
- Antes de la instalación, asegúrese de que todos los componentes estén completamente secos.
- Monte todos los componentes cuidadosamente, paso a paso, siguiendo las instrucciones. De no ser así, es posible que el extractor no produzca el vacío adecuado.

7. APLICACIÓN CORRECTA DEL EXTRACTOR

Una vez colocado correctamente el extractor y seleccionada la posición adecuada, encienda el aparato para iniciar la extracción y colóquelo en el sujetador, (fig. 71). (Recomendación: Al extraer la leche, intente mantener la parte superior del cuerpo erguida. Inclínese hacia delante o hacia atrás un máximo de 45°). Cuando haya terminado de extraerse leche, quítese el sujetador para amamantar y retire lentamente el extractor, ¡no voltee el extractor al retirarlo!

Ajuste correcto, fig. 7.2

Ajuste incorrecto, fig. 7.3

Ojo: Llevar un sujetador de lactancia o un extractor durante largos periodos de tiempo puede causar molestias. Controle con qué frecuencia y durante cuánto tiempo utiliza el extractor.

8. CÓMO VERTER Y ALMACENAR LA LECHE

Cuando haya terminado de extraerse leche, retire el cuerpo del extractor y la válvula de pico. Luego ajuste el contenedor de leche en el biberón y vierta la leche. Puede también dividir el contenedor en dos para verter la leche sobrante en su interior. Ojo: Cuando haya terminado la extracción, vierta la leche lo antes posible o cierre el contenedor de leche con el tapón suministrado y colóquelo en la nevera. Después del uso, lave todas las piezas del extractor siguiendo las instrucciones de limpieza.

9. ALMACENAMIENTO DE LA LECHE

- Dados los activos procesos bioquímicos y microbiológicos de la leche, procure conservarla a temperatura constante.
- La leche extraída puede almacenarse en botellas, bolsas estériles o recipientes herméticos con tapa (que deben desinfectarse antes de cada uso).
- Etiquete cada contenedor con leche materna extraída indicando la fecha.
- Congele solo la leche recién extraída. No llene el contenedor hasta el borde, ya que la leche congelada aumenta de volumen.
- La leche exprimida y congelada puede descongelarse del mismo modo que otros alimentos, salvo si se utiliza el microondas. (El uso de un microondas puede privar a la leche de valiosos nutrientes y anticuerpos).
- La leche congelada puede descongelarse durante la noche en la nevera y luego calentarse paulatinamente en un calentador o en agua caliente.
- Al terminar la descongelación, agite el contenedor o revuelva la leche para combinar las partículas de grasa separadas con la leche.
- NO guarde la leche en los estantes situados en la puerta de la nevera.
- NUNCA vuelva a congelar la leche previamente descongelada.
- NO combine leche materna recién extraída con leche descongelada.
- NO mezcle leche recién extraída con leche congelada.
- NUNCA caliente la leche extraída en el microondas ni la hierva.
- Compruebe SIEMPRE la temperatura de la leche antes de dársela a su bebé.
- Deseche la leche no utilizada.


Tipo de leche	Temperatura (°C)	Tiempo de almacenamiento recomendado
Leche fresca	+4°C	hasta 96 horas
	entre +4°C y +15°C	hasta un máximo de 24 horas
	entre +19°C y +25°C (temperatura ambiente)	óptimo hasta 4 horas
	entre +25°C y +37°C	hasta un máximo de 4 horas
Leche congelada	-20°C	óptimo 3-6 meses
Leche descongelada	+4°C	hasta 24 horas (desde la descongelación completa)
	entre +25°C y +37°C	hasta 4 horas

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
Compatibilidad	En el juego encontrará un tapón de silicona de 24 mm. El tapón de 24 mm es apto para los pezones de 24-22 mm. También puede adquirir un tapón de 27 mm, que se adapta a los pezones de 27 a 25 mm.
Potencia de succión demasiado baja o nula	Compruebe que la cámara está limpia y bien sellada. Asegúrese de que las tapas delantera y trasera de la cámara y la membrana de silicona de sellado encajan perfectamente. Asegúrese de que el tapón de silicona se adapta perfectamente al seno. Compruebe también que todos los componentes estén limpios y secos.
Al pulsar el botón de encendido/apagado, el extractor no funciona	Asegúrese de que el extractor está cargado y/o enchufado.
La parte exterior del extractor se ha empapado	Desconecte el extractor de la corriente. Apáguelo y deje de utilizarlo. Deje que el extractor se seque completamente.
El extractor se ha sumergido en agua	Desconecte el extractor de la toma de corriente y apague el aparato. No ponga el extractor boca abajo. El producto debe estar orientado hacia arriba. Guarde el extractor en un lugar cálido y seco durante 24 horas. Ojo: No exponga el extractor a la luz solar directa ni lo caliente para aumentar la velocidad de secado.
La fuerza de extracción es insuficiente o inexistente	Compruebe que todos los componentes del extractor están conectados entre sí debidamente. Desmonte el extractor y compruebe si todos sus componentes están limpios y no presentan daños. Conecte los componentes del extractor tal y como se indica en la sección 6 de las instrucciones; „Montaje“. Asegúrese de que el tapón se ajusta perfectamente al seno durante la extracción.
Se ha derramado leche	Apague el extractor. Limpie el extractor con un paño húmedo (pero no mojado). Una vez secos todos los componentes, vuelva a montarlos.
La leche no fluye del seno	Asegúrese de que los componentes del extractor están correctamente conectados y de que puede sentir la succión. - Si la leche no sale después de dos extracciones consecutivas, relájese y descanse durante 10-15 minutos. - Si la leche aún no fluye, consulte a su médico o especialista en lactancia.s

	Síntomas	Posibles causas
Hinchazón mamaria	Los senos se vuelven firmes. También pueden enrojecerse. Experimenta malestar.	La leche no fluye libremente del seno. La leche puede volver a los tejidos, provocando hinchazón y sensación de presión.
Conductos lácteos obstruidos/ bloqueados	Algunas partes de los senos se enrojecen. Pueden ser también muy sensibles y dolorosas al tacto.	La leche no fluye de todos los conductos lácteos. Algunos de ellos están obstruidos.
Inflamación mamaria	Suele producirse tras una inflamación mamaria, pero también puede ocurrir de repente. Los síntomas iniciales son parecidos a los de la gripe: fatiga, dolor de cabeza, dolor muscular, fiebre y sensación de presión localizada en el seno. La inflamación puede producirse en un seno o en ambos al mismo tiempo y requiere tratamiento inmediato.	Las infecciones bacterianas en el tejido mamario suelen ir acompañadas de las grietas del pezón.

11. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

1	Modelo	20/100
2	Batería	DC 3,7V/1000mAh
3	Tensión de trabajo	DC 3,7V
4	Corriente de trabajo	≤1000mA
5	Tensión de alimentación	DC 5V 2A
6	Tiempo de carga	10W
7	Tiempo de carga	1,5±0,2h
8	Corriente de carga	800mA±50mA
9	Tiempo de funcionamiento	>1h
10	Vacio	≥60kPa
11	Valor de vacío	≥60kPa
12	Velocidad de flujo	≥2,3l/min
13	Ruido	≤50dB(A)
14	Pantalla	

15	Indicador de carga	LED parpadeante
16	Aviso de batería baja	3,1V±0,2V, LED parpadeante, desconexión automática tras 10 seg.
17	Indicador de trabajo	LED permanentemente encendido
18	Modo de trabajo	modo A1 P1-P8 modo A2 P1-P8 modo A3 P1-P8
19	Ambiente de trabajo	temperatura -10°C ~+55°C, humedad 93% HR, presión atmosférica 700hPa~1060hPa
20	Entorno de almacenamiento	temperatura -10°C ~+55°C, humedad 93% HR, presión atmosférica 500hPa~1060hPa
21	Consumo de energía estático	≤50uA
22	Apagado de la pantalla	después de 20 seg. de inactividad

Si tiene dudas sobre la seguridad del producto, póngase en contacto con su proveedor.

La información incluida en el presente manual puede estar sujeta a cambios técnicos relevantes.

Este símbolo indica que el producto no debe tirarse a la basura doméstica. Al eliminar los residuos del producto de manera legal, contribuirá a evitar los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una manipulación inadecuada de estos residuos. Para obtener más información sobre el reciclaje de los residuos procedentes de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales de su zona, con el servicio de recogida de residuos correspondiente o con el proveedor del producto. Este producto y la información adjunta cumplen los requisitos de la Directiva RAEE 2012/19/UE.

El fabricante declara la conformidad del producto con las directivas y normas armonizadas de la Unión Europea. El producto se ha etiquetado conforme a un procedimiento de evaluación de la conformidad.

El producto cumple los requisitos de la Directiva sobre material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión (LVD) 2014/35/UE, la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE.

El producto está fabricado en clase de protección III.



El producto no es un juguete. Mantenga todas sus piezas fuera del alcance de los niños. Guarde el manual, pues contiene información importante. El número de lote figura en el envase.



Bezdrátová elektrická odsávačka do podprsenky Hands-Free

Model: 20/100

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při použití elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, zejména pokud jsou v blízkosti dětí. Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny. Dodržujte prosím návod k použití, jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození odsávačky mateřského mléka.

VAROVÁNÍ

- Ujistěte se, že místní napájecí adaptér a elektrické napětí jsou kompatibilní se specifikací odsávačky mateřského mléka.
- Udržujte napájecí adaptér mimo horké povrchy.
- Při odpojování napájecího adaptéru se nejprve ujistěte, že je napájecí adaptér odpojen od síťové zásuvky.
- Při umístění nebo skladování odsávačky mateřského mléka se vyhněte místům, kde může snadno spadnout nebo spadnout například do vany a umyvadla.
- Příslušenství odsávačky mateřského mléka lze sterilizovat vyvařením, její motor není odolný vůči teplotě, držte ji mimo dosah horkých povrchů nebo otevřeného ohně.
- Nepoužívejte elektrickou odsávačku v blízkosti hořlavých materiálů.
- Když je odsávačka mateřského mléka zapnutá, musí být používána pod dohledem.
- Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka elektrické odsávačky poškozena a nepracuje správně, nebo pokud odsávačka spadla nebo je poškozena.
- Nepoužívejte elektrické odsávačky mateřského mléka, které byly vystaveny vodě nebo jiným tekutinám. Pokud zařízení spadne do vody, nemanipulujte s ním rukama, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nedávejte ani nepouštějte do vody nebo jiných kapalin.
- Neļitje vodu na odsávačku mateřského mléka.
- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka ve sprše nebo ve vaně.
- Nevystavujte odsávačku mateřského mléka ani baterii extrémně horkému prostředí.
- Vezměte prosím na vědomí, že port USB - Typ - C nebo baterie odsávačky mateřského mléka jsou ohroženy kovovým nebo kapalinovým zkratem.
- Odsávačku mateřského mléka neopravujte nikdy sami. Zařízení nijak neopravujte.
- Použití poškozené odsávačky mateřského mléka je zakázáno. Poškozené nebo opotřebované díly vyměňte.
- Odsávačku mateřského mléka používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.

- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, když spíte nebo jste příliš ospalí.
- Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte při řízení.
- Před KAZDÝM použitím zkontrolujte všechny příslušné součásti odsávačky mateřského mléka.
- Odsávání prsu může způsobit stahy dělohy. Neodsávejte před porodem. Pokud otěhotníte během kojení nebo odsávání, poradte se s akreditovaným profesionálním lékařem, než budete pokračovat v odsávání.
- Mateřské mléko nedávejte do mikrovlnné trouby ani ho neprevazujte. Když se mateřské mléko ohřeje v mikrovlnné troubě, může být velmi horké a může způsobit vážné popáleniny v ústech vašeho dítěte. (Mikrovlnná trouba může také změnit složení mateřského mléka.)
- Používejte pouze komponenty doporučené společností Canpol sp. z o.o., které jsou kompatibilní s odsávačkami mateřského mléka Canpol babies.
- Pokud jsou odsávačka mateřského mléka nebo příslušenství používány v dosahu dětí, je nutný pečlivý dohled.
- Odsávačka mateřského mléka není určena k tomu, aby ji používaly osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušenosti a odborných znalostí, včetně dětí mladších 16 let, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou poučeny, aby rozuměly tomu, jak zařízení používat bezpečně, a rozuměly nebezpečím, kterým mohou být způsobena odsávačkou mateřského mléka.
- Všechny nepoužité části uchovávejte mimo dosah dětí, aby k nim neměly přístup, aby nedošlo k náhodnému splknutí dětmi nebo jiným neholdám. Odsávačka mateřského mléka a jakékoli její části by se neměly používat jako hračky.
- Plastový zásobník na mléko a součásti se po zmrazení stávkou a odborných znalostí, včetně dětí mladších 16 let, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou poučeny, aby rozuměly tomu, jak zařízení používat bezpečně, a rozuměly nebezpečím, kterým mohou být způsobena odsávačkou mateřského mléka.
- Nepoužívejte mateřské mléko v poškozeném zásobníku nebo příslušenství.
- V případě patíže nebo bolesti kontaktujte odborníka na kojení. Tento produkt je osobní a existují zdravotní rizika spojená s jeho sdílením s ostatními.
- Ptenosné nebo radiofrekvenční komunikační zařízení může rušit používání odsávačky mateřského mléka.

27

NÁVOD K POUŽITÍ

Odsávačka mateřského mléka je elektrická odsávačka pro kojící ženy k odsávání a sběru mateřského mléka. Odsávačka mateřského mléka je určena výhradně pro osobní použití.

1. ÚDRŽBA BATERIE

Odsávačka mateřského mléka obsahuje vestavěnou (nevyměnitelnou) lithium-iontovou polymerovou dobíjecí baterii.
UPOZORNĚNÍ
 - Pokud je baterie zcela vybitá, neměla by být odsávačka mateřského mléka používána ihned po připojení k napájecímu adaptéru a před pokusem o zapnutí odsávačky by měla být baterie nabíjena alespoň 20 minut.
 - Abyste udrželi baterii odsávačky mateřského mléka v perfektním stavu, vždy zkontrolujte, zda použitý napájecí adaptér odpovídá proudu a napětí požadovanému ve specifikacích produktu (5V2A).

Pro zachování životnosti baterie.
 - Umístěte odsávačku mateřského mléka na chladné místo.
 - Nabíjte baterii, než se vybije, pomáhá to prodloužit životnost baterie.
 - Před uložením odsávačky mateřského mléka plně nabíjte baterii.
 - Pokud byla odsávačka mateřského mléka uložena na horkém místě, nelze ji použít okamžitě. Chcete-li obnovit normální funkci baterie, nejprve ochladte odsávačku mateřského mléka po dobu jedné hodiny. Během této doby lze odsávačku mateřského mléka nabíjet připojením napájecího adaptéru do zásuvky.

2. UPOZORNĚNÍ PRO NABÍJENÍ

Režim napájení.

- Písne dodržujte pořadí kroků.
- Použijte prosím adaptér SV2A - není součástí sady.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér odpovídá napětí místního napájecího zdroje.

- Zapojte napájecí adaptér USB Type - C kabel do rozbočovače. obr.2.1
- Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky. V tuto chvíli by se nabíječka neměla používat. obr. 2.2

3. PŘÍSLUŠENSTVÍ PRODUKTU

Produkt obr.3.1
1. tělo odsáváčky
2. zpětný ventil
3. miska na sběr mléka + těsnící kroužek
4. trychtýř 24mm
5. silikonová membrána

Silikonová membrána Obr. 3.2:
1. Přední kryt membrány
2. Zadní kryt membrány
3. Silikonové těsnění membrány

Silikonové prsní trychtýře Obr. 3.3- 3 různé velikosti 17, 19 a 21 mm
Zátka pro uzavření nádoby na sběr mléka. obr.3.4
USB kabel typu C – obr. 3.5

4. TLAČÍTKO / NÁVOD K OBSLUZE

Displej Obr.4.1

- ♥ Vibrační/masážní režim
- ⚙ Režim odsávání
- 👂 Režim hlubokého odsávání

Klíčové funkce:

- ➡ Zapnutí a vypnutí: krátkým stisknutím tlačítka výrobek zapnete, dlouhým stisknutím tlačítka zapnutí na 1,5 s vypnete. Start / pauza: krátkým stisknutím tlačítka přestanete pozastavíte, krátkým stisknutím tlačítka zapnutí znovu spustíte.
- ⬆ Zvýšení sání: V pracovním režimu krátkým stisknutím „+“ zvýšíte sání, každé stisknutí zvýší sání o jeden stupeň, sací síla P1→P8.

- ➡ Snížení rychlosti sání: V pracovním režimu krátkým stisknutím „-“ snížíte sání, každé stisknutí sníží sání o jeden stupeň, sací síla P8-P1.

- ⊞ Tlačítko režimu: krátkým stisknutím tlačítka režimu přepínáte režimy v pracovním stavu a přepínáte kruhovým způsobem.

Upozornění na vybitou baterii / Automatické vypnutí
Když je baterie vybitá, kontrolka bliká a po 10 sekundách se automaticky vypne.

Stav nabíjení
Indikátor baterie bliká, když je adaptér připojen k nabíjení. (stav plně nabitý)



Zobrazení obrazovky
V provozním stavu stisknete libovolnou klávesu pro aktivaci obrazovky, doba podsvíceného zobrazení obrazovky je asi 2 sekundy. (stav zobrazení času)



Stisknutím tlačítka zvýšení nebo snížení sacího výkonu přepnete na odpovídající sací výkon.

Stisknutím tlačítka režimu přepnete režim. Stisknutím tlačítka pauza zastavíte pracovní režim, na obrazovce se neustále zobrazuje doba odsávání.

5. ČIŠTĚNÍ

Čištění a dezinfekce jsou dvě různé věci, které je nutné provádět odděleně, aby bylo možné dále pečovat o matku a dítě při zachování klíčových vlastností odsáváčky mateřského mléka. Čištění - Čištění povrchu jednotlivých dílů fyzickým odstraněním nečistot. Dezinfekce – zabíjí živé organismy, jako jsou bakterie nebo viry, které mohou existovat na povrchu jednotlivých dílů této odsáváčky mateřského mléka.

Postup při čištění			
Před prvním použitím	rozložte vyčistěte/umyjte dezinfikujte	rozložte vyčistěte/umyjte dezinfikujte	rozložte vyčistěte/umyjte dezinfikujte
Umyjte po každém použití	rozložte vyčistěte/umyjte	rozložte vyčistěte/umyjte	rozložte vyčistěte/umyjte
Jednou denně	rozložte dezinfikujte	rozložte dezinfikujte	rozložte dezinfikujte

Zkontrolujte všechny součásti, zda nejsou poškozené a poškozené nebo opotřebované součásti vyměňte. Upozornění! Při čištění příslušenství odsáváčky mateřského mléka buďte opatrní, aby nedošlo k jeho poškození.

Jak je znázorněno na obr. 5.1, sejměte trychtýř a nádobu na mléko a zatlačte na vzduchovou komoru palcem, abyste oddělili vzduchovou komoru od těla odsáváčky.

Jak je znázorněno na obr. 5.2, palcem zablokujte vstup vzduchu do vzduchové komory, aby se vytvořila utěsněná komora, a druhým palcem zatlačte na těsnění silikonové membrány, čímž otevřete přední a zadní kryt vzduchové komory pro čištění.

Čištění ve drezu před prvním použitím a po každém použití.
1. Opláchněte všechny části čistou pitnou vodou (cca 20 °C (68°F)).

2. Všechny části omyjte velkým množstvím teplé mýdlové vody (přibližně 30°C (86°F)). Použijte mycí prostředek, který si můžete zakoupit, nejlépe takový, který neobsahuje umělé vůně a barviva (doporučuje se pH neutrální).
3. Opláchněte dily čistou pitnou vodou (přibližně 20 °C (68°F)) po dobu 10-15 sekund. Po umytí osušte.

Dezinfekce - před prvním použitím a jednou denně.
Zcela ponořte nádobu na sběr mléka, silikonový zpětný ventil, silikonovou membránu do vody, vařte ne déle než 5 minut, po dezinfekci osušte.
Sušení - ořete do sucha čistým hadříkem, nebo položte na čistý hadřík, aby oschly, umyté dily vložte do čistého skládavého sáčku nebo do čistého prostředí, mokré dily nekladějte do vzduchotěsných nádob / skládavých sáčků. Zbytkovou vlhkost nezapomeňte vysušit. K čištění hlavní jednotky lze použít ořetí čistým, vlhkým (nekapajícím) hadříkem.

6. MONTÁŽ

Sestavte součásti odsáváčky mateřského mléka obr.6
Části, které přijdou do styku s prsy a mateřským mlékem, rozeberte a očistěte ihned po použití, abyste zabránili vzniku bakteri, které mohou vzniknout ve zbytku mateřského mléka.

1. Podržte silikonové těsnění membrány konvexní stranou nahoru a umístěte je na přední kryt vzduchové komory. Vyrovnajte přední kryt vzduchové komory a těsnění silikonové membrány se zadním krytem vzduchové komory, abyste vytvořili těsnou komoru.
2. Ujistěte se, že všechny okraje prvků k sobě těsně přiléhají.
3. Zatlačte sestavenou vzduchovou komoru stranou s otvorem nahoru do těla odsáváčky, když uslyšíte cvaknutí, montáž je dokončena.
4. Sestavení nádoby na mléko: vyrovnajte přední plášť nádoby na mléko se zadním pláštěm, přitlačte sestavenou nádobu kolem dokola, abyste zajistili, že nádoba je zcela utěsněna. K utěsnění prvků je k dispozici speciální silikonové těsnění.
5. Umístěte zpětný ventil na otvor pro výstup mléka v nádobě na mléko, jemně jej zatlačte dolů, abyste ventil sestavili.
6. Zatlačte sestavenou nádobu na mléko do sestaveného těla odsáváčky na obrázku 3, kdy uslyšíte cvaknutí, je montáž nádoby na mléko dokončena.
7. Zarovnejte límec silikonové membrány s označením na nabíjecím portu, přitlačte k nabíjecímu portu a řádně připevněte.

8. Oba palce umístěte směrem dolů, stiskněte střed silikonové membrány a zcela ji zatlačte do těla odsáváčky.

Poznámky k instalaci.

UPOZORNĚNÍ

- Než se dotknete částí prsu a odsáváčky, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň jednu minutu) a osušte je čistým ručníkem nebo jednorázovým papírovým ručníkem.
- Nádoba na mléko a její součásti mohou být poškozeny, pokud s nimi není správně zacházeno, např. pádem, přílišným utažením nebo přečvením.
- Při uhaňování a umísťování nádoby na mléko a komponentů je třeba postupovat opatrně.
- Použijte pouze elektrické originální dily, jinak dojde k poruše vzduchového okruhu, který nelze následně použít.
- Před použitím musí být veškeré příslušenství zcela suché.
- Proveďte prosím všechny kroky pečlivě a namontujte příslušenství laktálního trychtýře správně, jinak nemusíte mít dobrý podtlak.

7. JAK SPRÁVNĚ POUŽÍVAT ODSÁVAČKU MATEŘSKÉHO MLÉKA

Po správném sestavení odsávačky a nastavení správné polohy zapněte odsávačku, aby začala fungovat a vložte ji do podpisky obr. 7.1 (Doporučení: držte horní část těla při odsávání vzpřímenou, nakloňte se dopředu nebo dozadu ne více než 45°). Po dokončení odsávání rozeprňte kojící podpisky a pomalu z ní odsávačku vyjměte. Během procesu neobracejte odsávačku mateřského mléka!

Správné vyrovnání Obr. 7.2

Nesprávné vyrovnání Obr. 7.3

Upozornění: Dlouhodobé nošení kojící podpisky nebo odsávačky mateřského mléka může způsobit nepohodlí, proto prosím věnujte pozornost době, kdy je nosíte a používáte.

8. JAK NALÍT A SKLADOVAT MLÉKO?

Po dokončení odsávání odejměte tělo odsávačky a zpětný ventil, vyrovnajte nádobu na mléko s vaší lahví na mléko, abyste nalili mléko. Upozornění: Po dokončení odsávání nalijte prosím mateřské mléko do kojenecké lahve, abyste jej co nejdříve uskladnili. Nádobu na mléko můžete také uzavřít zátkou a uložit do chladničky. Po použití umyjte všechny části podle pokynů pro čištění. Zásobník můžete rozdělit na dvě části a použít zbývající mateřské mléko pro uskladnění.

9. SKLADOVÁNÍ MLÉKA

- Vzhledem k aktivním biochemickým a mikrobiologickým procesům probíhajícím v mateřském mléce je důležité udržovat stálou teplotu skladování.

- Odsáté mléko skladujte v lahvích, speciálních sterilních sáčcích nebo uzavřených nádobách s víčkem (které je třeba před použitím dezinfikovat).

- Označte každý kontejner datem

- Zmrázte pouze čerstvé mléko. Neplňte nádobu úplně, protože zmrazené mateřské mléko zvětšuje svůj objem.

- Mateřské mléko lze ohřívát stejným způsobem jako jakékoli jiné jídlo (nikdy však v mikrovlnné troubě, protože by to mohlo zničit cenné živiny a protilátky).

- Zmrazené mateřské mléko lze přes noc rozmrazit v lednici a poté jej postupně ohřát ohřívací lahví nebo horké vodě.

- Po rozmrazení zatřete nádobu nebo mléko promíchejte, aby se oddělené částice tuku smíchaly se zbývajícím objemem mléka.

- NESKLADUJTE mléko na policích umístěných na dveřích chladničky.

- NIKDY znovu nezmrázte dříve rozmražené mléko.

- NEPRIDÁVEJTE čerstvé mateřské mléko do rozmraženého mléka.

- NEPRIDÁVEJTE čerstvé mateřské mléko do zmrazeného mléka.

- NIKDY neohřívajte mateřské mléko převařením nebo vložením do mikrovlnné trouby.

- Před kmením VZDY zkontrolujte teplotu tekutiny.

- Nepoužité mléko zlikvidujte.

Typ mateřského mléka	Teplota (°C)	Doporučená doba skladování
Čerstvé mléko	+4°C	až 96 hodin
	od +4°C do +15°C	maximálně 24 hodin
	+19°C to +25°C (pokojová teplota)	optimálně do 4 hodin
	od +25°C do +37°C	maximum up to 4 hodin
Zmrazené mléko	-20°C	optimálně 3-6 měsíců
	+4°C	až 24 hodin (od úplného rozmrazení)
Rozmražené mléko	+4°C	
	od +25°C do +37°C	až 4 hodiny


10. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Typ problému	Řešení
Kompatibilita	Dodává se s 24mm trychtýřem, pasuje na 24-22mm silikonové membrány. Můžete si také zakoupit 27mm trychtýř pro silikonové membrány 27-25mm.
Malé nebo žádné sání	Zkontrolujte, zda je vzduchová komora čistá a dobře, ujistěte se, že přední a zadní kryt vzduchové komory a těsnění silikonové membrány jsou ploché a utěsněné. Ujistěte se, že silikonová obruba dokonale přiléhá k prsu. Je veškeré příslušenství čisté a suché
Pokud stisknete tlačítko Start/Stop a odsávačka nefunguje	Ujistěte se, že je odsávačka nabitá. Ujistěte se, že je odsávačka mateřského mléka správně zapojená a/nebo nabitá.
Pokud se vnější strana odsávačky namočí	Odpojte, vypněte a přestaňte používat. Nechte vnější část odsávačky mateřského mléka oschnout.
Pokud je odsávačka ponořena do vody	Odpojte odsávačku mléka ze zásuvky a vypněte přístroj. Odsávačku neotáčejte dnem vzhůru, výrobek musí směřovat nahoru. Odsávačku mateřského mléka skladujte 24 hodin na teplém a suchém místě. Upozornění: vyhněte se přímému slunečnímu záření a nezhřívajte odsávačku mateřského mléka, abyste zvýšili rychlost sušení.
Malá nebo žádná síla odsávačky	Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení k odsáváče a příslušenství pevná. Demontujte příslušenství oboustranné odsávačky mléka a zkontrolujte, zda jsou všechny části čisté a nepoškozené. Sestavte příslušenství odsávačky mateřského mléka podle pokynů v části „Sestavení odsávačky mateřského mléka“ – kapitola 6). Při odsávání se ujistěte, že trychtýř dokonale sedí na prsu.
Pokud dojde k rozlití/kapání mateřského mléka	Vypněte spínač odsávačky mateřského mléka. Odsávačku otřete vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Když jsou všechny součásti suché, smontujte je.
Neodsává mléko	Ujistěte se, že příslušenství odsávačky je správně sestaveno a cítíte sání. - Pokud po dvou po sobě jdoucích odsávaních nevytéká mléko, uvolněte se a odpočívajte 10-15 minut. - Pokud mléko nevytéká, poraďte se s lékařem nebo specialistou na kojení.

Typ problému	Popis problému	Možná příčina
Otok prsou	Prsa ztvrdnou, cítíte se nepohodlně a některé oblasti mohou zčervenat.	Mléko z prsu efektivně neodtéká. Mléko může proudit zpět do tkání, což způsobuje otoky a tlak v určitých oblastech.
Ucpané/zablokované mlékovody	Některá místa na prsu vypadají červeně a mohou být při dotyku velmi citlivá a bolestivá.	Mléko vytéká pouze z některých mlékovodů. Některé oblasti jsou ucpané a mléko nemůže efektivně téci.
Mastitida	Obvykle se objevuje po otoku prsou, ale může se objevit náhle. Počáteční příznaky jsou podobné chřipce: únava, bolest hlavy, bolest svalů, horečka a lokalizovaný tlak v prsu. Může se objevit v jednom prsu nebo u obou prsou současně a vyžaduje okamžitou léčbu.	Bakteriální infekce v prsní tkáni jsou obvykle doprovázeny prasknutím bradavky.

11. TECHNICKÉ PARAMETRY

1	Model	20/100
2	Baterie	DC3.7V/1000mAh
3	Provozní napětí	DC 3.7V
4	Provozní proud	≤1000mA
5	Jmenovité napětí	DC 5V/2A
6	Jmenovitý výkon	10W
7	Doba nabíjení	1.5±0.2H
8	Nabíjecí proud	800±50mA
9	Doba provozu	>=1H
10	Podtlak	≥60KPA
11	Hodnota podtlaku	≥60KPA
12	Průtok	≥2.3L/min
13	Hlučnost	≤50db(A)

14	Displej	
15	Kontrolka nabíjení	Otočné LED světlo
16	Ukazatel nízkého napětí	3.1V±0.2V, světlo bliká, vypne se za 10S
17	Kontrolka zapnutí	LED světlo svítí
18	Mód	Mód A1 P1-P8 Mód A2 P1-P8 Mód A3 P1-P8
19	Pracovní prostředí	Teplota -10 C ~+55 C, vlhkost 93% RH, atmosférický tlak 700hPa~1060hPa
20	Skladovací prostředí	Teplota -10 C ~+55 C, vlhkost 93% RH, atmosférický tlak 500hPa~1060hPa
21	Statický proud	≤50uA
22	Obrazovka zhasne	Pri žádné aktivitě za 20s

Máte-li jakékoli pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte prosím distributora nebo výrobce.

Informace obsažené v této příručce podléhají příslušným technickým změnám.

Toto označení znamená, že výrobek by neměl být likvidován s jiným domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidskému zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte jej prosím od ostatních druhů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Pro další informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní úřady v oblasti likvidace odpadu nebo dodavatele výrobku. Tento produkt a jeho informace splňují požadavky směrnice WEEE 2012/19/EU.

Výrobce prohlašuje, že výrobek odpovídá směrnicím Evropské unie a harmonizovaným normám. Výrobek byl označen postupy posuzování shody. Výrobek splňuje požadavky a směrnice týkající se elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí pro napájecí adaptér (LVD) 2014/35/EU, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice RoHS 2011/65/EU.

Jedná se o spotřebič třídy III



Tento výrobek není hračka. Všechny části uchovávejte mimo dosah dětí. Uchovte si návod k použití, protože obsahuje důležité informace. Kód šarže je umístěn na obalu.



Bezdrôtová elektrická odsávačka mlieka do podprsienky

Model: 20/100

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

Pri použití elektrických zariadení by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, najmä ak sú v blízkosti detí. Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky pokyny. Dodržujte prosím návod na použitie, inak môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu odsávačky mlieka.

POZOR!
- Uistite sa, že miestny sieťový adaptér a elektrické napätie sú kompatibilné so špecifikáciou odsávačky mlieka.

- Napájací adaptér uchovávajte mimo horúcich povrchov.

- Pri odpojení napájacieho adaptéra sa najskôr uistite, že je napájací adaptér oddelený od elektrickej zásuvky.

- Pri umiestňovaní alebo skladovaní odsávačky mlieka sa vyhýbajte miestam, kde môže ľahko spadnúť alebo spadnúť do vani a umývadiel.

- Príslušenstvo odsávačky materského mlieka je možné sterilizovať varením, jej motor nie je odolný voči teplu, držte ho mimo horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.

- Elektrickú odsávačku mlieka nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

- Keď je odsávačka mlieka zapnutá, musí sa používať pod dohľadom.

- Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka elektrickej odsávačky materského mlieka poškodená a nepracuje správne, alebo ak odsávačka spadla alebo je poškodená.

- Nepoužívajte elektrickú odsávačku mlieka, ktoré boli vystavené vode alebo iným tekutinám. Ak zariadenie spadne do vody, nemanipulujte s ním rukami, okamžite ho odpojte zo zásuvky.

- Nedávajte ani nepušťajte do vody alebo iných tekutín.

- Na odsávačku mlieka nelejte vodu.

- Odsávačku mlieka nepoužívajte v sprche alebo vo vani.

- Nevysávajte odsávačku mlieka ani batériu extrémne horúcim prostredím.

- Upozorňujeme, že port USB - Type - C alebo batéria odsávačky materského mlieka sú vystavené riziku skratu s kovom alebo kvapalinou.

- Odsávačku mlieka nemožno udržiavať ani opravovať. Neopravujte ho sami. Zariadenie neopravujte.

- Použitie poškodených odsávačky mlieka je zakázané. Poškodené alebo opotrebované diely vymeňte.

- Odsávačku materského mlieka používajte iba na účely opísané v tomto návode.

- Odsávačku mlieka nepoužívajte, keď spíte alebo ste príliš ospalí.

- Odsávačku mlieka nepoužívajte počas sôferovania.

- Pred KAZDÝM použitím skontrolujte všetky príslušné súčasti odsávačky mlieka.

- Odsávanie prsníka môže spôsobiť kontrakcie matrice. Pred pôrodom neodšávajte.

- Ak otehotniete počas dojenia alebo odsávania prsníka, pred pokračovaním v odsávaní prsníka sa poraďte s odborným lekárom.

- Materské mlieko neodšávajte do mikrovlnnej rúry ani ho neprevádzajte. Keď sa materské mlieko ohrieva v mikrovlnnej rúre, stáva sa veľmi horúcim a je pravdepodobné, že dieťaťu spôsobí vážne popáleniny v ústach. (Mikrovlnná rúra môže tiež zmeniť zloženie materského mlieka.

- Používajte iba komponenty odporúčané spoločnosťou Canpol sp. z o.o. s odsávačkami mlieka Canpol.

- Ak sa odsávačka mlieka alebo príslušenstvo používajú v dosahu detí, je potrebný prísny dohľad.

- Odsávačka mlieka nie je určená na to, aby ju používali osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo nedostatkom skúsenosti a odborných znalostí, vrátane detí mladších ako 16 rokov, za predpokladu, že sú pod dozorom alebo sú poučené, aby rozumeli, ako zariadenie bezpečne používať a rozumeli nebezpečenstvám vytváraným odsávačkou mlieka.

- Všetky nepoužívané časti uchovávajte mimo dosahu detí, aby k nim nemali prístup, aby sa predišlo náhodnému prehrnutiu detí alebo iným nehadom. Odsávačka mlieka a žiadne časti odsávačky by sa nemali používať ako hračky.

- Plastová nádobka na zachytávanie mlieka a komponenty sa po zmrazení stanú krehkými a po páde sa môžu rozbiť.

- Nepoužívajte mlieko v poškodených nádobách na zber mlieka alebo príslušenstvom.

- V prípade problémov alebo bolesti kontaktujte špecialistu na dojenie. Tento produkt je osobný produkt a jeho zdieľanie s inými osobami je spojené so zdravotnými rizikami.

- Prenosné alebo rádiové komunikačné zariadenie môže rušiť používanie odsávačky mlieka.

INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

Odsávačka mlieka je elektrická odsávačka mlieka pre dojčiacu ženu na odsávanie a zber materského mlieka. Odsávačka mlieka je na osobné použitie.

1. ÚDRŽBA BATÉRIE

Odsávačka mlieka obsahuje vstavanú (nevymeniteľnú) lítium-iónovo-polymérovú nabíjateľnú batériu.

POZOR

- V prípade úplne vybitej batérie by sa odsávačka mlieka nemala používať ihneď po pripojení k napájaciemu adaptéru a batéria by sa nemala nabíjať aspoň 20 minút, kým sa pokúsíte zapnúť odsávačku mlieka.

- Aby ste udržali batériu odsávačky mlieka v perfektnom stave, vždy skontrolujte, či použijete napájací adaptér zodpovedá prúdu a napätiu požadovaným v špecifikáciách produktu (5V2A).

Aby sa zachovala životnosť batérie.

- Odsávačku mlieka umiestnite na chladné miesto.

- Nabite batériu skôr, ako sa vybijie, čo pomáha predĺžiť životnosť batérie.

- Pred uložením odsávačky mlieka úplne nabite batériu.

- Ak bola odsávačka materského mlieka uložená na horúcom mieste, nesmie sa ihneď použiť. Ak chcete obnoviť normálnu funkciu batérie, najskôr ochladte odsávačku mlieka jednu hodinu. Počas tejto doby je možné odsávačku mlieka nabíjať zapojením sieťového adaptéra do elektrickej zásuvky.

2. UPOZORNENIA NA NABÍJANIE

POZOR

Režim napájania.

- Prísne dodržujte postupnosť krokov.

Použite adaptér 5V2A - nie je súčasťou súpravy.

Uistite sa, že napájací adaptér zodpovedá napätiu miestneho zdroja napájania.

- Zapojte napájací adaptér USB Type - C kábel do rozbočovača. obr.2.1

- Zapojte napájací adaptér do elektrickej zásuvky. Momentálne by sa náboj nemal používať. obr. 2.2

3. PRÍSLUŠENSTVO PRODUKTU

obr.3.1

1. Náboj
2. Kačací zobák ventil
3. miska na zber mlieka + tesniaci krúžo
4. Silikónová príruha na 24 mm
5. Silikónová membránová komora

Komora silikónovej membrány obr. 3.2:

1. Predný kryt komory
2. Zadný kryt komory
3. Silikónové tesnenie membrány

Silikónové prsné lieviky obr. 3.3- 3 rôzne veľkosti 17, 19 a 21 mm

Zátka na uzavretie nádoby na zber mlieka. obr.3.4

Kábel USB typu C – obr.3.5

4. TLAČIDLO / NÁVOD NA OBSLUHU

Displej obr. 4.1

♥ Vibračný režim ◀ Režim výrazu ◀ Režim hlky

Obsluha kľúčom:

⏻ Zapnutie a vypnutie: krátkym stlačením vypínača zapnete, dlhým stlačením vypínača na 1,5 s vypnete. Start / pauza: krátkym stlačením vypínača pozastavíte, krátkym stlačením vypínača spustíte.

⬆️ Zvýšenie sacieho prevodu. V pracovnom režime krátkym stlačením „+“ zvýšite sanie, každé stlačenie zvýši sanie o jeden prevodový stupeň, sacie ozubenie P1–P8.

⬇️ Zníženie sacieho prevodu. V pracovnom režime krátkym stlačením „-“ znížite sanie, každé stlačenie zníži sanie o jeden prevodový stupeň, sací stupeň P8-P1.

⏻ Tlačidlo režimu: krátkym stlačením tlačidla režimu prepínate režimy v pracovnom stave a prepínate kruhovým spôsobom.

Upozornenie na slabú batériu / Automatické vypnutie

Keď je batéria takmer vybitá, kontrolka bliká a po 10 sekundách sa automaticky vypne.

Stav nabíjania

Keď je adaptér pripojený na nabíjanie, indikátor batérie bliká.

(Stav plne nabitý)



Pokyny na zobrazenie obrazovky

V prevádzkovom stave stlačením ľubovoľného tlačidla prebudíte obrazovku, doba jasného zobrazenia obrazovky je približne 20 sekúnd.

(Stav zobrazenia času)



Stlačením tlačidla zvýšenia alebo zníženia sacieho prevodu prepnete príslušné sacie prevody.

Stlačením tlačidla režimu prepnete režim.

Stlačením tlačidla pauza prerušíte pracovný režim, čas odsávania mlieka sa neustále zobrazuje na obrazovke.

5. ČISTENIE

Čistenie a dezinfekcia sú dve rôzne veci, ktoré sa musia robiť oddelene, aby sa starala o matku a dieťa pri zachovaní vlastností odsávačky mlieka.

Čistenie – Čistenie povrchov komponentov fyzickým odstránením nečistôt.

Dezinfekcia – zabíja živé organizmy, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré môžu existovať na povrchu dielu.

Kedy čistiť			
Pred prvým použitím	Rozloženie čistenie dezinfekcia	Rozloženie čistenie dezinfekcia	Rozloženie čistenie dezinfekcia
Po každom použití	Rozloženie čistenie	Rozloženie čistenie	Rozloženie čistenie
jeden krát za deň	Rozloženie dezinfekcia	Rozloženie dezinfekcia	Rozloženie dezinfekcia

Kontrolujte všetky komponenty, či nie sú poškodené a poškodené alebo opotrebované komponenty vymeňte.

Pozor

! Pri čistení príslušenstva odsávačky materského mlieka buďte opatrní, aby ste ho nepoškodili.

Ako je znázornené na obr. 5.1, odstráňte príruhu a nádobu na mlieko a zatlačte vzduchovú komoru palcom nadol, aby ste oddelili vzduchovú komoru od náboja.

Ako je znázornené na obr. 5.2, palcom zablokujte prívod vzduchu do vzduchovej komory, aby sa vytvorila utesená komora, a druhým palcom stlačte tesnenie silikónovej membrány, čím otvoríte predný a zadný kryt vzduchovej komory na čistenie.

Čistenie v umývadle pred prvým použitím a po každom použití.

1. Opláchnite všetky časti čistou pitnou vodou (približne 20°C (68°F)).
2. Umyte všetky časti vo veľkom množstve teplej mydlovej vody (približne 30°C (86°F)).

Použite prací prostriedok, ktorý si môžete kúpiť, najlepšie taký, ktorý neobsahuje umelé vône a farbivá (odporúča sa pH neutrálna).

3. Opláchnite časti čistou pitnou vodou (približne 20°C (68°F)) po dobu 10-15 sekúnd. Po umytí osušte.

Dezinfekcia - pred prvým použitím a raz denne. Úplne ponorte nádobu na zber mlieka, silikónový kačací ventil, silikónový príruhu do vody, varte maximálne 5 minút, po dezinfekcii vysušte. Suché - utrite do sucha čistou handričkou, alebo položte na čistú handričku do sucha, umyté časti vložte do čistého skladovacieho vrečka alebo do čistého prostredia, mokré časti nekladajte do vzduchotesných nádob/skladovacích vrieciek. Nezabudnite vysušiť všetku zvyškovú vlhkosť. Na čistenie hlavných jednotky je možné kryt utrieť čistou, vlhkou (nekvapkajúcou) handričkou.

6. MONTÁŽ

Zostavte komponenty odsávačky mlieka obr.6

Ihneď po použití rozoberte a očistite časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkmi a materským mliekom, aby ste predišli vzniku baktérií spôsobujúcich zvýšenie materského mlieka.

1. Uchopte silikónové tesnenie membrány konvexnou stranou nahor a umiestnite ho na predný kryt vzduchovej komory. Zarovnajtie predný kryt vzduchovej komory a tesnenie silikónovej membrány so zadným krytom vzduchovej komory, čím vytvoríte tesnú komoru.
2. Uistite sa, že všetky okraje prvkov sú navzájom tesne zarovnané.
3. Zatlačte zostavenú vzduchovú komoru s otvorom nahor do náboja, keď budete počuť kliknutie, montáž je dokončená.
4. Zostava nádoby na mlieko: zarovnajtie predný plášť nádoby na mlieko so zadným plášťom, prílaďte zostavenú nádobu, aby ste sa uistili, že nádobka je úplne utesená. Na tesnenie prvkov je špeciálne silikónové tesnenie.
5. Umiestnite ventil zobáka na výstupný otvor mlieka v nádobe na mlieko, jemne ho zatlačte nadol, aby ste namontovali ventil zobáka.
6. Zatlačte zostavenú nádobu na mlieko do zmontovaného náboja na obrázku 3, keď budete počuť kliknutie, zostava nádoby na mlieko je dokončená.

7. Zarovnajtie koniec silikónovej príruhy so značkou nabíjacieho portu k nabíjaciemu portu rozbočovača a pripnite ho k rozbočovaču.

8. Oba palce smerom nadol, stlačte stred silikónovej príruhy a úplne ju zatlačte do náboja. Poznámky k inštalácii.

POZOR

- Predtým, ako sa dotknete častí prsníka a odsávačky, dôkladne si umyte ruky vodou a mydlom (aspoň jednu minútu) a osušte ich čistými utierkami alebo jednorazovou papierovou utierkou.

- Okrem toho sa nádoby na mlieko a komponenty môžu poškodiť, ak sa s nimi nebude správne zaobchádzať, napríklad ak spadnú, príliš sa utiahnu alebo prevráta.

- Pri držaní a umiestňovaní nádob na mlieko a komponentov je potrebné postupovať opatrne.

- Používajte iba originálne elektrické diely, inak dôjde k poruche vzduchového okruhu, ktorý nebude možné použiť.

- Pred použitím sa musí všetko príslušenstvo uistiť, že je úplne suché.

- Všetky kroky vykonajte starostlivo a správne namontujte príslušenstvo laktáčného konvertora, inak nemusíte dosiahnuť dobrý podstatk.

7. SPRÁVNE POUŽÍVAJTE ODSÁVAČKU MLIEKA

Po správnom zložení odsávačky mlieka a nastavení správnej polohy zapnite odsávačku mlieka, aby začala pracovať a vložte ju do podprsenky obr. 7.1 (Návrh: pri odsávaní držte hornú časť tela vzpriamenú, nakloňte sa dopredu alebo dozadu nie viac ako 45°). Keď skončíte s odsávaním, rozopnite si gombík podprsenky a pomaly z nej vyberte odsávačku mlieka. Neprevracajte odsávačku mlieka počas procesu!

Správne zarovnanie Obr. 7.2

Nesprávne zarovnanie Obr. 7.3

Poznámka: Dlhodobé nosenie podprsenky alebo odsávačky mlieka na dojčenie môže spôsobiť nepohodlie, preto venujte pozornosť času, počas ktorého ich nosíte a používate.

8. AKO NALIAT A SKLADOVAŤ MLIEKO?

Po dokončení odsávania vytiahnite náboj a ventil kačacieho zobáka, zarovnajtie nádobu na mlieko s fľašou na mlieko, aby ste naliali mlieko. Poznámka: Po dokončení odsávania nalejte materské mlieko do fľaše na mlieko čo najskôr, aby ste ho uskladnili. Nádobu na mlieko môžete tiež uzavrieť pridanou zátkou a uložiť do chladničky. Po použití umyte všetky časti podľa pokynov na čistenie. Nádobu môžete rozdeliť na dve časti a vyliat zvyšné materské mlieko na uskladnenie.

9. SKLADOVANIE MLIEKA

- Vzhľadom na aktívne biochemické a mikrobiologické procesy prebiehajúce v mlieku je dôležité udržiavať stálu teplotu skladovania.

- Odsaté mlieko skladujte vo fľašiach, špeciálnych sterilných vreckách alebo uzavretých nádobách s vrchnákom (ktoré je potrebné pred použitím dezinfikovať).

- Označte každý kontajner dátumom.

- Zmrazujte iba čerstvé mlieko. Nádobu nenapĺňajte úplne, pretože zmrazené materské mlieko zväčšuje svoj objem.

- Materské mlieko sa môže ohrievať rovnakým spôsobom ako akékoľvek iné jedlo (ale nikdy nie v mikrovlnnej rúre, pretože by to mohlo zničiť cenné živiny a protilátky).

- Zmrazené materské mlieko môžete cez noc rozmraziť v chladničke a potom ho postupne ohrievať v ohrievači fľaš alebo horúcej vode.

- Po rozmrazení zatraste nádobou alebo mlieko premiešajte, aby sa oddelené častice tuku zmiešali so zvyšným objemom mlieka.

- NESKLADUJTE mlieko na policiach umiestnených na dverách chladničky.

- NIKDY znovu zmrazujte predtým rozmrazené mlieko.

- NEPRIDÁVAJTE čerstvé materské mlieko do rozmrazeného mlieka.

- NEPRIDÁVAJTE čerstvé materské mlieko do mrazeného mlieka.

- NIKDY nezohrievajte materské mlieko prevarením alebo vložím do mikrovlnnej rúry.

- Pred kŕmením VZDY skontrolujte teplotu tekutiny.

- Nepoužitú mlieko zlikvidujte.

Druh materského mlieka	Teplota (°C)	Odporúčaná doba skladovania
Čerstvé mlieko	+4°C	až 96 hodín
	od +4°C do +15°C	maximum 24 hodín
	+19°C to +25°C (izbová teplota)	optimálne do 4 hodín
Mrazené mlieko	od +25°C do +37°C	maximálne do 4 hodín
	-20°C	optimálne 3-6 mesiacov
Rozmrazené mlieko	+4°C	až 24 hodín (od úplného rozmrazenia)
	od +25°C do +37°C	až 4 hodiny

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Kompatibilita	Dodáva sa s 24 mm prírubou, pasuje na 24-22 mm vsuvky. Môžete si tiež kúpiť 27 mm prírubovú vložku pre vsuvky 27-25 mm.
Malé alebo žiadne odsávanie	Skontrolujte, či je vzduchová komora čistá a v poriadku, uistite sa, že predný a zadný kryt vzduchovej komory a tesnenie silikónovej membrány sú ploché a utesené. Uistite sa, že silikónová obruba dokonale prilieha k prsníku. Všetko príslušenstvo je čisté a suché
Ak stlačíte tlačidlo Start/Stop, odsávačka mlieka nebude fungovať	Uistite sa, že odsávačka mlieka je nabitá. Uistite sa, že je odsávačka mlieka zapojená a/alebo nabitá.
Ak sa vonkajší povrch odsávačky namočí	Odpojte, vypnite a prestaňte používať. Nechajte vonkajšiu stranu odsávačky mlieka vyschnúť.
Ak je odsávačka mlieka ponorená vo vode	Odpojte odsávačku mlieka zo zásuvky a vypnite prístroj. Neprevracajte odsávačku mlieka hore nohami, výrobok musí smerovať nahor. Odsávačku mlieka skladujte na 24 hodín na teplom a suchom mieste. Poznámka: Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu a nezohrievajte odsávačku mlieka, aby ste zvýšili rýchlosť sušenia.
Malá alebo žiadna sila čerpadla	Skontrolujte, či sú všetky pripojenia k odsávačke mlieka a príslušenstvu pevné. Demontujte príslušenstvo obojstrannej odsávačky mlieka a skontrolujte, či sú všetky časti čisté a nepoškodené. Zmontujte príslušenstvo odsávačky mlieka podľa pokynov v časti „Zostavenie odsávačky mlieka“ – kapitola 6). Dbajte na to, aby príruha pri odsávaní dokonale sedela na prsníku.
Ak dôjde k rozliatiu materského mlieka	Vypnite spínač odsávačky mlieka. Odsávačku mlieka utrite vlhkou (nie mokrou) handričkou. Keď sú všetky komponenty suché, znova ich zložte.
„Nedočítate“ alebo neodsávate mlieko	Uistite sa, že príslušenstvo odsávačky je správne namontované a čítate sanie. - Ak po dvoch po sebe nasledujúcich odsávaniach mlieka nevyteká mlieko, uvoľnite sa a odpočívajte 10-15 minút. - Ak mlieko nevyteká, poraďte sa s lekárom alebo odborníkom na dojčenie.

	Riešenie	Možné príčiny
Opuch prsníka	Prsia stvrdnú, cítia sa nepríjemne a niektoré oblasti môžu sčervenať.	Mlieko z prsníka efektívne neodteká. Mlieko môže prúdiť späť do tkanív, čo spôsobuje opuch a tlak v určitých oblastiach.
Upchaté/upchaté mliekovody	Niektoré oblasti na prsníku vyzerajú červené a môžu byť pri dotyku veľmi citlivé a bolestivé.	Mlieko končí odtekaním z niektorých mliekovodov. Príslušná oblasť je zablokovaná a mlieko nemôže tiecť.
Mastitída	Zvyčajne sa objaví po opuchu prsníka, ale môže sa objaviť náhle. Počiatkové príznaky sú podobné chrípke: únava, bolesť hlavy, bolesť svalov, horúčka a lokalizovaný tlak v prsníkoch. Môže sa vyskytnúť v jednom prsníku alebo v oboch prsníkoch súčasne a vyžaduje si okamžitú liečbu.	Bakteriálne infekcie v tkanive prsníka sú zvyčajne sprevádzané prasknutím bradavky.

11. TECHNICKÉ PARAMETER

1	Model	20/100
2	Batéria	DC3.7V/1000mAh
3	Prevádzkové napätie	DC 3.7V
4	Prevádzkový prúd	≤1000mA
5	Menovité napätie	DC 5V/2A
6	Hodnotiť výkon	10W
7	Doba nabijania	1.5a0.2H
8	Nabijací prúd	800±50mA
9	Čas nabijania	>1H
10	Spätný tlak	≥60KPA
11	Hodnota vákua	≥60KPA
12	Prietok	≥2.3L/min
13	Hluk	≤50db(A)

14	Displej	
15	Kontrolka nabijania	Otočné LED svetlo
16	Pripomenutie nízkeho napätia	3.1 V ± 0.2 V, svetlo bliká, vypne sa za 10 s
17	Pracovná kontrolka	LED svieti
18	Režim	Režim A1 P1-P8 Režim A2 P1-P8 Režim A3 P1-P8
19	Pracovné prostredie	Teplota -10°C ~ +55°C, vlhkosť 93% RH, atmosférický tlak 700hPa~1060hPa
20	Skladovacie prostredie	Teplota -10°C ~ +55°C, vlhkosť 93% RH, atmosférický tlak 500hPa~1060hPa
21	Statický prúd	≤50uA
22	Obrazovka zhasne	Bez akcie za 20s

Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distribútora alebo výrobcu. Informácie obsahujúce v tejto príručke podliehajú príslušným technickým zmenám.

Toto označenie znamená, že výrobok by sa nemal likvidovať s iným domovým odpadom. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, oddelte ho od ostatných typov odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné využitie materiálových zdrojov. Pre ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu kontaktujte príslušné mestské úrady v oblasti likvidácie odpadu alebo dodávateľa produktu. Tento produkt a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice WEEE 2012/19/EU.

Výrobca vyhlasuje, že výrobok je v súlade so smernicami Európskej únie a harmonizačnými normami. Výrobok bol označený postupmi posudzovania zhody. Výrobok spĺňa požiadavky smernice týkajúcej sa elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia pre napájací adaptér (LVD) 2014/35/EU, smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.



Ide o spotrebič triedy III

Tento výrobok nie je hračka. Všetky časti uchovávať mimo dosahu detí. Uschovajte si návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie. Kód farže je umiestnený na obale.



Vezeték nélküli melltartóba helyezhető elektromos mellszívó Modellszám: 20/100

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket elektromos eszközök használatakor, különösen gyerekek jelenlétében. Kérjük olvassa el az összes utasítást a termék használatát megelőzően. Kérjük kövesse a használati útmutatóban foglalt utasításokat, különben személyi vagy tárgyi sérülés következhet be.

FIGYELMEZTETÉS

- Győződjön meg arról, hogy a helyi hálózati adapter és elektromos feszültség megfelel a műszaki specifikációnak.
- Tartsa távol a hálózati adaptert a forró felületektől.
- A hálózati adapter eltávolítása előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter le van választva a konnektorról.
- A mellszívó használatához és tárolásához kerülje azokat a felületeket, tárolási helyeket, ahonnan a készülék könnyen a földre, kádákba és mosdókba eshet.
- A mellszívó kiegészítőit forralással lehet sterilizálni, a motora azonban nem hőálló, ezért tartsa távol a meleg felületektől és a nyílt lángtól.
- Ne használja az elektromos mellszívót gyúlékony anyagok közelében.
- A mellszívó bekapcsolt állapotban csak felügyelet mellett használható.
- Ne használja az elektromos mellszívót, ha az adapter vagy a konnektor sérült, ha nem működik megfelelően, vagy ha a mellszívót korábban leejtették vagy megrongálták.
- Ne használjon olyan elektromos mellszívókat, amelyek víznek vagy más folyadékoknak voltak kitéve. Ha a készülék belesis a vízbe, ne fogja meg a kezével, hanem azonnal húzza ki a konnektorból.
- Ne ejtse vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- Ne öntsön vizet a mellszívóra.
- Ne használja fürdés vagy zuhanyzás közben.
- Ne tegye ki a mellszívót vagy az akkumulátort rendkívül forró környezetnek.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mellszívó USB-Type C csatlakozója és akkumulátora fémek vagy folyadékok okozta rövidzárlatnak is ki van téve.
- A mellszívót nem lehet otthon karbantartani vagy javítani. Ne próbálja meg saját maga javítani. Ne végezzen módosításokat az eszközön.
- Tilos sérült mellszívót használni. Kérjük, cserélje ki a sérült vagy elhasználtótt alkatrészeket.

- Kérjük, csak rendeltetészerűen használja a mellszívót, csak a útmutatóban leírt célra.
- Ne használja a mellszívót alvás közben vagy alvókészülék állapotban.
- Ne használja a mellszívót vezetés közben.
- Kérjük, ellenőrizze MINDEN használat ELŐTT az összes mellszívóalkatrész.
- A mellszívás méhösszehúzódat okozhat. Ne szívja le a melleit a szülés előtt. Ha terhes lesz szoptatás vagy mellszívás közben, konzultáljon engedélyvel rendelkező orvosával a mellszívó folytatása előtt.
- Kérjük, ne melegítse fel a mikrohullámú sütőben vagy forralja fel a lefejt anyatejet. Amikor az anyatejet mikrohullámú sütőben melegítik, nagyon forróvá válhat, és súlyos égéseket okozhat a csecsemő szájában. (A mikrohullámú sütő használatát megváltoztathatja az anyatej összetétele is.)
- Kérjük, csak a Canpol sp. z o.o. által ajánlott alkatrészeket használja Canpol mellszívókhoz.
- Szigorú felügyelet szükséges, ha a mellszívót vagy a tartozékokat gyermekek számára elérhető helyen alkalmazzák.
- A mellszívót nem szabad olyan személyek használni, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális rendelkezése van, vagy nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és szaktudással, ideértve a 16 év alatti gyermekeket is, akik csak felügyelet mellett, az útmutatás és a termék használatát során fennálló veszélyek megismerése után használhatják a terméket.
- Tartsa az összes fel nem használt alkatrészt a gyerekek számára nem elérhető helyén, hogy ne férjenek hozzájuk, ezzel elkerülve az apró elemek véletlen lenyelését vagy más baleseteket. A mellszívót és annak alkatrészeit, pótalkatrészeit ne használja játéknak.
- A műanyag tejjűjtő tartály és alkatrészei törékenyvé válhatnak fagyasztás után, így leesés esetén összetörhetnek.
- Ne használjon sérült tejjűjtőt poharat vagy kiegészítőket a tej tárolására.
- Probléma vagy feljáratott felépítés esetén forduljon szoptatási szakértőhöz. Ez a termék személyes használatra szolgál, és egészségügyi kockázatokkal jár, ha másokkal is megosztja azt.
- Horodható vagy rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök zavarhatják a mellszívó használatát.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A mellszívó egy elektromos készülék, amelyet szoptató nők használnak az anyatej leszívására és gyűjtésére. A mellszívó személyes használatra szolgál.

1. AZ AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA

A mellszívó egy beépített (nem cserélhető) lítium-ion polimer újratölthető akkumulátor tartalmaz.
FIGYELEM
- Teljesen lemerült akkumulátor esetén a mellszívót nem szabad a hálózati adapterhez való csatlakoztatás után azonnal használni, legalább 20 percig hagyja töltődni az akkumulátort, mielőtt megpróbálná bekapcsolni a mellszívót.
- Annak érdekében, hogy a mellszívó akkumulátora tökéletes állapotban maradjon, mindig ellenőrizze, hogy a használt hálózati adapter megfelelő-e a termékspecifikációkban megadott áram- és feszültségigényeknek (SVZA).

Az akkumulátorok élettartamának megőrzése érdekében:
- Tartsa a mellszívót hűvös helyen.
- Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne, ez segít meghosszabbítani az akkumulátor élettartamát.
- Kérjük, töltse fel teljesen az akkumulátort a mellszívó elrakása előtt.
- Ha a mellszívót meleg helyen tárolja, azt nem szabad azonnal használni. A normális akkumulátorfunkció helyreállításához hagyja egy órán keresztül hűlni használat előtt. Ezen idő alatt a mellszívót a hálózati adapter csatlakoztatásával is töltheti, amihez csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba.

2. UTASÍTÁSOK A TÖLTÉSHEZ

FIGYELEM

Bekapcsolt állapot.

- Ne térjen el a lépések sorrendjétől.
- **Kérjük használjon SV2A hálózati adaptert - nincs a készletben.**
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter feszültsége megegyezik a helyi

áramellátás feszültségével.

- Dugja be a hálózati adapter USB-Type-C kábelt a mellszívó testén található csatlakozási pontba. 2.1. ábra
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba. Ezzel egyidejűleg nem szabad össze vagy szétszerelni a készüléket. 2.2. ábra

3. TARTOZÉKOK

Termék : 3.1. ábra

1. mellszívó test
2. szelep
3. tejjűjtő tartály + tömítőgyűrű
4. 24mm-es tölcser
5. szilikon membrán kamra

Szilikon membrán kamra 3.2. ábra:

1. A kamra előlső fedele
2. A kamra hátsó fedele
3. Szilikon tömítés

Szilikon tölcserék 3.3. ábra - 3 különböző méret - 17, 19 és 21mm
Dugó a tejjűjtő tartály lezárására. 3.4. ábra
USB - Type-C kábel - 3.5. ábra

4. GOMB- ÉS ÜZEMMÓD KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Kijelző 4.1. ábra

- ♥ Stímulációs üzemmód ♡ Fejés üzemmód ☹ Mély szívás üzemmód

Gombok kezelése :

Bekapcsolás és kikapcsolás: rövid megnyomás a bekapcsológombra a bekapcsoláshoz, hosszú megnyomás (1,5 másodperc) a kikapcsoláshoz. Indítás/szűnet: rövid megnyomás a bekapcsológombra a szűneteltetéshez, újbóli rövid megnyomás az indításhoz.

Szívőerő növelése: Működés közben a „+” jellel ellátott gomb rövid megnyomásával növelhető a szívőerő; minden megnyomással egy fokozattal nő a szívőerő, a szívőerő fokozatai P1-től P8-ig terjednek.

Szívőerő csökkentése: Működés közben a „-” jellel ellátott gomb rövid megnyomásával növelhető a szívőerő; minden megnyomással egy fokozattal nő a szívőerő, a szívőerő fokozatai P1-től P8-ig terjednek.

Üzemmód gomb: Működés közben nyomja meg röviden a gombot az üzemmódok közötti körkörös váltáshoz (3 kattintással visszaér a kiindulási üzemmóddhoz).

Alacsony akkumulátor riasztás / Automatikus kikapcsolás

Amikor az akkumulátor lemerül, a jelzőfény villogni kezd és a készülék automatikusan kikapcsol 10 másodperc után.

Töltöttségi állapot

A jelzőfény villog, amikor a készülék csatlakoztatva töltődik. (Teljesen feltöltött állapot)



Kijelző használata

Működés közben nyomja meg bármely gombot a kijelző felébresztéséhez, ezt követően a kijelző kb. további 20 másodpercig világít. (Időjelző állapot)



Nyomja meg a szívőerő növelése vagy csökkentés gombot a fokozatok közötti váltáshoz. Nyomja meg a szűnet gombot a működés szűneteltetéséhez, a mellszívás ideje folyamatosan megjelenik a képernyőn.

Tisztítás			
Első használat előtt	szűrészerelés tisztítás fertőtlenítés	szűrészerelés tisztítás fertőtlenítés	szűrészerelés tisztítás fertőtlenítés
Minden használat után	szűrészerelés tisztítás	szűrészerelés tisztítás	szűrészerelés tisztítás
Naponta egyszer	szűrészerelés fertőtlenítés	szűrészerelés fertőtlenítés	szűrészerelés fertőtlenítés

Ellenőrizze az összes alkatrészt sérülés szempontjából, és cserélje ki a sérült vagy elhasználódott alkatrészeket.

Figyelem! Körültekintéssel járjon el a mellszívó kiegészítők tisztításakor annak érdekében, hogy ne sérüljen meg.

Az 5.1. ábrán látható módon távolítsa el a dugót és a tejjűjtő tartályt, majd hüvelykujjával nyomja meg a kamrát, hogy leváljon a gép testéről.
A kamra membránjának tisztításához a hüvelykujjával zárja el a kamra légbevetető nyílást, ahogyan az az 5.2. ábrán látható. A másik hüvelykujjával nyomja meg a tömítő szilikon membránt, ezáltal megnyitva a kamra első és hátsó fedelét.

Mielőtt először használná, és minden használat után **tisztítsa meg a mosogatóban.**

1. Öblítse le az összes alkatrészt tiszta ivóvízzel (kb. 20°C vagy 68°F).
2. Mossa meg az összes alkatrészt bő langyos szappanos vízben (kb. 30°C vagy 86°F). Lehetőleg olyan mosószerrel használjon, amely mesterséges illatanyagoktól és színezékektől

mentes, és PH-selemleges.

3. Öblítse le az alkatrészeket tiszta ivóvízzel (kb. 20°C vagy 68°F) 10-15 másodpercig. Ezt követően szárítsa meg őket.

Fertőtlenítés - első használat előtt, és naponta egyszer.

Mélyen merítse a tejjűjtő poharat, a szilikon szelepet és a szilikon tölcser a vízbe, forralja őket legfeljebb 5 percre, majd szárítsa meg őket.
Szárítás - törölje szárazra egy tiszta ronggyal, vagy helyezze egy tiszta rongyra száradni. A megmosott alkatrészeket helyezze tiszta tárolózsákba vagy tiszta helyre, ne tegye a nedves alkatrészeket légmentesen zárt tartályokba/tárolózsákba. Győződjön meg róla, hogy az teljesen megszáradtak nedvességtől.
A mellszívó test (héj) tisztításához használjon, nedves (de nem csöpögő) rongyot.

6. ÖSSZESZERELÉS

Szerelje össze a mellszívó alkotóelemeit 6. ábra szerint.

Azokat az alkatrészeket, amelyekkel mellet és az anyatejű érintkeznek azonnal szerelje szét és tisztítsa meg, a tejmaradványok okozta baktériumok megjelenésének elkerülése érdekében.

1. Tartsa a szilikon membrán tömítést a domború oldallal felfelé, és helyezze a légkamra előlső borítójára. Illesse össze az légkamra előlső borítóját és a szilikon membrán tömítést az légkamra hátsó borítójával, ezzel biztosítva a szoros illeszkedést és zárt kamrát.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes elem élei szorosan illeszkednek egymáshoz.
3. Illesse az összeszerelt légkamrát a mellszívó test csatlakozási pontjába a lyuk oldalával felfelé, amikor kattánót hangot hall, az összeszerelés sikeres volt.
4. Tejjűjtő tartály összeszerelése: igazítsa össze a tejjűjtő tartályt előlső héjával a hátsó héjra, nyomja össze a két elemet, ezzel biztosítva, hogy a tartály teljesen zárt legyen. Egy speciális szilikon tömítés fele az elemek szoros illeszkedésért.
5. Helyezze a szelepet a tejjűjtő tartály tejjeljárásnyílására, majd nyomja le óvatosan, hogy rögzüljön a szelep.
6. Helyezze az összeszerelt tejjűjtő tartályt a 3. ábrán látható mellszívó testbe, amikor kattánót hangot hall, az összeszerelés sikeres volt.
7. Illesse a szilikon tölcser végét a mellszívó test töltési portjának jelzéséhez, és pattintsa

össze.

8. Mindkét hüvelykujját a tölcser belsejére helyezve, nyomja meg a közepét, és tolja be a mellszívó testbe.

Üzemelehezeti útmutató.

FIGYELEM

- Mielőtt megérintené a mellét vagy a mellszívó alkatrészeit, alaposan mosson kezét vízzel és szappannal (legalább egy percre), majd törölje meg tiszta törölközővel vagy egyszerű használatos papírtörölközővel.
- Vegye figyelembe, hogy az anyatej tartályok és alkatrészek sérülhetnek, ha nem megfelelően kezelik őket, például leejtik, túlzottan megfeszítik vagy felborítják azokat.
- Járjon el körültekintően az anyatej tartályok és alkatrészek tisztítása, tárolása és elhelyezése során.
- Kérjük, csak eredeti elektromos alkatrészeket használjon, különben légáramlási hiba léphet fel.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden tartozék teljesen száraz.
- Kérjük, végezze el az összes lépést óvatosan, és helyesen szerelje össze a készüléket, különben nem érhető el jó vákuum.

7. MELLSZÍVÓ HELYES VISELÉSE

Miután helyesen összeszerelte a mellszívót és beállította a megfelelő pozíciót, kapcsolja be a mellszívót a működés megkezdéséhez, és helyezze be a melltartóba, 71 ábra szerint. (Javaslat: tartsa felső testét függőlegesen a szívás során, ne dőljön előre vagy hátra 45°-nál nagyobb szögben.) Amikor befejezte a szívást, csatlolja ki a szoptatós melltartót, majd lassan vegye ki belőle a mellszívót. Ne fordítsa meg a mellszívót ezen folyamat során!

Megfelelő elhelyezés 7.2 ábra

Helytelen elhelyezés 7.3 ábra

Megjegyzés: A szoptatós melltartó, illetve a mellszívó hosszú ideig történő viselése kellemetlenséget okozhat, ezért kérjük, figyeljen az időtartamra, amíg viseli és használja.

8. HOGYAN ŪRÍTSE A TARTÁLYT ÉS TÁROLJA A TEJET?

Amikor a mellszívás befejeződött, távolítsa el a gép testéről a tartályt és abból a szelepet, majd igazítsa a tejet tartalmazó tartályt a tejtárolóhoz/üveghez a tej átöntéséhez. Megjegyzés: Ha befejezte a mellszívást, vagy öntse ki a tejet a lehető leghamarabb, vagy zárja le a tejtartályt a mellékelt dugót, és helyezze a tartályt a hűtőszekrénybe. Használat után mossa el a mellszívó minden alkatrészét a tisztítási utasításoknak megfelelően.

9. A tej tárolása

- A tejen zajló aktív biokémiai és mikrobiológiai folyamatok miatt fontos fenntartani a tárolás állandó hőmérsékletét.
- Az lefejt tejet tárolja üvegekben, erre a célra tervezett steril tasakokban vagy lezárt, fedéllel ellátott tartályokban (melyeket használat előtt fertőtleníteni kell).
- A tartályokon mindig tüntesse fel a dátumot.
- Csak friss tejet fagyasszon le. Ne töltse tele a tejtárolót teljesen, mivel a fagyasztással az anyatej térfogata nő.
- Az anyatejet ugyanúgy fel lehet melegíteni, mint bármilyen más ételt (de soha ne mikrohullámmal sütőben, mivel az értékes tápanyagokat és ellenanyagokat tönkretelheti).
- A fagyasztott anyatejet éjszaka ki lehet olvasztani a hűtőszekrényben, majd fokozatosan fel lehet melegíteni egy cumisüveg melegtöbén vagy forró vízben.
- Olvasztás után rázza meg a tartályt, vagy keverje össze a tejet, hogy a különvált zsír részecskéit összekevered a maradék tejjel.

- NE tárolja a tejet a hűtőszekrény ajtaján elhelyezett polcokon.
- SOHA ne fagyassza újra az előzőleg kiolvasztott tejet.
- NE adjon hozzá friss anyatejet kiolvasztott tejhez.
- NE adjon hozzá friss anyatejet fagyasztott tejhez.
- SOHA ne melegítse fel az anyatejet forralással vagy mikrohullámmal sütőben.
- MINDIG ellenőrizze az folyadék hőmérsékletét az etetés előtt.
- A fel nem használt tejet dobja ki.

Anyatej formája	Hőmérséklet (°C)	Ajánlott tárolási idő
Frissen lefejt tejet	+4°C	maximum 96 óra
	+4°C és +15°C között	maximum 24 óra
	+19°C és +25°C között (szobahőmérséklet)	lehetőleg maximum 4 óra
	+25°C és +37°C között	maximum 4 óra
Fagyasztott tejet	-20°C	lehetőleg 3-6 hónap
Kiolvasztott tejet	+4°C	maximum 24 óra (a teljes kiolvasztást követően)
	+25°C és +37°C között	maximum 4 óra

10. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Megoldás
Kompatibilitás	A 24 mm-es tölcscr jár hozzá, 24-22 mm-es bimbókhöz illik. Vásárolhat hozzá 27 mm-es tölcscr, amely 27-25 mm-es bimbókhöz való.
Alacsony vagy nem létező szívóerő	Ellenőrizze, hogy az légkamra tiszta és jó-e, győződjön meg arról, hogy a légkamra első és hátsó burkolatai, valamint a szilikon membrán tökéletesen sík és lezártak. Bizonyosodjon meg róla, hogy a szilikon tölcscr tökéletesen illeszkedik a mellre. Minden tartozék tiszta és száraz.
Ha megnyomja a Start/Stop gombot, de a mellszívó nem működik	Kérjük, győződjön meg róla, hogy a mellszívó fel van-e töltve, és ellenőrizze, hogy a mellszívó csatlakoztatva van-e és/vagy feltöltődik-e.
Ha a mellszívó külső része nedves	Kérjük, csatlakoztassa le, kapcsolja ki és hagyja abba a használatot. Várja meg, amíg a mellszívó külső része megszáradjon.
Ha a mellszívó vízbe esik	Kérjük, húzza ki a mellszívót a konnektorból, és kapcsolja ki az egységet. Ne fordítsa fejfel lefelé a mellszívót, a terméknek felfelé kell néznie. Tárolja a mellszívót meleg, száraz helyen 24 órán keresztül. Megjegyzés: kerülje a közvetlen napfényt, és ne melegítse fel a mellszívót a szárítási sebesség növelése érdekében.
Alacsony vagy egyáltalán nem létező pumpálás	Kérjük, ellenőrizze, hogy a mellszívó és tartozékok megfelelően kapcsolódnak egymáshoz. Szedje szét a két elemből álló mellszívó tartozékokat, és ellenőrizze, hogy minden rész tiszta és sértetlen-e. Szerelje össze a mellszívó tartozékokat az „Összeszerelés” fejezetben leírtak szerint. Győződjön meg róla, hogy a tölcscr tökéletesen illeszkedik a melhez a leszívás közben.
Ha az anyatej kiömlik	Kapcsolja ki a mellszívót a kapcsolóval. Törölje le a mellszívó egy nedves (nem csöpögő) kendővel. Amikor az összes alkatrész száraz, szerelje újra össze.
Nem "szoptat" vagy nem pumpál tejet	Kérjük, győződjön meg róla, hogy a mellszívó tartozékok megfelelően vannak-e összeszerelve, és érzi a szívást. - Ha két egymást követő mellszívás után nem jön ki tej, nyugodjon meg és pihenjen 10-15 perccel. - Ha egyáltalán nem jön ki tej, konzultáljon orvosával vagy szoptatási szakemberrel.

Probléma	Tünetek	Lehetséges okok
Mell túlteltődése	A mellek megkeményednek, kellemetlen érzést keltenek, és egyes részei be is pirosodhatnak.	Az anyatej nem ürül hatékonyan a melből. Az anyatej visszaáramolhat a szövetekbe, ezzel duzzadást és nyomást okozva bizonyos területeken.
Elzáródott/blokkolt tejszatórnák	A mell bizonyos területei bepirisodhatnak, és érintésre nagyon érzékenyek és fájdalmasak lehetnek.	Milk ends up draining from some milk ducts. The corresponding area is blocked and the milk cannot flow. Az anyatej a tejszatórnákon keresztül ürül. Ha ezek el vannak záródva, az anyatej nem tud megfelelően áramlani.
Mastitis (emlőgyulladás)	Általában a mellgyulladás után jelentkezik, de hirtelen is előfordulhat. Az első tünetek hasonlóak az influenzához: fáradtság, fejfájás, izomfájdalom, láz és a mell területén lokalizált nyomás. Lehet, hogy egyetlen melben vagy mindkét melben egyszerre jelentkezik, és azonnali kezelést igényel.	A mellszövet bakteriális fertőzése általában az mellbimbó berepedésével is együtt jár.

11. ТЕХНІКАЛІ ПАРАМЕТЕРЕК

1	Modellszám	20/100
2	Akkumulátor	DC3.7V/1000mAh
3	Működési feszültség	DC 3.7V
4	Működési áram	≤1000mA
5	Névleges feszültség	DC 5V/2A
6	Névleges teljesítmény	10W
7	Töltési idő	1.5s±0.2H
8	Töltési áram	800±50mA
9	Üzemidő	>1H
10	Vákuum	≥60KPA
11	Vákuumszint	≥60KPA
12	Áramlási sebesség	≥2.3L/min
13	Zajszint	≤50db(A)
14	Kijelző	

15	Töltést jelző fény	Villogó LED fény
16	Alacsony feszültség figyelmeztető	3.1V±0.2V, villogó fény, majd kikapcsolás 10 másodperc múlva
17	Működési jelzőfény	LED fények bekapcsolva
18	Üzem módok	Mód A1 P1-P8 (fokozatok) Mód A2 P1-P8 Mód A3 P1-P8
19	Működési környezet	Hőmérséklet: -10°C ~ +55°C, páratartalom 93% RH, légnyomás 700hPa~1060hPa
20	Tárolási környezet	Hőmérséklet: -10°C ~ +55°C, páratartalom 93% RH, légnyomás 500hPa~1060hPa
21	Statikus áram	≤50uA
22	Kijelző kikapcsol	20 másodperc teltés után

Ha bármilyen kétsége van a termék biztonságával kapcsolatban, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval.

A jelen kézikönyvben szereplő információk a megfelelő technikai változások függvényében változhatnak.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrzetlen hulladékerakásból eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében kérjük, hogy ezt a terméket különítse el más típusú hulladékoktól, és az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A termék újrahasonosításával kapcsolatos további információkat kérjük, forduljon a hulladékezelési szolgáltatás területén illetékes önkormányzati hatóságokhoz vagy a termék és a hozzá tartozó információk megfelelnek a 2012/19/EU WEEE-irányelv követelményeinek.

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az európai uniós irányelveknek és az egyszerűsített szabványoknak. A terméket megfelelőség-értékelési eljárással jelölték meg.

A termék megfelel a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelv (LVD), az elektromágneses összeférhetőségi irányelv (EMC) 2014/30/EU és a RoHS irányelv 2011/65/EU követelményeinek.

A termék III. érintésvédelmi osztályba sorolt készülék



A termék nem játék. Az összes elemet tartsa gyerekektől távol. Tartsa meg a használati útmutatót, mivel későbbi használatra is fontos információkat tartalmaz. Gyártási kód a termék csomagolásán.



Canpol babies Молоковідсмоктувач електричний безпроводний в бюстгальтер Hands-Free. Модель: 20/100

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Завжди дотримуйтеся основних правил безпеки при використанні електроприладів, особливо коли поруч знаходяться діти. Перед використанням цього товару прочитайте всі інструкції, що додаються до нього. Дотримуйтеся правил інструкції з експлуатації. Недотримання цієї інструкції може призвести до травмування або пошкодження молоковідсмоктувача.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Переконайтеся, що місцеве електромережа та електрична напруга сумісні з технічними характеристиками молоковідсмоктувача.
- Тримайте блок живлення подалі від джерел тепла.
- При відключенні джерела живлення спочатку витягніть вилку з розетки, а потім з молоковідсмоктувача.
- Уникайте використання та зберігання молоковідсмоктувача в місцях, де він може легко впасти або потрапити у ванну чи раковину.
- Ви можете стерилізувати елементи молоковідсмоктувача, прокип'ятивши їх. Корпус молоковідсмоктувача не є термостійким, тому тримайте його подалі від джерел тепла та відкритого вогню.
- Не використовуйте електричний молоковідсмоктувач поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Не залишайте ввімкнений молоковідсмоктувач без нагляду.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо його кабель або штекер пошкоджені.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо він впаде, був пошкоджений або не працює належним чином. Якщо ви помітили будь-які ознаки пошкодження, негайно припиніть використання молоковідсмоктувача та зверніться до офіційного дистрибутора.
- Не використовуйте електричний молоковідсмоктувач, який контактував з водою або іншими рідинями. Якщо прилад впау в воду або іншу рідину, не торкайтесь його і негайно витягніть вилку з розетки.
- Не можна мочити молоковідсмоктувач або занурювати його у воду чи інші рідини.
- Не лейте воду на молоковідсмоктувач.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач в душі або ванні.
- Не піддавайте молоковідсмоктувача або його батареї впливу високих температур.
- Зверніть увагу, що при контакті порту USB Type C або аккумулятора пристрою з металом або рідиною може статися коротке замикання.
- Виріб не можна обслуговувати або ремонтувати. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Не модифікуйте пристрій.

- Не використовуйте несправний молоковідсмоктувач. Пошкоджені або зношені деталі відразу необхідно замінити новими.
- Використовуйте молоковідсмоктувач тільки для цілей, описаних у цій інструкції.
- Забороняється використовувати прилад під час сну та в стані надмірної втоми.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач під час керування автомобілем.
- Перевертайте всі елементи молоковідсмоктувача перед КОЖНИМ використанням.
- Зціджування грудного молока може спровокувати скорочення матки. Не зціджуйте грудне молоко до повільно. Якщо ви завагітніли і все ще годите грудьми або зцідьте молоко, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж знову використовувати пристрій.
- Не витягуйте і не розгрівайте зціджене молоко в мікрохвильовій печі. Грудне молоко, розігріте в мікрохвильовій печі, стає дуже гарячим і може викликати серйозні опіки в роті дитини. (Нагрівання в мікрохвильовій печі також може змінити склад молока).
- Використовуйте для молоковідсмоктувачів Canpol babies елементи тільки рекомендовані компанією Canpol sp. z o.o.
- Будьте особливо обережні, використовуючи молоковідсмоктувач або його елементи поблизу дітей.
- Молоковідсмоктувач не призначений для використання особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, а також особами, які не мають досвіду і знань, у тому числі дітям до 16 років. Діти віком до 16 років можуть користуватися молоковідсмоктувачем лише за умови, що вони розуміють ризики, пов'язані з його використанням, та отримали інструкції щодо безпечного використання, або під наглядом дорослих.
- Зберігайте всі частини молоковідсмоктувача, які не використовуються, в недоступному для дітей місці, щоб уникнути випадкового проковтання або пошкодження. Пам'ятайте, що цей пристрій і його елементи не є іграшками.
- Пластиковий контейнер для молока та його компоненти стають крижкими після заморожування і можуть розбитися внаслідок падіння або удару.
- Не використовуйте молоко, яке знаходиться в пошкодженій тарі або іншому пошкодженому посуді для зберігання чи годування.
- Якщо у вас є проблеми зі зцідзуванням, якщо зцідзування викликає біль, зверніться до консультанта з лактації. Цей продукт призначений лише для особистого використання. Використання більш ніж однією особою становить ризик для здоров'я.
- Переносні пристрої та пристрій радіозв'язку можуть перешкоджати роботі молоковідсмоктувача.

UA

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАННЯ

Молоковідсмоктувач – це електричний пристрій, призначений для зцідзування молока жінками, які годують груддю. Продукт призначений для особистого користування.

1. ОБСЛУГОВУВАННЯ АККУМУЛЯТОРА

Молоковідсмоктувач містить вбудовану (незмінну) літій-полімерну батарею, що перезаряджається.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор повністю розряджений, не використовуйте молоковідсмоктувач одразу після підключення до мережі. Залиште молоковідсмоктувач увімкненим у мережу щонайменше на 20 хвилин, перш ніж його вимкнути.
- Щоб підтримувати акумулятор молоковідсмоктувача в належному стані, перед використанням переконайтеся, що джерело живлення сумісне з напругою і силою струму, зазначеними в технічних характеристиках виробу (5V 2A).

Підтримувати правильний життєвий цикл акумулятора:

- Зберігайте молоковідсмоктувач у прохолодному місці.
- Заряджайте акумулятор до того, як він повністю розрядиться. Це допомагає підтримувати ефективність батарейки.
- Перед зберіганням молоковідсмоктувача повністю зарядьте акумулятор.
- Якщо молоковідсмоктувач зберігається в гарячому місці, не можна використовувати його негайно. Щоб відновити нормальну роботу акумулятора, зачекайте одну годину, поки молоковідсмоктувач охолоне. Протягом цього часу молоковідсмоктувач можна заряджати за допомогою адаптера живлення, підключеного до розетки.

2. ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАРЯДКИ

УВАГА

- Режим живлення.
- Суворо дотримуйтеся наступної послідовності дій.
- Завжди використовуйте джерело живлення 5V 2A. Блок живлення не входить до комплекту.**

- Переконайтеся, що напруга джерела живлення відповідає напрузі розетки.
- Підключіть кабель USB Type C джерела живлення до корпусу пристрою, мал. 2.1
- Встає штекер живлення в контакт. Під час підключення не вмикайте корпус пристрою, мал. 2.2

3. ЕЛЕМЕНТИ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА

Товар мал. 3.1:

- корпус молоковідсмоктувача
- клапан,
- контейнер для молока + ущільнювач,
- силіконова вкладка 24мм,
- корпус з мембраною.

Корпус з мембраною (мал. 3.2):

- передня кришка корпусу
- задня кришка корпусу
- силіконова мембрана

Силіконові лійки, мал. 3.3 - трьох різних розмірів: 17, 19 і 21 мм
Кришка для закриття контейнера для молока, мал. 3.4
Кабель USB типу C, мал. 3.5

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ КОРПУСУ

Дисплей, мал. 4.1

- Режим вібрації
- Режим здіждування
- Режим стимуляції

Управління за допомогою кнопок:

↑ Увімкнення та вимкнення. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій. Щоб вимкнути пристрій, утримуйте кнопку вимкнення протягом 1,5 секунд. Старт і пауза. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути пристрій. Натисніть кнопку живлення ще раз, щоб відновити роботу пристрою.

+ Збільшення сили всмоктування. У робочому режимі натисніть „+“, щоб збільшити силу всмоктування. Одне натискання збільшує силу всмоктування на одиницю (від 1 до 8).

- Зменшення сили всмоктування. У робочому режимі натисніть „-“, щоб зменшити силу всмоктування. Одне натискання зменшує потужність всмоктування на одиницю (з 8 до 1).

⊙ Кнопка зміни режиму. У робочому режимі натисніть кнопку зміни режиму, щоб його змінити.

Низький заряд акумулятора / Автоматичне вимкнення

Якщо батарея практично розряджена, індикатор почне блимати. Через 10 секунд пристрій автоматично вимкнеться.

Рівень заряду

Індикатор заряду акумулятора почне блимати, коли блок живлення буде підключено для заряджання.

(Стан повного заряду)



Дисплей

У робочому режимі натисніть будь-яку клавішу, щоб увімкнути дисплей. Час підсвічування дисплея становить приблизно дві секунди.

(Стан відображення часу)



Натисніть кнопку збільшення або зменшення відповідно, щоб змінити силу всмоктування.

Для перемикання режимів натисніть кнопку зміни режиму.

Натисніть кнопку паузи, щоб перейти в режим паузи. На дисплеї продовжуватиме відображатися час здіждування молока.

5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Очищення та дезінфекція – це два різних процеси, які потрібно виконувати окремо, щоб подбати про здоров'я мам та дитини, зберігаючи при цьому правильне функціонування молоковідсмоктувача.

Очищення - очищення поверхні компонентів шляхом фізичного видалення забруднень.

Дезінфекція - знищує живі організми, такі як бактерії та віруси, які можуть бути на поверхні різних предметів.

Очищення				
Перед першим використанням необхідно	розмонтувати очистити дезінфікувати	розмонтувати очистити дезінфікувати	розмонтувати очистити дезінфікувати	розмонтувати очистити дезінфікувати
Після кожного використання	розмонтувати очистити	розмонтувати очистити	розмонтувати очистити	розмонтувати очистити
Один раз в день	розмонтувати дезінфікувати	розмонтувати дезінфікувати	розмонтувати дезінфікувати	розмонтувати дезінфікувати

Перевірте всі елементи приладу. Пошкоджені або зношені деталі необхідно відразу замінити.

Попередження! Обережно очищайте елементи молоковідсмоктувача, щоб не пошкодити їх.

Як показано на мал. 5.1, зніміть кришку і контейнер для молока, потім натисніть на корпус великим пальцем, щоб відкрити її від корпусу пристрою. Щоб очистити корпус з діафрагмою, перекрийте вхід повітря в корпус великим пальцем, як показано на мал. 5.2. Іншим великим пальцем натисніть на ущільнювальну силіконову діафрагму, тим самим відкриваючи передню і задню кришки корпусу.

Миття в раковині - перед першим використанням і після кожного наступного.

- Промийте всі деталі чистою питною водою (приблизно 20°C).
- Помістіть всі деталі в теплу воду з миючим засобом (приблизно 30°C). В ідеалі,

використовуйте м'який миючий засіб без штучних ароматизаторів і барвників (з нейтральним pH).

3. Промийте всі частини чистою питною водою (приблизно 20°C) протягом 10-15 секунд. Потім висушіть всі деталі.

Дезінфекція - перед першим використанням та один раз на день.

Занурте контейнер для молока, силіконовий клапан і силіконову накладку в киплячу воду на 5 хвилин. Переконайтеся, що всі елементи повністю занурені.

Потім витріть їх насухо чистою ганчіркою або покладіть на чисту тканину і залиште сохнути. Складіть вимиті та висушені елементи в чистий пакет для зберігання або покладіть в чисте місце. Не кладіть мокрі предмети в пакети або герметичні контейнери. Завжди слідуйте за тим, щоб на деталях не залишилося волюги. Протріть корпус молоковідсмоктувача чистою і злегка вологою ганчіркою.

6. МОНТАЖ

З'єднайте елементи молоковідсмоктувача, як показано на мал. 6. Відразу після використання розберіть молоковідсмоктувач і очистіть деталі, які контактували з грудьми і маминим молоком, щоб видалити залишки молока, які можуть спричинити розмноження бактерій.

- Покладіть ущільнювальну силіконову мембрану випуклою стороною догори на передню кришку корпусу. Встановіть кришку переднього корпусу та силіконову мембрану на кришку заднього корпусу.
- Переконайтеся, що край всіх частин щільно прилягають одна до одної.
- Встає складений корпус отвором догори в корпус молоковідсмоктувача. Характерне клацання вказує на те, що деталі правильно з'єднані.
- Потім встановіть передній корпус контейнера для молока на задній корпус і акуратно притисніть їхні краї один до одного. Переконайтеся, що контейнер герметичний. У комплекті ви знайдете спеціальну силіконову прокладку, яка допоможе з'єднати частини між собою.
- Встає клапан у формі носика у вихідній отвір контейнера для молока. Обережно притисніть його.
- Встає складений контейнер для молока в корпус молоковідсмоктувача силіконовою мембраною, як показано на мал. 3. Характерне клацання свідчить про те, що деталі з'єднані належним чином.

7. Встає кінець силіконового ковпачка з позначкою зарядного порту в зарядний порт на корпусі.

8. Потім, двома великими пальцями, спрямованими вниз, натисніть на центр силіконового ковпачка і обережно притисніть його до корпусу.

Інструкція за монтажу

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перш ніж торкатися будь-яких частин молоковідсмоктувача або грудей, ретельно вимийте руки з милом (не менше однієї хвилини) і витріть їх чистим рушником або одноразовою паперовою серветкою.
- Пам'ятайте, що контейнери для молока та їх компоненти можуть бути пошкоджені при неправильному використанні (наприклад, при падінні, надмірному затягуванні або перекиданні).
- Будьте обережні при використанні контейнерів для молока та їх елементів.
- Використовуйте тільки оригінальні деталі електричного молоковідсмоктувача. Використання замінників може завдати непоправної шкоди.
- Перед установкою переконайтеся, що всі деталі повністю вихисли.
- Ретельно, крок за кроком, зберіть усі деталі згідно з інструкцією.
- В іншому випадку молоковідсмоктувач може не створювати достатнього вакууму.

7. ПРАВИЛЬНЕ ЗЦІДЖУВАННЯ МОЛОКА

Після того, як молоковідсмоктувач правильно зібраний і вибрано правильне положення, увімкніть молоковідсмоктувач, щоб почати зціджування, і помістіть його в бюстгальтер (мал. 7.1).
(Рекомендація: під час зціджування намагайтеся тримати верхню частину тіла у вертикальному положенні. Нахиліться вперед або назад максимум на 45°). Закінчивши зціджування, відстібніть бюстгальтер для годування і повільно зніміть молоковідсмоктувач. Знімаючи молоковідсмоктувач, не перевертайте його!

Правильна прилягання, мал. 7.2
Неправильне прилягання, мал. 7.3

Примітка: Тривале носіння бюстгальтера для грудного вигодовування або молоковідсмоктувача може викликати дискомфорт. Контролюйте, як часто і як довго ви використовуєте молоковідсмоктувач.

8. ПЕРЕЛИВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ МОЛОКА

Закінчивши зціджування, зніміть корпус молоковідсмоктувача і клапан у формі носка. Потім встановіть контейнер для молока на пляшку і налійте молоко. Ви також можете розділити контейнер на дві частини, щоб вилити залишки молока всередину. Примітка: Після закінчення зціджування необхідно якомога швидше перелити молоко або закрити контейнер для молока пробкою, що входить до комплекту, і поставити його в холодильник. Після використання вимийте всі деталі молоковідсмоктувача відповідно до інструкцій з очищення.

9. ЗБЕРІГАННЯ МОЛОКА

- Через активні біохімічні та мікробіологічні процеси в молоці, намагайтеся зберігати молоко при постійній температурі.
- Зціджене молоко можна зберігати в пляшках, стерильних пакетах або герметичних контейнерах з кришками (які слід дезінфікувати перед кожним використанням).
- Позначте кожну ємність зі зцідженим грудним молоком датою.
- Заморозьте тільки свіжо зціджене молоко. Не наповнюйте контейнер до країв, оскільки заморожене молоко збільшується в об'ємі.
- Свіже та заморожене молоко можна розморозувати так само, як і інші продукти, за винятком використання мікрохвильової печі. (Використання мікрохвильової печі може позбавити молоко цінних речовин та антитіл).
- Заморожене молоко можна розморозити на ніч у холодильнику, а потім поступово підігріти в підігрівачі або в гарячій воді.
- Після розморозування струїть або перемішайте контейнер, щоб з'єднати відокремлені частинки жиру з рештою об'єму молока.

- НЕ зберігайте молоко на полицях, розташованих на дверцятках холодильника.
- НІКОЛИ не заморозуйте раніше розморожене молоко.
- НЕ змішуйте щойно зціджене грудне молоко з розмороженим.
- НЕ змішуйте свіжо зціджене молоко з попередньо замороженим.
- Ніколи не розігрівайте зціджене молоко в мікрохвильовій печі та не кип'ятіть його.
- ЗАВЖДИ перевіряйте температуру їжі перед подачею.
- Вилійте невикористане молоко.

Вид молока	Температура (°C)	Рекомендований термін зберігання
Свіже молоко	+4°C	до 96 годин
	від +4°C до +15°C	максимум до 24 годин
	від +19°C до +25°C (кімнатна температура)	оптимально до 4 годин
Заморожене молоко	від +25°C до +37°C	максимум до 4 годин
	-20°C	оптимально 3-6 місяців
Розморожене молоко	+4°C	до 24 годин (після повного розморозування)
	від +25°C до +37°C	до 4 годин

10. ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Рішення
Сумісність	У комплекті ви знайдете силіконову накладку 24 мм. Накладка 24 мм підходить для сосків розміром 24-22 мм. Можна додатково придбати накладку 27 мм, яка підходить для сосків розміром 27-25 мм.
Сила всмоктування занадто низька або дорівнює нулю	Переконайтеся, що корпус чистий і щільно закритий. Переконайтеся, що передня і задня кришки корпусу та ущільнювальна силіконова мембрана щільно прилягають один до одного. Переконайтеся, що силіконова накладка ідеально прилягає до грудей. Також переконайтеся, що всі елементи чисті та сухі.
При натисканні кнопки "Старт/Стоп" молоковідсмоктувач не працює	Переконайтеся, що молоковідсмоктувач заряджений та/або підключений до мережі.
Зовнішня частина молоковідсмоктувача намокла	Від'єднайте молоковідсмоктувач від електромережі. Вимкніть його та припиніть користуватися ним. Дайте молоковідсмоктувачу повністю висохнути.
Молоковідсмоктувач був занурений у воду	Від'єднайте молоковідсмоктувач від розетки, а потім вимкніть пристрій. Не перевертайте молоковідсмоктувач догори дном. Виріб повинен бути спрямований доріг. Зберігайте молоковідсмоктувач у теплом сухому місці протягом 24 годин. Примітка: Не піддавайте молоковідсмоктувач впливу прямих сонячних променів і не нагрівайте його, щоб збільшити швидкість висихання.
Сила всмоктування недостатня або відсутня	Переконайтеся, що всі елементи молоковідсмоктувача надійно і правильно з'єднані між собою. Розберіть молоковідсмоктувач і переконайтеся, що всі його частини чисті та неущкожені. З'єднайте компоненти молоковідсмоктувача, як зазначено в розділі 6 інструкції - „Монтаж”. Переконайтеся, що під час зціджування накладка щільно прилягає до грудей.
Розлилося молоко	Вимкніть молоковідсмоктувач. Протріть молоковідсмоктувач вологою (але не мокрою) ганчіркою. Коли всі елементи висохнуть, зберіть їх знову.
Молоко не витікає з грудей	Переконайтеся, що частини молоковідсмоктувача правильно з'єднані і ви відчуваєте відсмоктання. - Якщо молоко не витікає після двох зціджень поспіль, розлабтеся і відпочиньте 10-15 хвилин. - Якщо молоко все ще не прибуває, проконсультуйтеся з лікарем або консультантом з лактації.

	Симптоми	Можливі причини
Набряк грудей	Груди стають твердими. Вони також можуть почервоніти. Ви відчуваєте дискомфорт.	Молоко не повністю витікає з грудей. Молоко може повернутися назад у тканину, спричиняючи набряк і тиск.
Закупорка/блокування молочних протоків	Деякі ділянки грудей почервоніли. Вони також можуть бути дуже чутливими і болючими при дотику.	Молоко витікає не з усіх молочних протоків. Деякі з них заблоковані.
Запалення молочних залоз	Зазвичай це відбувається після набрякання грудей, але може статися і раптово. Початкові симптоми схожі на грип - втома, головний біль, біль у м'язах, лихоманка і місцева напруженість у грудях. Запалення може виникнути в одній молочній залозі або в обох молочних залозах одночасно і потребує негайного лікування.	Бактеріальні інфекції в тканинах молочної залози зазвичай супроводжуються тріщинами сосків.

11. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1	Модель	20/100
2	Акумулятор	DC 3.7V/1000mAh
3	Робоча напруга	DC 3,7V
4	Робоча напруга	±1000mA
5	Напруга живлення	DC 5V/2A
6	Потужність зарядки	10W
7	Тривалість заряджання	1,5±0,2h
8	Потужність зарядки	800mA±50mA
9	Час роботи	>1h
10	Вакуум	≥60kPa
11	Величина вакууму	≥60kPa
12	Швидкість потоку	≥2,3l/min
13	Гучність	≤50dB(A)

14	Дисплей	
15	Індикатор заряду батареї	блимаючий LED-індикатор
16	Інформація про низький рівень заряду акумулятора	3,1V±0,2V, миготливий індикатор, автоматичне вимкнення через 10 сек.
17	Індикатор роботи	постійно світиться LED-індикатор
18	Режим роботи	режим A1 P1-P8 режим A2 P1-P8 режим A3 P1-P8
19	Умови роботи	температура -10°C ~ +55°C, вологість 93% RH, атмосферний тиск 700 гПа ~ 1060 гПа
20	Умови зберігання	температура -10°C ~ +55°C, вологість 93% RH, атмосферний тиск 500 гПа ~ 1060 гПа
21	Використання статичного струму	≤50uA
22	Вимкнення екрану	після 20 секунд бездіяльності

Якщо у вас є сумніви щодо безпечності продукту, зверніться до постачальника. Інформація, що міститься в цій інструкції, може знаватися певних технічних змін. Цей символ вакууму на те, що продукт не можна виводити разом з побутовими відходами. Утилізуючі відходи від виробу відповідно до вимог законодавства, ви допоможете уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей, які можуть виникнути в результаті неправильного поводження з цими відходами. Для отримання додаткової інформації про переробку відходів від цього виробу зверніться до муніципальних органів влади у вашою регіоні, відповідній служби утилізації відходів або до постачальника виробу. Цей виріб і супровідна інформація відповідають вимогам Директиви WEEE 2012/19/EU.

Виробник заявляє про відповідність продукту директивам та гармонізованим стандартам Європейського Союзу. Продукт був маркований після процедури оцінки відповідності. Виріб відповідає вимогам Директиви щодо електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги (LVD) 2014/35/EU, Директиви щодо електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU та Директиви RoHS 2011/65/EU.

Виріб виготовлено в III класі захисту.



Виріб не є іграшкою. Зберігайте всі його елементи в недоступному для дітей місці. Зберігайте інструкцію, оскільки вона містить важливу інформацію. Номер партії вказано на упаковці.



Усладенро ელექტრო ბისუტჰალტერში მოსათავსებელი რძის გამოსაწველი მოდელი: 20/100

უსაფრთხოების ძირითადი წესები

- ელექტრო ხელსაწყოების გამოყენების დროს ყოველთვის უნდა დავიცვათ უსაფრთხოების ძირითადი წესები, განსაკუთრებით, როცა თქვენს სიახლოვეს ნაბუნებო არიან. გთხოვთ, პრიორიტეტს გამოყენებამდე კარგად წაიკითხოთ ინსტრუქცია და იზრუნეთ, რომელიც ამის მიმოიხილეთ წესებით, მათ უფლებას გაქვთ შეაჩვენოთ მოწყვეტაზე, ან პროდუქტის დაზიანება. გაფრთხილება:
 - დარწმუნდით, რომ იცნებთ დენის წყაროს ისეთ ადაპტორს, რომელიც თავსებადია გამოსაწველის მანქანაზეა დაკავშირებული.
 - შიარჩიეთ ადაპტორს ვხეუ უსაფრთხოს.
 - დენის წყაროს ადაპტორის მომხმარებლის დარწმუნდით, რომ ის არ არის შეურთებული მუშესკოში.
 - გამოსაწველის სადგომ თავსების, ან მუხანავის დროს შიარჩიეთ ის ადგილებს, სადაცნა ადვილად ჩაიჭრებოდა, ან ჩაჯარდება აბაზანასა, თუ ნივარტის.
 - გამოსაწველის აქსესუარები შეიძლება გაასტრირთოთ გამოსაწველის ცხიით, ხოლო მისი შიტირტი კი თქმებული უზომუძელების მიმართ არამდგრადია, შიარჩიეთ გამურებულ უსაფრთხოს და ღია ცეცხლს.
 - არ გამოყენით გამოსაწველი ადვილად აალებადი ნივთიერებების სიახლოვეს.
 - როცა გამოსაწველი ჩართულია, გამოყენებისას ყურადღება არ მოაღწოთ.
 - არ გამოყენით, თუ აპარატის სადენი, ან მტკფსელის ჩანაგლი დაზიანებულია და არასათანადოდ მუშაობს, ან თუ გამოსაწველი დაფორცადია, ან დაზიანდა.
 - არ გამოყენით ელექტრო გამოსაწველი, რომელიც წყლით, ან სხვა სითხით დასველდა. თუ ხელსაწყო გაქვთ ჩაჯივარცადია, არ მუშაობს ხელით, გთხოვთ, მამრთავუ გაჭირითით ის დენის წყაროდან.
 - არ მოთავსოთ, ან ჩაჯივთ წყალსა და სხვა სითხეებში.
 - არ დაახლოვით რძის გამოსაწველს წყალს.
 - არ გამოყენით რძის გამოსაწველი სანახაში, ან აბაზანაში.
 - შიარჩიეთ რძის გამოსაწველი და მისი ელემენტი განსაკუთრებულად მაღალ ტემპერატურას.
 - გაითვალისწინეთ, რომ USB – Type – C პორტი, ან გამოსაწველის ელემენტი შეიძლება, ან სითხის უზემოძელების გამო მოყლე ჩართვის დროს შეივას.
 - გამოსაწველი არ ექვემდებარება ტემპერატურის სივრცის, ან შეკეთებას. არ შეაკეთოთ და არ გადააკეთოთ თქვენთვის.
 - დაზიანებული გამოსაწველის გამოყენება აკრძალულია. გთხოვთ, ჩაანაცვლოთ დაზიანებული, ან გაყვანილი დეტალები.

- გთხოვთ, გამოყენით გამოსაწველი მხოლოდ ამ ინსტრუქციაში მოითხოვული შივრებით.
- არ გამოყენით გამოსაწველი ძილის დროს, ან თუ ძაღლია ეძინებათ.
- არ გამოყენით გამოსაწველი მანქნის მართვის დროს.
- გთხოვთ, ყოველთვის გამოყენებთ რძის შემოღობვით გამოსაწველის ყველა დეტალს.
- რძის გამოწველში შეიძლება გამოიწვიოს საივითისონის შექმნება. არ გამოიყენოთ რძე შიარჩობარბამდე, თუ ელექტრონის პერიოდში დავებმბიძიით, რძის გამოსაწველის გაწრქვლამდე შიარჩიეთ რჩისთვისთვის ლივებშირბოვულ შიროქსიანად ვერს.
- გთხოვთ, არ გადაკლებოთ გამოსაწველი რძე შიტირტალურ ლუმბოში, ან არ ადვილით ის. შიტირტალურ ლუმბოში გაეცხლებისას რძე სწრაფად გხვდება და ნაბუნბა შესაძლოა პირის დროს სწირობული დაფრწობა მიიღოს. გრცად ამისა, იცვლება რძის მუშავეცნობა.
- გთხოვთ, „კანპილის“ შიტი წარმოებულ გამოსაწველებთან ერთად გამოიყენოთ „კანპილის“ რეკომენდებული კომპონენტები.
- განსაკუთრებული ყურადღება გთხოვთ, თუ გამოსაწველს, ან მის აქსესუარებს ნაბუნბისთვის ადვილად ხელმისაწვდომ გაქვთში იყენებთ.
- ეს ხელსაწყო არ არის განკუთვნილი რძის შიტირტი გამოსაყენებლად, რომელიც აქვთ მუხლეული ფრზაყური, სწნსორობით, ან მტკნალური შესაძლებლობებით, ან გამოყენებისას და ცოდვის სიშურეუ. 16 წელამდე ნაბუნბის ჩაჯივით, თუ ისინი არ არიან უცდამხეველებლის ქვეშ, ან შეუერთი შიტი მიღებული არ აქვთ ხელსაწყოს სწიროად გამოყენების მიითივით.
- შეინახეთ აპარატის ყველა დეტალი ნაბუნბისთვის მიურადლომლ ადვილას, რათა თავიდან აირიოთ შიტირტი წარბილის გადავლახვა, ან სხვა უხეღური მუშოხევეები. რძის გამოსაწველი და მისი ნებისშირტი წაწილი არ უნდა გამოყენით სათანაპროს ღუქციით.
- რძის შიტირტალული უსაფრთხოს ქიძა და სხვა დეტალები საივითში მოთავსების შემდეგ მყოლე ხეხება და თუ დაქვარცადია, შესაძლოა, გაქვთში.
- არ მოიაროთ რძე დაბინდული რძის შესაყარებელი ქიძინი, ან სხვა აქსესუარში.
- გამოსაწველის დენის პრობლემების, ან ციკლიის წარმოქმნის შემთხვევაში, მიმართეთ ლაქტაციის სპეციალისტს. ეს ხელსაწყო იწილევეღღერი გამოყენების პრიორიტეტია და სხვა დაზიანება მისი გამოყენება მოივასუა დაზიანებობის რისკებს.
- პორტატუბობა, ან რადიოაპარატის ხელსაწყოება შესაძლოა შეადგინოს გამოსაწველის მუშაობა.



გამოყენების წესი

რძის ელექტრო გამოსაწველი განკუთვნილია მუშაობისთვის რძის გამოსაწველად და შესაგროვებლად.

1. აღმზანების მოქვლა

- რძის გამოსაწველს აქვს ჩამუხებელი (არ ექვემდებარება შეცვლას) ლითიუმ-იონური პოლიმერული, ხელახლა დატენვის ფუნქციის მქონე ელემენტი.
- სიფრთხილის ზომები
- თუ ელემენტი ბოლოდა დაშვარია, გამოსაწველი დენის წყაროსთან შიტირტისთვისაქვს არ უნდა გამოიყენოს. სანამ ხელსაწყოს ჩართოთ, აყავთ, სულ შივირ 20 წითვის განმავლობაში მაინც დატენოს.
 - იზრთათვის, რომ გამოსაწველის ელემენტი იდგაურე მდგომარეობაში იყოს, ყოველთვის შემოწმეთ, შესაბამისობაში თუ არა დენის წყაროს ადაპტორი იმ დენის სიძრღვერცისთან და ძაბვასთან, რაც პროდუქტის მასსათავებლებშია მოითხოვული (5V2A).

- ელემენტის უსაფრთხაობის ვადის გასანაწრძივებობა:
- შეინახეთ რძის გამოსაწველი გრილ ადვილას.
 - დატენვით ელემენტი მასმდე, სანამ ბოლომდე დაუღება.
 - სანამ რძის გამოწველის მუშაობით, ელემენტი ბოლომდე დატენი.
 - თუ გამოსაწველი გადაჭრებულ ადვილას ინახებოდა, არ შეიძლება მისი დაყვივებელი გამოყენება. ელემენტის მორმალური ფუნქციონირებისთვის გამოსაწველი ერთი საათით მაინც გაფრთხილეთ. ამ პერიოდის განმავლობაში გამოსაწველი შეიძლება დატენული ადაპტორის მუშაობის ჩართვის გზით.

2. სიფრთხილის ზომები ელემენტის დატენვის დროს

- გაფრთხილება დენის წყაროს რეჟიმი.
- შეაჩერა დადავით ნაბიჯების თანმიმდევრობა.
 - **ცხოვთ, გამოყენეთ SV2A ადაპტორი - არ შედის ნაყრების შესადგენლობა.**
 - დარწმუნდით, რომ დენის წყაროს ადაპტორი შესაბამისობაშია ადგილობრივი ელექტრომარაგების ძაბვასთან.
 - შეაერთეთ დენის წყაროს ადაპტორის სადენი USB Type - C საბოთნ. ნაბ. 2.1
 - შეაერთეთ დენის წყაროს ადაპტორი მუდგელში. ამ მომენტში ჰაბი არ უნდა გამოყენდით. ნაბ. 2.2

3. ხელსაწყოს ასახსურები

- ხელსაწყო ნაბ. 3.1:
1. ჰაბი
 2. „იზენისკარტა“ სარქველი
 3. რძის შესაგროვებელი ქიქა + დამლუქავი რეილი
 4. მილბუჩი 2488
 5. სილიკონის მემბრანული კამერა
- სილიკონის მემბრანული კამერა ნაბ. 3.2:
1. კამერის წინა ხუფი
 2. კამერის უკანა ხუფი
 3. სილიკონის მემბრანის ლედი
- მკერდის სილიკონის ძაბრები ნაბ. 3.3 - 3.3 ახვადსხვა ზომა: 17, 19, და 2188 რძის შესაგროვებელი ქიქის დასახეური საცემი ნაბ. 3.4 USB - type სადენი - ნაბ. 3.5

4. დილაკაიის/რეჟიმების რეაგირების ინსტრუქცია

კერანი ნაბ. 4.1

ღირსების რეჟიმი გამოწვევის რეჟიმი სიმძლავრის რეჟიმი

ძირითადი ოპერაციები :

ჩართვა და გამორთვა: ჩასართავად ილუკა სწრაფად დააჩირეთ, გამოსართავად კი უფრო ხანგრძლივად, დასლოებით 1.5 წამით. სტარტი/პაუზა: ხანმოკლე დაჭერით ხელსაწყოს მუშაობის პროცესს შეაჩერებთ და მეორე ხანმოკლე დაჭერით გააგრძელებთ.

გამოწვევის სიმძლავრის გაზრდა: მუშაობის რეჟიმში „+“ ილუკაზე ხანმოკლე დაჭერით სიმძლავრე იზრდება. ყოველი მუდგომი დაჭერა სიმძლავრეს ერთით ზრდის, გამოწვევის სიმძლავრეა P1~P8.

გამოწვევის სიმძლავრის შემცირება: მუშაობის რეჟიმში „-“ ილუკაზე დაჭერით სიმძლავრე მცირდება, ყოველი მუდგომი დაჭერით სიმძლავრე ერთით იცვლება, გამოწვევის სიმძლავრეა P8~P1.

რეჟიმის დილაკი: ხანმოკლე დაჭერით დილაკი რეჟიმების გადასართავად მუშაობის რეჟიმში და გადაართეთ წრიული პრინციპით.

ელემენტის გასართვის მუცობინება / ავტომატური გამორთვა როცა ელემენტი ჯდება, ინდიკატორი ციმციმს იწყებს და 10 წამის შემდეგ ხელსაწყო ავტომატრად გამოირთვება.

დატენვის სტატუსი როცა ადაპტორის დასატენად შეაერთებთ, ელემენტის ინდიკატორი ავიმბილება. (სწრაფად დატენილი ელემენტის სტატუსი)



კერანზე მონაცემების ასახვის სტატუსი საშუაო მდგომარეობაში დაჭერით ნებისმიერ ილუკას, რათა კერანი „გააღვიძოთ“; კერანის ნათების დრო დასლოებით 20 წამია. (კერანზე დროის გამოსახვის სტატუსი)



დააჩირეთ თითო გამოწვევის ძალის გასაზრდელ, ამ შესამჩრებელ დილაკს, რათა სასურველი სიმძლავრე მიიღოთ. დააჩირეთ თითო რეჟიმის დილაკი რეჟიმების გადასართავად. დააჩირეთ თითო პაუზის დილაკს საშუაო რეჟიმის დასაბრუნებლად, რძის გამოწვევის ხანგრძლივობა შედგინად ასახვებაკერანზე.

5. წმენდა

წმენდა და დუზინგეგვით ირის სხვადასხვა რაზმა და როცა დედსა და შუილზე უზრუნავი, ამასთან, რძის გამოსაწველის ძირითადი მახასიათებლების შენარჩუნება გვინდა, ეს ირის პროცესი დაე-დადე უნდა ჩატარდეს. წმენდა - დეტალურად შედგინად მუქყის/დაბინძურების ფორეკური ძალისხმევით მომრება. დუზინგეგვით - კლას დეტალურად შედგინად არსებულ ცივხელ ორგანიზმებს, როგორცაა ბაქტერიები, ან ვირუსები.

როდის უნდა გავრცეობოთ			
პირველი გამოყენების წინ შუაზე გაწმენა	დამალეთ გარეგნული გასატერილი	დამალეთ გარეგნული გასატერილი	დამალეთ გარეგნული გასატერილი
გარეგნული ყოველი გამოყენების შემდეგ	დამალეთ გარეგნული	დამალეთ გარეგნული	დამალეთ გარეგნული
დღემდე ერთხელ	დამალეთ გასატერილი	დამალეთ გასატერილი	დამალეთ გასატერილი

შეამოწმეთ, დაზიანებული ხომ არ არის რომელიმე დეტალი და დაზიანების, ან დევის მუშისუკვაში შედგალოთ. გაფრთხილებით გამოწვევის აქსესუარების წმენდისას სიფრთხილედ გმართობთ, რომ არ დაზიანოთ.

როგორც ნაბ. 5.1-ზე ნაჩვენებია, მოხსენით მილტუტა და რძის კონტეინერი, შუდეგ კი დიდ თითით დააწვეთ სასაერო კამერას, რათა სასაერო კამერა და ჰაბი გაიდასტუროთ.

როგორც ნაბ. 5.2-ზე ნაჩვენებია, ცერა თითის გამოყენებით დასლოკეთ ჰაერის მილტუტა სასაერო კამერას, რათა ის ჰერმეტიკლ კამერად გადაიქცეს. შუდეგ ცერა თითით კი დააწვეთ სილიკონის მემბრანის ლედი, ამგვარად სასაერო კამერის როგორც რძის, ისე უკანა ხუფს გაბნით მის გასაწმენდად.

რეცეპტები სილიკონის მემბრანა პირველი გამოყენების წინ და ყოველი მუდგომი გამოყენების შემდეგ.

1. ყველა ნაწილი გაავეთ სუფთა სასმელ წყალში (დაახლოებით 20C (68°F)).
2. გარეგნული ყველა ნაწილი დიდი რაოდენობით თბილ სასმელ წყალში (დაახლოებით 30C (86°F)). გამოყენეთ ნაყოფი სარქველი სასურველად, სასურველია ისეთი, რომელსაც არ აქვს დამატებული არამარტუტორები და სადებავები (ნეიტრალური pH-ით).
3. 10-15 წამით გაავეთ ნაწილები სუფთა სასმელ წყალში (დაახლოებით 20C (68°F)). გააწვეთ.

6. აწყობის წესი

აწყვეთ რძის გამოსაწველის დეტალები ნაბ. 6 გამოწვევის გამოყენებისასთანავე დამალეთ და გარეგნული ის ნაწილები, რომელსა მუშება აქვს მეტრთან და დღის რძესთან, რათა თავიდან აიცილოთ რძის ნარჩენები ბაქტერიების გავრცელება.

1. დააჩირეთ სილიკონის მემბრანა გამოზოგვლი ნაწილი ზემოთ და მოთავსეთ სასაერო კამერის წინა ხუფზე, გასწვრივ სასაერო კამერის წინა ხუფი და სილიკონის მემბრანის ლედი სასაერო კამერის უკანა ხუფს, რათა აწყობთ ჰერმეტიკლ კამერა.
2. დარწმუნდით, რომ დეტალების კონტეინერში უსტად ერგება.
3. აწყობით სასაერო კამერა ჩააბრეთ ჰაბი ნაწილებით ნაწილი ზემოთ; დედასა რიგა წყაულის წინა გარეგნული, ესე იგი აწყობის პროცესი დასრულდა.
4. რძის კონტეინერის აწყობა: გასწვრივ რძის კონტეინერის წინა ნაწილი უკანას და ხელი მოაძირეთ რათა დარწმუნდეთ, რომ კონტეინერი კარგად არის დასტუტული. ელემენტების კონტეინერზე მჭიდროდ მიირგება უზრუნველყოფს სილიკონის სასაერო უკანა ხუფში.
5. „იზენისკარტა“ სარქველი მოთავსეთ რძის გამოსაწველ ნაწილზე და ნაწალ დააწვეთ, რომ კარგად ჩაჯდეს.
6. აწყობით რძის კონტეინერი ჩააბრეთ ნაბ. 3-ზე მომდელ აწყობით ჰაბში, როცა წყაულის წინა გარეგნული, ესე იგი რძის კონტეინერის აწყობა დასრულებულია.
7. გაესწვრივ სილიკონის მილტუტას ბოლო ჰაბის დასატეხი პირტის ნიშნულს და

- მიუერთეთ ჰაბს.
8. ორჯერ ცერა თითით დააწვეთ სილიკონის მილტუტას ცენტრში და მილოანად მათით ჰაბში ინსტალაციის დროს გაათავსოთ სწრელები. სიფრთხილის ზომები:
 - ნანამ მტრედ და რძის გამოსაწველის ნაწილებს შეუხებით, კარგად დაიბანეთ სასილი ხუფის ცენტრი წყლის გამწვობაში (მაშენ და გამოირთ სუფთა პირსაბიოთი, ამ ქაღალდის ერთჯერადი ხელსაბიოთი).
 - გარდა ამისა, რძის კონტეინერები და სხვა დეტალები შესაძლოა დაზიანებული იყოს თუ არასწორად გამოყენებთ, მაგალითად, ძირს დაავეთ, ზედმეტად მოაწვიოთ ხუფი, ან გადმოაწვიოთ.
 - რძის შესაბამის კონტეინერებისა და სხვა დეტალებს მხოხნების დროს სიფრთხილედ გმართობთ.
 - გთხოვთ გამოიყენოთ მხოლოდ ირიგინალი ელექტრო ნაწილები, წინააღმდეგ მუშისუკვაში მიიღებთ რძის გამწვობას და შედეგად აპარტს ვერ გამოიყენებთ.
 - გამოყენების წინ დარწმუნდით, რომ ყველა აქსესუარი სრულიად მშრალია.
 - გთხოვთ, ყველა ნაბიჯი ყურადღებით შეასრულოთ და ლაქაკის კონტეინერის აქსესუარები სწორად ააწყობოთ, სხვა მუშისუკვაში ვერ მიიღებთ კარგ უწყობით წვევას.



7. სწორად ატარეთ რძის გამოსავალი

მოთავსეთ ბუუსტალტერში ნახ. 7.1 (რეკომენდაცია: გამოწველის დროს სხეულის ზედა ნაწილი სწორად გვექროთ, წინ, ან უკან 45°-ზე მეტად არ გადაინართ). როცა გამოწველას დაასრულებთ, შეისწინეთ ბუუსტალტერი და ფრთხილად ამოიღეთ გამოსავალი. მუშაობის პროცესში ხელსაწყოს წე ამოტრიალებთ! სწორად მორგება ნახ. 7.2 არასწორად მორგება ნახ. 7.3 შენიშვნა: შეუძუარს ბუუსტალტერის, ან რძის გამოსაწველის დიდი წინის განწავლობაში ტარებამ შესაძლოა დისკომფორტი გამოიწვიოს, აიტომ მიაქვიეთ ყურადღება ამ ორი პროდუქტის ტარების/გამოყენების დროს.

8. როგორ გადავრეგავთ გამოსავალიდან ან შევიწინოთ რძე ?

როცა გამოწველას დაასრულებთ, ამოაძრეთ ჰაბი და „იქვინკარტა“ სარქველი, გაუსწორეთ რძის კონტეინერი რძის ბოთლს და რძე ბოთლში ჩაასხით. შენიშვნა: გამოწველის დასრულების შემდეგ რძე ბოთლში რაც შეიძლება სწრაფად უნდა გადაიტანოთ. ასევე შეგიძლიათ დამატებითი საცობით დალუქოთ კონტეინერი და შესაძლად მაყვიარში მოათავსოთ. გამოყენების შემდეგ გარეგებეთ ყველა ნაწილი ინსტრუქციის მიხედვით. შეგიძლიათ კონტეინერი მუშაში გახსნათ და რძის ნარჩენები შესაძლად სხვა ქურქულში გადაიტანოთ.

9. გამოწველილი რძის შენახვა

- რძეში მიმდინარე აქტიური ბიოქიმიური და მიკრობიოლოგიური პროცესების გამო მნიშვნელოვანია, შეინარჩუნოთ მისი შენახვის მდგრადი ტემპერატურა.
- გამოწველილი რძე შეინახეთ ბოთლებში, სპეციალურ სტერილურ პაკეტებში, ან დალუქულ კონტეინერებში (რომელიც გამოყენების წინ უნდა გასტერირდეს).
- თითოეულ კონტეინერზე მუითიეთი რძის ადების თარიღი.
- გაყინული მხოლოდ ახალგამოწველილი რძე არ გაასეთ კონტეინერი ბოთლად, რადგან გაყინვისას რძე მოვლდება იმპეტსი.
- დღის რძე შეგიძლიათ ისევ გააცხელოთ, როგორც ნებისმიერი სხვა საყვეთი (მაგრამ არააღწერს მოათავსოთ მიკროტალურ თუმბში, რადგან ამგვარად დაზოთი ფაქტორი საკვებ ნუთიერებებს და ანტიბიოტებს).
- გაყინული რძე შეგიძლიათ გასაღობობდ მთელი დამით საყინულადან მაყვიარში გადაიტანოთ და შემდეგ ტეპაობრივად გაათბოთ ბოთლის გამათბობელში, ან ცხელ წყალში მოთავსებით.
- გაღობობის შემდეგ შეაქვრიეთ კონტეინერი, ან მოურიეთ, რომ ცხობის ერთად მიგრაციული ნაწილები რძის მთელ მოვლლობაში გადააწილდეს.
- არ მოთავსოთ რძე მაყვიარის კარზე არსებულ თარიღებზე.
- არასოდეს გაყინოთ ხელმოწერილ ერთელ გამწვალ რძე.
- არ დაამატოთ ახალგამოწველილი რძე გამწვალს.
- არ დაამატოთ ახალგამოწველილი რძე გაყინულს.
- არასოდეს გააცხელოთ დღის რძე ალუბლის, ან მიკროტალურ თუმბში მოთავსების გზით.
- კვების წინ ყოველთვის შეამოწმეთ რძის ტემპერატურა.
- გადავარეთ კვების შემდეგ მიორჩინილი რძის ნარჩენები.

გამოწველილი რძის ტიპი	ტემპერატურა (°C)	შენახვის დრო
ახალგამოწველილი რძე	+4°C	96 საათამდე
	+4°C-დან +15°C-მდე	მაქსიმუმ 24 საათი
	+19°C-დან +25°C-მდე (ოთახის ტემპერატურა)	მაქსიმუმ 4 საათამდე
გაყინული რძე	+25°C-დან +37°C-მდე	მაქსიმუმ 4 საათამდე
	-20°C	მაქსიმუმ 3-6 თვე
გამწვალ რძე	+4°C	24 საათამდე (სრულად გაღობობიდან)
	+25°C-დან +37°C-მდე	4 საათამდე

10. მავნებლობის აღმოფხვრა

პრობლემა	გადაწყვეტა
თავსებადობა	მოყვება 24მ ტუჩილი, ერგება 24-22მ დვრილებს. ასევე შეგიძლიათ იყიდოთ 27მ ტუჩილი, რომელიც 27-25მ დვრილებს ერგება.
მცირე გამოწველის ძალა ან მისი არარსებობა	შეამოწმეთ, საპაეო კამერა არის თუ არა სუფთა და წესრიგში; დარწმუნდით, რომ საპაეო კამერის წინა და უკანა ფენები და სილიკონის დიფერენციალური ლუქი ბრტყელი და დალუქულია. დარწმუნდით, რომ სილიკონის ტუჩილი ძუქუს იდეალურად ერგება. რომ ყველა აქსესუარი სუფთა და მშრალია.
როცა აქვით სტრატის/სტროსი დილაცა, გამოსაწველი არ მუშაობს.	დარწმუნდით, რომ გამოსაწველი დატენილია. დარწმუნდით, რომ რძის გამოსაწველი დენის წყაროსთან შეერთებულია და/ან დამტენი შეერთებულია.
თუ გამოსაწველის გარე ზედაპირი დასველდა	გამოაერთეთ გამოსაწველი, გამორთეთ და შეწყვიტეთ გამოყენება. აცადეთ გამოსაწველის ზედაპირის სრულად დასუფთავება.
თუ გამოსაწველი წყალში ჩაგივარდათ	გამოაერთეთ გამოსაწველი მტვესელიდან და გამორთეთ ხელსაწყო. არ ამოაყიაროთ გამოსაწველი, უნდა გვექროთ სახით ზემოთ. 24 საათით შეინახეთ მშრალ, თბილ ადგილას. შენიშვნა: მოარიდეთ მზის პირდაპირ სხივებს და არ გააცხელოთ გამოსაწველი მისი სწრაფად გამრობის მიზნით.
მცირე გამოწველის სიმძლავრე, ან მისი არარსებობა	შეამოწმეთ, საიშელო თუ არა გამოსაწველის ყველა აქსესუარის შორის შეერთება. დაშალეთ გამოსაწველის „ოომპრინი“ აქსესუარები და შეამოწმეთ, რომ ყველა სუფთა და დაუზინაზელია. ააწყვეთ გამოსაწველის აქსესუარები „რძის გამოსაწველის აწყობა - თავი 6“-ში მოცემული წესების მიხედვით. დარწმუნდით, რომ გამოწველის პროცესში მიღებულა იდეალურად არის მორგებული.
თუ რძე იღვრება	გამორთეთ გამოსაწველი. გაწმინდეთ სველი, კარგად გაწურული წაქვითი. ააწყვეთ მას შემდეგ, რაც ყველა დეზაინი გამრბა.
თუ რძეს არ წველი	დარწმუნდით, რომ გამოსაწველის აქსესუარები სწორად არის აწყობილი და გამოწველის ძალას გრძობთ. თუ რძე არ გადმოედინება ორი ზედიზედ მიყოლებული გამოწველის შემდეგაც, მოვლდით და 10-15 წუთით დაასვენეთ. თუ რძე მაინც არ გადმობის, მიმართეთ რჩევებისთვის ექიმს, ან ლაქტიკოსის სპეციალისტს.



	გამოსაწველი	შესაძლო მიზეზები
მკერდის შესიება	მკერდი მიმდებარე, იზრდება დისკომფორტის შეგრძნება, ძუქუს ზოგიერთი ნაწილი შესაძლოა გაწითლდეს.	რძე ძუქვდან კარგად არ გადმოედინება. რძე შეიძლება უკან ჩაედინებოდეს ქსოვილებში, რაც იწვევს შესიებას და ზოგიერთ ადგილებში წნევის ზრდას.
სარძევე სადინრების დახშობა	ძუქუს ზოგიერთ ადგილზე შესაძლოა გაწითლდეს და ძალიან მგრძობიარე გახდეს, ხოლო შეუხებისას მტკივნეული იყოს.	ზოგიერთი სარძევე სადინარიდან რძე აღარ გამოედინება. შესაბამისი არე დახშულია და რძეს გადმოედინება არ შეუძლია.
მასტიტი	როგორც წესი, მკერდის შესიების შემდეგ წარმოიქმება, მაგრამ ასევე შესაძლოა, სრულიად მოულოდნელად წარმოიქმნას. საწყისი სიმპტომები გრობისას გავს: დაღლილობა, თავის ტკივილი, კანის მკვირი, ცხელება და მკერდში ლოკალურად წნევის გაზრდა. მასტიტი შესაძლოა დაიწყოს ერთ ძუქვში, ან ორივეში ერთდროულად და საჭიროებს დაყოვნებულ მკურნალობას.	ძუქუს ქსოვილი ბაქტერიულ ინფექციის ჩვეულებრივ თან ახლავს დვრილებზე ნახეთქები.

11. ტექნიკური მახასიათებლები

1	მოდელი	20/100
2	ელემენტი	DC 3.7V/1000mAh
3	საოპერაციო ძაბვა	DC 3.7V
4	საოპერაციო დენი	≤1000mA
5	ნომინალური ძაბვა	DC 5V 2A
6	ნომინალური დენი	10W
7	დატენვის დრო	1.5-2.0h
8	დატენვის დენი	800-±50mA
9	სამუშაო დრო	>1h
10	უარყოფითი წნევა	≥60 KPA
11	ვაკუუმის მნიშვნელობა	≥60 KPA
12	ნაკადის სიხრცაფე	≥2.3l/min
13	ხმაური	≤50 db(A)

14	ეკრანი	
15	დატენვის ინდიკატორის ნათება	მოტრიკლ LED ნათება
16	ელემენტის დადენის ნიშანი	3.1V±0.2V, მოციმციმე ნათება, გათიშვის დრო 10წ
17	შუბლის ინდიკატორი	ჩართული LED ნათება
18	რეჟიმი	რეჟიმი A1 P1-P8 რეჟიმი A2 P1-P8 რეჟიმი A3 P1-P8
19	სამუშაო გარემო	ტემპერატურა -10°C ~+5°C, ტენიანობა 93% RH, ატმოსფერული წნევა 700hPa ~ 1060hPa
20	შენახვის გარემო	ტემპერატურა -10°C ~+5°C, ტენიანობა 93% RH, ატმოსფერული წნევა 500hPa ~ 1060hPa
21	სტატიკური დენი	≤50nA
22	ეკრანის გათიშვა	20 წმ უმოშუდოდის დროს

თუ პროდუქტის უსაფრთხოებასთან დაკავშირებით რაიმე ეჭვი გაგიჩნდათ, გთხოვთ, მიმართოთ მის დისტრიბუტორს, ამ მწარმოებელს, ამ სახელმძღვანელოში მოითითებული ინფორმაციაში შესაძლოა შევიდეს ტექნიკური ცვლილებები. ეს ნიშანი მოეთხოვება, რომ პროდუქტი არ მოქმედებდეს გადავადებით სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისა და ერთად, იმისათვის, რათა თავიდან ავიცილოთ ნარჩენების უკონტროლო უტილიზაციით გამოწვეული გარემოს ან ადამიანის ჯანრთიულობის შესაძლო ზიანი, გთხოვთ, გამოადოთ ტექნიკის პროდუქტები სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან. გთხოვთ, პასუხისმგებლობით მოეკიდეთ ამ საკითხს და შეყოშირდეთ ადამიანთა უსაფრთხოებას დაბრუნებით მატერიალური რესურსების ხელშეწყობად გადასამუშავებლად. ამ პროდუქტის გადასამუშავებელ მატერიალთა ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ადგილობრივ თვითმმართველობას, ამ პროდუქტის მიმწარმავლებს, პროდუქტი და მასზე მოცემული ინფორმაცია შესაბამისობაშია WEEE 2012/19/EU დირექტივასთან.

მწარმოებელი აცხადებს, რომ პროდუქტი შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივებს და პარამონიზირებულ სტანდარტებს. პროდუქტი მარკირებულია შესაბამისობის დამადასტურებელი ნიშნით.

პროდუქტი შეესაბამება ელექტრო ხელსაწყოს შესახებ არსებულ დირექტივებს, რომელიც შექმნილია გარკვეულ ძაბვის ფარგლებში სამუშაოდ (LVD) 2014/35/EU, ელექტრომაგნიტური შესაბამისობის დირექტივას (EMC) 2014/30/EU, და RoHS დირექტივას 2011/65/EU.

ეს არის III კლასის ხელსაწყო.



ეს პროდუქტი არ არის სათამაშო. შეინახეთ მისი ყველა ნაწილი ბავშვისთვის მიუწვდომელ ადგილას. შეინახეთ ინსტრუქცია, რადგან იგი შეიძლება მნიშვნელოვან ინფორმაციას. პარტის კოდი იხილეთ შეფუთვაზე.



Belaidis elektrinis pientraukis In-Bra Modelis: 20/100

SVARBIOUS SAUGOS PASTABOS

- Naudokite elektrinius prietaisus, ypač kai šalia yra vaikai, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių. Prieš naudodami šį gaminį perskaitykite visas instrukcijas. Laikykites naudojimo instrukcijų, kitaip galite susižaloti arba sugadinti pientraukį.
- Nenaudokite elektrinio pientraukio laidas ar kištukas yra pašėstas ir tinkamai neveikia arba jei pientraukis buvo nustumtas ar sugadintas.
- Nenaudokite elektrinių pientraukių, kurie buvo veikiami vandens ar kitų skysčių. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nemosuokite juo rankomis, nedelsdami ištraukite maitinimo kištuką.
- Nedėkite ir nemeskite į vandenį ar kitus skysčius.
- Nepilkite vandens ant pientraukio.
- Nenaudokite pientraukio duše ar vonioje.
- Nelaiykite pientraukio ar akumuliatoriaus itin karštoje aplinkoje.
- Atkreipkite dėmesį, kad pientraukio USB - C tipo jungtukai arba baterijai gresia metalo arba skysčio trumpojo jungimo pavojus.
- Pientraukio negalima patalysyti ar remontuoti. Netaisykite jo patys. Nemodifikuokite prietaiso.
- Draudžiama naudoti sugadintą pientraukį. Pakeiskite sugadintas arba susidėvėjusias dalis.

- Naudokite pientraukį tik šioje instrukcijoje aprašyta paskirtimi.
- Nenaudokite pientraukio miegodami arba būdami per daug išsimiegoję.
- Nenaudokite pientraukio vaicuodami.
- Prieš KIEKVIENĄ naudojimą patikrinkite visas atitinkamas pientraukio sudedamąsias dalis.
- Pieno nutraukimas gali sukelti gimdos sustraukimas. Nenutraukinkite pieno prieš gimdymą. Jei žindymo ar pieno nutraukėjimo metu pastojote, prieš tęsdama pieno nutraukimą įjunkite paskonsultuokite su licencijuotu profesionaliu gydytoju.
- Nekaitinkite motinos pieno mikrobangų krosnelėje ir nevirkite jo. Kai motinos pienas kaitinamas mikrobangų krosnelėje, jis tampa labai karštas ir gali smarkiai nudeginti kūdikio burną. (Mikrobangų krosnelė taip pat gali pakeisti motinos pieno sudėtį).
- Naudokite tik „Canpol sp. z o.o.“ rekomenduojamus komponentus su „Canpol“ pientraukiu.
- Būlina atidžiai prižiūrėti, jei pientraukis, ar naudojami priedai, nėra vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Pientraukis nėra skirtas naudoti asmenims, turintiems fizinio, jutimo ar psichinių sutrikimų arba stokingiems patirties ir žinių, įskaitant jaunesnius nei 16 metų vaikus, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kad suprastų, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir suprastų pientraukio keliamus pavojus.
- Visas nenaudojamas dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje taip, kad jei negalėtų jų pasiekti, kad vaikai netyčia jų nepagarautų ar išvengtų kitų nelaimingų atsitikimų. Pientraukio ir bet kokių jo dalių negalima naudoti kaip žaislų.
- Plastikinis pieno surinkimo puodelis ir sudedamosios dalys po užšaldymo taps trapūs ir gali suduzti nukritus.
- Nenaudokite pieno esančio sugadintame pieno surinkimo puodelyje ar prieduose.
- Iškilus problemoms ar skausmui, kreipkitės į žindymo specialistą. Šis gaminytis yra asmeninis produktas, todėl dalijantis juo su kitais asmenimis kyla pavojus sveikatai.
- Nešiojami arba radži daznių ryšio įranga gali trukdyti naudoti pientraukį.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Pientraukis yra elektrinis, skirtas žindančioms moterims, skirtas motinos pienui nutraukti ir jį surinkti. Pientraukis skirtas asmeniniam naudojimui.

1. BATERIJOS PRIEŽIŪRA

Pientraukyje yra įmontuota (nekeičiama) ličio -jonų polimero įkraunama baterija. DĖMESIO
 - Kad akumuliatorius visiškai išsikrautų, pientraukio nereikėtų naudoti iš karto po prijungimo prie maitinimo adapterio, palikite akumuliatorių įkrauti bent 20 minučių prieš bandydami įjungti pientraukį.
 - Kad pientraukio akumuliatorius būtų nepriklaištingos būklės, visada patikrinkite, ar naudojamas maitinimo adapteris atitinka gamintojo specifikacijoje reikalaujamą srovę ir įtampą (SV2A).

Kad išlaikytumėte akumuliatorių tarnavimo laiką.
 - Padėkite pientraukį vėsioje vietoje.
 - Įkraukite akumuliatorių prieš jam išsikraunant, tai padeda prailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką.
 - Prieš padėdami pientraukį visiškai įkraukite akumuliatorių.
 - Jei pientraukis buvo laikomas karštoje vietoje, jo negalima naudoti iš karto. Norėdami atkurti normalų akumuliatoriaus veikimą, pirmiausia pientraukį valandą atvesinkite. Per šį laikotarpį pientraukį galima įkrauti įjungus maitinimo adapterį į sieninį elektros lizdą.

2. ĮKROVIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS

ĮSPĖJIMAS

Maitinimo režimas.

- Griežtai laikykitės veiksmų sekos.

- **Naudokite SV2A adapterį, kuris į rinkinį neįeina.**

- Įsitinkinkite, kad maitinimo adapteris atitinka vietinio maitinimo šaltinio įtampą.
- Prijunkite maitinimo adapterio USB C tipo laidą prie šakotuvo. 2.1 pav.
- Prijunkite maitinimo adapterį prie elektros lizdo. Šiuo metu šakotuvą neturėtų būt naudojamas. 2.2 pav.

3. GAMINIO PRIEDAI 3.1 PAV.

Gaminys:

1. Centratorius
2. Vožtuvėlis
3. Pieno surinkimo puodelis + sandarinimo žiedas
4. 24 mm flanšas
5. Silikoninė membrana

Silikoninė membrana 3.2 pav:

1. Priekinis dangtelis
2. Galinis dangtelis
3. Silikoninis sandariklis

Silikoniniai piltuvėliai 3.3 pav., 3 skirtingi dydžiai 17, 19 ir 21 mm
Kamštis pieno surinkimo puodeliui uždaryti. 3.4 pav.
USB - C tipo jungtis - 3.5 pav.

4. KLAVIŠŲ / REŽIMŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Ekranas 4.1 pav.

- ♥ Vibracijos režimas
- ☞ Išraiškos režimas
- 💧 Gylio režimas

Klavišų veikimas:

☞ Įjungimas ir išjungimas: trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad jungtumėte, ilgai paspauskite maitinimo mygtuką 1,5 sekundės, kad išjungtumėte. Paleidimas / pauzė: trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad pristabdytumėte, trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad paleistumėte.

➕ Traukimo pavaros padidinimas. Darbo režimu trumpai paspauskite „+“, kad padidintumėte traukimą, kiekvienas paspaudimas padidina traukimą viena pavara, traukimo pavara P1–P8.

➖ Traukimo pavara mažinama. Darbo režimu trumpai paspauskite „-“, kad sumažintumėte traukimą, kiekvienas paspaudimas sumažina traukimą viena pavara, traukimo pavara P8-P1.

☑ Režimo klavišas: trumpai paspauskite režimo klavišą, kad darbinėje būsenoje perjungtumėte režimus, ir perjunkite juos ratu.

Įspėjimas apie išikrovusį akumuliatorių / automatinis išsijungimas

Kai akumuliatorius išsikrauna, indikatorius lemputė mirksi ir po 10 sekundžių automatiškai išsijungia.

Įkrovimo būseną

Akumuliatoriaus indikatorius mirksi, kai adapteris prijungtas įkrovimui.

(Visiškai įkrauto akumuliatoriaus būseną)



Ekranu rodomo instrukcijos

Darbo sąlygomis paspauskite bet kurį klavišą, kad pažadintumėte ekraną, ryškus ekranas rodomas apie 20 sekundžių.

(Laiko rodomo būseną)



Paspauskite traukimo pavaros didinimo arba mažinimo klavišą, kad perjungtumėte atitinkamas traukimo pavaras.

Paspauskite režimo klavišą, kad perjungtumėte režimą.

Paspauskite pauzės klavišą, kad pristabdytumėte darbo režimą, ekrane nuolat rodomas traukimo laikas.

5. VALYMAS

Valymas ir dezinfekavimas yra du skirtingi dalykai, kuriuos reikia atlikti atskirai, kad būtų galima rūpintis motina ir kūdikiu, išlaikant pientraukio savybes.

Valymas - komponentų paviršių valymas fiziškai pašalinant teršalus.

Dezinfekacija - sunaikinami gyvi organizmai, pavyzdžiui, bakterijos ar virusai, kurių gali būti ant detalės paviršiaus.

Kada valyti			
Spat prieš naudojant pirmą kartą	išardyti išvalyti dezinfekuoti	išardyti išvalyti dezinfekuoti	išardyti išvalyti dezinfekuoti
Išskalbti po kiekvieno naudojimo	išardyti išvalyti	išardyti išvalyti	išardyti išvalyti
Kartą per dieną	išardyti dezinfekuoti	išardyti dezinfekuoti	išardyti dezinfekuoti

Patikrinkite, ar visos sudedamosios dalys nėra pažeistos, ir pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias sudedamąsias dalis.
Įspėjimas! Valydami pientraukio priedus, būkite atsargūs, kad jų nesugadintumėte.

Kaip parodyta 5.1 pav. nuimkite flanšą ir pieno talpyklą ir ryškščiu paspauskite oro kamerą, kad oro kamera atsiskirtų nuo stebulės.
Kaip parodyta 5.2 pav. ryškščiu užblokuokite oro kameros, oro leidimo angą, kad ji būtų sandari, o kitu ryškščiu paspauskite silikoninės diafragmos sandariklį, taip atidarydami priekinį ir galinį oro kameros dangtelius valymui.

Prieš pirmą kartą naudodami ir po kiekvieno naudojimo valykite kriaukleje.

1. Visas dalis nuplaukite švariu geriamuoju vandeniu (apie 20°C (68°F)).

2. Visas dalis nuplaukite dideliu kiekiu šilto muilinto vandens (maždaug 30C (86°F)).
Naudokite įsigytą ploviklį, geriausia tokį, kuriame nėra dirbtinųjų kvapiųjų ir dažiklių (pH neutralus).

3. Skalaukite dalis švariu geriamuoju vandeniu (maždaug 20°C (68°F)) 10-15 sekundžių.
Po plovimo nususinkite.

Dezinfekavimas - prieš pirmą kartą naudojant ir kartą per dieną.

Visiškai panardinkite pieno surinkimo puodelį, silikoninį antgalio vožtuvą, silikoninį flanšą į vandenį, verdantį ne ilgiau kaip 5 minutes, po dezinfekacijos išdžiovinkite.

Džiovinimas - nušluostykite švaria šluoste iki sausumo arba padėkite ant švarios šluostės, kad išdžiūtų, nuplautos dalis sudėkite į švarų laikymo maišelį arba į švarią aplinką, nedekite drėgnų dalių į sandarius indus / laikymo maišelius. Būtinai išdžiovinkite bet kokią likusią drėgmę.

Norint išvalyti pagrindinį įrenginį, korpusą galima nuvalyti švaria, drėgna (neperšlapusia) šluoste.

6. SURINKIMAS

Pientraukio komponentų surinkimas 6 pav.

Iš karto po naudojimo išardykite ir išvalykite dalis, kurios liečiasi su krūtimi ir motinos pienu, kad išvengtumėte bakterijų.

1. Silikoninį diafragmos sandariklį laikykite išgaubta puse į viršų ir uždėkite ant priekinio oro kameros dangtelio. Sulgyjuokite priekinį oro kameros dangtelį ir silikoninį diafragmos sandariklį su galiniu oro kameros dangteliu, kad surinktumėte sandarią kamerą.
2. Įsitinkinkite, kad visi elementų kraštai glaudžiai priguludę vienas prie kito.
3. Įstumkite surinktą ort kamerą skylės puse į viršų į stebulę, kai išgirsite spragtelėjimo garsą, surinkimas bus baigtas.
4. Pieno talpyklos surinkimas: sulgyjuokite priekinį pieno talpyklos korpusą su galiniu korpusu, paspauskite surinktą talpyklą aplink, kad įsitintumėte, jog talpykla visiškai užsandarinta. Yra specialus silikoninis tarpiklis, kad atitiktų elementus sandariai.
5. Uždėkite antgalio vožtuvą ant pieno talpyklos pieno išleidimo angos, švelniai paspauskite žemyn, kad antgalio vožtuvas būtų sumontuotas.
6. Įstumkite surinktą pieno talpyklą į pavelskie pavaziuota surinktą stebulę, kai išgirsite spragtelėjimo garsą, pieno talpyklos surinkimas bus baigtas.
7. Silikoninio flanšo galą su įkrovimo angos žyme sulgyjuokite su stebulės įkrovimo anga ir

sumontuokite jį prie stebulės.

8. Abiem ryškščiais žemyn paspauskite silikoninio flanšo centrą ir visiškai įstumkite jį į stebulę.

Įrenginio pastabas.

DĖMESIO

- Prieš liečiant krūtį ir pieno siurblo dalis, kruopščiai nusiplaukite rankas vandeniu ir muilu (bent vieną minutę) ir nususinkite jas švariu rankšluosčiu arba vntinartiniu popieriniu rankšluosčiu.

- Be to, pieno talpyklos ir sudedamosios dalys gali būti pažeistos, jei su jomis bus netinkamai elgiamasi, pavyzdžiui, jos bus nustumos, per daug priveržtos ar daužomos.

- Laikydami ir dėdami pieno talpyklas ir sudedamąsias dalis būkite atsargūs.

- Naudokite tik originalias elektrines dalis, kitaip atiras oro grandinės gedimas, kurio negalima naudoti.

- Prieš naudojimą reikia užtikrinti, kad visi priedai būtų visiškai sausi.

- Atidžiai atlikite visus veiksnius ir teisingai sumontuokite laktacijos keitiklio priedus, kitaip gali nepavykti užtikrinti gero neigiamo slėgio.

7. TEISINGAI DĒVĒKITE PIENTRAUKĮ

Teisingai surinkę pientraukų ir nustatę tinkamą padėtį, įjunkite pientraukį, kad pradėtų veikti, ir įsidėkite jį į liemenelę 7.1 pav. (Patarimas: traukdamą pieną išlaikykite kūno poziciją vertikaliaj, pasilenkite į priekį arba atgal ne daugiau kaip 45° kampū). baigusį traukti pieną, atsisekite liemenelę ir lėtai išimkite iš jos pientraukį. Šio proceso metu neperverskite pientraukio!

Teisingas išlyginimas 7.2 pav.
Neteisingas išlyginimas 7.3 pav.
Pastaba: Ilgai devint maitinimo liemenelę ar pientraukį gali atsirasti nepatogumų, todėl atkreipkite dėmesį į tai, kiek laiko jį devite ir naudojate.

8. KAIP PILTI IR LAIKYTI PIENĄ?

Baigę traukti pieną, ištraukite stebulę ir vožtuvą, sulygiuokite pieno talpyklą su pieno buteliuku ir supilkite pieną. Pastaba: baigę traukti pieną, kuo greičiau supilkite motinos pieną į pieno buteliuką, kad galetumėte jį laikyti. Taip pat galite uždaryti pieno talpyklą pridėtu kamščiu ir įdėti į šaldytuvą, kad galetumėte laikyti. Po naudojimo visas dalis plaukite vadoraudamiesi valymo instrukcijomis. Galite padalyti talpyklą į dvi dalis ir išplinti likusį motinos pieną saugojimui.

9. PIENO LAIKYMAS

- Dėl piene vykstančių aktyvių biocheminių ir mikrobiologinių procesų svarbu palaikyti pastovią laikymo temperatūrą.
- Išpausta pieną laikykite buteliukuose, specialiuose steriluose maišeliuose arba sandariuose indeliuose su dangteliais (kurios prieš naudojimą reikėtų dezinfekuoti).
- Ant kiekvienos talpyklos pažymėkite datą.
- Šaldykite tik šviežią pieną. Neužpildykite indo iki galo, nes užšaldytas motinos pienas padidina savo tūrį.
- Motinos pieną galima šildyti taip pat, kaip ir bet kurį kitą maistą (bet niekada nekaitinkite jo mikrobangų krosnelėje, nes tai gali sunaikinti vertingas maistines medžiagas ir antikūnus).
- Sušaldytą motinos pieną galima per naktį atitirpinti šaldytuve ir tada palaipsniui pašildyti buteliukų šildytuve arba karštame vandenyje.
- Po atitirpinimo pakratykite indą arba pamašykite pieną, kad atsiskyrusios riebalų dalelės susimaišytų su likusiu pieno kiekiu.

- NEGALIMA laikyti pieno ant lentynų, pastatytų šaldytuvo durelėse.
- NIEKADA pakartotinai neužšaldykite anksčiau atitirpinto pieno.
- Į atitirpintą pieną NEPILKITE šviežio motinos pieno.
- NEPILKITE šviežio motinos pieno į užšaldytą pieną.
- NIEKADA nešildykite motinos pieno virindami arba dėdami į mikrobangų krosnelę.
- Prieš maitindami VISADA patikrinkite skysčio temperatūrą.
- Išmeskite nesunaudojtą pieną.

Motinos pieno tipas	Temperatūra (°C)	Rekomenduojamas laikymo laikas
Šviežias pienas	+4°C	iki 96 val.
	nuo +4°C iki +15°C	ne ilgiau kaip 24 val.
	nuo +19°C iki +25°C (kambario temperatūra)	optimaliai iki 4 val.
	nuo +25°C iki +37°C	ne ilgiau kaip 4 val.
Užšaldytas pienas	-20°C	optimaliai 3-6 mėn.
Atšildytas pienas	+4°C	iki 24 valandų (nuo visiško atšildymo)
	nuo +25°C iki +37°C	ne ilgiau kaip 4 val.


10. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	Sprendimas
Suderinamumas	Komplektuojamas su 24 mm flanšu, tinka 24-22 mm speneliams. Taip pat galite įsigyti 27 mm flanšo įdėklą, tinka 27-25 mm speneliams.
Mažas traukimas arba jo nėra	Patikrinkite, ar oro kamera yra švari ir gera, įsitikinkite, kad oro kameros priekinis ir galinis dangteliai ir silikoninės diafragmos sandariklis yra lygūs ir užsandarinti. Įsitikinkite, kad silikoninis flanšas puikiai tinka krūtinei. Ar visi priedai švarūs ir sausi.
Paspaudus paleidimo / sustabdymo mygtuką, pientraukis neveikia. Įsitikinkite, kad pientraukis įkrautas.	Įsitikinkite, kad pientraukis įjungtas į elektros tinklą ir (arba) įkrautas.
Jei pientraukio išorė sužlupo	Išjunkite ir nebenaudokite. Leiskite pientraukio išorinei pusei išdžiūti.
Jei pientraukis panardintas į vandenį	Atjunkite pientraukį nuo elektros lizdo ir išjunkite prietaisą. Neapverskite pientraukio aukštyn kojomis, gaminyt turi būti nukreiptas į viršų 24 valandas laikykite pientraukį šiltoje ir sausoje vietoje. Pastaba: venkite tiesioginių saulės spindulių ir nešildykite pientraukio, kad greičiau išdžiūtų.
Mažas traukimo stiprumas arba jo nėra	Patikrinkite, ar visos pientraukio ir jo priedų jungtys yra tvirtos. Išardykite dvigubas puses, pientraukio, ir patikrinkite, ar visos dalys yra švarios ir nepažeistos. Surinkite pientraukio priedus, kaip nurodyta („Pientraukio surinkimas“ - 6 skyriuje). Įsitikinkite, kad pieno traukimo metu flanšas puikiai prilgunda prie krūties.
Jeį išsilieja krūties pienas	Išjunkite pientraukio jungiklį. Nuvalykite pientraukį drėgna (ne šlapia) šluoste. Kai visos sudedamosios dalys bus sausos, vėl surinkite.
Ne "žindo" arba netraukia pieno	Įsitikinkite, kad pientraukio priedai tinkamai sumontuoti ir jaučiate traukimą. - Jei po dviejų iš eilės krūties siurbimų pienas neišsiskiria, atspalaiduokite ir pailsėkite 10-15 minučių. - Jei pienas neišsiskiria, kreipkitės į gydytoją arba žindymo specialistą.

	Sprendimas	Galimos priežastys
Krūtų patinimas	Krūtys tampa kietos, jaučiasi nepatogiai, o kai kurios sritys gali būti paraudusios.	Pienas iš krūties efektyviai neišsiskiria. Pienas gali tekėti atgal į audinius, todėl tam tikros sritys patinsta ir spaudžia.
Užsikimšę ir (arba) užblokuoti pieno latai	Tam tikros krūties vietos atrodo raudonos, o palietus gali būti labai jautrios ir skausmingos.	Iš kai kurių pieno lataukų baigia ištekėti pienas. Atitinkama sritis yra užblokuota ir pienas negali tekėti.
Mastititas	Paprastai jis atsiranda po krūtų patinimo, tačiau gali atsirasti ir staiga. Pradiniai simptomai panašūs į gripo: nuovargis, galvos skausmas, raudonų skausmas, karščiavimas ir lokalizuotas spaudimas krūtėje. Jis gali pasireikšti vienoje krūtėje arba abiejose krūtėse vienu metu ir jį reikia nedelsiant gydyti.	Bakterinės infekcijos krūties audiniuose paprastai lydi spenelių plyšimas.

11. TECHNINIAI PARAMETRAI

1	Modelis	20/100
2	Baterija	DC3.7V/1000mAh
3	Darbinė įtampa	DC 3.7V
4	Darbinė srovė	≤1000mA
5	Greicio įtampa	DC 5V/2A
6	Greicio galia	10W
7	Įkrovimo trukmė	1.5±0.2H
8	Įkrovimo srovė	800±50mA
9	Veikimo trukmė	>1H
10	Neigiamas slėgis	≥60KPA
11	Vakuumo vertė	≥60KPA
12	Srauto greitis	≥2.3L/min
13	Triukšmas	≤50db(A)

14	Ekranas	
15	Įkrovimo indikatoriaus lemputė	Besisukanti LED lemputė
16	Mažos įtampos priminimas	3.1V±0.2V, mirksinti lemputė, išsijungia per 10S
17	Veikianti indikacinė lemputė	LED lemputė
18	Režimas	Režimas A1 P1-P8 Režimas A2 P1-P8 Režimas A3 P1-P8
19	Darbo aplinka	Temperatūra -10 C ~+55 C, drėgmė 93% RH, atmosferos slėgis 700hPa~1060hPa
20	Sandėlavimo aplinka	Temperatūra -10 C ~+55 C, drėgmė 93% RH, atmosferos slėgis 500hPa~1060hPa
21	Statinė srovė	≤50uA
22	Ekranas išsijungia	Jei per 20 s neatliekami jokie veiksmai

Jei abejojate dėl gaminio saugos, kreipkitės į platintoją arba gamintoją. Šiame vadove pateikta informacija gali būti atitinkamai technškai keičiama.

Sis ženklas nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad išvengtumėte galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, atsikirkite šį gaminį nuo kitų rūšių atliekų ir atskaidinę jį perdirbkite, taip skatinami tvary pakartotinį materialinių išteklių naudojimą. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į atliekų šalinimo paslaugas teikiančias savivaldybių institucijas arba gaminio tiekėją. Šis gamins ir informacija apie jį atitinka EEJ atliekų direktyvos 2012/19/ES reikalavimus.

Gaminiojais pareiškiama, kad gamins atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir darniuosius standartus. Gaminys buvo pažymėtas pagal atitikties įvertinimo procedūras.

Gaminys atitinka direktyvos dėl elektros įrenginių, skirtų naudoti tam tikrose maitinimo adapterio įtampos ribose (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos (EMC) 2014/30/ES ir RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus.

Tai III klasės prietaisas



Šis gamins nėra žaizdas. Saugokite visas dalis nuo vaikų. Saugokite naudojimo instrukciją, nes joje pateikta svarbi informacija. Partijos kodas nurodytas ant pakuotės.



Bezvadų elektriskais krūts sūknis Modelis: 20/100

SVARIGAS DROŠIBAS PIEZIMES

Svarigą drošības piezīmi

Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, īpaši, ja tuvumā ir bērni. Pirms šī produkta lietošanas, lūdz, izlasiet visus norādījumus. Lūdz, ievērojiet lietošanas instrukcijas, pretējā gadījumā var rasties miesas bojājumi vai krūts sūkņa bojājumi.

BRĪDĪJĀJUMS

Parliecinieties, vai vietējās strāvas adapteris un elektriskais spriegums ir saderīgi ar krūts sūkņa specifikācijām.

- Sargājiet strāvas adapteri no karstām virsmām.
- Neņemot strāvas adapteri, lūdz, vispirms pārbaudiet, vai strāvas adapteris ir atdalīts no strāvas kontaktligzdas.
- Novietojot vai uzglabājot krūts sūkni, izvairieties no vietām, kur tas var viegli iekrist vannā vai izlietnē.
- Krūts sūkņa piederumus var sterilizēt vārot, tā motors nav karstumizturīgs, lūdz, turiet tālāk no sakarsētām virsmām vai atklātās liesmas.
- Neizmantojiet elektrisko krūts sūkni viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Neatstājiet ieslēgtu krūts sūkni bez uzraudzības.
- Neizmantojiet krūts sūkni, ja tā kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, vai ja krūts sūknis ir nokritis, bojāts un nedarbojas pareizi.
- Neizmantojiet elektrisko krūts sūkni, kas ir bijis saskarē ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Ja ierīce ir iekritusi ūdenī vai citā šķidrumā, nepieskarieties tai un nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nemērcējiet krūts sūkni un neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neļaujiet ūdeni uz krūts sūkņa.
- Neizmantojiet krūts sūkni dušā vai vannā.
- Nepakļaujiet krūts sūkni vai akumulatoru ļoti karstas vides iedarībai.
- Lūdz, nemiēt vērā, ka USB Type-C ports vai ierīces akumulators ir pakauts metāla vai šķidruma issavienojuma riskam.
- Krūts sūkni nevar apkotot vai remontēt. Nelabojiet ierīci paši. Nepārveidojiet ierīci.
- Bojāta krūts sūkņa lietošana ir aizliegta. Lūdz, nomainiet bojātās vai nolietotās daļas.

- Lūdz, izmantojiet krūts sūkni tikai šajā rokasgrāmatā aprakstītajiem mērķiem.
- Nelietojiet krūts sūkni miega laikā vai pārāk miegains.
- Braukšanas laikā neizmantojiet krūts sūkni.
- Lūdz, pārbaudiet visas atbilstošās krūts sūkņa sastāvdaļas pirms KATRAS lietošanas reizes.
- Krūts sūknēšana var izraisīt dzemdes kontrakcijas. Nesūknējiet pirms dzemdībām.
- Ja jums iestājas grūtniecība un joprojām barojat bērnu ar krūti vai sūknējat pienu, konsultējieties ar savu ārstu pirms ierīces atkārtotas lietošanas.
- Nevāriet un neslidiet izspiesto pienu mikroviļņu krāsnī. Mikroviļņu krāsnī uzkaršets mātes piens kļūst ļoti karsts un var izraisīt mazuļa mutes apdegumus. (Mikroviļņu krāsnis var arī mainīt piena sastāvu.)
- Ar Canpol krūts sūkņiem izmantojiet tikai Canpol sp.z.o.o. ieteiktās sastāvdaļas.
- Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot krūts sūkni vai tā daļas bērnu tuvumā.
- Krūts sūknis nav paredzēts lietošanai cilvēkiem ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem, kā arī personām bez pieredzes un zināšanām, tansoriem bērniem līdz 16 gadu vecumam. Bērni, kas jaunāki par 16 gadiem, drīkst lietot krūts sūkni tikai tad, ja viņi saprot ar tā lietošanu saistītos riskus un ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu vai pieaugušo uzraudzību.
- Glabājiet visas neizmantotās daļas bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nejausās norīšanas vai citiem negadījumiem. Krūts sūkni un visas krūts sūkņa daļas nedrīkst izmantot kā rotalietas.
- Plastmasas piena tvērtne un tā sastāvdaļas pēc sasaldēšanas kļūst trauslas un var salūzt kritienu vai triecieni rezultātā.
- Neizmantojiet pienu, kas atrodas bojātā traukā, vai citu bojātu produktu uzglabāšanai vai barošanai.
- Ja jums ir problēmas ar sūknēšanu vai sūknēšana izraisa sāpes, sazinieties ar laktācijas konsultantu. Šis produkts ir paredzēts tikai personiskai lietošanai. Ja to lieto vairāk nekā viena persona, tas apdraud veselību.
- Pārnēsājamas vai radiofrekvences sakaru iekārtas var traucēt krūts sūkņa darbību.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Krūts sūknis ir elektriska ierīce, kas paredzēta piena atsūkšanai sievietēm, kas baro bērnu ar krūti. Produkts ir paredzēts personigai lietošanai.

1. AKUMULATORA APOKOPE

Krūts sūknis satur iebūvētu (nemaināmu) litija polimēru akumulatoru, ko var uzlādēt.

UZMANĪBU

- Ja akumulators ir pilnībā izlādējies, nelietojiet krūts sūkni tūlīt pēc pievienošanas strāvas padevei. Atstājiet krūts sūkni pieslēgtu vismaz 20 minūtes, pirms mēģināt to ieslēgt.
- Lai krūts sūkņa akumulators būtu labā stāvoklī, pirms barošanas avota lietošanas pārbaudiet, vai tas atbilst produkta specifikācijās norādītajam spriegumam un strāvai (5V2A).

Lai uzturētu pareizu akumulatora dzīves ciklu:

- Glabājiet krūts sūkni vēsā vietā.
- Uzlādējiet akumulatoru, pirms tas ir pilnībā izlādējies. Tas ir noderīgi, lai saglabātu akumulatora veiktspēju.
- Pirms krūts sūkņa uzglabāšanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
- Ja krūts sūknis ir glabāts karstā vietā, to nedrīkst lietot nekavējoties. Lai atjaunotu normālu akumulatora darbību, pagaidiet stundu, līdz sūknis atdziest. Šajā laikā krūts sūknis var uzlādēt, izmantojot kontaktligzdas pievienotu barošanas avotu.

2. BRĪDINĀJUMI PAR UZLĀDI

BRĪDINĀJUMS

Jaudas režīms.

- Stingri ievērojiet tālāk norādīto darbību secību.

- **Vienmēr izmantojiet SV2A barošanas avotu. Adapteri nav iekļauta komplektā.**

- Pārliecinieties, vai strāvas padeve atbilst spriegumam jūsu kontaktlīdzādi.
- Pievienojiet barošanas avota USB Type-C kabeli ierīces korpusam. att.2.1
- Pievienojiet strāvas adapteri strāvas kontaktlīdzādi. Savienošanas laikā neieslēdziet ierīces korpusu. att.2.2

3. KRŪTS SŪKŅA SASTĀVDAĻAS

Produkts att. 3.1:

1. Ierīces korpus
2. Vārsts
3. Piena tvirtne + blīvējums
4. Apvalks 24 mm
5. Silikona diafragmas kamera.

Silikona diafragmas kamera, att. 3.2

1. Kameras priekšējais vāks
2. Kameras aizmugurējais vāks
3. Silikona diafragmas blīvējums

Silikona krūšu piltuves, att. 3.3 - trīs dažādi izmēri 17, 19 un 21 mm
Spraudnis piena tvirtnes aizvēršanai, att. 3.4
USB Type-C kabelis, att. 3.5

4. POGU/REŽĪMU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Displejs att. 4.1

♥ Vibrācijas režīms 🗨️ Izteiksmes režīms 🧘 Stimulācijas režīms

Pogu darbība:

⏻ Ieslēgšana un izslēgšana: nospiediet barošanas pogu, lai ieslēgtu ierīci. Turiet barošanas pogu 1,5 sekundes, lai izslēgtu ierīci. Sākt/pauze: nospiediet barošanas pogu, lai apturētu ierīci. Vēlreiz nospiediet barošanas pogu, lai sāktu.

➕ Sūkšanas jaudas palielināšana: darba režīmā nospiediet „+”, lai palielinātu sūkšanas jaudu. Viena nospiešana palielina sūkšanas jaudu par vienu (diapazons no 1 līdz 8).

➖ Sūkšanas jaudas samazināšana: darba režīmā nospiediet „-”, lai samazinātu sūkšanas jaudu. Viena nospiešana samazina sūkšanas jaudu par vienu (diapazonā no 8 līdz 1).

⏻ Režīma poga: darba režīmā nospiediet režīma pogu, lai mainītu režīmu.

Zems akumulatora uzlādes līmenis / automātiska izslēgšana

Kad akumulators ir zems, indikators mirgo un automātiski izslēdzas pēc 10 sekundēm.

Uzlādes statuss

Akumulatora indikators mirgo, kad uzlādei ir pievienots adapteris.

(Pilnībā uzlādēts stāvoklis)



Ekrāna displejs

Darba režīmā nospiediet jebkuru taustiņu, lai pamodinātu ekrānu, spīgtā ekrāna displeja laiks ir aptuveni 20 sekundes.

(Laika displeja statuss)



Nospiediet sūkšanas ātruma palielināšanas vai samazināšanas pogu, lai pārslēgtu atbilstošo sūkšanas pārnesumus.

Nospiediet režīma pogu, lai pārslēgtu režīmu.

Nospiediet pauzes pogu, lai apturētu darba režīmu. Sūkšanas laiks joprojām būs redzams ekrānā.

5. TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Tīrīšana un dezinfekcija ir divas dažādas lietas, kas jāveic atsevišķi, lai nodrošinātu mātes un mazulā veselību, vienlaikus saglabājot pareizu krūts sūkņa darbību.

Tīrīšana - komponentu virsmu tīrīšana, fiziski noņemot piesārņotājus.

Dezinfekcija - iznīcina dzīvos organismus, piemēram, baktērijas un vīrusus, kas var atrasties uz dažādu elementu virsmām.

Tīrīšana				
Pirms pirmās lietošanas reizes	izjaukt iztīrīt dezinficēt	izjaukt iztīrīt dezinficēt	izjaukt iztīrīt dezinficēt	izjaukt iztīrīt dezinficēt
Pēc katras lietošanas reizes	izjaukt iztīrīt	izjaukt iztīrīt	izjaukt iztīrīt	izjaukt iztīrīt
Vienreiz dienā	izjaukt dezinficēt	izjaukt dezinficēt	izjaukt dezinficēt	izjaukt dezinficēt

Pārbaudiet visas ierīces sastāvdaļas. Nekavējoties nomainiet bojātās vai nolietotās daļas. Uzmanību! Tīrot krūts sūkņa sastāvdaļas, jāievēro piesardzība, lai tās nesabojātu.

Kā parādīts 5.1. attēlā, noņemiet vāciņu un piena tvirtni, pēc tam nospiediet nodalījumu ar ikšķi, lai to atdalītu no ierīces korpusa.

Lai notīrītu membrānas kameru, ar ikšķi bloķējiet gaisa ielūdi kamerā, kā parādīts 5.2. attēlā. Ar otru ikšķi nospiediet blīvējuma silikona membrānu, lai atvērtu priekšējo un aizmugurējo nodalījuma vāku.

Tīrīšana izietnē – pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras nākamās lietošanas.
1. izskalojiet visas daļas ar tīru dzeramo ūdeni (apmēram 20°C).
2. Ievietojiet visas daļas siltā ūdenī, pievienojot mazgāšanas līdzekli (apmēram 30°C).

Vislabāk ir izmantot maigu mazgāšanas līdzekli, kas nesatur mākslīgas smaržvielas un krāsvielas (ar neitrālu pH).

3. Mazgājiet visas daļas ar tīru dzeramo ūdeni (apm. 20°C) apmēram 10-15 sekundes. Pēc tam nosusiniet visas daļas.

Dezinfekcija - pirms pirmās lietošanas reizes un reizi dienā.
Pilnībā iegremdējiet piena tvirtni, silikona vārstu un silikona apvalku verdošā ūdenī ne ilgāk kā 5 minūtes, pēc dezinfekcijas nosusiniet.
Žāvēšana - noslaukiet visas daļas ar tīru drānu vai novietojiet tās uz tīras drānas un ļaujiet nožūt. Ievietojiet mazgātās daļas tīrā uzglabāšanas maisnā vai novietojiet tīrā vietā. Neļieciet slapjās daļas hermētiski noslēgtos konteineros / uzglabāšanas maisos. Noteikti nosusiniet atlikušo mitrumu.
Lai notīrītu galveno ierīci, korpusu var noslaucīt ar tīru, nedaudz mitru (nepilšu) drānu.

6. MONTĀŽA

Savienojiet krūts sūkņa elementus, kā parādīts 6. Attēlā.

Tūlīt pēc lietošanas izjauciet krūts sūkni un notīriet daļas, kas nonākušas saskarē ar krūtīm un mātēsi pienu, lai noņemtu pārtikas paliekas, kas var izraisīt baktēriju veidošanos.

1. Turiet silikona diafragmas blīvi ar izlikto pusi uz augšu un novietojiet to uz gaisa kameras priekšējā vāka. Izlīdziniet gaisa kameras priekšējo vāku un silikona diafragmas blīvi ar gaisa kameras aizmugurējo vāku, lai izveidotu ciešu kameru.
2. Pārliecinieties, vai visas elementu malas cieši pieguļ viena ar otru.
3. Ievietojiet samontēto gaisa kameru ar atvērti uz augšu krūts sūkņa korpusā. Kad dzirdat klikšķi, montāža ir pabeigta.
4. Pēc tam izlīdziniet piena tvirtnes priekšējo vāku ar aizmugurējo vāku un uzmanīgi saspiediet to malas kopā. Pārliecinieties, vai konteiners ir cieši noslēgti. Komplektā ir speciāla silikona blīve, kas palīdzēs saīkst elementus.
5. Ievietojiet snipveida vārstu piena tvirtnes izplūdes atverē. Viegli nospiediet to.
6. Ievietojiet salikto piena tvirtni krūts sūkņa korpusā ar silikona membrānu, kā parādīts 3. attēlā. Kad dzirdat klikšķi, montāža ir pabeigta.
7. Saskaņojiet silikona apvalka galu ar marķēto uzlādes porta korpusu.
8. Pēc tam pārvērsiet abus ikšķus uz leju, nospiediet silikona apvalka centru un stingri piespiediet.

Montāžas padomi

BRĪDINĀJUMS

- Pirms pieskaraties jebkurai sūkņa daļai vai krūtīm, rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni (vismaz vienu minūti) un nosusiniet tās ar tīru dvieli vai vienreiz lietojamu papīra dvieli.
- Atcerieties, ka piena tvirtnes un to sastāvdaļas var tikt bojātas nepareizas lietošanas dēļ (piemēram, nokritot, pārāk cieši pievelkot vai apgāzoties).
- Esiet uzmanīgi, lietojot piena traukus un to sastāvdaļas.
- Izmantojiet tikai oriģinālās elektriskās krūts sūkņa daļas. Atzīstājēju lietošana var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Pirms montāžas pārliecinieties, vai visi elementi ir pilnībā sausi.
- Soli pa solim rūpīgi salieciet visas sastāvdaļas saskaņā ar instrukcijām. Pretējā gadījumā krūts sūkns var neradīt atbilstošu vakuumu.

7. PAREIZA KRŪTS SŪKŅA UZLIKŠANA

Pēc pareizas krūts sūkņa montāžas un pareizā stāvokļa noregulēšanas, ieslēdziet krūts sūkni, lai sāktu piena atsūkšanu, un ievietojiet to krūsturi (att. 7.1). (Ieteikums: sūkņēšanas laikā turiet ķermeņa augšdaļu vertikāli, noliecieties uz priekšu vai atpakaļ ne vairāk kā 45°). Kad esat pabeidzis sūkņēšanu, atpogājiet zidīšanas krūsturi un lēnām izņemiet no tā krūts sūkni. Procesa laikā neapgrieziet krūts sūkni otrādi!

Pareiza atbilstība, skatīt 7.2 attēlu.

Nepareiza atbilstība, skatīt 7.3. attēlu.

Piezīme: ilgstošā krūts sūkņa lietošana var radīt diskomfortu. Kontrolējiet, cik bieži un cik ilgi izmantojat krūts sūkni.

8. KĀ IELIET UN UZGLABĀT PIENU?

Kad esat pabeidzis sūkņēšanu, noņemiet krūts sūkņa korpusu un izņemiet vārstu. Pēc tam piestipriniet piena trauku pudelei un ielejiet pienu. Varat arī sadalīt trauku divās daļās, lai izlietu atlikušo pienu. Piezīme: kad esat pabeidzis atsūkšanu, pēc iespējas ātrāk izlejiet pienu vai aizveriet piena trauku ar pievienoto vāciņu un ievietojiet trauku ledusskapī uzglabāšanai. Pēc lietošanas nomazgājiet visas krūts sūkņa daļas saskaņā ar tīrīšanas instrukcijām.

9. PIENA UZGLABĀŠANA

- Tā kā pienā notiek aktīvi bioloģiskie un mikrobioloģiskie procesi, mēģiniet pienu uzglabāt nemainīgā temperatūrā.
- Iegūto pienu var uzglabāt pudelēs, speciālos sterilos maisiņos vai noslēgtos traukos ar vāku (kas jādezinficē pirms katras lietošanas reizes).
- Atzīmējiet katru piena konteineru ar datumu.
- Sasaldējiet tikai svaigu pienu. Nepieplūdiet trauku līdz galam, jo sasaldēts mātes piens paliecināta tilpumu.
- Mātes pienu var uzslīdīt tāpat kā jebkuru citu pārtiku (izņemot mikroviļņu krāsni, jo tas var iznīcināt vērtīgās uzturvielas un antivielas).
- Saldētu mātes pienu var atkausēt uz nakti ledusskapī un pēc tam pakāpeniski sasildīt pudeles sildītājā vai karstā ūdenī.
- Pēc atkausēšanas sakratiet trauku vai samaisiet pienu, lai sajaukto atdalītās tauku daļiņas ar atlikušo piena daudzumu.
- NEGLABĀJIET pienu plauktos, kas novietoti uz ledusskapja durvīm.
- NEKAD atkārtoti nesasaldējiet iepriekš atkausētu pienu.
- NEPIEVENOJIET atkausētam pienam svaigu mātes pienu.
- NEPIEVENOJIET svaigu mātes pienu saldētam pienam.
- NEKAD nesildiet mātes pienu, vārot vai ievietojot to mikroviļņu krāsni.
- Pirms barošanas VIENMĒR pārbaudiet ēdiena temperatūru.
- Izmēti neizlieto pienu.

Mātes piena veids	Temperatūra (°C)	Ieteicamais uzglabāšanas laiks
Svaigs piens	+4°C	līdz 96 stundām
	no +4°C līdz +15°C	maksimāli 24 stundas
	+19°C to +25°C (istabas temperatūra)	optimāli līdz 4 stundām
	no +25°C līdz +37°C	maksimāli līdz 4 stundām
Saldēts piens	-20°C	optimāli 3-6 mēneši
Atkausēts piens	+4°C	līdz 24 stundām (kopš pilnīgas atkausēšanas)
	no +25°C līdz +37°C	līdz 4 stundām


10. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Risinājums
Saderība	Komplektā ietilpst 24 mm silikona apvalks. 24 mm der 24-22 mm sprauslām. Var iegādāties arī 27 mm pārsegu, kas nosedz 27-25 mm lielus sprauslas.
Sūkšanas jauda ir pārāk zema vai tās vispār nav	Pārbaudiet, vai kamera ir tīra un labi noslēgta. Pārīcinieties, vai priekšējās un aizmugurējās kameras vāki un blīvējošā silikona membrāna cieši pieguļ. Pārīcinieties, vai silikona apvalks lieliski pieguļ jūsu krūtīm. Pārbaudiet arī, vai visi elementi ir tīri un sausi.
Pēc start/stop pogas nospiešanas, krūts sūknis nedarbojas	Pārīcinieties, vai krūts sūknis ir uzlādēts un/vai pievienots elektrotīklam.
Krūts sūkņa ārpuse ir kļuvusi mitra	Atvienojiet krūts sūkni no kontaktligzdas. Izslēdziet un pārtrauciet to lietot. Ļaujiet krūts sūknim pilnībā nožūt.
Krūts sūknis ir iegremdēts ūdenī	Atvienojiet krūts sūkni no kontaktligzdas un pēc tam izslēdziet ierīci. Neapgrieziet krūts sūkni otrādi. Produktam jābūt vērstam uz augšu. Uzglabājiet krūts sūkni siltā, sausā vietā 24 stundas. Piezīme: nepakļaujiet krūts sūkni tiešiem saules stariem un nesildiet to, lai palielinātu žāvēšanas ātrumu.
Mazs sūkņa spēks vai tā nav	Pārbaudiet, vai visi krūts sūkņa elementi ir rūpīgi un pareizi savienoti viens ar otru. Izjauciet krūts sūkni un pārbaudiet, vai visas tā daļas ir tīras un nav bojātas. Pievienojiet krūts sūkņa elementus saskaņā ar informāciju, kas ietverta rokasgrāmatas 6. daļā - „Montāža”. Sūkņēšanas laikā pārīcinieties, vai vairogs lieliski pieguļ krūtīm.
Ja ir izlijis mātes piens	Izslēdziet krūts sūkni. Noslaukiet krūts sūkni ar mitru (bet ne slapju) drānu. Kad visas daļas ir izžuvušas, salieciet to atpakaļ.
Nav "laktācijas" vai nesūknē pienu	Pārīcinieties, vai krūts sūkņa daļas ir pareizi savienotas un jūtat sūkšanu. - Ja piens neizplūst pēc divām sūkņēšanas reizēm, atpūties 10-15 minūtes. - Ja piens joprojām neplūst, konsultējieties ar savu ārstu vai laktācijas konsultantu.

	Risinājums	Iespējamie cēloņi
Krūšu pietūkums	Krūtis kļūst cietas, jūtas neērti un dažas vietas var kļūt sarkanas.	Piens no krūts neizplūst efektīvi. Piens var ieplūst atpakaļ audos, izraisot pietūkumu un spiedienu noteiktās vietās.
Aizsprostoti/bloķēti piena kanāli	Dažas krūšu vietas izskatās sarkanas un, pieskaroties, var būt ļoti jutīgas.	Piens neplūst no visiem piena kanāliem. Daži no tiem ir bloķēti.
Krūšu iekaisums	Tas parasti parādās pēc krūšu pietūkuma, bet var rasties pēkšņi. Sākotnējie simptomi ir līdzīgi gripai: nogurums, galvassāpes, muskuļu sāpes, drudzis un lokāls spiediens krūtīs. Iekaisums var rasties vienā vai abās krūtīs vienlaikus, un tas prasa tūlītēju ārstēšanu.	Bakteriālas infekcijas krūšu audos parasti pavada sprauslas plūsums.

11. TEHNISKIE PARAMETRI

1	Modelis	20/100
2	Akumulators	DC3.7V/1000mAh
3	Darba spriegums	DC 3.7V
4	Darba strāva	≤1000mA
5	Barošanas spriegums	DC 5V/2A
6	Uzlādes jauda	10W
7	Uzlādes laiks	1.5-2.0h
8	Uzlādes strāva	800±50mA
9	Darbibas laiks	>1h
10	Negatīvs spiediena	≥60KPa
11	Vakuuma vērtība	≥60KPa
12	Plūsmas ātrums	≥2.3L/min
13	Troksnis	≤50db(A)

14	Displejs	
15	Uzlādes indikators	Rotējoša LED gaisma
16	Zemsprieguma atgādinājums	3.1V±0.2V, mirgojoša gaisma, automātiska izslēgšana pēc 10 sek.
17	Darba indikators	LED gaisma ieslēgta
18	Režims	Režims A1 P1-P8 Režims A2 P1-P8 Režims A3 P1-P8
19	Darba vide	Temperatūra -10°C ~+55°C, mitrums 93% RH, atmosfēras spiediens 700hPa~1060hPa
20	Glabāšanas vide	Temperatūra -10°C ~+55°C, mitrums 93% RH, atmosfēras spiediens 500hPa~1060hPa
21	Statiskā strāva	≤50uA
22	Ekrāns izslēdzas	Nav nekādu darbību 20 sek.

Ja jums ir šaubas par produkta drošību, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju. Šajā rokasgrāmatā ietverta informācija ir pakļauta atbilstošām tehniskām izmaiņām.

Šis marķējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, ko rada nekontrolēta atkritumu izmešana, lūdzu, noskaidrojiet to cita veida atkritumiem un atbildīgi pārstrādājiet, lai veicinātu materiālo resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai iegūtu papildinformāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādi, kas atrodas to atkritumu savākšanas pakalpojumu jomā, vai ar izstrādājuma piegādātāju. Šis produkts un tā informācija atbilst EEA direktīvas 2012/19/ES prasībām.

Ražotāja apliecinājums, ka prece atbilst Eiropas Savienības direktīvām un saskaņotajiem standartiem. Produkts ir marķēts ar atbilstības novērtēšanas procedūram. Produkts atbilst direktīvas prasībām attiecībā uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktos strāvas adaptera (LVD) sprieguma robežās, 2014/35/ES, Elektromagnētiskās saderības direktīvas (EMC) 2014/30/ES un RoHS direktīvas 2011/65/ES prasībām.

Tā ir III klases iekārta



Šis produkts nav rotācija. Glabājiet visas daļas bērniem nepieejamā vietā. Saglabājiet šo rokasgrāmatu, jo tajā ir svarīga informācija. Partijas kods ir norādīts uz iepakojuma.



Juhtmevaba elektriline rinnahoidja rinnapump Model: 20/100

OLULISED OHUTUSJUHISED

- Elektrisedmetē kasatamisel tuleb alati jārēdja pēhliisi ettevaatsabinošuid, eriti kui lāheduses on lapsed. Enne selle toote kasutamist lugege lābi kōiki juhiseid. Palun jārēdgie kasutusjuhendit, vastasel juhul vōivad tekkida kehavigastused vōi rinnapumba kahjustus.
- HOIATUS**
- Veenduge, et kasutate rinnapumba spetsifikatsioonidele vastavat toiteadapterit.
 - Hoidke toiteadapter kuumaest pindadest eemal.
 - Toiteadapteri eemaldamisel veenduge esmalt, et toiteadapter on vooluvōrgust eraldatud.
 - Rinnapumba paigutamisel vōi hoistamisel vāltige kohti, kus see vōib kergesti kukkuda vanni vōi kraanikausi.
 - Rinnapumba tarvikuid saab steriliseerida keetmise teel, selle mootor ei ole kuumakindel, palun hoidke eemal kuumenenud pindadest vōi lahtisest leegist.
 - Arge kasutage elektrilist rinnapumba kergerstisutivatae materjalide lāheduses.
 - Kui rinnapump on sisse lūlitatud, tuleb seda kasutada järelevalve all.
 - Arge kasutage seadete, kui elektrilise rinnapumba kaabel vōi pistik on kahjustatud ja ei tōota korralikult vōi kui rinnapump on maha kukkunud vōi kahjustatud.
 - Arge kasutage elektrilisi rinnapumpasid, mis on kokku puutunud vee vōi muude vedelikuga. Kui seade kukub vette, arge kāsitsege seda oma kātega, vaid eemaldage kohe voolujuhe.
 - Arge pange ega tilgutage vette ega muudesse vedelikkesse.
 - Arge valage rinnapumbale vett.
 - Arge kasutage rinnapumba duši all vōi vannis.
 - Arge jātke rinnapumba ega akut vāga kuumas keskkonna kātte.
 - Pange tāhele, et rinnapumba USB-tūipi C-port vōi aku on metallist vōi vedelikust tuleneva lūhise ohus.
 - Rinnapumpa ei saa hooldada ega parandada. Arge parandage seda ise. Arge muutke seadete.
 - Kahjustatud rinnapumba kasutamine on keelatud. Palun vahetage kahjustatud vōi

- kulunud osad vālja.
- Kasutage rinnapumpa ainult selles juhendis kirjeldatud otstarbel.
 - Arge kasutage rinnapumpa magades vōi liiga unisena.
 - Arge kasutage rinnapumba sōidu ajal.
 - Enne IGA kasutamist kontrollige kōiki sobivaid rinnapumba komponente.
 - Rindade pumpamine vōib pōhjustada emaka kokkutōmbeid. Arge pumpage enne sūnnitust, kui jāsate rasedaks imetamise vōi imetamise ajal, konsulteerige enne rinnapumpamise jātkmist litsentsseeritud professionāalse arstiga.
 - Arge pange rinnapiima mikrolaineahju ega keetke seda. Kui rinnapiima kuumutatakse mikrolaineahjus, muuta see vāga kuumaks ja pōhjustab tōenäoliselt teie lapse suhu tōsiseid pōletusi. (Mikrolaineahju vōi muuta ka rinnapiima koostist.
 - Palun kasutage ainult Cānpol sp. z o.o. Cānpoli rinnapumpadega.
 - Kui rinnapumpa vōi tarvikuid kasutatakse lastele kāttesaamatus kohas, on vajalik hoolikas järelevalve.
 - Rinnapump ei ole ette nāhtud kasutamiseks fūsiilsite, sensoorseste vōi vaimsete puuetega vōi kogemuste ja teadmiste puudumisega isikutele, sealhulgas alla 16-aastastele lastele, tingimusel et neid jālgitakse vōi juhendatakse, et nad mōistaksid, kuidas seadete ohutult kasutada ja mōistavad, rinnapumbast tulenevad ohud.
 - Hoidke kōiki kasutamata osad lastele kāttesaamatus kohas, et nad neile liigi ei pāaseks, et vāldita laste juhulsiikku allaneelamist vōi muud onnetusi. Rinnapumba ja rinnapumba mis tahes osi ei tohi māngusajana kasutada.
 - Plastist piimakogumistops ja komponendid muutuavad pārast kūlmuumist hapraks ning vōivad kukkumisel puruneda.
 - Arge kasutage piima kahjustatud piimakogumistopsis vōi tarvikutes.
 - Probleemide vōi valu korral pōrduge imetamisspetsialisti poole. See toode on isiklik toode ja selle teistega jagamisega kaasnevad terviseohid.
 - Kaasakantavad vōi raadisageduslikud sideseadmed vōivad hāirida rinnapumba kasutamist.

KASUTUSJUHE

Rinnapump on elektriline rinnapump rinnaga toitvatele naistele rinnapiima pumpamiseks ja kogumiseks. Rinnapump on isiklikuks kasutamiseks.

1. AKU HOOLDUS

- Rinnapump sisaldab sissehitatud (mittevahetatavat) liitiumioonpolūmerist laetavat akut.
- HOIATUS**
- Tāestiti tūhja aku korral ei tohi rinnapumba kohe pārast toiteadapteriga ūhendamist kasutada, jāttes aku laadima vāhemalt 20 minutiks, enne kui proovite rinnapumba sisse lūlitada.
 - Rinnapumba aku ideaalseis seisukorras hoidmiseks kontrollige alati, kas kasutatav toiteadapter vastab toote spetsifikatsioonides nōutavale voolule ja pingele (5V2A).

- Akude eluea sālilitamiseks.
- Asetage rinnapump jahedasse kohta.
- Laadige akut enne tūhjakasamist, see aitab pikendada aku eluiga.
- Laadige aku enne rinnapumba hoistamist tāielikult tūis.
- Kui rinnapumba on hoitud kuumas kohas, ei tohi seda kohe kasutada. Aku normaalse tōō taastamiseks jāhutate rinnapumba esmalt tundi aega. Selle aja jooksul saab rinnapumba laadida, ūhendades toiteadapteri seinakontakte.

2. HOIATUSED LAADIMISE KOHTA

HOIATUS

Toiteeriim.

- Järgige rangelt toimingute järjestust.

- **Palun kasutage 5V2A adapterit - ei kuulu komplekti.**

- Veenduge, et toiteadapter ühtiks kohaliku toiteallika pingega.
- Ühendage toiteadapteri C-tüüpi USB-kaabel jaoturiga, joon.2.1
- Ühendage toiteadapter vooluvõrku. Hetkel ei tohiks jaoturit kasutada. fig. 2.2

3. TOOTE TARVIKUD

Toode fig.3.1:

1. Rummu
2. pardnook ventill
3. piimakogumistops + tihendrõngas
4. äärik 24mm
5. Silikooniafragma kamber

Silikoonist membraanikamber fig. 3.2:

1. Kambri esikate
2. Kambri tagakaas
3. Silikoonist membraani tihend

Silikoonist rinnalehtid fig.3.3- 3 erinevad suurused 17, 19, & 21mm
Kork piimakogumistopsi sulgemiseks. fig.3.4
USB - type C cable - fig. 3.5

4. KLAHVI/REŽIIMI KASUTUSJUHISED

Displei fig.4.1

♥ Vibratsiooneeriim 🌀 Väljendusrežiim 💧 Sügavusrežiim

Klahvi toimimine

☑ Sisse- ja väljalülitamine: sisselülitamiseks vajutage lühidalt toitenuppu, väljalülitamiseks vajutage pikalt toitenuppu, kuni 1,5 sekundit. Käivitamine / paus: peatamiseks vajutage lühidalt toitenuppu, käivitamiseks lühidalt toitenuppu.

➕ Imemiskäigu suurendamine. Töörežiimis vajutage imemise suurendamiseks lühidalt „+“, iga vajutus suurendab imemist ühe käigu võrra, imikäik P1-P8.

➖ Imemiskäigu vähendamine. Töörežiimis vajutage imemise vähendamiseks lühidalt „-“, iga vajutus vähendab imemist ühe käigu võrra, imikäik P8-P1.

🔘 Režiimiklahv : vajutage lühidalt režiimiklahvi, et lülitada tööolekus režiime ja vahetada ringikujuliselt.

Aku tühjenemise hoiatus / automaatne väljalülitus

Kui aku on tühi, vilgub indikaatortuli ja lülitub 10 sekundi pärast automaatselt välja.

Laadimise olek

Aku indikaator vilgub, kui adapter on laadimiseks ühendatud. (Täielikult laetud olek)



Ekraanil kuvamise juhised

Töökorras vajutage ekraani äratamiseks suvalist klahvi, ereda ekraani kuvamisaeg on umbes 20 sekundit.

(Aja kuvamise olek)






Vastavate imemiskäikude vahetamiseks vajutage imemiskäigu suurendamise või vähendamise klahvi.

Režiimi vahetamiseks vajutage režiimiklahvi. Töörežiimi peatamiseks vajutage pausi klahvi, ekraanil kuvatakse pidevalt rinnapumpamise aega.

5. PUHASTAMINE

Puhastamine ja desinfitseerimine on kaks erinevat asja, mida tuleb ema ja lapse eest hoolitsemiseks teha eraldi, säilitades samal ajal rinnapumba omadused. Puhastamine – komponentide pindade puhastamine saasteainete füüsilise eemaldamise teel. Desinfitseerimine – tapab elusorganismid, nagu bakterid või viirused, mis võivad esineda detaili pinnal.

Millal puhastada			
Enne esimest kasutamist	võta lahti puhasta desinfitseeri	võta lahti puhasta desinfitseeri	võta lahti puhasta desinfitseeri
Pese peale igit kasutamist	võta lahti puhasta	võta lahti puhasta	võta lahti puhasta
Kord päevas	võta lahti desinfitseeri	võta lahti desinfitseeri	võta lahti desinfitseeri

Kontrollige kõiki komponente kahjustuste suhtes ja asendage kahjustatud või kulunud komponendid. Ettevaatus! Rinnapumba tarvikute puhastamisel tuleb olla ettevaatlik, et vältida nende kahjustamist

Nagu näidatud joonisel 5.1, eemaldage äärik ja piimamahuti ning suruge õhukamber pöidlaga alla, et eraldada õhukamber rummusest.

Nagu on näidatud joonisel 5.2, blokeerige pöidlaga õhukambri õhu sisselaskeava, et muuta see suletud kambriks, ja teise pöidlaga, et vajutada silikoonmembraani tihendit, avades ni õhukambri esi- ja tagakaaned puhastamiseks.

Puhastamine kraanikaus enne esimest kasutamist ja pärast iga kasutuskorda.
1. Loputage kõiki osi puhta joogiveega (umbes .20°C (68°F)).

2. Peske kõiki osi rohke sooja seebiveega (umbes 30°C (86°F)). Kasutage pesuainet, mida saate osta, eelistatavalt sellist, mis ei sisalda kunstlike lõhna- ja värvaineid (pH neutraalne).
3. Loputage osi puhta joogiveega (umbes .20°C (68°F)) 10-15 sekundit. Pärast pesemist kuivatada.

Desinfitseerimine - enne esimest kasutamist ja üks kord päevas. Kaste piimakogumistops, silikoonist pardnookklapp, silikoonäärik täielikult vette, keetke mitte rohkem kui 5 minutit, kuivatage pärast desinfitseerimist. Kuivatage – pühkige puhta lapiga kuivaks või asetage puhtale lapile kuivama, asetage pestud osad puhtasse säilituskotti või puhtasse keskkonda, ärge pange märgasid osi õhukindlatesse anumatesse/hoiukottidesse. Kuivatage kindlasti jääniiskus. Põhisedme puhastamiseks võib kesta pükki puhta, niiske (mittetilkiva) lapiga.

6. KOKKUPANEK

Pange rinnapumba komponendid kokku joon.6

Eemaldage ja puhastage rindade ja rinnapiimaga kokkupuutuvad osad kohe pärast kasutamist, et vältida rinnapiimajääke baktereid.

1. Hoidke silikoonmembraani tihendit kumera küljega ülespoole ja asetage see õhukambri esikaanele. Tiheda kambri kokkupanekuks joondage õhukambri esikate ja silikoonmembraani tihend õhukambri tagakaasaga.
2. Veenduge, et kõik elementide servad oleksid üksteisega tihedalt sobitatud.
3. Lükake kokkupandud õhukamber aegselt ülespoole rummu sisse. Kui kuulete klõpsatust, on kokkupanek lõppenud.
4. Piimamahuti komplekt: joondage piimamahuti esiosa tagakestaga, suruge kokkupandud anum ümber, et anum oleks täielikult suletud. Elementide tihendamiseks on spetsiaalne silikoontihend.
5. Asetage pardnookventill piimamahuti piima väljalaskeavasse, vajutage õrnalt alla, et pardnookklapp kokku panna.
6. Lükake kokkupandud piimaanum joonisel 3 näidatud kokkupandud rummuse. Kui kuulete klõpsatust, on piimamahuti komplekt valmis.
7. Joondage silikoonääriku otsi laadimisporidi tähisega jaoturi laadimisporidiga ja ühendage see rummu külge.

8. Mõlemad pöidlad allapoole, vajutage silikoonääriku keskele ja lükake see täielikult rummu sisse.

Paigaldamise märkused.

- ETTEVAATUST
- Enne rinna- ja rinnapumba osade puudutamist peske käed põhjalikult vee ja seebiga (vähemalt üks minut) ning kuivatage need puhta rätiku või ühekordselt kasutatava paberrätikuga.
 - Lisaks võivad piimaanumad ja komponendid kahjustuda, kui neid ei käsitseta korralikult, näiteks kukutakse maha, pingutatakse üle või lüüakse ümber.
 - Piimaanumate ja komponentide hoidmisel ja asetamisel tuleb olla ettevaatlik.
 - Kasutage ainult elektrilisi originaalosi, vastasel juhul tekib õhuringi rike, mida ei saa kasutada.
 - Enne kasutamist peavad kõik tarvikud olema täiesti kuivad.
 - Tehke kõik toimingud hoolikalt läbi ja pange laktatsioonimunduri tarvikud õigesti kokku, vastasel juhul ei pruugi te saada head alarõhku.

7. KANDKE RINNAPUMPA ÕIGESTI

Pärast rinnapumba õiget kokkupanemist ja õige asendi reguleerimist lülitage rinnapump tööle ja pange see rinnahoidjasse, juun. 7.1 (Soovitus: hoidke pumpamisel ülakeha püsti, kallutage ette või taha mitte rohkem kui 45°). Kui olete pumpamise lõpetanud, keerake imetamisrinnahoidja nõõbid lahti ja võtke rinnapump sellest aeglaselt välja. Ärge pöörake rinnapumpa protsessi ajal ümber!

Õige joondamine juun. 7.2

Vale joondus juun. 7.3

Märkus: Imetamisrinnahoidja või rinnapumba pikaajaline kandmine võib põhjustada ebamugavust, seega pöörake tähelepanu selle kandmise ja kasutamise ajale.

8. KUIDAS PIIMA VALADA JA SÄILITADA?

Kui pumpamine on lõppenud, tõmmake välja rummu ja pardnokkaventiil, joondage piimaanum oma piimapudeliga, et piima valada. Märkus. Pärast pumpamise lõpetamist valage rinnapiim võimalikult kiiresti oma piimapudeliselle säilitamiseks. Piimanõu võid ka suletud korgiga sulgeda ja panna külmkappi hoidma. Pärast kasutamist peske kõik osad puhastusjuhiste järgi. Saate konteineri kaheks osaks jagada ja ülejäänud rinnapiima ladustamiseks välja valada.

9. PIIMA HOIUSTAMINE

- Piimas toimivate aktiivsete biokeemiliste ja mikrobioloogiliste protsesside tõttu on oluline säilitada ühtlane säilitustemperatuur.
- Ekspresspiima ladustamine pudelites, spetsiaalsetes steriilsetes kottides või suletud kaanega anumates (mida tuleks enne kasutamist desinfitseerida).
- Märkige iga konteiner kuupäev.
- Külmutage ainult värsket piima. Ärge täitke anumad täielikult, kuna külmutatud rinnapiim suurendab selle mahtu.
- Rinnapiima võib kuumutada samamoodi nagu mis tahes muud toitu (kuid mitte kunagi mikrolaineahjus, kuna see võib hävitada väärtuslike toitaineid ja antikehi).
- Külmutatud rinnapiima võib külmkapis üleöö sulatada ja seejärel pudelisoojendajas või kuumas vees järk-järgult soojendada.
- Pärast sulatamist raputage anumad või segage piima, et eraldunud rasvoosakesed seguneksid ülejäänud piimakogusega.

- ÄRGE hoidke piima külmiku uksele asetatud riiulitel.
- ÄRGE KUNAGI uuesti külmutage varem sulatatud piima.
- ÄRGE lisage sulatatud piimale värsket rinnapiima.
- ÄRGE lisage külmutatud piimale värsket rinnapiima.
- ÄRGE KUNAGI soojendage rinnapiima keetes või mikrolaineahju pannes.
- Enne söömist kontrollige ALATI vedeliku temperatuuri.
- Visake ära piim, mida pole kasutatud.

Piima tüüp	Temperatuur (°C)	Soovitatav säilitusaeg
Värske piim	+4°C	Kuni 96 tundi
	+4°C kuni +15°C	maksimum 24 tundi
	+19°C kuni +25°C (ruumi temperatuur)	optimaalselt kuni 4 tundi
	+25°C kuni +37°C	maksimaalselt kuni 4 tundi
Külmutatud piim	-20°C	optimaalselt 3-6 kuud
	+4°C	kuni 24 tundi (alates täielikust sulamisest)
Sulatatud piim	+25°C kuni +37°C	kuni 4 tundi


10. VEAOTSING

Probleem	lahendus
Ühilduvus	Kaasas 24mm äärik, sobib 24-22mm nibudele. Samuti on võimalik osta 27 mm ääriku sisetükk, mis sobib 27-25 mm nibudega.
Vähene või puudub imemine	Kontrollige, kas õhukamber on puhas ja korras, veenduge, et õhukambri esi- ja tagakaaned ning silikoonmembraani tihend oleksid tasased ja tihendatud. Veenduge, et silikoonäärik sobiks ideaalselt rinnaga. Kas kõik tarvikud on puhtad ja kuivad.
Kui vajutate Start/Stop nuppu, siis rinnapump ei tööta	Veenduge, et rinnapump on laetud. Veenduge, et rinnapump on ühendatud ja/või laadija on ühendatud.
Kui rinnapumba väliskülj saab märjaks	Katkestage ühendus, lülitage välja ja lõpetage kasutamine. Laske rinnapumba välisküljel kuivada.
Kui rinnapump on vette kastetud	Ühendage rinnapump pistikupesast lahti ja lülitage seade välja. Ärge keerake rinnapumpa tagurpidi, toode peab olema ülespoole. Hoidke rinnapumpa 24 tundi soojas ja kuivas kohas. Märkus: vältige otsest päikesevalgust ja ärge soojendage rinnapumpa kuivatuskiiruse suurendamiseks.
Väike või puudub pumba tugevus	Kontrollige, kas kõik ühendused rinnapumba ja tarvikutega on tugevad. Võtke kahepoolse rinnapumba tarvikud lahti ja kontrollige, et kõik osad oleksid puhtad ja kahjustamata. Pange rinnapumba tarvikud kokku vastavalt juhistele „Rinnapumba kokkupanek“ – peatükki 6). Veenduge, et äärik sobiks pumpamise ajal ideaalselt rinnale.
Kui rinnapiim on välja voolanud	Lülitage rinnapumba lüliti välja. Pühkige rinnapumba niiske (mitte märja) lapiga. Kui kõik komponendid on kuivad, pange need uuesti kokku.
Ei „Imeta“ ega ei pumpa piima	Veenduge, et rinnapumba tarvikud on korralikult kokku pandud ja tunnete imemist. - Kui pärast kahte järjestikust rinnapumpa ei tule piima välja, lödvestu ja puhka 10-15 minutit. - Kui piima ei välju, konsulteerige arsti või imetamispetsialistiga.

	Lahendus	Võimalikud põhjused
Rindade turse	Rinnad muutuvad kõvaks, tunnevad end ebamugavalt ja mõned piirkonnad võivad muutuda punaseks.	Piim ei voola rinnast tõhusalt. Piim võib kudedesse tagasi voolata, põhjustades teatud piirkondades turset ja survet.
Piimakanalid on ummistunud/ blokeeritud	Teatud alad rinnal näevad välja punased ning võivad puudutamisel olla väga tundlikud ja valusad.	Piim hakkab mõnest piimakanalist välja voolama. Vastav ala on ummistunud ja piim ei saa voolata.
Mastiit	Tavaliselt ilmneb see pärast rindade turset, kuid võib tekkida äkki. Esialgsed sümptomid on sarnased gripiga: väsimus, peavalu, lihasvalu, palavik ja lokaalne surve rinnas. See võib esineda ühes rinnas või mõlemas rinnas korraga ja nõuab viivitamatut ravi.	Rinnakoe bakteriaalsete infektsioonidega kaasneb tavaliselt rinnanibu rebend.

11. TECHNICAL PARAMETERS

1	Mudel	20/100
2	Aku	DC 3,7V/1000mAh
3	Tööpinge	DC 3,7V
4	Töövool	≈1000mA
5	Pöörlemispinge	DC 5V/2A
6	Võimsus	10W
7	Laadimisaeg	1,5-2,0h
8	Laadimisvool	800mA±50mA
9	Kestev aeg	>1h
10	Negatiivne rõhk	≥60kPa
11	Vaakumväärtus	≥60kPa
12	Voolukiirus	≥2,3l/min
13	Müra	≤50dB(A)

14	Displei	
15	Laadimise märgutuli	Pöörlev LED valgusti
16	Madalpinge meeldetuletus	3,1V±0,2V, tuli vilgub, lülitatakse välja 10S pärast
17	Töökorrast märgutuli	LED tuled on
18	Režiim	Rezim A1 P1-P8 Rezim A2 P1-P8 Rezim A3 P1-P8
19	Töökeskkond	Temperatuur -10 C ~+55 C, õhuniiskus 93% RH, õhurõhk 700hPa~1060hPa
20	Säilituskeskkond	Temperatuur -10 C ~+55 C, õhuniiskus 93% RH, atmosfäärirõhk 500hPa~1060hPa
21	Staatiline vool	≤50uA
22	Ekraan kustub	20 sekundi jooksul ei toimu tegevust

Selles juhendis sisalduva teabe suhtes tehaid asjakohaseid tehnilisi meetmeid.

See märgistus näitab, et toode ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega. Et kõrvaldada kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest tulenevad võimalikud kahjud keskkonnale või inimeste tervisele, eraldage see muudest jäätmejäätmetest ja suunadest, mida on vaja vastutustundlikult ümber, et edendada materiaaleste ressursiside säästmise tegevusi. Täiendava teabe saamiseks selle toote taaskasutamise kohta oma jäätmekehtlusest osutajaga või toote tarnijaga. See toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi 2012/19/EL nõuetele.

Tootja kinnitab, et toode vastab Euroopa Liidu direktiividele ja harmoneeritud standarditele. Toode on märgistatud vastavushindamisprotseduuridega. Selles juhendis sisalduva teabe suhtes tehaid asjakohaseid tehnilisi meetmeid.

See märgistus näitab, et toode ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega. Et kõrvaldada kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest tulenevad võimalikud kahjud keskkonnale või inimeste tervisele, eraldage see muudest jäätmejäätmetest ja suunadest, mida on vaja vastutustundlikult ümber, et edendada materiaaleste ressursiside säästmise tegevusi. Täiendava teabe saamiseks selle toote taaskasutamise kohta oma jäätmekehtlusest osutajaga või toote tarnijaga. See toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi 2012/19/EL nõuetele.

Toode vastab toiteadapteri (LVD) teatud pingepiirides kasutamiseks mõeldud elektriseadmete direktiivi 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (EMC) 2014/30/EL ja RoHS direktiivi 2011/65/EL nõuetele. EL.

See on III klassi seade



See toode ei ole mängusa. Hoidke kõik osad lastele kättesaamatus kohas. Hoidke kasutusjuhend alles, kuna see sisaldab olulist teavet. Partii kood on kantud pakendile.



Langaton puettava sähkörintapumppu

Malli: 20/100

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava perusturvallisuustoimenpiteitä, erityisesti kun lapset ovat läsnä. Lue kaikki ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Noudata käyttöohjeita, muutoin seurauksena voi olla henkilövahinko tai rintapumpun vaurioituminen.

VAROITUS

- Varmista, että käytät rintapumpun eritelmän kanssa yhteensopivaa verkkolaitetta.
- Pidä verkkolaitte polissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- Kun irrotat virtalähdettä, varmista ensin, että virtalähde on irrotettu pistorasiasta.
- Kun sijoitat tai säilytät rintapumppua, vältä alueita, joissa se voi helposti pudota tai pudota kylpymmeisiin ja lavaareihin.
- Rintapumpun lisävarusteet voidaan steriloida keittämällä, sen moottori ei ole lämmönkestävä, pidä se kaukana kuumentuista pinoista tai avotulesta.
- Älä käytä sähköistä rintapumppua syytyn materiaalien lähellä.
- Kun rintapumppu on päällä, sitä on käytettävä valvonnassa.
- Älä käytä, jos sähköisen rintapumpun kaapeli tai piste on vaurioitunut eikä toimi kunnolla tai jos rintapumppu on pudonnut tai vaurioitunut. Jos havaitset vaurioita, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.
- Älä käytä sähköisiä rintapumppuja, jotka ovat altistuneet vedelle tai muille nesteille. Jos laite putoaa veteen, älä käsittele sitä käsilläsi, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Älä laita tai pudota veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä kaada vettä rintapumpun päälle.
- Älä käytä rintapumppua suihkussa tai kylpymmeissa.
- Älä altista rintapumppua tai akkua erittäin kuumille ympäristöille.
- Huomaa, että rintapumpun USB Type C -porttiin tai akkuun liittyy metallin tai nesteen oikosulun vaara.
- Rintapumppua ei voi huoltaa tai korjata. Älä korjaa sitä itse. Älä muokkaa laitetta.
- Vaurioituneen rintapumpun käyttö on kielletty. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat.
- Käytä rintapumppua vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen.

- Älä käytä rintapumppua nukkuessasi tai ollessasi liian unen.
- Älä käytä rintapumppua ajessaasi.
- Tarkista kaikki rintapumpun osat ennen JOKAISTA käyttökertaa.
- Rintojen pumppaaminen voi aiheuttaa kohdun supistuksia. Älä pumpkaa ennen synnytystä. Jos tulet raskaaksi imeytyksen tai rintapumppauksen aikana, ota yhteyttä läillistettuun ammattilääkäriin ennen rintapumppauksen jatkamista.
- Älä lämmitä mikroaaltouunissa tai keitä rintamaido. Kun rintamaido kuumentetaan mikroaaltouunissa, siitä tulee hyvin kuumaa ja voi aiheuttaa vakavia palovammoja vauvan suuhun. (Mikroaaltouunissa lämmitäminen voi myös muuttaa rintamaidon koostumusta.
- Käytä vain Canpol sp. z o.o:n suosittelema komponentteja Canpol-rintapumppujen kanssa.
- Jos rintapumppua tai lisävarusteita käytetään lasten ulottuvilla, tarvitaan tarkkaa valvontaa.
- Rintapumppua ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille, joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä vammoja tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puutetta, mukaan lukien alle 16-vuotiaat lapset, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan ymmärtämään, miten laitetta käytetään turvallisesti ja ymmärtämään rintapumpun aiheuttamat vaarat.
- Pidä kaikki käyttämättömät osat lasten ulottumattomissa sijoissa, etteivät lapset pääse niihin käsiksi, jotta vältetään lasten tahaton nielminen tai muut onnettomuudet. Rintapumppua ja sen osia ei saa käyttää leluina.
- Muovinen maidonkeräyskuppia ja osat haaratuvat jäätyneen jälkeen ja voivat rikkoutua pudotessaan.
- Älä käytä maitoa vaurioituneessa maidonkeräyskupissa tai lisävarusteissa.
- Ota yhteyttä imeytysasiantuntijaan, jos ilmenee ongelmia tai kipua. Tämä tuote on henkilökohtainen tuote, ja sen jakamiseen muiden kanssa liittyy terveysriskejä.
- Kannettavat tai radiotaajuusviestintälaitteet voivat häiritä rintapumpun käyttöä.

KÄYTTÖOHJEET

Rintapumppu on sähköinen pumppu, joka on tarkoitettu imettävälle naisille rintamaidon pumppaamiseen ja keräämiseen. Rintapumppu on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön.

1. AKUN YLLÄPITO

Rintapumppu on sisäänrakennettu (ei vaihdettava) ladattava litiumioni-polymeeriakku. HUOMIO

- Jos akku on täysin tyhjä, rintapumppua ei saa käyttää välittömästi sen jälkeen, kun se on liitetty verkkolaitteeseen, vaan akun on annettava latautua vähintään 20 minuuttia ennen kuin rintapumppua yritetään käynnistää.
- Jotta rintapumpun akku pysyisi täydellisesti kunnossa, tarkista aina, että käytetty verkkolaitte vastaa tuotespesifikaatioissa vaadittua virtaa ja jännitettä (5V2A).

Akun käyttöön parantamiseksi:

- Sijoita rintapumppu vilesään paikkaan.
- Lataa akku ennen kuin sen virta loppuu, tämä auttaa pidentämään akun käyttöaikaa.
- Lataa akku täyteen ennen rintapumpun säilyttämistä.
- Jos rintapumppu on säilytetty kuumassa paikassa, sitä ei saa käyttää heti. Palauttaaksesi akun normaalin toiminnan jähdytä rintapumppua ensin tunning ajan. Tänä aikana rintapumppu voidaan ladata kytkemällä verkkolaitte pistorasiaan.

2. VAROITUKSET LATAUSTA VARTEN

VAROITUS

Lataustila.

- Noudata tarkasti vaiheiden järjestystä.
- **Käytä SV2A-sovitinta, joka ei sisälly sarjaan.**

- Varmista, että virtalähde vastaa paikallisen virtalähteen jännitettä. kuva.2.1
- Kytke verkkolaite pistorasiaan. Liitäntähetkellä laitteen ei tule olla käytössä. kuva. 2.2

3. TUOTTEEN OSALISTA

Product kuva.3.1:

1. Pääyksikkö
2. takaiskuventtiili
3. maitosäiliö + tiivisterengas
4. supplisovitin 24mm
5. Silikonikalvon kotelo

Silikonikalvon kotelo kuva. 3.2:

1. Kotelon etukansi
2. Kotelon takakansi
3. Silikonikalvo

Silikoniset rintasuuplot kuva. 3.3 eri kokoja 17, 19, & 21mm
Maidonkeräysastian sulkija. kuva.3.4
USB C kaapeli – kuva. 3.5

4. NÄYTTÖPANEELIN KÄYTTÖOHJEET

Näyttö kuva.4.1

- ♥ Hierova tila
- 🌀 Maidonpumpusta
- 🌀 Syväpumpusta

Key Operation:

- 🔘 Virran kytkeminen päälle ja pois päältä: kytke virta päälle painamalla lyhyesti virtapainiketta, sammuta virta painamalla virtapainiketta pitkään 1,5 sekunnin ajan. Käynnistys / tauko: paina virtapainiketta lyhyesti taukoa varten, paina virtapainiketta lyhyesti käynnistääksesi.

- + Imutehon lisääminen. Työtilassa, paina lyhyesti „+“ lisätäksesi imua, jokainen painallus lisää imua yhdellä vaihteella, imuvaihd P1–P8.

- Imutehon vähentäminen. Paina toimintatilassa lyhyesti „-“ vähentääksesi imua, jokainen painallus vähentää imua yhdellä vaihteella, imuvaihd P8-P1.

- 🔘 Tilanäppäin: Paina tilanäppäintä lyhyesti vaihtaaksesi toimintatilaa toimintatilassa ja vaihtaaksesi ympyrämuotoisesti.

Akun alhaisen varauksen hälytys / automaattinen sammutus

Kun pariston varaus on vähissä, merkkivalo vilkkuu ja sammuu automaattisesti 10 sekunnin kuluttua.

Lataustilana ilmoitin

Akun merkkivalo vilkkuu, kun sovitin on kytketty latausta varten. (Täysi varaus)



Näytön näyttöohjeet

Paina mitä tahansa näppäintä herättääksesi näytön, kirkaan näytön näyttöaika on noin 20 sekuntia. (Ajan näytön tila).



Paina imutehohon lisäys- tai vähennysnäppäintä vaihtaaksesi vastaavia imutehon tasoja. Vaihda toimintatila painamalla tilanäppäintä.

Paina tauko-näppäintä pysäyttääksesi työskentelytilan, rintojen pumppausaika näkyy jatkuvasti näytöllä.

5. PUHDISTUS

Puhdistus ja desinfiointi ovat kaksi eri asiaa, jotka on tehtävä erikseen äidin ja vauvan hoitamiseksi ja rintapumpun ominaisuuksien säilyttämiseksi. Puhdistus Komponenttien pintojen puhdistus poistamalla epäpuhtaudet fyysisesti. Desinfiointi tappaa eläviä organismeja, kuten bakteereja tai viruksia, joita voi olla osan pinnalla.

Milloin puhdistaa				
Jaa ennen ensimmäistä käyttöä	Purkaminen puhdistus desinfiointi	Purkaminen puhdistus desinfiointi	Purkaminen puhdistus desinfiointi	Purkaminen puhdistus desinfiointi
Pese jokaisen käytön jälkeen	Purkaminen puhdistus	Purkaminen puhdistus	Purkaminen puhdistus	Purkaminen puhdistus
Kerran päivässä	Purkaminen desinfiointi	Purkaminen desinfiointi	Purkaminen desinfiointi	Purkaminen desinfiointi

Tarkista kaikki osat vaurioiden varalta ja vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat. Varoitus! Rintapumpun lisävarusteita puhdistettaessa on noudatettava varovaisuutta niiden vahingoittumisen välttämiseksi. Irrota laippa ja maitosäiliö kuvassa 5.1 esitetyllä tavalla ja paina ilmakammio peukalolla alaspäin, jotta ilmakammio irtaantuu.

Kuten kuvassa 5.2 on esitetty, käytä peukaloa tukkimaan ilmakammion ilmanottoaukko, jotta se muodostaisi tiiviin kammin, ja toista peukaloa painamaan silikonivotiivistettä, jolloin ilmakammion etu- ja takakannet avautuvat puhdistusta varten.

Puhdistus lavuaurissa ennen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen.

1. Huuhtelee kaikki osat puhtaalla juomavedellä (noin 20 C (68°F)).
2. Pese kaikki osat runsaalla lämpimällä saippuavedellä (n. 30°C (86°F)). Käytä ostettavaa pesuainetta, mieluiten sellaista, jossa ei ole keinotekoisia hajusteita ja väriaineita (pH

neutraali), suositellaan.

3. Huuhtelee osia puhtaalla juomavedellä (n. 20°C (68°F)) 10-15 sekunnin ajan. Kuivaa pesun jälkeen.

Desinfiointi ennen ensimmäistä käyttöä ja kerran päivässä.

Upota maidonkeräyskuppi, silikoninen ankkaventtiili ja silikoninen laippa kokonaan veteen, keitä enintään 5 minuuttia ja kuivaa desinfiointin jälkeen.

Pyyhi kuivaksi puhtaalla liinalla tai aseta puhtaalle liinalle kuivumaan, aseta pestyt osat puhtaaseen säilytyspussiin tai puhtaaseen ympäristöön, älä laita märkiä osia ilmativiisiin astioihin / säilytyspussihin. Muista kuivata mahdollinen jäännöskosteus. Pääyksikön puhdistamiseksi kuori voidaan pyyhkiä puhtaalla, kostealla (ei tippuvalla) liinalla.

6. KOKOAMINEN

Rintapumpun osien kokoaminen kuva.6

Pura ja puhdistaa osat, jotka joutuvat kosketuksiin rintojen ja rintamaidon kanssa, heti käytön jälkeen, jotta vältetään äidinnaitojäämien aiheuttamat bakteerit.

1. Pidä silikonikalvotiivistettä kupera puoli ylöspäin ja aseta se ilmakammion etukannen päälle. Kohdista ilmakammion etukansi ja silikonikalvotiiviste ilmakammion takakanen kanssa, jotta kammiio saadaan koottua tiiviksi.
2. Varmista, että elementtien kaikki reunat ovat tiiviisti kiinni toisissaan.
3. Työnä koottu ilmakammio reikäpuoli ylöspäin navan sisään, kun kuulet naksahdusäänen, kokoonpano on valmis.
4. Maitosäiliön kokoaminen: Kohdista maitosäiliön etukuori takakuoreen, paina koottua säiliötä ympäri varmistaaksesi, että säiliö on täysin tiivis. On olemassa erityinen silikonitiiviste, joka sopii elementteihin tiivisti.
5. Aseta sulkuventtiili maitosäiliön maidon ulostuloukkoon, paina kevyesti alaspäin sulkuventtiilin kokoaikseen.
6. Työnä koottu maitosäiliö kuvan 3 mukaiseen koottuun napaan, kun kuulet naksahdusäänen, maitosäiliön kokoonpano on valmis.
7. Kohdista silikonilaipan pää latausportin merkillä napan latausporttiin ja kokoa se napaan.

8. Paina molemmilla peukalolla alaspäin silikonilaipan keskiosaa ja työnnä se kokonaan napaan.

Asennusohjeet.

HUOMIO

- Ennen kuin kosketat rintaa ja rintapumpun osia, pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla (vähintään minuutin ajan) ja kuivaa ne puhtaalla pyyhkeellä tai kertakäyttöisellä paperipyyhkeellä.
- Lisäksi maitosäiliötä ja osat voivat vahingoittua, jos niitä ei käsitellä oikein, kuten puudotetaan, kiristetään liiaksi tai kaadetaan.
- Maitosäiliöitä ja -komponentteja pidettäessä ja sijoitettaessa on noudatettava varovaisuutta.
- Käytä vain alkuperäisiä, tarvikosien käyttö voi aiheuttaa korjaamattomia vaurioita.
- Ennen käyttöä on valmistettava, että kaikki osat ovat täysin kuivia.
- Suorita kaikki vaiheet huolellisesti ja kokoa imetysmuutimen lisävarusteet oikein, muuten et välttämättä saa hyvää alipainetta.

7. KÄYTÄ RINTAPUMPPUA OIKEIN.

Kun rintapumppu on koottu oikein ja säädetty oikeaan asentoon, kytke rintapumppu päälle ja aseta se rintaliiviin kuva 7.1. (Ehdotus: pidä ylävartalo suorassa pumppauksen aikana, nojaa eteenpäin tai taaksepäin enintään 45°). Kun olet lopettanut pumppauksen, avaa imetyssiivit ja ota rintapumppu hitaasti pois siit. Älä käännä rintapumppua prosessin aikana!
Oikea kohdistus kuva 7.2
Virheelinen kohdistus kuva 7.3.
Huomautus: Imetyksinäyttöön rintapumpun pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa epämukavuutta, joten kiinnitä huomiota siihen, kuinka kauan käytät rintaliivejä ja rintapumppua.

8. MITEN MAITO KAADETAAN JA SÄILYTETÄÄN?

Kun pumppaus on päättynyt, vedä napa ja venttiili ulos ja kohdista maitosäiliö maitopullon kanssa maidon kaatamista varten. Huomautus: Kun pumppaus on päättynyt, kaada rintamaito maitopullon säilytystä varten mahdollisimman pian. Voit myös sulkea maitosäiliön lisätyllä tulpalla ja laittaa sen jääkaappiin säilytettäväksi. Pese kaikki osat käytön jälkeen puhdistusohjeiden mukaisesti. Voit jakaa säiliön kahteen osaan ja kaataa jäljelle jääneen rintamaidon pois säilytystä varten.

9. MAIDON SÄILYTYS

- Maidossa tapahtuvien aktiivisten biokemiallisten ja mikrobiologisten prosessien vuoksi on tärkeää säilyttää varastointilämpötila vakiona.
- Puristettu maito säilytetään pulloissa, erityisissä steriileissä pusseissa tai suljetuissa, kannellisissa astioissa (jotka on desinfioidava ennen käyttöä).
- Merkitse jokaiseen astiaan päivämäärä.
- Pakasta vain tuoretta maitoa. Älä täytä astiaa täyteen, sillä pakastettu rintamaito kasvatetaan tilavuuttaan.
- Rintamaitoa voidaan lämmittää samalla tavalla kuin mitä tahansa muuta ruokaa (mutta ei koskaan mikroaaltouunissa, koska se voi tuhota arvokkaita ravintoaineita ja vasta-aineita).
- Pakastettu rintamaito voidaan sulattaa yön yli jääkaapissa ja lämmittää sitten vähitellen pullonlämmittimessä tai kuumassa vedessä.
- Sulatuksen jälkeen ravista astiaa tai sekoita maitoa, jotta irronneet rasvahiukkaset sekoittuvat jäljellä olevaan maitomäärään.

- ÄLÄ säilytä maitoa jääkaapin ovelle asetetuilla hyllyillä.
- ÄLÄ KOSKAAN pakasta aiemmin sulatettua maitoa uudelleen.
- ÄLÄ lisää sulatettuun maitoon tuoretta rintamaitoa.
- ÄLÄ lisää tuoretta rintamaitoa pakastettuun maitoon.
- ÄLÄ KOSKAAN kuumenna rintamaitoa keittämällä tai laittamalla sitä mikroaaltouuniin.
- Tarkista AINA nesteiden lämpötila ennen syöttämistä.
- Hävitä käyttämätön maito.

Äidinmaidon tyyppi	Lämpötila (°C)	Suosittelut säilytysaika
Tuore maito	+4°C	enintään 96 tuntia
	+4°C - +15°C	enintään 24 tuntia
	+19°C - +25°C (huoneenlämpötila)	optimaalisesti enintään 4 tuntia
	+25°C - +37°C	enintään 4 tuntia
Pakastettu maito	-20°C	optimaalisesti 3-6 kuukautta
Sulatettu maito	+4°C	enintään 24 tuntia (täydellisen sulatuksen jälkeen)
	+25°C - +37°C	enintään 4 tuntia

10. ONGELMANRATKAISU

Ongelma	Ratkaisu
Yhteensopivuus	Mukana 24 mm:n laippa, sopii 24-22 mm:n rinnanpäihin. Voit ostaa myös 27mm suppliosovittimen, joka sopii 27-25mm nännelihin.
Vähäinen tai ei lainkaan imua	Tarkista, onko ilmakammio puhdas ja hyvin, varmista, että ilmakammion etu- ja takakannet ja silikonilvotiivite ovat tasaisia ja tiiviitä. Varmista, että silikonilaippa sopii rinnan täydellisesti. Ovatko kaikki tarvikkeet puhtaita ja kuivia.
Jos painat Start/Stop-painiketta, rintapumppu ei toimi.	Varmista, että rintapumppu on ladattu.
Jos rintapumpun ulkopuoli kastuu	Varmista, että rintapumppu on kytketty pistorasiaan ja/tai laturi on kytketty.
Jos rintapumppu upotetaan veteen	Irrota, sammuta ja lopeta käyttö. Anna rintapumpun ulkopinnan kuivua.
Pumpun voimakkuus on pieni tai sitä ei ole lainkaan	Irrota rintapumppu pistorasiasta ja sammuta laite. Älä käännä rintapumppua ylösalaisin, tuotteen on oltava ylöspäin. Säilytä rintapumppua lämpimässä, kuivassa paikassa 24 tuntia.
Jos rintamaitoa vuotaa	Huomautus: vältä suoraa auringonvaloa äläkä lämmitä rintapumppua kuivumisnopeuden lisäämiseksi.
Ei "imetä" tai ei pumpppaa maitoa	Tarkista, että kaikki rintapumpun ja lisävarusteiden liitännät ovat tukevasti kiinni. Pura kaksoispuolen' rintapumpun lisävarusteet ja tarkista, että kaikki osat ovat puhtaita ja ehjiä.

	Ratkaisu	mahdolliset syyt
Rintojen turvotus	Rinnosta tulee kovat, ne tuntuvat epämukavilta ja jotkut alueet voivat punoittaa.	Maito ei valu tehokkaasti rinnasta. Maito voi valua takaisin kudoksiin, mikä aiheuttaa turvotusta ja painetta tietyillä alueilla.
Tukkeutuneet / tukkeutuneet maitotiehyet	Tietyt rintojen alueet näyttävät punaisilta ja voivat olla hyvin herkkiä ja kivuliaita, kun niitä kosketetaan.	Maito päättyy valumaan joistakin maitokanavista. Vastaava alue on tukossa eikä maito pääse virtaamaan.
Rintatulehdus	Se ilmaantuu yleensä rintojen turvotuksen jälkeen, mutta voi ilmaantua äkillisesti. Alkukoireet muistuttavat flunssaa: väsymys, päänsärky, lihaskipu, kuume ja paikallinen paine rinnassa. Se voi esiintyä yhdessä rinnassa tai molemmissa rinnoissa samanaikaisesti, ja se vaatii välitöntä hoitoa.	Rintakudoksen bakteeri-infektioihin liittyi yleensä nännin repeämä.

11. TEKNISET TIEDOT

1	Malli	20/100
2	Akku	DC 3.7V/1000mAh
3	Käyttöjännite	DC 3.7V
4	Käyttövirta	≤1000mA
5	Mitoitusjännite	DC 5V 2A
6	Teho	10W
7	Latausaika	1.5±0.2H
8	Latausvirta	800±50mA
9	Toiminta-aika	>1H
10	Negatiivinen paine	≥60 KPA
11	Tyhjiöarvo	≥60 KPA
12	Virtausnopeus	≥2.3L/min
13	Melu	≤50 db(A)

14	Näyttö	
15	Latauksen merkkivalo	Kääntyvä LED-valo
16	Alhaisen jännitteen muistutus	3.1V ± 0.2V, valo vilkkuu, sammuu 105:ssä.
17	Toiminnan merkkivalo	LED-valot päällä
18	Tila	Tila A1 P1-P8 Tila A2 P1-P8 Tila A3 P1-P8
19	Työympäristö	Lämpötila -10 C ~ +55 C, kosteus 93 % RH, ilmanpaine 700hPa ~ 1060hPa
20	Varastointiympäristö	Lämpötila -10 C ~ +55 C, kosteus 93 % RH, ilmanpaine 500hPa ~ 1060hPa
21	Staattinen virta	≤50uA
22	Näyttö sammuu	Ei toimintaa 20 sekunnissa

Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen turvallisuudesta, ota yhteyttä jakelijaan tai valmistajaan.

Tämän käsikirjan sisältämiin tietoihin voidaan tehdä asianmukaisia teknisiä muutoksia. Tämä merkinä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Jotta vältät valvomattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvat haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle, erottele tämä tuote muista jätteistä ja kierätä se vastuullisesti materiaaliressurssien kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi. Lisätietoja tämän tuotteen kiertämisestä saat oman alueesi jätehuoltopalvelun kunnallisilta viranomaisilta tai tuotteen toimittajalta. Tämä tuote ja sen tiedot täyttävät sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU vaatimukset.

Valmistaja vakuuttaa, että tuote on Euroopan unionin direktiivin ja yhdenkumaistettujen standardien mukainen. Tuote on merkitty vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelyllä.

Tuote täyttää tietyllä jänniterajalla toimivia sähkölaitteita koskevan direktiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU vaatimukset.

Se on luokan III laite



Tämä tuote ei ole lelu. Pidä kaikki osat poissa lasten ulottuvilta. Säilytä käyttöohjeet, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja. Eräkoodi on merkitty pakkaukseen



Pompă de sân electrică cu scoică wireless Model: 20/100

OBSERVAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

Respectă întotdeauna regulile de bază de siguranță în timpul utilizării dispozitivelor electrice, mai ales, când în apropiere se află copii. Înainte de utilizarea acestui produs, citește toate instrucțiunile anexate. Procedează conform instrucțiunilor de utilizare. În caz contrar, te poți răni sau deteriora pompa de sân.

- Asigură-te că alimentarea locală și tensiunea electrică sunt conforme cu specificația pompei de sân.
- Ține sursa de alimentare departe de sursele de căldură.
- Când deconectezi sursele de alimentare, deconectează mai întâi de la priză și apoi de la pompa de sân.
- Evită să folosești și să depozitezi pompa de sân în locuri, din care aceasta poate cădea cu ușurință sau poate cădea în cadă sau în chiuvetă.
- Poziționează pompa de sân pe suprafața de lucru în mod rezistent la căldură, de aceea ține-l departe de surse de căldură și foc deschis.
- Nu lăsa pompa de sân pornită fără supraveghere.
- Nu folosi pompa de sân electrică în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu folosi pompa de sân, în cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate. Nu folosi pompa de sân, dacă a căzut, s-a deteriorat sau funcționează încorect.
- Nu folosi pompa de sân electrică, ce a avut contact cu apă sau alte lichide. Dacă dispozitivul a căzut în apă sau alt lichid, nu îl atinge și decuplează imediat ștecherul de la priză.
- Nu înmuia pompa de sân și nu o scufunda niciodată în apă sau în alte lichide.
- Nu torna apă peste pompa de sân.
- Nu folosi pompa de sân sub duș sau în cadă.
- Nu expune pompa de sân și nici bateriile la acțiunea temperaturilor ridicate.
- Reține că, în cazul contactului portului USB tip C sau al acumulatorului dispozitivului cu metale sau lichide, poate avea loc un scurtcircuit.
- Produsul nu ar trebui servit și reparat. Nu repara dispozitivul individual. Nu modifica dispozitivul.
- Nu folosi pompa de sân deteriorată. Înlocuiește imediat piesele deteriorate sau uzate cu unele noi.

- Folosește pompa de sân exclusiv în scopurile descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu folosi pompa de sân în timpul somnului sau când ești foarte somnoros.
- Nu folosi pompa de sân în timp ce conduci un vehicul.
- Verifică înainte de FIECARE utilizare toate elementele pompei de sân.
- Extragerea laptei poate provoca unele contracții ale uterului. Nu extrage lapte înainte de a naște. Dacă ai rămas însărcinată și alăptezi în continuare sau extragi laptele, consultă medicul înainte de a nouă utilizare a dispozitivului.
- Nu fierbe și nu încălzi la microunde laptele extras. Laptele matern încălzit la microunde devine foarte fierbinte și poate provoca opărire gravă a cavității bucale a copilului. (Încalzirea la microunde poate de asemenea să modifice compoziția laptei.)
- Folosește cu pompa de sân Canpol doar elemente recomandate de Canpol sp. z o.o.
- Păstrează o atenție deosebită în timpul folosirii pompei de sân sau a pieselor acesteia în apropierea copiilor.
- Pompa de sân nu este destinată utilizării de către persoane cu tulburări fizice, senzoriale sau mintale și nici de către persoanele fără experiență și cunoștințe, inclusiv de copii sub 16 ani. Copiii sub 16 ani ar trebui să folosească pompa de sân exclusiv dacă înțeleg pericolele legate de utilizarea acesteia și au primit instrucțiunile referitoare la utilizarea în siguranță a dispozitivului sau sub supravegherea adulților.
- Toate piesele nefolosite ale pompei de sân trebuie păstrate într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor, pentru a evita înghițirea accidentală sau deteriorarea acestora. Reține că dispozitivul și piesele sale nu sunt jucării.
- Recipientul din plastic pentru lapte și elementele sale devin casante după congelare și se pot sparge ca urmare a căderii sau lovirii.
- Nu folosi laptele care se află într-un recipient deteriorat sau în alt produs pentru depozitare sau alăptare deteriorat.
- În cazul problemelor cu extragerea laptei sau dacă extragerea este dureroasă, contactează consultantul în alăptare. Acest produs este destinat exclusiv uzului personal. Utilizarea produsului de mai multe persoane reprezintă un risc pentru sănătate.
- Dispozitivele portabile și radio pentru comunicare pot perturba funcționarea pompei de sân.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pompa de sân este un dispozitiv electric, destinat extragerii laptei de către femeile care alăptează. Produsul este destinat uzului personal.

1. MENTENANȚA ACUMULATORULUI

Pompa de sân conține un acumulator incorporabil (care nu poate fi înlocuit) cu litiu-poliimer, care poate fi încărcat.

ATENȚIE

- În cazul descărcării complete a acumulatorului, nu folosi pompa de sân imediat după conectarea ei la alimentare. Lăsa pompa de sân conectată la alimentarea timp de min. 20 de minute, înainte de a încerca să o pornești.
- Pentru a păstra acumulatorul pompei de sân în stare bună, înainte de utilizarea alimentatorului, verifică dacă este conform cu tensiunea și curentul indicate în specificația produsului (SV 2A).

În scopul menținerii ciclului corect de viață a acumulatorului:

- Depozitează pompa de sân într-un loc răcoros.
- Încarcă acumulatorul, înainte să se descarce complet. Acest lucru ajută la păstrarea eficienței acumulatorului.
- Înainte de a depozita pompa de sân, încarcă bateria complet.
- Dacă pompa de sân a fost depozitată într-un loc fierbinte, nu ar trebui folosită imediat. Pentru a reda funcționarea normală a acumulatorului, așteaptă o oră, până se va răci pompa de sân. În acest timp, pompa de sân poate fi încărcată cu ajutorul alimentatorului conectat la priză.

2. OBSERVAȚII REFERITOARE LA ÎNCĂRCARE

ATENȚIE

Mod alimentare.

- Respectă cu strictețe ordinea de mai jos a acțiunilor.

- **Folosește întotdeauna un alimentator 5V 2A. Alimentatorul nu este inclus în set.**

- Asigură-te, că alimentatorul este compatibil cu tensiunea de la priză.
- Conectează cablul USB tip C al alimentatorului la corpul dispozitivului. Des. 2.1
- Introdu stecherul alimentatorului în contact. În cursul conectării, nu porni corpul dispozitivului. Des. 2.2

3. ELEMENTE POMPĂ SÂN

Produs: Des. 3.1

1. corp dispozitiv,
2. supapă,
3. recipient pentru lapte + garnitură,
4. garnitură din silicon 24mm,
5. cameră cu membrană.

Cameră cu membrană (Des. 3.2):

1. capac anterior al camerei
2. capac posterior al camerei
3. membrană de silicon

Pălării din silicon, Des. 3.3 – trei dimensiuni diferite: 17, 19 și 21 mm
Dop pentru închiderea recipientului pentru lapte, Des. 3.4
Cablul USB tip C, Des. 3.5

4. UTILIZARE CORP

Display Des. 4.1

♥ Mod vibrații 🎧 Mod extragere 🌊 Mod stimulare

Utilizare butoane:



🔴 Pornirea și oprirea. Apasă butonul de alimentare, pentru a porni dispozitivul. Ține apăsat butonul de alimentare timp de 1,5 secunde, pentru a opri dispozitivul. Start și pauză. Apasă butonul de alimentare, pentru a pune dispozitivul pe pauză. Apasă din nou butonul de alimentare, pentru a relua funcționarea dispozitivului.



➕ Creștere putere de aspirare. În modul de funcționare, apasă „+”, pentru a crește puterea de aspirare. O apăsare crește puterea de aspirare cu 1 (interval 1-8).



➖ Reducere putere aspirare. În modul de funcționare, apasă „-”, pentru a reduce puterea de aspirare. O apăsare reduce puterea de aspirare cu 1 (interval 8-1).



🔄 Butonul mod. În modul de funcționare, apasă butonul, pentru a schimba modul.

Nivel redus baterii / Închidere automată.

Dacă acumulatorul va fi aproape de descărcare, ledul va începe să clipească. După 10 sec., dispozitivul se va opri automat.

Status încărcare

Ledul bateriei va începe să clipească atunci, când alimentatorul va fi conectat la încărcare. (Status încărcare complet)



Ecran

În modul de funcționare apasă orice tastă, pentru a porni ecranul. Timpul de iluminare a ecranului este de cca. 20 de secunde.

(Status afișare timp)



Apasă butonul de creștere, respectiv reducere a puterii de aspirare, pentru a modifica puterea de aspirare.

Apasă butonul de mod, pentru a schimba modul.

Apasă butonul de pauză, pentru a trece la modul de pauză. Timpul de extragere a laptelui va fi în continuare afișat pe ecran.

5. CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

Curățarea și dezinfectarea sunt două acțiuni diferite, care trebuie efectuate separat, pentru a asigura sănătatea mamei și a copilului, păstrând totodată funcțiile corecte ale pompei de sân. Curățare – curățarea suprafeței elementelor prin ștergere fizică a impurităților.

Dezinfectarea – ucide organismele vii, precum bacteriile și virusurile, care se pot afla pe suprafața diferitelor elemente.

Curățare			
Înainte de prima utilizare	demontează curățată dezinfectează	demontează curățată dezinfectează	demontează curățată dezinfectează
După fiecare utilizare	demontează curățată	demontează curățată	demontează curățată
O dată pe zi	demontează dezinfectează	demontează dezinfectează	demontează dezinfectează

Verifică toate elementele dispozitivului! Înlocuiește imediat piesele deteriorate sau uzate. Avertizare! Curăță cu grijă elementele pompei de sân, pentru a evita deteriorarea acestora.

Așa cum a fost arătat în Des. 5.1, îndepărtează garnitura și recipientul pentru lapte, apoi apasă camera cu degetul mare, pentru a o separa de corpul dispozitivului.

Pentru a curăța camera cu membrana, blochează accesul aerului în cameră cu degetul mare, așa cum este indicat în Des. 5.2. Cu celălalt deget mare apasă membrana de etanșare din silicon, deschizând totodată capacul anterior și posterior al camerei.

Curățarea în chiuvetă - înainte de prima utilizare și după fiecare nouă utilizare.

1. Clătește toate piesele cu apă potabilă curată (aprox. 20°C).
2. Pune toate piesele în apă caldă cu detergent (aprox. 30°C). Cel mai bine, folosește un

detergent delicat, fără parfum și coloranți artificiali (cu pH neutru).
3. Spală toate piesele cu apă potabilă curată (aprox. 20°C) timp de aprox. 10-15 secunde. Usucă apoi toate piesele.

Dezinfecție - înainte de prima utilizare și o dată pe zi.

Scufundă în apă recipientul pentru lapte, supapa din silicon și garnitura din silicon, pentru max. 5 minute. Asigură-te că toate elementele sunt complet scufundate. Apoi șterge elementele cu o cârpă curată, până rămân uscate sau pune-le pe o pânză curată și lasă-le să se usuce. Pune elementele spălate și uscate într-un sac curat de depozitare sau așază-le într-un loc curat. Nu pune elementele umeze în sacii sau recipiente etanșe. Întotdeauna asigură-te că pe elemente nu a rămas deloc umezeală. Șterge carcasa corpului pompei de sân cu o cârpă ușor umezită.

6. MONTAJ

Îmbină elementele pompei de sân conform des. 6. Imediat după utilizare, demontează pompa de sân și curăță elementele, care au avut contact cu sânii și laptele matern, pentru a îndepărta resturile de lapte, care pot duce la dezvoltarea bacteriilor.

1. Pune membrana de etanșare din silicon pe partea convexă în sus, pe partea anterioară a capacului camerei. Potrivește capacul anterior al camerei și membrana de silicon pe capacul posterior al camerei.
2. Asigură-te că marginile tuturor elementelor aderă exact.
3. Introdu camera montată cu orificiul în sus în corpul pompei de sân. Un click puternic înseamnă că piesele au fost conectate corespunzător.
4. Adaptează apoi carcasa anterioară a recipientului pentru lapte la cea posterioară și apasă delicat marginile lor înspire time. Asigură-te că recipientul este etanș. În set vei găsi o garnitură specială de silicon, care te ajută să adaptezi elementele.
5. Pune supapa în formă de cioc în orificiul de ieșire al recipientului pentru lapte. Apasă delicat.
6. Introdu recipientul pentru lapte montat pe corpul pompei de sân cu membrana de silicon de la des. 3. Un click puternic înseamnă că piesele au fost conectate corespunzător.
7. Adaptează capătul garniturii de silicon cu marcajul portului de încărcare aflat pe corp.

8. Apoi direcționează ambele degete mari în jos, apasă centrul garniturii de silicon și apăsa-i bine pe corp.

Indicații referitoare la montaj

ATENȚIE

- Înainte de a atinge orice parte a pompei de sân sau a sânelui, spală-te bine pe mâini cu apă și săpun (timp de cel puțin un minut) și usucă-le cu un prosop curat sau cu un prosop de hârtie de unică folosință.
- Nu uita că recipientele de lapte și componentele acestora pot fi deteriorate în cazul unei utilizări necorespunzătoare (de exemplu, prin cădere, strângere excesivă sau răsturnare).
- Fii atentă la utilizarea recipientelor pentru lapte și a elementelor acestora.
 - Folosește doar piesele originale, electrice ale pompei de sân. Utilizarea unor înlocuitori poate cauza deteriorări ireversibile.
 - Înainte de montaj, asigură-te că toate elementele sunt complet uscate.
 - Montează toate elementele cu grijă, pas cu pas, conform instrucțiunilor. În caz contrar, pompa de sân poate să nu producă un vid adecvat.

7. APLICAREA CORECTĂ A POMPEI DE SÂN

După aplicarea corectă a pompei de sân și selectarea poziției corespunzătoare, porniți pompa de sân, pentru a începe extragerea laptelui și așază în sutien, (des. 7.1). (Recomandare: În timpul extragerii laptelui încearcă să ai dreaptă partea de sus a corpului. Apleacă-te în față sau în spate max. cu 45°). Când termini extragerea laptelui, desfășură sutienul de alăptare și scoate încet pompa de sân. În timp ce scoți pompa de sân, nu o întoarce!

Adaptarea corectă, des. 7.2
Adaptarea incorectă, des. 7.3
Atenție: Purtarea îndelungată a sutienului de alăptare sau a pompei de sân poate provoca disconfort. Controlează cât de des și cât de mult folosești pompa de sân.

8. TURNAREA ȘI PĂSTRAREA LAPTELUI

După terminarea extragerii laptelui, scoate corpul pompei de sân și supapa în formă de cioc. Apoi, adaptează recipientul pentru lapte la biberon și toarnă laptele. Poți separa de asemenea recipientul în două părți, pentru a turna resturile de lapte aflate în acesta. Atenție: După terminarea extragerii, toarnă cât mai repede laptele sau închide recipientul pentru lapte cu ajutorul dopului inclus în set și pune recipientul în frigider. După utilizare, spală toate piesele pompei de sân conform instrucțiunilor referitoare la curățare.

9. PĂSTRAREA LAPTELUI

- Având în vedere procesele biochimice și microbiologice active care au loc în lapte, încearcă să păstrezi laptele la temperatură constantă.
- Laptele extras poate fi păstrat în biberon, punguțe sterile sau în recipiente etanșe cu capac (care trebuie dezinfectate înainte de fiecare utilizare).
- Notează data pe fiecare recipient cu lapte extras.
- Congelează doar lapte proaspăt extras. Nu umple un recipient până sus, deoarece laptele congelat își mărește volumul.
- Laptele extras și congelat poate fi decongelat în același mod ca celelalte tipuri de hrană, cu excepția utilizării cuptorului cu microunde. (Utilizarea cuptorului cu microunde poate lipsi laptele de valori prețioase și de anticorpi.)
- Laptele congelat poate fi decongelat pe timpul nopții la frigider, iar apoi încălzit treptat într-un încălzitor sau în apă fierbinte.
- După decongelare, agită recipientul sau amestecă laptele, pentru a uni particulele de grăsime separate cu volumul rămas de lapte.
- NU depozita laptele pe poliele de pe ușa frigiderului.
- NU recongela NICIODATĂ laptele decongelat anterior.
- NU combina lapte proaspăt extras cu lapte decongelat.
- NU combina lapte proaspăt extras cu lapte congelat anterior.
- NU încălzi NICIODATĂ la microunde laptele extras și nici nu îl fierbe.
- Verifică ÎNTOTDEAUNA temperatura laptelui înainte de hrănire.
- Aruncă laptele nefolosit.

Tip lapte	Temperatura (°C)	Timpiul recomandat de depozitare
Lapte proaspăt	+4°C	max. 96 ore
	între +4°C și +15°C	max. 24 de ore
	între +19°C și +25°C (temperatura camerei)	optim 4 ore
Lapte congelat	între +25°C și +37°C	max. 4 ore
Lapte congelat	-20°C	optim 3-6 luni
	+4°C	max. 24 ore (de la decongelarea completă)
	între +25°C și +37°C	max. 4 ore


10. SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Problema	Soluția
Compatibilitate	În set vei găsi o garnitură din silicon 24 mm. Garnitura de 24 mm este potrivită pentru mameloane cu dimensiunea 24-22 mm. Suplimentar, poți cumpăra o garnitură cu dimensiunea 27 mm, care este potrivită pentru mameloanele cu dimensiunea 27-25mm.
Puterea de aspirare este prea mică sau zero	Verifică dacă este curată și bine etanșată camera. Asigură-te, că acel capac anterior și posterior al camerei și membrana de etanșare de silicon sunt bine adaptate. Asigură-te că garnitura din silicon aderă etanș la sân. Verifică și dacă toate elementele sunt curate și uscate.
După apăsarea butonului start/stop, pompa de sân nu funcționează	Asigură-te că pompa de sân este încărcată și/sau conectată la rețea.
Partea exterioară a pompei de sân a fost înmuțată	Deconectează pompa de sân de la rețea. Închide-o și încetează să o mai folosești. Lasă pompa de sân să se usuce complet.
Pompa de sân a fost scufundată în apă.	Decuplează pompa de sân de la priză, apoi închide dispozitivul. Nu întoarce pompa de sân cu fundul în sus. Produsul trebuie să fie îndreptat în sus. Păstrează pompa de sân la loc cald, uscat, timp de 24 de ore. Atenție: Nu expune pompa de sân la acțiunea directă a luminii soarelui și nici nu o încălzi, pentru a crește viteza de uscare.
Puterea de aspirare este prea mică sau deloc	Verifică dacă toate elementele pompei de sân sunt conectate bine și corect. Demontează pompa de sân și verifică dacă toate elementele sale sunt curate și nedeteriorate. Îmbină elementele pompei de sân conform informațiilor incluse în partea 6 a instrucțiunilor - „Montaj”. Asigură-te că garnitura aderă etanș la sân în timpul extragerii laptelui.
S-a vărsat laptele	Închide pompa de sân. Șterge pompa de sân cu o cârpă umedă (însă nu udă). Când toate elementele sunt uscate, montează-o din nou.
Laptele nu curge din sân	Asigură-te că elementele pompei de sân sunt conectate corect și simți aspirarea. - Dacă laptele nu curge după alte două extrageri, relaxează-te și odihnește-te timp de 10-15 minute. - Dacă laptele tot nu curge, consultă medicul sau consultantul în alăptare.

	Simptome	Posibile cauze
Edemul sânelui	Sânii devin tari. Pot fi de asemenea roșii. Simți disconfort.	Laptele nu curge complet din sân. Laptele poate curge înapoi în țesuturi, provocând edem și presiune.
Canale galactofore obstrucționate/blocate	Anumite părți ale sânelor sunt înroșite. Pot fi de asemenea foarte sensibile și dureroase în timpul atingerii.	Laptele nu curge din toate canalele galactofore. Unele sunt blocate.
Mastita	Apare de obicei după edemul sânelui, însă poate apărea și brusc. Simptomele inițiale sunt similare cu gripa – oboseală, durere de cap, dureri musculare, febră și presiune locală în sân. Inflamația poate apărea într-un singur sân sau în ambii săni simultan și necesită tratament imediat.	Infecțiile bacteriene din țesutul mamar sunt de obicei însoțite de ruptura mamelonului.

11. PARAMETRI TEHNICI

1	Model	20/100
2	Baterie	DC 3,7V/1000mAh
3	Tensiune de lucru	DC 3,7V
4	Intensitate de lucru	≤1000mA
5	Tensiune alimentare	DC 5V 2A
6	Putere încărcare	10W
7	Temp de încărcare	1,5±0,2h
8	Intensitate încărcare	800mA±50mA
9	Temp de funcționare	>1h
10	Subpresiune	≥60kPa
11	Valoare subpresiune	≥60kPa
12	Intensitate flux	≥2,3l/min
13	Voluim	≤50dB(A)

14	Display	
15	Indicator încărcare	LED care clipește
16	Informații privind bateria descărcată	3,1V±0,2V, led care clipește, închidere automată după 10 sec.
17	Indicator funcționare	Led care luminează permanent
18	Mod funcționare	mod A1 P1-P8 mod A2 P1-P8 mod A3 P1-P8
19	Mediu de lucru	temperatura -10°C ~+55°C, umiditate 93% RH, presiune atmosferică 700hPa~1060hPa
20	Mediul de depozitare	temperatura -10°C ~+55°C, umiditate 93% RH, presiune atmosferică 500hPa~1060hPa
21	Consumul static de curent:	≤50uA
22	Stingere ecran	după 20 sec. inactivitate

În cazul oricărora neclarități legate de siguranța produsului, contactează furnizorul.

Informațiile incluse în aceste instrucțiuni pot suferi modificările corespunzătoare pe parte tehnică.

Acest simbol indică faptul că produsul nu se poate elimina la deșeurile casnice. Eliminarea deșeurilor de produs conform prevederilor legale te va ajuta să eviți eventualele efecte negative asupra mediului natural și sănătății oamenilor, care ar putea apărea în urma gestionării necorespunzătoare a acestor deșeur. Pentru a obține mai multe informații referitoare la reciclarea deșeurilor din acest produs, contactează autoritățile locale din regiunea ta, serviciile competente pentru eliminarea deșeurilor sau furnizorul produsului. Acest produs și informațiile anexate îndeplinesc cerințele directivei WEEE 2012/19/UE.

Producătorul declară conformitatea produsului cu directivele Uniunii Europene și normele armonizate. Produsul a fost marcat în urma procedurii de evaluare a conformității desfășurate.

Produsul îndeplinește cerințele directivei pentru echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune (LVD) 2014/35/UE, directivei compatibilității electromagnetice (EMC) 2014/30/UE, directivei RoHS 2011/65/UE.

Produsul este fabricat în clasa a III-a de protecție.



Produsul nu este o jucărie. Păstrați toate piesele acestuia într-un loc care nu este la îndemâna copiilor. Păstrează instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Numărul lotului este înscris pe ambalaj.



Безжична електрическа помпа за кърма Модел: 20/100

ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки при използване на електрически устройства, особено когато наскоро има деца. Моля, прочетете всички инструкции, преди да използвате този продукт. Моля, следвайте инструкциите за употреба, в противен случай може да се стигне до Ваше нараняване или повреда на помпата за кърма.
- ВНИМАНИЕ**
- Уверете се, че електрическото напрежение е съвместимо със спецификацията на помпата за кърма.
 - Дръжте захранващия адаптер далеч от горещи повърхности.
 - Когато премахвате захранващия адаптер, моля, първо се уверете, че той е отделен от ел. контакт.
 - Когато оставяте или съхранявате помпата за кърма, избягвайте места, където тя може лесно да падне или да попадне във вана и мивка.
 - Аксесоарите на помпата за кърма могат да се стерилизират чрез преvarяване, ноеният мотор не е устойчив на топлина, моля, дръжте далеч от нагорещени повърхности или открит пламък.
 - Не използвайте електрическа помпа за кърма в близост до запалими материали.
 - Когато помпата за кърма е включена, тя трябва да се използва под наблюдение.
 - Не използвайте, ако кабелът или щепселът на електрическата помпа за кърма са повредени и не работят правилно, или ако помпата за кърма е изпусната или повредена.
 - Не използвайте електрически помпи за кърма, които са били изложени на вода или други течности. В случай че, устройството падне във водата, не го пипайте с ръце, моля, извадете щепсела от контакта незабавно.
 - Не поставяйте и не изпускате във вода или други течности.
 - Не наливайте вода върху помпата за кърма.
 - Не използвайте помпата за кърма под душа или във ваната.
 - Не излагайте помпата за кърма или батерията на изключително горещи среди.
 - Моля, обърнете внимание, че USB -Type -C портът или батерията на помпата за кърма са изложени на риск от късо съединение при съприкосновение с метал или течност.
 - Помпата за кърма не трябва да се модифицира или ремонтира. Не я ремонтирайте сами. Не модифицирайте устройството.
 - Използването на повредена помпа за кърма е забранено. Моля, сменете

- повредените или износени части.
- Моля, използвайте помпата за кърма само за целите, описани в това ръководство.
 - Не използвайте помпата за кърма, по време на сън или сте твърде сънливи.
 - Не използвайте помпата за кърма, по време на шофиране.
 - Моля, проверявайте всички части на помпата за кърма преди ВСЯКА употреба.
 - Изваждете от помпата от гърдите може да причини контракции на матката. Не се изваждайте по време на бременност. Ако забременеете, докато кърмите или изцеждате кърма, консултирайте се с лицензиран специалист, докато продължите да изцеждате кърма.
 - Моля, не поставяйте кърмата в микровълнова фурна и не я варете. Когато кърмата се нагрява в микровълнова фурна, тя става много гореща и има вероятност да причини сериозни изгаряния на устата на Вашето бебе. (Микровълновата фурна може също да наруши състава на кърмата.)
 - Моля, използвайте само части, препоръчани от Sanpol sp.oo за помпи за кърма Sanpol babies.
 - Необходим е строг надзор, ако помпата за кърма или аксесоарите ѝ се използват в близост до деца.
 - Помпата за кърма не е предназначена за използване от лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и експертни познания, включително деца под 16 години, при условие че са под наблюдение или са инструктирани да разбират как да използват устройството безопасно и да разбират опасностите, генерирани от помпата за кърма.
 - Съхранявайте всички неизползвани части далеч от обсега на деца, така че да нямат достъп до тях, за да избегнете случайно потъждане или други инциденти. Помпата за кърма и всички части от нея не трябва да се използват като играчки.
 - Пластмасовото шише и частите ще станат крехки след замръзване и може да се счупят след изпускане.
 - Не наливайте кърма в повредено шише за изцеждане или друг повреден аксесоар.
 - Свържете се със специалист по кърмене при проблеми или болки. Този продукт е за лична употреба и съществуват рискове за здравео, свързани със споделянето му с други хора.
 - Преносимо или радиочестотно комуникационно оборудване може да попречи при употребата на помпата за кърма.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Помпата за кърма е електрическо устройство, предназначено за изцеждане на кърма. Продуктът е предназначен за лична употреба.

1. ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИЯТА

- Помпата за кърма има вградена (неменяема) литиево-йонна полимерна акумулаторна батерия (може да се зарежда).
- ВНИМАНИЕ**
- Ако батерията е напълно разредена, не използвайте помпата за кърма веднага след като я свържете към захранването. Оставете устройството да се зарежда поне 20 минути, преди да опитате да включите помпата за кърма.
 - За да поддържате батерията на помпата за кърма в перфектно състояние, винаги проверявайте дали използваният захранващ адаптер отговаря на тока и напрежението, изисквани в спецификациите на продукта (5V2A).

- За да поддържате правилния жизнен цикъл на батерията:
- Съхранявайте помпата за кърма на хладно място.
 - Заредете батерията, преди да е напълно разредена. Това е полезно за поддържане на нейната производителност.
 - Преди да приберете помпата за кърма, заредете напълно батерията.
 - Ако помпата за кърма е била съхранявана на горещо място, не трябва да се използва веднага. За да възстановите нормалната работа на батерията, изчакайте един час помпата да изстине. През това време помпата за кърма може да се зарежда чрез захранване, свързано към контакта.

2. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ЗАРЕЖДАНЕ

ВНИМАНИЕ

Режим на храняване .

- Следвайте стриктно последователността от стъпки.
- **Моля, използвайте адаптер 5V2A - не е включен в комплекта.**
- Уверете се, че зарядният адаптер отговаря на напрежението на местното

храняване.

- Включете зарядния адаптер USB Type - C кабел в хъба. фиг.2.1
- Поставете щепсела на зарядното в контакта. Не включвайте тялото на устройството, докато свързвате. фиг.2.2

3. ПРОДУКТОВИ АКСЕСОАРИ

Частифиг.3.1

1. тяло на устройството,
2. капак,
3. контейнер за кърма + уплътнение,
4. силиконова фуния 24 мм,
5. силиконова диафрагма в камера

Силиконова диафрагма в камера фиг. 3.2:

1. Преден капак на камерата
2. Заден капак на камерата
3. Силиконова диафрагма (мембрана)


Силиконови фунии фиг. 3.3- 3 различни размери 17, 19 и 21 мм
Капачка за затваряне на контейнера за кърма. фиг.3.4
USB – Type - C кабел – фиг. 3.5


4. БУТОНИ / ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА НА РЕЖИМИТЕ


Дисплей фиг.4.1


- ♥ Режим на вибрация
- ☀ Режим на изцеждане
- 🌀 Режим на стимулация

Работа с бутоните:

 Включване и изключване: натиснете бутона за храняване, за да включите, натиснете и задръжте бутона за храняване за 1,5 секунди, за да изключите. Старт/пауза: натиснете бутона за храняване, за да направите пауза, натиснете бутона за храняване, за да започнете.

 Увеличаване на мощността. В работен режим натиснете за кратко „+“, за да увеличите силата на вакуума, всяко натискане увеличава вакуума с една степен, сумателна мощност P1–P8.

 Намаляване на мощността. В работен режим, кратко натискане на „-“ за намалване на вакуума, всяко натискане намалява вакуума с една степен, сумателна мощност P8-P1.

 Бутон за смяна на режим: натиснете за кратко бутона за режим, за да превключите режимите в работно състояние.

Предупреждение за изтощена батерия / Автоматично изключване

Когато батерията е изтощена, светлинният индикатор мига и помпата автоматично се изключва след 10 секунди.

Състояние на зареждане

Индикаторът за батерията ще мига, когато адаптерът е свързан за зареждане. (Напълно зареден статус)



Инструкции за показване на екрана

В работен режим натиснете произволен бутон, за да включите екрана. Времето за включване на екрана е приблизително двадесет секунди. (Състояние на дисплея на времето)



Натиснете бутона за увеличаване или намаляване на сумателната мощност, за да превключите съответните вакуумни степени. Натиснете бутона за смяна на режим, за да превключите режима. Натиснете бутона за пауза, за да поставите на пауза работния режим, времето за изцеждане ще продължи да се показва на екрана.

5. ПОЧИСТВАНЕ

Почистването и стерилизацията са две различни неща, които трябва да се извършват отделно, за да се гарантира здравето на майката и бебето, като същевременно се поддържа правилното функциониране на помпата за кърма.

Почистване - почистване на повърхностите на частите чрез физическо отстраняване на замърсяванията.

Стерилизация - убива живи организми като бактерии или вируси, които може да съществуват на повърхността на частите.

Преди първа употреба			
След всяка употреба	разглобяване почистване стерилизация	разглобяване почистване стерилизация	разглобяване почистване стерилизация
Веднъж дневно	разглобяване почистване	разглобяване почистване	разглобяване почистване
Raz dziennie	разглобяване стерилизация	разглобяване стерилизация	разглобяване стерилизация

Проверете всички части на устройството. Незабавно сменете повредените или износени части.
Внимание! Почиствайте внимателно частите на помпата за кърма, за да не ги повредите.

Както е показано на фиг.5.1, свалете капачката и контейнера за кърма, след което натиснете отделението с палец, за да го отделите от корпуса на устройството. За да почистите мембранната камера, блокирайте входа на въздуха в камерата с палец, както е показано на фиг. 5.2. С другия си палец натиснете уплътнителната силиконова мембрана, за да отворите капачка на предното и задното отделение.

Почистване в мивката б преди първа и след всяка следваща употреба .

1. Използвайте всички части с чиста питейна вода (приблизително 20°C).
2. Поставете всички части в топла вода с препарат (приблизително 30°C). Най-добре е да използвате мек почистващ препарат без изкуствени аромати и оцветители (с неутрално pH).

3. Измийте всички части с чиста питейна вода (приблизително 20°C) за около 10-15 секунди. След това изсушете добре.

Стерилизация - б преди първа употреба и веднъж на ден .

Потопете контейнера за кърма, силиконовата клапа и силиконовата капачка във вряща вода за максимум 5 минути. Уверете се, че всички части са напълно потопени. След това подсушете всички части с чиста кърпа или ги поставете върху чиста кърпа и оставете да изсъхнат. Поставете измитите и изсушените части в торби или херметически затворени контейнери. Винаги се уверявайте, че върху елементите не е останала влага.
Изберете корпуса на помпата за кърма с чиста и леко влажна кърпа.
За да почистите основното устройство, корпусът може да се избърше с чиста, влажна кърпа.

6. СЛОБЯВАНЕ

Сглобете частите на помпата за кърма фиг.6

Разглобете и почистете частите, които влизат в контакт с гърдите и кърмата веднага след употреба, за да избегнете засявяне на остатъците от кърмата, причиняващи бактерии.

1. Поставете уплътнителната силиконова мембрана с излъкналата страна нагоре върху предния капак на камерата. Подравнете капачка на предното отделение и силиконовата мембрана с капачка на задното отделение.
2. Уверете се, че ръбовете на всички части прилягат плътно един към друг.
3. Поставете сглобената камера с отвора нагоре в тялото на помпата за кърма. Характерното цвяване означава, че частите са правилно свързани.
4. След това подравнете предния капак на контейнера за кърма със задния капак и внимателно натиснете краищата им един към друг. Уверете се, че контейнерът е стегнат. Комплектът включва специално силиконово уплътнение, което ще Ви помогне да сглобите частите.
5. Поставете капачка в изхода на контейнера за кърма. Натиснете го леко.
6. Поставете сглобения контейнер в тялото на помпата за кърма със силиконовата мембрана на фиг. 3. Характерното цвяване означава, че частите са правилно свързани.
7. Подравнете края на силиконовата капачка с маркировката и за порт за зареждане към порта за зареждане върху тялото.

8. След това насочете двата палеца надолу, натиснете центъра на силиконовата капачка и я притиснете плътно към тялото.

Бележи за инсталиране.

ВНИМАНИЕ

- Преди да докоснете гърдите или частите на помпата за кърма, измийте ръцете си старателно с вода и сапун (поне една минута) и ги подсушете с чиста кърпа или хартиена кърпа за еднократна употреба.
 - Не забравяйте, че контейнерите за кърма и техните части могат да се повредят поради неправилна употреба (напр. падане, затегане твърде много или преобръщане).
 - Бъдете внимателни, когато използвате контейнери за кърма и техните части.
 - Използвайте само оригинални части за електрическа помпа за кърма.
- Използването на заместителни може да причини необратими щети.
- Преди сглобяване се уверете, че всички части са напълно сухи.
 - Сглобете всички части внимателно, стъпка по стъпка, според инструкциите. В противен случай помпата за кърма може да не произведе подходящ вакуум.

7. ПРАВИЛНО ПОСТАВЯНЕ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА.

След като сглобите правилно помпата за кърма и изберете правилната позиция, включете устройството, за да започне изцеждането на кърма и поставете помпата в сутинна (фиг. 7.1).

(Препоръка: Когато изцеждате, опитайте да държите горната част на тялото си изправена. Може да се наклоните напред или назад до максимум 45°). Когато приключите с изцеждането, разкопчайте сутинна си за кърмене и бавно извадете помпата. Когато изваждате помпата за кърма, не я обръщайте!

Правилно прилягане фиг. 7.2

Неправилно прилягане фиг. 7.3

Забележка: Носенето на сутин за кърмене или помпа за кърма за дълго време може да причини дискомфорт, така че, моля, обърнете внимание на времето, през което ги носите и използвате.

8. КАК ДА ПРЕСИПВАМЕ И СЪХРАНЯВАМЕ КЪРМАТА?

След като приключите с изцеждането, отстранете тялото на помпата за кърма и клапана на чучура. Подравнете контейнера за кърма към шише за хранене и пресипете млякото. Можете също да разделите количеството на две части.

Забележка: След като приключите с изцеждането, пресипете кърмата възможно най-скоро или затворете контейнера с предоставената капачка и го поставете в хладилника. След употреба измийте всички части на помпата за кърма според инструкциите за почистване.

9. СЪХРАНЕНИЕ НА КЪРМА

- Поради активните биохимични и микробиологични процеси, протичащи в кърмата, е важно да се поддържа постоянна температура на съхранение.
- Изцедената кърма се съхранява в шишета за хранене, специални стерилни пликчета или затворени контейнери с капак (които трябва да се стерилизират преди употреба).
- Надпишете всеки контейнер с датата.
- Замразявайте само прясно изцедена кърма. Не пълнете контейнера до горе, тъй като замразената кърма увеличава обема си.

- Кърмата може да се нагрява по същия начин, както всяка друга храна (но никога в микровълновата фурна, тъй като това може да унищожи ценни хранителни вещества и антитела).

- Замразената кърма може да се размрази за една нощ в хладилника и след това да се затопли постепенно в нагревател за шишета или в гореща вода.

- След размразяване разклатете съда или разбъркайте количеството, за да се смесят отделените частици мазнина с останалата обем.

- НЕ съхранявайте кърма на рафтове на вратата на хладилника.
- НИКОГА не замразявайте повторно вече размразена кърма.
- НЕ добавяйте прясно изцедена към размразена кърма.
- НЕ добавяйте прясно изцедена към замразена кърма.
- НИКОГА не затопляйте кърмата чрез варене или поставяне в микровълнова фурна.
- ВИНАГИ проверявайте температурата на течността преди хранене.
- Изхвърлете кърмата, която не е използвана.

Вид на кърмата	Температура (°C)	Препоръчително време за съхранение
Прясна кърма	+4° C	до 96 часа
	от +4° C до +15° C	максимум 24 часа
	+19° C до +25° C (стаяна температура)	оптимално до 4 часа
Замразена кърма	от +25° C до +37° C	максимум до 4 часа
	-20° C	оптимално 3-6 месеца
Размразена кърма	+4° C	до 24 часа (от пълното размразяване)
	от +25° C до +37° C	до 4 часа

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

проблем	Решение
Съвместимост	Предлага се с фуния 24 мм, която пасва на 24-22 мм диаметър на зърната. Можете също да закупите 27 мм подложка за фунията, подходяща за зърна с диаметър 27-25 мм.
Всмукателната мощност е твърде ниска или изобщо не съществува	Проверете дали камерата е чиста и добре затворена. Уверете се, че капачицата на предната и задната камера и уплътнителната силиконова мембрана пасват плътно. Уверете се, че силиконовата подложка пасва идеално на гърдите Ви. Също така проверете дали всички части са чисти и сухи.
При натискане на бутона Старт/Стоп, помпата за кърма не работи	Уверете се, че помпата за кърма е заредена. Уверете се, че помпата за кърма е включена и/или заредена.
Ако външната страна на помпата за кърма се намокри	Прекъснете връзката, изключете и спрете да използвате. Оставете външната част на помпата за кърма да изсъхне.
Ако помпата за кърма е потопена във вода	Изключете помпата за кърма от контакта и след това изключете устройството. Не обръщайте помпата за кърма наопаки. Продуктът трябва да е обърнат нагоре. Съхранявайте помпата за кърма на топло и сухо място за 24 часа. Забележка: Не излагайте помпата за кърма на пряка слънчева светлина и не я нагрявайте, за да ускорите сушенето.
Малка или никаква сила на помпата	Проверете дали всички връзки към помпата за кърма и аксесоарите са здрави. Разглобете аксесоарите на двустранната помпа за кърма и проверете дали всички части са чисти и без повреди. Сглобете аксесоарите на помпата за кърма, както е показано в „Сглобяване на помпата за кърма „ (Глава 6). Уверете се, че фунията пасва перфектно на гърдата, докато изцеждате.
Ако има разливане на кърма	Изключете помпата за кърма. Избършете помпата с влажна (не мокра) кърпа. Когато всичко части са подсушени, сглобете отново.
Не изцежда кърма	Уверете се, че частите на помпата за кърма са правилно сглобени и можете да усетите вакуума. - Ако не изтича кърма след две последователни изцеждания, отпуснете се и починете за 10-15 минути. - Ако не изтича кърма, консултирайте се с лекар или специалист по кърмене.

	Решение	възможни причини
Подуване на гърдите	Гърдите стават твърди, усещате дискомфорт и някои области може да се зачервяват.	Кърмата не се оттича ефективно от гърдите. Кърмата може да потече обратно в тъканите, причинявайки подуване и натиск в определени области.
Запушени млечни канали	Някои области на гърдите изглеждат червени и могат да бъдат много чувствителни и болезнени при допир.	Кърмата не тече от всички млечни канали. Някои от тях са блокирани.
Мастит	Обикновено се появява след подуване на гърдите, но може да се появи и внезапно. Първоначалните симптоми са подобни на грип: умора, главоболие, мускулни болки, повишена температура и локално стягане в гърдите. Възпалението може да се появи в една гърда или в двете гърди едновременно и изисква незабавно лечение.	Бактериалните инфекции в гърдната тъкан обикновено са придружени от разкъсване на зърното.

11. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

1	Модел	20/100
2	Батерия	DC3.7V/1000mAh
3	Работно напрежение	DC 3.7V
4	Работен ток	≤ 1000mA
5	Номинално напрежение	DC 5V 2A
6	Мощност на зареждане	10W
7	Време за зареждане	1.5±0.2H
8	Заряден ток	800±50mA
9	Време за употреба	>1H
10	Отрицателно налягане	≥ 60KPA
11	Вакуумна стойност	≥ 60KPA
12	Поток процент	≥ 2.3L/min
13	Шум	≤ 50 db(A)

14	Дисплей	
15	Индикатор за зареждане	Въртяща се LED светлина
16	Индикатор за изтощена батерия	3.1V±0.2V, мигаща светлина, изключване след 10S
17	Светлинен индикатор за работа	Светодиодните светлини са включени
18	Режими	Режим A1 P1-P8 Режим A2 P1-P8 Режим A3 P1-P8
19	Работна среда	Температура -10 C ~ +55 C, влажност 93% RH, атмосферно налягане 700hPa~1060hPa
20	Среда за съхранение	Температура -10 C ~ +55 C, влажност 93% RH, атмосферно налягане 500hPa~1060hPa
21	Статичен ток	≤ 50uA
22	Затъмняване на екрана	Нама действие след 20 секунди

Ако имате някакви съмнения относно безопасността на продукта, моля, свържете се с дистрибутора или производителя. Информациите, съдържащи се в това ръководство, подлежат на подходящи технически промени.

Тази маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите възможно увреждане на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделете продукта от другите видове отпадъци и рециклирайте отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси. За допълнителна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинските власти във Вашия район, службата за изхвърляне на отпадъци или с доставчика на продукта. Този продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директива WEEE 2012/19/EU.

Производителят декларира, че продуктът отговаря на директивите и хармонизираните стандарти на Европейския съюз. Продуктът е маркиран чрез процедури за оценка на съответствието. Продуктът отговаря на изискванията на директивата относно електрическото оборудване, предназначено за използване в определени граници на напрежението захранващ адаптер (LVD) 2014/35/EU, Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/EU и RoHS Директива 2011/65/EC.



Това е уред от клас III

Този продукт не е играчка. Пазете всички части далеч от деца. Запазете инструкциите за употреба, тъй като съдържат важна информация. Партидният номер е отпечатан върху опаковката.



Bežična električna pumpica za izmazanje

Model: 20/100

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Uvek treba poštovati osnovne mere predostrožnosti kada koristite električne uređaje, posebno kada su deca u blizini. Molimo pročitate sva uputstva pre upotrebe ovog proizvoda. Molimo vas da pratite uputstva za upotrebu, u suprotnom može doći do ličnih povreda ili oštećenja proizvoda.
- UPOZORENJE:
 - Uverite se da su lokalni adapter za napajanje i električni napon kompatibilni sa specifikacijom proizvoda.
 - Držite adapter za napajanje dalje od vrućih površina.
 - Kada uklanjate adapter za napajanje, prvo proverite da li je adapter odvojen od utičnice.
 - Prilikom postavljanja ili skladištenja pumpice, izbegavajte mesta gde može lako da padne ili upadne u kade i lavaboe.
 - Dodaci pumpice se mogu sterilisati klučanjem, njen motor nije otporan na toplotu, držite ga dalje od zagrejanih površina ili otvorenog plamena.
 - Ne koristite električnu pumpicu blizini zapaljivih materijala.
 - Kada je eI pumpica uključena, mora se koristiti pod nadzorom.
 - Nemojte je koristiti ako je kabl ili utikač električne pumpice oštećen i ne radi ispravno, ili ako je pumpica pala ili oštećena. Ako nadete oštećenje, odmah prestanite da je koristite i kontaktirajte prodavca.
 - Ne koristite električnu pumpicu ako je bila izložena vodi ili drugim tečnostima. Ako uređaj padne u vodu, nemojte rukovati njime rukama, odmah izvucite utikač iz utičnice.
 - Nemojte stavljati ili ispuštati u vodu ili druge tečnosti.
 - Nemojte sipati vodu na pumpicu.
 - Ne koristite pumpicu pod tušem ili u kadi.
 - Ne izlažite pumpicu ili bateriju ekstremno vrućim okruženjima.
 - Imajte na umu da USB - Tip - C ili baterija pumpice postoji rizik od kratkog spoja zbog tečnosti.
 - Pumpica se ne može održavati ili popravljati. Ne popravljajte sami. Nemojte modifikovati uređaj.
 - Zabranjena je upotreba oštećene pumpice za dojke. Zamenite oštećene ili istrošene delove.
- Koristite pumpicu samo u svrhe opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti pumpicu dok spavate ili ste previše pospani.
- Nemojte koristiti pumpicu tokom vožnje.
- Proverite sve odgovarajuće komponente pumpice pre SVAKE upotrebe.
- Koriscenje pumpice može izazvati kontrakcije materice. Nemojte je koristiti pre porođaja. Ako zatrudnite dok dojite I koristite pumpicu, konsultujte se sa licenciranim profesionalnim lekarom pre nego što nastavite sa korišćenjem.
- Nemojte grejati majčino mleko u mikrotalasnoj pećnici niti ga kuvati. Kada se majčino mleko zagreje u mikrotalasnoj pećnici, ono postaje veoma vruće i verovatno će izazvati ozbiljne opekotine u ustima vaše bebe. (Mikrotalasna pećnica takođe može promeniti sastav majčinog mleka.
- Koristite samo delove proizvođača Canpol sp. z o.o.
- Potreban je strogi nadzor ako se pumpica za grudi ili pribor koriste blizu dece.
- Pumpica za grudi nije namenjena za upotrebu od strane osoba sa fizičkim, senzornim ili mentalnim problemima ili nedostatkom iskustva i stručnosti, uključujući decu mlađu od 16 godina, pod uslovom da su pod nadzorom ili instrukcije da razumeju kako da bezbedno koriste uređaj i razumeju opasnosti koje stvara pumpica.
- Sve nekorisćene delove držite van domašaja dece kako ne bi mogli da im pristupe kako bi izbegli da ih deca slučajno progutaju ili da izazovu druge nezgode. Pumpica bilo koji njeni delovi ne bi trebalo da se koriste kao igračke.
- Plastična čaša za prikupljanje mleka i komponente će postati krhke nakon zamrzavanja i mogu se slomiti nakon pada.
- Nemojte koristiti mleko u oštećenoj šolji ili dodatku za prikupljanje mleka.
- Kontaktirajte specijaliste za dojenje u slučaju problema ili bolova. Ovaj proizvod je lični proizvod i postoje zdravstveni rizici povezani sa deljenjem sa drugima.
- Preovlasni ili radio-frekventna komunikaciona oprema može ometati upotrebu pumpe za dojenje.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pumpica je električna pumpica za grudi, za izmazanje i prikupljanje majčinog mleka. Pumpica je za ličnu upotrebu.

1. ODRŽAVANJE BATERIJE

- Pumpica sadrži ugrađenu (nezamenljivu) litijum-jonsku polimernu punjivu bateriju.
- OPREZ**
- Za potpuno praznu bateriju, ne treba koristiti odmah nakon povezivanja na adapter za napajanje, ostavite bateriju da se puni najmanje 20 minuta pre nego što pokušate da uključite pumpicu.
 - Da biste održali bateriju u savršenom stanju, uvek proverite da li adapter za napajanje koji se koristi odgovara struji i naponu koji su potrebni u specifikacijama proizvoda (SVZA).

- Da bi se održala dužina trajanja baterija.
- Čuvajte pumpicu na hladnom mestu.
- Napunite bateriju pre nego što se potpuno isprazni, ovo pomaže da se produži životni vek baterije.
- Napunite bateriju pre nego što odložite pumpicu.
- Ako je pumpica bila čuvana na vrućoj lokaciji, ne može se odmah koristiti. Da biste vratili normalnu funkciju baterije, prvo ohladite pumpicu jedan sat. Tokom ovog perioda, pumpica se može puniti uključivanjem strujnog adaptera u zidnu utičnicu.

SRR
SAR
/MINE

2. UPUTSTVO ZA PUNJENJE

UPOZORENJE

- Napajanje.
- Strogo se pridržavajte uputstva u koracima.
 - **KORISTITE 5V2A adapter – nije uključen.**

- Pobrinite se da adapter odgovara voltazi.
- Ubacite USB Tip - C kabla .Slika 2.1
- Uključite adapter u uticnicu. Tokom spajanja proizvod se ne koristi. Slika . 2.2

3. DODATCI ZA PROIZVOD

Delovi Slika. 3.1

- Proizvod:
1. Baza
 2. Ventil
 3. solja za mleko + poklopac
 4. potpora 24mm
 5. Silikonsko grlo

Silikonsko grlo Slika. 3.2:

1. Prednji deo
2. Zadnji deo
3. Silikonski zaptivak

SiliconeSilikonsko grlo Slika. 3.3- 3 različite veličine 17, 19, & 21mm
Zatvarač solje. slika.3.4
USB - tip C kabp –Slika. 3.5

4. TIPKE / INSTRUKCIJE

slika.4.1 Displej

- ♥ Vibracija 🌀 Izmazanje 🌊 Intenzitet

Instrukcije:

🔌 Uključivanje i isključivanje: kratko pritisnite dugme za napajanje da biste ga uključili, dugo pritisnite dugme za napajanje 1,5 s da biste ga isključili. Start / pauza: kratko pritisnite dugme za napajanje da biste pauzirali, kratko pritisnite dugme za napajanje da biste započeli.

➕ Povećanje usisne snage. U radnom režimu, kratko pritisnite „+“ da povećate usis, svaki pritisak povećava usis za jednu brzinu, usisni zupčanik P1–P8.

➖ Smanjenje usisne snage. U radnom režimu, kratko pritisnite „-“ da biste smanjili usis, svaki pritisak smanjuje usis za jednu brzinu, usisni zupčanik P8-P1.

🔄 Taster za režim: kratko pritisnite taster za režim da biste promenili režime u radnom stanju, i prebacite se na kružni način.

Upozorenje baterije-snaga / Auto gasenje

Kada je baterija slaba, svetlo treperi i automatski se gasi posle 10 sekundi.

Status punjenja

Indikator baterije treperi u toku punjenja.
(Status puna)



Instrukcije na displeju

Pritisnite bilo koje dugme u radnom režimu, trajanje displeja oko 20 sekundi.
(Vremenski status displeja)





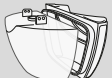
Pritisnite taster za povećanje ili smanjenje usisnog zupčanika da biste promenili odgovarajuće usisne brzine.

Pritisnite taster za režim da promenite režim.

Pritisnite taster za pauzu da biste pauzirali radni režim, vreme ispumpanja dojke je stalno prikazano na ekranu.

5. ČIŠĆENJE

Čišćenje i dezinfekcija su dve različite stvari koje se moraju raditi odvojenol
Čišćenje - Čišćenje površina komponenti fizičkim uklanjanjem zagađivača.
Dezinfekcija - ubija žive organizme kao što su bakterije ili virusi koji mogu postojati na površini dela.

Kada da očistite			
Rastaviti pre prve upotrebe	rastaviti očistiti dezinfikovati	rastaviti očistiti dezinfikovati	rastaviti očistiti dezinfikovati
Oprati pre svake upotrebe	rastaviti očistiti	rastaviti očistiti	rastaviti očistiti
Jednom dnevno	rastaviti dezinfikovati	rastaviti dezinfikovati	rastaviti dezinfikovati

Proverite da li komponente nisu oštećene i zamenite oštećene ili istrošene komponente.
OPREZ! Pažljivo rukujte prilikom dezinfekcije i ciscenja.

Kako je prikazano na slici 5.1, Uklonite zatvarač i posudu za mleko i gurnite vazдушnu komoru palcem nadole da biste odvojili vazдушnu komoru od dela.

Kako je prikazano na slici 5.2, koristite palac da blokirate ulaz vazduha u vazдушnu komoru kako bi ste formirali zapečaćenu komoru, a drugim palcem pritisnite silikonsku zaptivku dijagrafme, otvarajući tako prednji i zadnji poklopac vazdušne komore za čišćenje.

Čišćenje u sudoperi pre prve upotrebe i posle svake upotrebe.

1. Potopite delove u da je voda temperature oko 20°C.
2. Operite sve delove u puno tople vode sa sapunom, približno 30°C. Koristite deterdžent

koji možete kupiti, po mogućnosti onaj koji ne sadrži veštačke mirise i boje (pH neutralan).
3. Iperite delove čistom vodom za piće (približno. 20°C (68°F)) 10-15 sekundi. Osušite nakon pranja.

Dezinfekcija - pre prve upotrebe i jednom dnevno.

Potpuno uronite čašu za prikupljanje mleka, silikonski ventil, silikonsku prirubnicu u vodu, ključanje ne više od 5 minuta, osušite nakon dezinfekcije.
Osušite - obrišite čistom krpom ili stavite na čistu krpu da se osuši, oprane delove stavite u čistu posudu za skladištenje ili u čisto okruženje, ne stavljajte mokre delove u hermetički zatvorene kontejnere/keše za skladištenje. Obavezno osušite preostalu vlagu.
Da biste očistili glavnu jedinicu, ona se može obrisati čistom, vlažnom (ne natopljenom) krpom.

6. SASTAVLJANJE

Sastavljanje komponenti slika.6

Rastavite i očistite delove koji dolaze u kontakt sa dojka i majčinim mlekom odmah nakon upotrebe da biste izbegli da ostaci majčinog mleka uzrokuju bakterije.

1. Držite silikonsku membranu sa konveksnom stranom nagore i postavite je na prednji poklopac vazdušne komore. Poravnajte prednji poklopac vazdušne komore i silikonsku zaptivku membrane sa zadnjim poklopcem vazdušne komore da biste sastavili čvrstu komoru.
2. Uverite se da su sve ivice elemenata usko uskladene jedna sa drugom.
3. Gurnite sastavljenu vazдушnu komoru sa otvorom nagore u deo, kada čujete zvuk klika, montaža je završena.
4. Sklapanje posude za mleko: poravnajte prednju školjku posude za mleko sa zadnjom školjkom, pritisnite sastavljeni kontejner po ivicama da biste bili sigurni da je kontejner potpuno zapečaćen. Postoji specijalna silikonska zaptivka koja dobro uklapa elemente.
5. Postavite ventil na izlazni otvor za mleko posude za mleko, lagano pritisnite nadole da biste sastavili ventil.
6. Gurnite sastavljenu posudu za mleko u sastavljeno čvorište na slici 3, kada čujete zvuk klika, sklop posude za mleko je završen.
7. Poravnajte kraj silikonske prirubnice sa oznakom priključka za punjenje sa priključkom za punjenje na bazi i spojite ga.

8. Oba palca nadole, pritisnite sredinu silikonske prirubnice i gurnite je do kraja. Instalacija.

OPREZ

- Pre nego što dodirnete delove pumpe, dobro operite ruke vodom i sapunom (najmanje jedan minut) i osušite ih čistim peškrom ili papirnim ubrusom za jednokratnu upotrebu.
- Pored toga, posude za mleko i komponente mogu da se oštete ako se njima ne rukuje pravilno, kao što su ispušteni delovi, previše zategnuti ili prevrnuti.
- Treba biti oprezan pri držanju i postavljanju posuda i komponenti za mleko.
- Koristite samo originalne električne delove, inače će doći do kvara vazdušnog kruga, koji se ne može koristiti.
- Pre upotrebe, svi dodaci moraju biti potpuno suvi.
- Pažljivo obavite sve korake i pravilno sastavite pribor/konvertor laktacije, inače nećete dobiti dobar pritisak.

SRR
JAB
/MINE

7. PRAVILNO NOSITE PUMPICU ZA GRUDI

Nakon pravilnog sklapanja i podešavanja pravilnog položaja, uključite pumpicu da počne da radi i stavite je u grudnjak. 7.1 (Predlog: držite gornji deo tela uspravno kada je koristite, nagnite se napred ili nazad ne više od 45°). Kada završite sa pumpanjem, otkopčajte grudnjak i polako izvadite pumpicu iz njega. Nemojte okretati pumpicu tokom procesa!

Pravilno poravnanje sl. 7.2

Netačno poravnanje sl. 7.3

Napomena: Duže nošenje grudnjaka za dojenje ili pumpice može izazvati nelagodnost, pa obratite pažnju na vreme koje nosite i koristite.

8. KAKO SIPATI I ČUVATI MLEKO?

Kada se izmazanje završi, izvucite glavni deo, kao i ventili, poravnajte posudu za mleko sa flašicom za mleko da biste sipali mleko. Napomena: Nakon što se izmazanje završi, sipajte majčino mleko u flašicu za mleko da biste ga odložili što je pre moguće. Takođe možete zatvoriti posudu za mleko dodatnim čepom i staviti u frižider za čuvanje. Nakon upotrebe, operite sve delove prateći uputstva za čišćenje. Konejner možete podeliti na dva dela i izliti preostalo majčino mleko za čuvanje.

9. ČUVANJE MLEKA

Zbog aktivnih biohemijskih i mikrobioloških procesa koji se odvijaju u mleku, važno je održavati stalnu temperaturu skladištenja.

- Izdijeno mleko čuvati u flašama, specijalnim sterilnim kesama ili zatvorenim posudama sa poklopcem (koje treba dezinfikovati pre upotrebe).

- Označite svaki konejner sa datumom.

- Zamrzite samo sveže mleko. Nemojte puniti posudu do kraja jer smrznuto majčino mleko povećava njeru zapreminu.

- Majčino mleko se može zagrevati na isti način kao i svaka druga hrana (ali nikada u mikrotalasnoj jer to može uništiti vredne hranjive materije i antitela).

- Zamrznuto majčino mleko se može odmrznuti preko noći u frižideru, a zatim postepeno zagrejati u grejaču za flaše ili toplej vodi.

- Nakon odmrzavanja, protresite posudu ili promešajte mleko da se odvojene čestice masti pomešaju sa preostalom zapreminom mleka.

- NEMOJTE čuvati mleko na policama postavljenim na vratima frižidera.

- NIKADA nemojte ponovo zamrzavati prethodno odmrznuto mleko.

- NEMOJTE dodavati sveže majčino mleko u odmrznuto mleko.

- NEMOJTE dodavati sveže majčino mleko u zamrznuto mleko.

- NIKADA ne zagrevajte majčino mleko prokuvavanjem ili stavljanjem u mikrotalasnu.

- UVEK proverite temperaturu točnosti pre hranjenja.

- Odložite mleko koje nije korišćeno.

Tipovi	Temperatura (°C)	Preporučeno vreme
Sveže mleko	+4°C	Do 96 sati
	od +4°C do +15°C	Max 24 sata
	+19°C do +25°C (sobna temperatura)	Optimalno do 4 sata
Smrznuto mleko	od +25°C do +37°C	Max do 4 sata
	-20°C	optimalno 3-6 meseci
Odmrznuto mleko	+4°C	do 24 sata (nakon totalnohodmrzavanja)
	Od +25°C do +37°C	Do 4 sata

10. PROBLEMI

Problem	Solucija
Kompatibilnost	Dolazi sa priburom od 24 mm, odgovara bradavicama od 24-22 mm. Takođe možete kupiti priburom od 27 mm koji odgovara bradavicama 27-25 mm.
Slabo ili bez usisne snage	Proverite da li je vazdušna komora čista i dobro proverite da li su prednji i zadnji poklopac vazdušne komore i silikonski membranski zaprtici ravni i dobro spojeni. Uverite se da silikonska priburom savršeno pristaje dojci. Da li su svi dodaci čisti i suvi.
Ako pritisnete dugme Start/Stop, pumpica ne radi	Proverite da li je napunjena.
Ako se spoljašnji deo pumpice pokvasi	Prekinite vezu, isključite i prestanite da koristite. Pustite da se spoljašnji deo pumpice osuši.
Ako je pumpica potopi u vodu	Isključite pumpicu iz utičnice i isključite jedinicu. Ne okrećite je naopako, proizvod mora biti okrenut nagore! Odložite je na toplo i suvo mesto 24 sata. Napomena: izbegavajte direktnu sunčevu svetlost i ne zagrevajte je da bi ste povećali brzinu sušenja.
Slaba usisna snaga ili bez pritiska	Proverite da li su svi priključci i pribor čvrsto povezani. Ravstavite dodatke dvostranog dela i proverite da li su svi delovi čisti i neostetećeni. Sastavite pumpicu prema uputstvima u „Sastavljanje pumpice“-Poglavlje 6). Uverite se da priburom savršeno pristaje na dojku tokom pumpanja.
Ako dođe do prolivanja majčinog mleka	Isključite pumpicu. Obrisite je vlažnom (ne mokrom) krpom. Kada se sve komponente osuše, ponovo sastavite.
Izostanak laktacije, nema mleka	Uverite se da su delovi pumpice pravilno sastavljeni i da možete osetiti usis. - Ako mleko ne izlazi posle dva uzastopna potiska, opustite se i odmorite 10-15 minuta. - Ako mleko ne izlazi, obratite se lekaru ili specijalisti za dojenje.

	Solucija	Moguci uzroci
Oticanje grudi	Grudi postaju tvrde, osećate se neprijatno, a neke oblasti mogu postati crvene.	Mleko se ne ispušta efikasno iz dojke. Mleko može da teče nazad u tkiva, izazivajući otok i pritisak u određenim oblastima.
Začepljeni/blokirani mlečni kanali	Određene oblasti na dojci izgledaju crvene i mogu biti veoma osetljive i bolne kada se dodirnu.	Mleko ne curi iz nekih mlečnih kanala. Odgovarajuće područje je blokirano i mleko ne može da teče.
Mastitis	Obično se javlja nakon otoka dojke, ali se može pojaviti iznenada. Početni simptomi su slični gripu: umor, glavobolja, bol u mišićima, groznica i lokalizovani pritisak u dojkama. Može se javiti u jednoj dojci ili u obe dojke u isto vreme i zahteva hitan tretman.	Bakterijske infekcije u tkivu dojke obično su praćene ispućalim bradavicama.

11. TEHNIČKI PARAMETRI

1	Model	20/100
2	Baterija	DC3.7V/1000mAh
3	Radna voltaza	DC 3.7V
4	Radna struja	≤1000mA
5	Napon	DC 5V/2A
6	Snaga	10W
7	Vreme punjenja	1.5±0.2H
8	Struja punjenja	800±50mA
9	Trajanje	>1H
10	Negativan pritisak	≥60KPA
11	Vacum kabl	≥60KPA
12	Protok	≥2.3L/min
13	Buka	≤50db(A)

14	Displej	
15	Punjenje indikator svetla	Okretno LED svetlo
16	Podsetnik o niskom naponu	3.1V±0.2V, treperuce svetlo, iskljucice se za 10S
17	Radna indikatorska lampica	LED svetla upaljena
18	Rezim	Rezim A1 P1-P8 Rezim A2 P1-P8 Rezim A3 P1-P8
19	Radno okruzenje	Temperatura -10°C → +55°C, vlažnost 93% RH, atmosferski pritisak 700hPa–1060hPa
20	Mesto za cuvanje	Temperatura -10°C → +55°C, vlažnost 93% RH, atmosferski pritisak 500hPa–1060hPa
21	Statička struja	≤50uA
22	Displej se gasi	Ako nema aktivnosti 20sek

Ako sumnjate u bezbednost proizvoda, obratite se distributoru ili proizvođaču. Informacije sadržane u ovom priručniku su podložne odgovarajućim tehničkim izmenama. Ova oznaka označava da proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom.

Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da je odvojite od drugih vrsta otpada i da je odgovorno reciklirate kako biste promovisali održivu upotrebu materijalnih resursa. Za dalje informacije o reciklaži ovog proizvoda, obratite se opštinskim vlastima u oblasti njihove službe za odlaganje otpada ili dobavljaču proizvoda. Ovaj proizvod i njegove informacije ispunjavaju zahteve WEEE Direktive 2012/19/EU.

Proizvođač izjavljuje da je proizvod usklađen sa direktivama Evropske unije i usklađenim standardima. Proizvod je označen znakom ocenjivanja usaglašenosti. Proizvod ispunjava zahteve direktive koja se odnosi na električnu opremu dizajniranu za upotrebu u određenim granicama napona za adapter za napajanje (LVD) 2014/35/EU, Direktivu o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU i RoHS direktivu 2011/65/EU.

To je uređaj klase III 

Ovaj proizvod nije igračka. Držite sve delove dalje od dece. Sačuvajte uputstva za upotrebu jer sadrže važne informacije. Serijski kod se nalazi na pakovanju.



Молокоотсос с Электрическим приводом Модель 20/100

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При использовании молокоотсоса необходимо соблюдать правила обращения с электрическими приборами и другие рекомендации изготовителя по безопасной эксплуатации. Будьте особенно осторожны, используя молокоотсос рядом с детьми. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к повреждению молокоотсоса или травме.

- ВНИМАНИЕ!**
- Перед включением молокоотсоса в сеть убедитесь, что параметры сети и сетевого адаптера соответствуют его техническим характеристикам (см. раздел «Технические характеристики»).
 - Не размещайте сетевой адаптер рядом с источниками тепла.
 - При отключении сетевого адаптера сначала отключайте его от сети, а затем от молокоотсоса.
 - Не храните и не используйте молокоотсос в помещениях с повышенной влажностью и в местах, где возможен его контакт с водой или другими жидкостями (в ванной, рядом с раковиной и т.п.).
 - Не храните и не используйте молокоотсос рядом с огнем и легковоспламеняющимися веществами.
 - Не оставляйте включенный в сеть молокоотсос без присмотра.
 - Не используйте поврежденный молокоотсос, кабель молокоотсоса и сетевой адаптер. По вопросам обслуживания обратитесь к изготовителю, продавцу или в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции (для рассмотрения обращений и претензий может потребоваться предъявить документ, подтверждающий покупку).
 - Не используйте молокоотсос в случае падения прибора на твердую поверхность, сильного удара или попадания влаги в электрический корпус. Если при попадании влаги молокоотсос подключен к сети, не касайтесь его и немедленно выключите сетевой адаптер из розетки.
 - Не погружайте и не роняйте молокоотсос в воду или другие жидкости.
 - Не проливайте воду или другие жидкости на молокоотсос.
 - Не используйте молокоотсос во время водных процедур.
 - Не подвергайте молокоотсос и особенно его электрические компоненты (электрический корпус и кабель USB) воздействию высокой температуры.
 - Неэлектрические компоненты можно подвергать непродолжительному кипячению (см. раздел «Уход за молокоотсосом»).
 - Под воздействием низких температур контейнер для сбора молока и другие пластиковые детали молокоотсоса становятся менее прочными и более

- поврежденными повреждению при падении или ударе. В случае повреждения контейнера или другой емкости, в которой хранится молоко, не используйте замороженное в них молоко.
- Не допускайте попадания влаги и посторонних металлических предметов в гнездо для подключения сетевого адаптера и в электрический корпус молокоотсоса: опасность короткого замыкания!
- Мобильные телефоны и другие радиочастотные устройства могут создавать помехи в работе прибора. Не рекомендуется использовать молокоотсос в непосредственной близости от них.
- Проверяйте молокоотсос перед каждым использованием.
- Своевременно заменяйте поврежденные и изношенные детали.
- Используйте только запчасти, рекомендованные изготовителем.
- Не ремонтируйте молокоотсос самостоятельно и не вносите изменений в его конструкцию. Ремонт должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Используйте молокоотсос только по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Не используйте молокоотсос во время сна и при сильной сонливости.
- Не используйте молокоотсос за рулем.
- Не используйте молокоотсос во время беременности: это может спровоцировать спазмы. Если тем не менее необходимо использовать молокоотсос, предварительно проконсультируйтесь с врачом.
- Не разогревайте сцеженное грудное молоко в СВЧ-печи и не кипятите. Под воздействием микроволн и высокой температуры оно может утратить полезные свойства, а из-за неравномерного нагрева ребенок может обжечься.
- При использовании молокоотсоса рядом с детьми не оставляйте их без присмотра.
- Молокоотсос не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Молокоотсос предназначен для использования только взрослыми. Во избежание травматизации мелких деталей, травмирования и других несчастных случаев храните прибор в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с ним.
- Пользуйтесь молокоотсосом только лично. Его применение несколькими пользователями может нанести вред здоровью.
- При возникновении боли или других затруднений при сцеживании молока обратитесь к врачу или консультанту по грудному вскармливанию.

НАЗНАЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОЛОКООТСОСА

Молокоотсос с электрическим приводом — это бытовой электрический прибор, предназначенный для сцеживания и сбора грудного молока с целью последующего кормления ребенка. Молокоотсос предназначен только для личного пользования.

1. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Электропитание молокоотсоса осуществляется от встроеного (несъемного) литийионного аккумулятора.

ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием молокоотсоса убедитесь, что аккумулятор заряжен. Если аккумулятор полностью разряжен или слабо заряжен, подключите молокоотсос к сети с помощью сетевого адаптера и зарядите аккумулятор в течение не менее 20 минут.
- Во избежание повреждения аккумулятора используйте только сетевые адаптеры, соответствующие техническим характеристикам молокоотсоса (5 В, 2 А).

Для продления срока службы аккумулятора рекомендуется:

- Хранить молокоотсос в прохладном месте.
- Не допускать полной разрядки аккумулятора.
- Полностью заряжать аккумулятор перед длительным хранением.
- В случае хранения или транспортировки молокоотсоса при высоких температурах предварительно дать ему остыть в течение не менее 1 часа. В это время можно подключить молокоотсос к сети для зарядки аккумулятора.

RU

2. ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

ВНИМАНИЕ!

Чтобы зарядить аккумулятор:

- Выполните указанные ниже действия. При этом строго соблюдайте порядок подключения сетевого адаптера.
- **Используйте сетевой адаптер с параметрами 5 В, 2 А (не входит в комплект).**
- Предварительно убедитесь, что напряжение, на которое рассчитан сетевой адаптер,

соответствует напряжению сети.

- Подключите сетевой адаптер кабелем USB типа С к электрическому корпусу молокоотсоса (рис. 2.1).
- Включите сетевой адаптер в сеть (рис. 2.2). Не используйте молокоотсос во время зарядки аккумулятора!

3. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ МОЛОКООТСОСА

Основные детали (рис. 3.1):

1. Электрический корпус молокоотсоса
2. Регулирующий клапан
3. Контейнер для сбора молока
4. Воронка молокоотсоса — 24 мм
5. Диафрагма молокоотсоса

Детали диафрагмы (рис. 3.2):

1. Передняя крышка диафрагмы
2. Задняя крышка диафрагмы
3. Корпус диафрагмы

Силиконовые накладки — 17, 19, 21 мм (рис. 3.3)
Крышка контейнера для сбора молока (рис. 3.4)
Кабель USB типа С (рис. 3.5)

4. РЕЖИМЫ РАБОТЫ, ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИЯ

Внешний вид панели управления молокоотсоса показан на рис. 4.1.

Режимы работы:

- 👉 Стимуляция
- 👉 Сцеживание
- 👉 Интенсивное сцеживание

Элементы управления (слева направо):

Кнопка увеличения интенсивности сцеживания; кнопка выбора режима работы; кнопка питания; кнопка уменьшения интенсивности сцеживания.



Включение и выключение молокоотсоса: чтобы включить молокоотсос, нажмите кнопку питания. Чтобы выключить молокоотсос, нажмите и удерживайте кнопку питания примерно 1,5 секунды.

Постановка на паузу и снятие с паузы: чтобы приостановить работу молокоотсоса, нажмите кнопку питания. Чтобы возобновить работу молокоотсоса нажмите кнопку питания еще раз.



Увеличение интенсивности сцеживания: чтобы увеличить интенсивность сцеживания, нажмите кнопку «+». Каждое нажатие увеличивает интенсивность сцеживания на один уровень (от 1 до 8).



Уменьшение интенсивности сцеживания: чтобы уменьшить интенсивность сцеживания, нажмите кнопку «-». Каждое нажатие уменьшает интенсивность сцеживания на один уровень (от 8 до 1).



Выбор режима работы молокоотсоса: чтобы выбрать или изменить режим работы молокоотсоса, нажмите кнопку выбора режима работы. Переключение между режимами осуществляется циклично.

Индикация низкого заряда аккумулятора и автовыключение:

При значительном снижении заряда индикатор состояния аккумулятора начинает мигать, и через 10 секунд молокоотсос автоматически выключается.

Индикация процесса зарядки:

При подключении молокоотсоса к сети индикатор состояния аккумулятора начинает мигать, демонстрируя ход выполнения зарядки (последовательно изменяется количество отображаемых сегментов).

Внешний вид индикатора состояния аккумулятора при полном заряде:



Экран молокоотсоса. Просмотр и изменение настроек сцеживания:

На экране молокоотсоса отображаются уровень интенсивности сцеживания, режим работы молокоотсоса и продолжительность сцеживания в минутах. Чтобы включить экран, нажмите любую кнопку. Экран включится примерно на 20 секунд, а затем снова автоматически погаснет.

Внешний вид экрана с таймером:



При необходимости измените установленные настройки сцеживания: уровень интенсивности — кнопкой «+» или «-»; режим работы молокоотсоса — кнопкой выбора режима работы.

Встроенный таймер позволяет отслеживать продолжительность сцеживания. При постановке молокоотсоса на паузу текущее значение времени сохраняется в памяти.

Периодичность			
Перед первым использованием	разборка чистка дезинфекция	разборка чистка дезинфекция	разборка чистка дезинфекция
После каждого сцеживания	разборка чистка	разборка чистка	разборка чистка
1 раз в день	разборка дезинфекция	разборка дезинфекция	разборка дезинфекция

Внимание! Будьте осторожны при уходе за молокоотсосом, чтобы случайно не повредить его детали. Тщательно проверяйте каждую деталь; поврежденные и изношенные детали заменяйте новыми.

Разборка. Снимите воронку и контейнер для сбора молока, после чего извлеките диафрагму из электрического корпуса молокоотсоса, аккуратно надавив на нее большим пальцем (рис. 5.1). Затем большим пальцем одной руки плотно закройте отверстие диафрагмы, а большим пальцем другой руки аккуратно надавите на ее корпус и разделите переднюю и заднюю крышки диафрагмы (рис. 5.2).

Чистка. Перед первым использованием и после каждого сцеживания все указанные детали необходимо:

1. Промыть в чистой воде (около 20 °С).
2. Вымыть в большом количестве мыльной воды (около 30 °С). При этом

рекомендуется использовать моющее средство без цвета и запаха с нейтральным показателем pH.
3. Ополоснуть чистой водой (около 20 °С) в течение 10–15 секунд и высушить или протереть насухо.

Дезинфекция. Перед первым использованием и 1 раз в день (когда используется молокоотсос) все указанные детали необходимо:

1. Проклматить в течение не более 5 минут.
 2. Высушить или протереть насухо.
- Вымытые и продезинфицированные детали протирайте чистой тканью или сушите на чистом полотенце. Храните молокоотсос в чистом и сухом месте. Прежде чем убрать молокоотсос на хранение, убедитесь, что на нем не осталось влаги. Не храните влажные детали молокоотсоса в плотно закрытых пакетах или контейнерах. Электрический корпус молокоотсоса протирайте чистой, слегка влажной тканью.

6. СБОРКА МОЛОКООТСОСА

Порядок сборки молокоотсоса показан на рис. 6.

1. Вставьте корпус диафрагмы выпуклой стороной вверх в переднюю крышку диафрагмы и закройте его задней крышкой.
2. Выровняйте положение всех деталей диафрагмы так, чтобы они плотно прилегали друг к другу.
3. Вставьте собранную диафрагму до щелчка в электрический корпус молокоотсоса, как показано на рисунке.
4. Соедините обе части контейнера для сбора молока и аккуратно прижмите их друг к другу (специальное силиконовое уплотнение обеспечивает герметичное соединение деталей).
5. Вставьте в отверстие контейнера регулирующий клапан и слегка на него надавите.
6. Вставьте собранный контейнер до щелчка в электрический корпус молокоотсоса.
7. Поместите воронку на электрический корпус молокоотсоса и выровняйте ее так, чтобы обозначение гнезда для подключения сетевого адаптера совпало с этим гнездом.
8. Аккуратно надавите большими пальцами на центральную часть воронки и заправьте ее в электрический корпус молокоотсоса.

ВНИМАНИЕ!

- Перед сборкой молокоотсоса тщательно вымойте руки с мылом (не менее 1 минуты) и вытрите их насухо чистым полотенцем или бумажной салфеткой.
- Убедитесь, что на деталях нет влаги.
- Будьте осторожны при сборке молокоотсоса, чтобы случайно не повредить его детали.
- Не сжимайте их слишком сильно, не роняйте и не подвергайте ударам.
- Используйте только оригинальные детали; применение других деталей может привести к сбою в работе прибора или его повреждению.
- Соблюдайте порядок сборки; неправильная сборка — частая причина недостаточной эффективности сцеживания.

Разборка молокоотсоса выполняется в обратной последовательности. Сразу после сцеживания разбирайте молокоотсос и очищайте все детали, контактирующие с кожей и грудным молоком (см. раздел «Уход за молокоотсосом»). Не допускайте скопления остатков молока: это может способствовать размножению болезнетворных бактерий.

7. СЦЕЖИВАНИЕ ГРУДНОГО МОЛОКА

Приложите собранный молокоотсос к груди, поместив его под бюстгалтер (рис. 7.1) или просто держа в руке. Выровняйте воронку и включите прибор, чтобы начать сцеживание. На рис. 7.2–7.3 показано правильное и неправильное положение воронки. Рекомендуется сцеживать молоко сидя прямо или с небольшим наклоном вперед или назад (не более чем на 45°). После сцеживания отстегните чашечку бюстгалтера и аккуратно достаньте молокоотсос. Не переворачивайте его! Внимание! Длительное ношение бюстгалтера с молокоотсосом может вызывать дискомфорт. Старайтесь не делать этого слишком долго.

8. ЗАВЕРШЕНИЕ СЦЕЖИВАНИЯ

По завершении сцеживания отсоедините электрический корпус молокоотсоса, извлеките клапан из контейнера для сбора молока и аккуратно перелейте молоко в бутылочку. Если после этого в контейнере осталось молоко, разделите контейнер надвое и перелейте остатки. Также можно закрыть контейнер специальной крышкой, входящей в комплект, и хранить молоко в нем. Внимание! Убирайте сцеженное молоко в холодильник или используйте его для кормления как можно скорее. После каждого сцеживания мойте молокоотсос в соответствии с руководством по эксплуатации (см. раздел «Уход за молокоотсосом»).

9. ХРАНЕНИЕ ГРУДНОГО МОЛОКА

- Чтобы грудное молоко не испортилось, важно хранить его при постоянной температуре (см. условия хранения грудного молока в таблице ниже).
- Грудное молоко можно хранить в бутылочках, специально предназначенных для этого стерильных пакетах или герметично закрытых пищевых контейнерах (которые необходимо предварительно продезинфицировать).
- Прежде чем убрать на хранение, укажите на емкости с молоком дату сцеживания.
- Замораживать только свежесцеженное молоко, наполняя емкость не до конца (при замерзании объем молока увеличивается).
- Размораживать грудное молоко можно так же, как обычные продукты (кроме разморозки в СВЧ-печи, так как под воздействием микроволн оно может утратить полезные свойства).
- Чтобы разморозить молоко, его можно поставить на ночь в холодильник, а затем подогреть в специальном подогревателе или в емкости с теплой водой.
- Перед кормлением встряхните молоко, чтобы размешать отделившийся жир.
- Не храните молоко в дверце холодильника.
- Не замораживайте молоко повторно.
- Не смешивайте свежесцеженное молоко с размороженным.
- Не доливайте свежесцеженное молоко к замороженному.
- Не разогревайте грудное молоко в СВЧ-печи и не кипятите.
- Перед кормлением проверяйте его температуру.
- Молоко, оставшееся после кормления, необходимо вылить.

Тип грудного молока	Температура хранения	Продолжительность хранения
Свежесцеженное молоко	+4 °C	не более 4 дней
	от +4 до +15 °C	не более 24 часов
	от +19 до +25 °C (при комнатной температуре)	не более 4 часов
	от +25 до +37 °C	не более 4 часов
Замороженное молоко	-20 °C	от 3 до 6 месяцев
Размороженное молоко	+4 °C	не более 24 часов (после разморозки)
	от +25 до +37 °C	не более 4 часов

10. ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

Проблема	Рекомендации
Воронка молокоотсоса не подходит по размеру	В комплект молокоотсоса входит воронка с отверстием диаметром 24 мм, которая предназначена для сосков диаметром 22–24 мм. Попробуйте заменить ее воронкой с отверстием диаметром 27 мм, которая предназначена для сосков диаметром 25–27 мм (арт. 20/102, Canpol babies).
Молокоотсос не создает вакуум	Проверьте, нет ли загрязнений или повреждений на диафрагме. Убедитесь, что все детали диафрагмы правильно установлены и плотно прилегают друг к другу. Также проверьте, плотно ли воронка прилегает к груди и нет ли на деталях молокоотсоса влаги, пыли или других загрязнений.
Молокоотсос не включается	Проверьте, заряжен ли аккумулятор. При необходимости зарядите его (см. раздел «Зарядка аккумулятора»).
На молокоотсосе появилась влага	Выключите и снимите молокоотсос. Дайте ему полностью высохнуть.
Молокоотсос попал в воду	Если молокоотсос подключен к сети, выключите его из розетки. Выключите молокоотсос нажатием кнопки питания. Поставьте его экраном вверх в теплое и сухое место на 24 часа. Внимание! Не ставьте молокоотсос под прямые солнечные лучи и не нагревайте его другими способами, пытаясь ускорить высыхание.
Молокоотсос не сцеживает или сцеживает слабо	Проверьте, правильно ли собран молокоотсос и хорошо ли закреплены детали (см. раздел «Сборка молокоотсоса»). Убедитесь, что на них нет загрязнений и повреждений. Попробуйте увеличить интенсивность сцеживания кнопкой «←». Также проверьте, плотно ли воронка прилегает к груди.
Молоко попало на электрический корпус молокоотсоса	Выключите и разберите молокоотсос. Протрите его слегка влажной тканью. После того как все детали высохнут, соберите его снова в соответствии с руководством по эксплуатации (см. раздел «Сборка молокоотсоса»).
Не удается сосать молоко	Проверьте, правильно ли собран и работает ли молокоотсос: во время работы прибора должно ощущаться всасывание (см. раздел «Сборка молокоотсоса»). • Если после двух попыток не удалось сосать молоко, сделайте перерыв и отдохните 10–15 минут. • Если по-прежнему не удается сосать молоко, обратитесь к врачу или консультанту по грудному вскармливанию (см. таблицу ниже).

Проблема	Симптомы	Причины
Нагрубание груди	Грудь становится твердой, ощущается дискомфорт, возможны покраснения.	Возникает при неэффективном выводе молока, скопление которого вызывает неприятное чувство тяжести и расширения в груди.
Закупорка молочных протоков	В груди появляются небольшие уплотнения, иногда очень чувствительные и болезненные при касании. Кожа в этом месте краснеет.	Возникает при нарушении проходимости одного или нескольких молочных протоков, вследствие чего молоко не может вытекать из определенной части груди.
Мастит	Первые симптомы, как при гриппе: слабость, головная боль, ломота в теле, жар, тяжесть в груди. Может быть односторонним или двусторонним и требует немедленного лечения.	Обычно возникает на фоне нагрубания груди, но может развиваться и внезапно — при проникновении инфекции в трещины сосков.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1	Модель прибора	20/100
2	Параметры аккумулятора	3,7 В постоянного тока; 1000 мА·ч
3	Рабочее напряжение	3,7 В постоянного тока
4	Рабочий ток	≤1000 мА
5	Номинальное напряжение	5 В постоянного тока; 2 А
6	Номинальная мощность	10 Вт
7	Продолжительность зарядки аккумулятора	1,5±0,2 ч
8	Зарядный ток	800±50 мА
9	Продолжительность непрерывной работы от аккумулятора	>1 ч
10	Отрицательное давление	≥60 кПа
11	Вакуумное значение	≥60 кПа
12	Объемный расход	≥2,3 л/мин
13	Уровень шума	≤50 дБ (А)
14	Внешний вид экрана	

15	Индикация процесса зарядки	В процессе зарядки мигает индикатор состояния аккумулятора
16	Индикация низкого заряда аккумулятора	При достижении порогового уровня заряда (3,1±0,2 В) индикатор состояния аккумулятора начинает мигать; через 10 секунд прибор выключается
17	Индикация состояния прибора	Во время работы прибора при включении экрана отображаются индикаторы
18	Режимы работы	Прибор имеет три режима работы: «Стимуляция», «Сцеживание», «Интенсивное сцеживание»; уровни интенсивности: 1–8 (еж.кажд.)
19	Условия эксплуатации	Температура окружающей воздуха: от –10 до +55°C; относительная влажность: до 93% атмосферное давление: 700–1060 гПа
20	Условия хранения	Температура окружающей воздуха: от –10 до +55°C; относительная влажность: до 93% атмосферное давление: 500–1060 гПа
21	Статический ток	≤50 мкА
22	Автоматическое отключение экрана	Через 20 секунд бездействия

В связи с постоянным совершенствованием продукции возможны незначительные расхождения между описанием прибора в руководстве по эксплуатации и его фактическим исполнением. При возникновении вопросов о правильной и безопасной эксплуатации молокоотсоса обратитесь к изготовителю или в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции.

По завершении эксплуатации молокоотсос необходимо утилизировать отдельно. Во избежание причинения вреда окружающей среде и здоровью людей вследствие ненадлежащего обращения с отходами, а также в целях сбережения ресурсов не выбрасывайте его с бытовыми отходами, а сдайте на переработку. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные организации, ответственные за сбор и утилизацию отходов, или к продавцу/поставщику (директива 2012/19/EU).

Прибор прошел необходимые процедуры подтверждения соответствия и отвечает требованиям всех распространяющихся на него директив и гармонизированных стандартов ЕС, в том числе требованиям к электробезопасности, электромагнитной совместимости и содержанию вредных веществ (директивы 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU).

Класс защиты от поражения электрическим током: III.



Не является игрушкой. Храните в недоступном для детей месте. Рекомендуется сохранять руководство по эксплуатации в течение всего периода использования прибора.

Электрический прибор бытового назначения: молокоотсос с электрическим приводом, модель 20/100, с торговой маркой Canpol babies («Канпол Беби»).

Технические характеристики: 3,7 В, 1000 мА·ч; 10 Вт; сет. адаптер: 5 В, 2 А (не входит в комплект).

Изготовитель: Canpol Sp. z o.o. («Канпол Сп. з. о. о.»).

Адрес: ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa (ул. Пулавская, 430, 02-884, Варшава).

Фабрика-филиал изготовителя: Dongguan Rongfeng Medical Co., Ltd. («Дунгуань Жунфэн Медикал Ко., Лтд.»).

Адрес: Shuiji Village, Changping Town, Dongguan City, Xiangyuan Road No. 7, China (Шуцзяо-виллидж, Чанпин-таун, Дунгуань-сити, Сяньюань-роуд, № 7, Китай).

Страна происхождения: Китай.

Номер партии/ дату изготовления см. на упаковке (первые три цифры — год, вторые две — месяц, последние — день).

Срок службы: 1 год.

Информация об импортере и организации, уполномоченной принимать претензии по качеству продукции, указана в маркировке.



Электр жетегі бар сүтсауғыш Үлгісі 20/100

ҚАҰПСІЗ ПАЙДАЛУҢА ЕРЕЖЕЛЕРІ

Сүтсауғышты пайдаланған кезде электр құралдарды пайдалану ережелерін және дайындалушы қауіпсіз пайдалану жөніндегі басқа да ұсыныстарын орындау керек. Сүтсауғышты балалардың жанында қолданған кезде өте абай болыңыз. Пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып танымсыз. Пайдалану алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты орындамау сүтсауғыштың зақымдануына немесе зияратқа әлуға әкеп соқтыруы мүмкін.

НАЗАР АУДАҒЫҢЫЗ!
Сүтсауғышты желіге қоспас бұрын желі мен желілі бейімдігінің параметрлері техникалық сипаттамаларына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз («Техникалық сипаттамалары» бөлімін қараңыз).

Желілі бейімдігішті ашу кезіндегі қауіптің жанында орналастырмаңыз.
Желілік бейімдігішті сөндірген кезде оны алдымен желіден, кейін сүтсауғыштан ажыратыңыз.

Сүтсауғышты ылғалдылығы жоғары үй-жайларда және суға немесе басқа сұйықтықтарға жанасуы мүмкін басқа жерлерде (ваннада, шұңғылшаның жанында және т.б.) пайдаланбаңыз.

Сүтсауғышты жылу көздерінің жанында сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
Сүтсауғышты оттың және тез тұтанатын заттардың жанында сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.

Желіге қосылған сүтсауғышты қараусыз қалдырмаңыз.
Зақымдалған сүтсауғышты, сүтсауғыштың кабелін және желілік бейімдігішті қолданбаңыз. Қызмет көрсету мәселелері жөнінде дайындаушыға, сатушыға немесе өнімнің сапасы бойынша талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйымға хабарлаңыз (өтініштерді) және талаптарды қарау үшін сапып алуды растайтын құжат көрсетуге талап етілуі мүмкін.

Сүтсауғышты аспап қатты бетке құлаған кезде, қатты соғылған кезде немесе электрлік корпусына ығып тиген кезде қолданбаңыз. Егер ығып тиген кезде сүтсауғыш желіге қосылса, оны ұстамаңыз және дереу желілік бейімдігішті розеткадан ажыратыңыз.

Сүтсауғышты суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз және түсіріп алмаңыз.

Сүтсауғышқа суды немесе басқа сұйықтықтарды төгіңіз.

Сүтсауғышты су рәсімдерін жасаған кезде пайдаланбаңыз.

Сүтсауғышты және әсеріне оның электрлік құраушыларын (электрлік корпусы және USB кабелі) жоғары температуралардың әсеріне ұшыратпаңыз. Электрлік емес құраушыларды ұзақ емес қайтағуға болады («Сүтсауғышқа күтім жасау» бөлімін қараңыз).

Төмен температураның әсерінен сүт жинайтын контейнер және басқа да

пластикалық сүтсауғыштың бөлшектерінің беріктігі төмендейді және қулау немесе соғу кезінде зақымдалуға бейім болады. Контейнер немесе сүт сақталатын басқа сыйымдық зақымдалған жағдайда онда мұздатылған сүтті қолданбаңыз.

Желілі бейімдігішті қосуға арналған ұршық және сүтсауғыштың электрлік корпусына ығылғанды және бетен металл заттардың тиісін болдырмаңыз: қысқаша түйіктің ұзындығын ұстаңыз.

Мобильді құрылғылар мен басқа радиожетімді құрылғылар аспаптың жұмысында кедергілер туғыра алады. Сүтсауғышты оларға тиелік жерде қолдану ұсынылмайды.

Пайдаланған сайын сүтсауғышты тексеріңіз.

Зақымдалған және тозыған бөлшектерді уақтылы ауыстырыңыз.

Сүтсауғышты өз бетінше жөндемеңіз және құрылымына өзгерістер енгізбеңіз.

Жөндеуді тек қана білікті мамандар орындауы тиіс.

Сүтсауғышты тек қана тағайындалуы бойынша оның пайдалану жөніндегі нұсқаулығына сәйкес пайдалануы тиіс.

Сүтсауғышты ұйқы мен қатты ұйқысыздық кезінде пайдаланбаңыз.

Сүтсауғышты рөлде отырғанда қолданбаңыз.

Сүтсауғышты жұктілік кезінде қолданбаңыз: бұл толғақты тудыруы мүмкін. Дегенмен сүтсауғышты қолдану қажет болса, алдын ала дәрігермен кеңесіңіз.

Сүйілген емішек сүтімің микротолқындары пеште жылытпаңыз және қайнатпаңыз.

Қысқа толқындардың және жоғары температураның әсерінен ол пайдалы қасиеттерін жоғалтуы мүмкін, ал бірнелі емес қыздырудан бала күйіп қалуы мүмкін.

Сүтсауғышты балалардың жанында қолданған кезде оларды қараусыз қалдырмаңыз.

Сүтсауғыш физикалық, сенсорлық немесе аяқ-ой қабылеттері төмендеген немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған.

Сүтсауғыш тек ересек адамдардың пайдалануына ғана арналған. Усақ бөлшектерді жұтып қою, жаранатпаны және басқа жазатайым оқиғаларды болдырмау үшін аспапты балаларға қолжетпейтін жерде сақтаңыз. Балаларға онымен ойнауға жол бермеңіз.

Сүтсауғышты өзіңіз ғана қолданыңыз. Оны бірнеше тусымалының қолдануы денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.

Сүтті суаз кезінде ауырысы немесе басқа қиындықтар туындаған кезде дәрігерге немесе емшекпең емізу бойынша кеңесіңізге жүгініңіз.

СҮТСАУҒЫШТЫҢ ТАҒАЙЫНДАЛУЫ МЕН ПАЙДАЛУҢА

Электр жетегі бар сүтсауғыш — кейін баланы тамақтандыру үшін емшек сүті суазуға және жинауға арналған тұрмыстық электрлік аспап. Сүтсауғыш тек жеке пайдалануға ғана арналған.

1. ЭЛЕКТР ҚҰАТТАУ

Сүтсауғышты электр құрауту кіріктірген (алыпбайтын) литий-ионды аккумулятордан жұргізіледі.

НАЗАР АУДАҒЫҢЫЗ!

Сүтсауғышты қолданар алдында аккумулятордың зарядталғанына көз жеткізіңіз.

Егер аккумулятордың қуаты толықтай таусылса немесе әлісі қуатталса, сүтсауғышты желіге желілік бейімдігішпен қосыңыз және аккумуляторды кемінде 20 минут бойы зарядтаңыз.

Аккумулятордың зақымдалуын болдырмау үшін тек сүтсауғыштың техникалық сипаттамаларына (5 В, 2 А) сәйкес келетін желілік бейімдігіштерді қолданыңыз

Аккумулятордың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін мыналар ұсынылады:

Сүтсауғышты салқын жерде сақтаңыз.

Аккумулятор қуатының толықтай таусылуын болдырмаңыз.

Усақ сақталудың алдында аккумуляторды толықтай зарядтаңыз.

Сүтсауғышты жоғары температураларда сақтау немесе тусымалыдауың алдында оны алдын ала кем дегенде 1 сағат суытыңыз. Бұл уақытта сүтсауғыштың аккумуляторы зарядтау желісіне қосуға болады.

2. АККУМУЛЯТОРДЫ ЗАРЯДТАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Аккумуляторды зарядтау үшін:
 - Төмендегі әрекеттерді орындаңыз. Желлік бейімдегішті қосудың тәртібін қатаң сақтаңыз.
 - **5 В, 2 А параметрлері бар желлік бейімдегішті қолданыңыз (жынтыққа кірмейді).**
 - Желлік бейімдегішке арналған кернеудің желі кернеуіне сәйкес келетініне алдын

ала көз жеткізіңіз.

- Сиптті USB кабелімен желлік бейімдегішті сүтсауғыштың электрлік корпусына қосыңыз (2.1-сур.).
- Желлік бейімдегішті желіге қосыңыз (2.2-сур.). Сүтсауғышты аккумуляторды зарядтау кезінде қолданбаңыз!

3. СҮТСАҒЫШТЫҢ ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРІ

Негізгі бөлшектер (3.1-сур.):

1. Сүтсауғыштың электрлік корпусы
2. Реттегіш қалпаң
3. Сүтті жинауға арналған контейнер
4. Сүтсауғыштың құйғышы — 24 мм
5. Сүтсауғыштың жарғақшасы

Жарғақшаның бөлшектері (3.2-сур.):

1. Жарғақшаның алдыңғы қақпағы
2. Жарғақшаның артқы қақпағы
3. Жарғақшаның корпусы

Силикон жапсырмалар — 17, 19, 21 мм (3.3-сур.)

Сүтті жинауға арналған контейнердің қақпағы (3.4-сур.)
Сиптті USB кабелі (3.5-сур.)

4. ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІ, БАСҚАРУ ЭЛЕМЕНТТЕРІ ЖӘНЕ ИНДИКАЦИЯ

Сүтсауғыштың басқару панелінің сыртқы түрі 4.1-сур. көрсетілген.

Жұмыс режимдері:

- ♥ Ынталандыру
- 🔊 Сүзіп алу
- 👉 Қарқынды сүзіп алу

Басқару элементтері (сол жақтан оң жаққа):

Сузу қарқындылығын ұлғайту батырмасы; жұмыс режимін таңдау батырмасы; қуат батырмасы; сузу қарқындылығын азайту батырмасы.



Сүтсауғышты қосу және сөндіру; сүтсауғышты қосу үшін қуат батырмасын басыңыз. Сүтсауғышты сөндіру үшін қуат батырмасын басыңыз және шамамен 1,5 секунд ұстап тұрыңыз.

Үзіліске қою және үзілістен шығару: сүтсауғыштың жұмысын тоқтата тұру үшін қуат батырмасын басыңыз. Сүтсауғыштың жұмысын жаңарту үшін қуат батырмасын тағы да басыңыз.



Сузу қарқындылығын ұлғайту; сузу қарқындылығын ұлғайту үшін «+» батырмасын басыңыз. Әрбір басу сузу қарқындылығын бір деңгейге ұлғайтады (1-ден 8-ге дейін).



Сузу қарқындылығын азайту; сузу қарқындылығын азайту үшін «-» батырмасын басыңыз. Әрбір басу сузу қарқындылығын бір деңгейге азайтады (8-ден 1-ге дейін).



Сүтсауғыштың жұмыс режимін таңдау; сүтсауғыштың жұмыс режимін таңдау немесе өзгерту үшін жұмыс режимін таңдау батырмасын басыңыз. Режимдер арасында ауысу циклінің түрде жүргізіледі.

Төмен аккумулятор деңгейінің индикациясы және автоматты сөндіру:

Заряд айтарлықтай төмендеген кезде аккумулятор күйінің индикаторы жапыл-сөне бастайды және 10 секундтан кейін сүтсауғыш автоматты түрде сөндіріледі.

Зарядтау процесінің индикациясы:

Сүтсауғышты желіге қосқан кезде аккумулятордың күйінің индикаторы зарядтау барысын көрсетіп жапыл-сөне бастайды (біртіңдел көрсетілетін сегменттердің саны өзгереді).

Толық заряд кезінде аккумулятор күйі индикаторының сыртқы түрі:



Сүтсауғыш экраны. Сузу теңшелімдерін қарау және өзгерту:

Сүтсауғыштың экранында сүзіп алу қарқындылығын деңгейі, сүтсауғыштың жұмыс режимі және минуттарда сүзіп алу уақыты көрсетіледі. Экранды қосу үшін кез келген батырманы басыңыз. Экран шамамен 20 секундқа қосылады, кейін қайтадан автоматты түрде өшеді.

Таймері бар экраннан сыртқы түрі:



Қажет болса орнатылған сүзіп алу теңшелімдерін өзгертіңіз: қарқындылық деңгейін — «+» немесе «-» батырмасымен; сүтсауғыштың жұмыс режимін — жұмыс режимін таңдау батырмасымен.

Кіріктірілген таймер сузу уақытының қадағалауға көмектеседі. Сүтсауғышты үзіліске қойған кезде ағымдағы уақыт мәні жағдаят сақталады.

Кезеңділік				
Бірінші қолданудың алдында	бөлшектеу тазарту дезинфекциялау	бөлшектеу тазарту дезинфекциялау	бөлшектеу тазарту дезинфекциялау	бөлшектеу тазарту дезинфекциялау
Әр сузуден кейін	бөлшектеу тазарту	бөлшектеу тазарту	бөлшектеу тазарту	бөлшектеу тазарту
Күніне 1 рет	бөлшектеу дезинфекциялау	бөлшектеу дезинфекциялау	бөлшектеу дезинфекциялау	бөлшектеу дезинфекциялау

Назар аударыңыз! Бөлшектерін кездейсоқ зақымдап алмау үшін сүтсауғышқа күтім жасаған кезде абай болыңыз. Әрбір бөлшекті мұқият тексеріңіз; зақымдалған және тозған бөлшектерді жанаспауыңыз.

Бөлшектеу. Құйғышты және сүтті жинауға арналған контейнерді алыңыз, одан кейін бас бармақпен ақырындап басып, сүтсауғыштың электрлік корпусынан жарғақшаны алып шығарыңыз (5.1-сур.). Содан кейін бір қолдың бас бармағымен жарғақшаның саңылауын мықтап жабыңыз, ал екінші қолдың бас бармағымен оның корпусына ақырын басып, жарғақшаның алдыңғы және артқы қақпақтарын бөліңіз (5.2-сур.).

Тазарту. Бірінші қолданудың алдында және сүзіп алған сайын барлық көрсетілген бөлшектерін:

1. Таза суда жуу (шамамен 20 °С).
2. Сабынды судың көп мөлшерінде жуу (шамамен 30 °С) қажет. Бул ретте pH бейтарап

көрсеткіші бар түсі мен иісі жоқ жуғыш құралды қолдану ұсынылады.

3. Таза сумен (шамамен 20 °С) 10-15 секунд бойы шайыңыз және құрғатыңыз немесе құрғатып сүртіңіз.

Дезинфекциялау. Бірінші қолданудың алдында және күніне 1 рет (сүтсауғыш қолданылған кезде) барлық көрсетілген бөлшектерді:

1. Екі көбі 5 минут қайтау.
2. Құрғаты немесе құрғатып сүрту қажет.

Жуылған және зарарсыздандырылған бөлшектерді таза шуберекпен сүртіңіз немесе құрғақ ормалмен құрғатыңыз. Сүтсауғышты таза және құрғақ жерде сақтаңыз. Сүтсауғышты сақтауға алып тастамаңыз бұрын онда ылғалдың қалмағанына көз жеткізіңіз. Сүтсауғыштың ылғалды бөлшектерін тығыз жабылған пакеттерде немесе контейнерлерде сақтамаңыз. Сүтсауғыштың электрлік корпусын таза, сал дымқыл шуберекпен сүртіңіз.

6. СҮТСАҒЫШТЫ ЖИНАУ

Сүтсауғышты жинау тәртібі 6-сур. көрсетілген.

1. Жарғақша корпусын денес маңымен жарғақшаның алдыңғы қақпағына жоғары салыңыз да, оны артқы қақпақпен жабыңыз.
2. Жарғақшаның барлық бөлшектерінің орналасуын бір-біріне тығыз болатындай етіп туралаңыз.
3. Жиналған жарғақшаны суретте көрсетілгендей сүтсауғыштың электр корпусына шертпек дұбысы естілгенше салыңыз.
4. Сүт жинайтын контейнердің екі бөлігін де біріктіріп, бір-біріне ақырын басыңыз (арнайы силикон тығыздағыш бөлшектердің тығыз байланысын қамтамасыз етеді).
5. Контейнердің саңылауына реттегіш қалпаңды салыңыз және оны салғана басыңыз.
6. Жиналған контейнерді шертпек дұбысы естілгенше сүтсауғыштың электрлік корпусына салыңыз.
7. Құйғышты сүтсауғыштың электр корпусына қойып, желлік бейімдегішті қосу үшін уақыт бөлігісі сол жақ сәйкес келетін етіп туралаңыз.
8. Бас бармақтарыңызды құйғыштың ортасына ақырын басыңыз және оны сүтсауғыштың электр корпусына салыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Сүтсауғышты жинаудың алдында қолыңызды сабынмен жақсылап жуыңыз (кемінде 1 минут) және оларды таза сулгімен немесе қағаз майлықпен құрғатып сүртіңіз.
 - Бөлшектерде ылғалдың жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
 - Бөлшектерін кездейсоқ зақымдап алмау үшін сүтсауғышты жинаған кезде абай болыңыз.
 - Оларды қатты қыспаңыз, тастамаңыз немесе соққыларға ұшыратпаңыз.
 - Тек тұнпақша бөлшектерді қолданыңыз: басқа бөлшектерді қолдану аспаптың дұрыс жұмыс істеуіне немесе зақымдалуына әкелуі мүмкін.
 - Құрғастыру тәртібін сақтаңыз: дұрыс емес жинау — жеткіліксіз сүзіп алу тиімділігінің жиі себебі.
- Сүтсауғышты бөлшектеу кері реттілікпен жүргізіледі. Сүзіп алғаннан кейін бірден сүтсауғышты бөлшектің және теріге және емшек сүтіне жанасқан барлық бөлшектерді тазалаңыз («Сүтсауғышқа күтім жасау» бөлімін қараңыз). Сүт қалдықтарының жиналуына жол бермеңіз: бұл ауру тудырыш бактериялардың көбеюіне ықпал етуі мүмкін.



7. ЕМШЕК СҮТІН СҮЗІП АЛУ

Емшектің астына қойып (7.1-сур.) немесе жай қолда ұстап, жиналған сүтсауғышты емшегіңізге жақындытыңыз. Құйғышты туралаңыз және сүзін алуды бастау үшін аспапты қосыңыз. 7.2–7.3 суретте құйғыштың дұрыс және дұрыс емес қалпы көрсетілген. Сүтті тік қалыпта немесе сал алға немесе артқа еңкейту арқылы (45°-тан аспайтын) сүзін алу ұсынылады. Сүзін алғаннан кейін емшектің дөңгелегін шешіп, сүтсауғышты ақырын алыңыз. Оны аудармаңыз! Назар аударыңыз! Сүтсауғыш бар емшектің ұзақ уақыт кию ыңғайсыздық тудыра алады. Бұны тым ұзақ жасамауға тырысыңыз.

8. СҮЗІП АЛУДЫ АЯҚТАУ

Сүзін алуды аяқтағаннан кейін, сүтсауғыштың электр корпусын ажыратыңыз, клапанды сүт жинайтын контейнерден алыңыз және сүтті бөтелкеге ақырын құйыңыз. Осыдан кейін контейнерде сүт қалса, контейнерді екіге бөліп, қалдықтарды құйыңыз. Сондай-ақ, контейнерді жиынтқытағы арнайы қақпақпен жауып, онда сүтті сақтауға болады. Назар аударыңыз! Сүтті тоңазытқышқа салыңыз немесе оны сүзін алғаннан кейін тезірек тамақтандыру үшін пайдаланыңыз. Сүзін алған сайын сүтсауғышты пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес жуыңыз («Сүтсауғышқа күтім жасау» бөлімін қараңыз).

9. ЕМШЕК СҮТІН САҚТАУ

- Емшек сүті буылмауы үшін оны тұрақты температурада сақтау керек (емшек сүтін сақтау шарттарына талаптар төмендегі кестеде келтірілген).
- Емшек сүтін бөтелкелерде, арнайы стерильді пакеттерде немесе саңылаусыз жабық тамақ контейнерлерінде (алдын-ала дезинфекциялау қажет) сақтауға болады.
- Сақтауға алып тастамас бұры, сүті бар сыйымдықтағы сүзін алу күнін жазып қойыңыз.
- Жаңа сүзін алынған сүтті ғана тоңазытыңыз, ыдысты жиегіне дейін толтырмаңыз (тоңазыту кезде сүт көлемі ұлғаяды).
- Емшек сүтін әдеттегі өнімдерді еріткендей ерітуге болады (микротолқынды пеште ерітуді қоспағанда, себебі қысқа толқындардың әсерінен ол өзінің пайдалы қасиеттерін жоғалтуы мүмкін).
- Сүтті еріту үшін оны түнге тоңазытқышқа қоюға болады, одан кейін арнайы жылытығыш немесе жылы суы бар ыдыста жылытуға болады.
- Бөлінген майды араластыру үшін тамақтандыру алдында сүтті сілкіп жіберіңіз.

- Сүтті тоңазытқыштың есігінде сақтамаңыз.
- Сүтті қайтадан мұздатпаңыз.
- Жаңа сүзінген сүтті еріткен сүтпен араластырмаңыз.
- Жаңа сүзінген сүтті еріткен сүттің үстіне құймаңыз.
- Емшек сүтін микротолқынды пеште жылытпаңыз және қайнатпаңыз.
- Тамақтандыру алдында оның температурасын тексеріңіз.
- Тамақтандырудан кейін қалған сүтті төгу керек.

Емшек сүтінің түрі	Сақтау температурасы	Сақтау ұзақтығы
Жаңа ғана сүзілген сүт	+4 °C	4 күннен артық емес
	+4 бастап +15 °C дейін	24 сағаттан артық емес
	+19 бастап +25 °C дейін (бөлме температурасында)	4 сағаттан артық емес
	+25 бастап +37 °C дейін	4 сағаттан артық емес
Мұздатылған сүт	-20 °C	3 бастап 6 айға дейін
Еріген сүт	+4 °C	24 сағаттан артық емес (еріткеннен кейін)
	+25 бастап +37 °C дейін	4 сағаттан артық емес




10. ЙОҚИТАМАЛ МӘСЕЛЕЛЕР МЕН ОЛАРДЫ ЖОЮ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Ақаулық	Ұсыныстар
Сүтсауғыштың құйғышы өлшемі бойынша қолайсыз	Сүтсауғыштың жиынтқытына диаметрі 22-24 мм емшекке арналған диаметрі 24 мм саңылауы бар құйғыш кіреді. Оны диаметрі 25-27 мм емшекке арналған диаметрі 27 мм саңылауы бар құйғышқа ауыстырып көріңіз (арт. 20/102, Canpol babies).
Сүтсауғыш вакуум жасамайды	Жарақша ластанулардың немесе зақымданулардың жоқтығын тексеріңіз. Жарақшаның барлық бөлшектері дұрыс орнатылғанына және бір-біріне тығыз жанасатынына көз жеткізіңіз. Сондай-ақ, құйғыштың кеудеге тығыз орналасқанын және сүтсауғыштың бөліктерінде ылғал, шаң немесе басқа ластанулар бар-жоғын тексеріңіз.
Сүтсауғыш қосылмайды	Аккумулятордың зарядталғанын тексеріңіз. Қажет болса оны зарядтаңыз («Аккумуляторды зарядтау» бөлімін қараңыз).
Сүтсауғышта ылғал пайда болды	Сүтсауғышты сөндіріңіз және алып тастаңыз. Оны толықтай құрғатыңыз.
Сүтсауғыш суға түсіп кетті	Егер сүтсауғыш желіге қосылған болса, оны розеткадан ажыратыңыз. Қуат батырмасын басып сүтсауғышты сөндіріңіз. Экранын жоғары қаратып, оны жылы және құрғақ жерге 24 сағатқа қойыңыз. Назар аударыңыз! Сүтсауғышты тікелей күн сәулесінің астына қоймаңыз және оны құрғатуды тездету үшін басқа тәсілдермен қыздырмаңыз.
Сүтсауғыш сүзбейді немесе нашар сүзеді	Сүтсауғыштың дұрыс жиналғанын және бөлшектерінің жақсы бекітілгенін тексеріңіз («Сүтсауғышты жинау» бөлімін қараңыз). Оларда ластану мен зақым жоқ екеніне көз жеткізіңіз. «+» батырмасымен сүзін алу қарқындылығын ұлғайтып көріңіз. Құйғыштың емшекке тығыз жанасатынын да тексеріңіз.
Сүт сүтсауғыштың электрлік корпусына тиіп кетті	Сүтсауғышты сөндіріңіз және бөлшектеніңіз. Оны сәл дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Барлық бөлшектер кепкен соң, оны қайтадан пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес жинаңыз («Сүтсауғышты жинау» бөлімін қараңыз).
Сүтті сүзін алу мүмкін емес	Сүтсауғыштың дұрыс жиналғанын және жұмыс істейтіндігін тексеріңіз: аспаптың жұмысы кезінде сору сезілуі тиіс («Сүтсауғышты жинау» бөлімін қараңыз). <ul style="list-style-type: none"> • Егер екі әрекеттен кейін сүт сүзін алынбаса, үзіліс жасаңыз және 10–15 минут демалыңыз. • Егер әлі де сүтті сүзін ала алмасаңыз, дәрігерге немесе емшекпен емізуді бойынша кеңесшіге жүгініңіз (төмендегі кестені қараңыз).

Ақаулық	Симптомдар	Себептер
Емшектің қатаюуы	Емшек қатайды, ыңғайсыздық сезіледі, қызаруы мүмкін.	Жиналуы жағымсыз ауырлық сезімін және емшектің керіп ауруын тудыратын сүтті тиімсіз шығару кезінде тұнбайды.
Сүт өзектерінің бітелуі	Емшекте кейде өте сезімтал және жанасқан кезде ауырсынатын аздаған тығыздалу пайда болады. Бұл жердегі тері қызарады.	Бір немесе бірнеше сүт өзектерінің өтімділігі бузылған кезде туындайды, нәтижесінде сүт емшектің белгілі бір бөлігінен аға алмайды.
Мастит	Бірінші симптомдары тұмауға ұқсайды: бас ауруы, дененің сырқырауы, дене қызуы, емшектегі ауырлық сезімі. Бір жақты немесе екі жақты болуы мүмкін және дереу емдеуді талап етеді.	Әдетте емшектің қатаюуы кезінде туындайды, бірақ емшектердің жарықтарында инфекция туындаса кенет дамуы мүмкін.

5-التنظيف

التنظيف والتعقيم شريانين مختلفان يجب القيام بهما بشكل منفصل لرعاية الأم والطفل مع الحفاظ على خصائص مضخة الثدي. التنظيف -تنظيف السطح المكونات عن طريق إزالة الملوثات التعقيم- يقتل الكائنات الحية مثل البكتيريا والفيروسات التي قد تكون موجودة على السطح شكل

متى يتم التنظيف			
يفك قبل اول استخدام	يفك ينظف يعقم	يفك ينظف يعقم	يفك ينظف يعقم
يغسل بعد كل استخدام	يفك ينظف	يفك ينظف	يفك ينظف
مرة واحدة في اليوم	يفك يعقم	يفك يعقم	يفك يعقم

يجب التأكد من جميع المكونات بحثاً عن أي تلف واستبدال المكونات التالفة أو البالية. تحذير ينبغي توخي الحذر عند تنظيف ملحقات مضخة الثدي لتجنب إتلافها. كما هو موضح في الشكل 5.1، قم بإزالة القمع وعبلة اللبن، وادفع حجرة الهواء أسفل إبهامك لفصل حجرة الهواء عن المزوع. كما هو موضح في الشكل 5.2، استخدم إبهامك لسد مدخل الهواء في حجرة الهواء لجعلها تشكل حجرة محكمة الغلق والإبرام الأخرى للضغط على الغشاء السيليكوني وبالتالي فتح الأغطية الأمامية والخلفية للحجرة والهواء للتنظيف. للتنظيف في الحوض قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام.

1. اشطفي جميع الأجزاء عياد الشرب النظيفة (حوالي 20 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايت))

2. اغسلي جميع الأجزاء كيميائية وفرة من الماء النافين والصابون (حوالي 30 درجة مئوية (86 درجة فهرنهايت)) استخدم منظفاً يمكنك شراؤه، ويفضل أن يكون خاليًا من العطور والألوان الاصطناعية (درجة الحموضة بعد الغسل).
3. اشطفي الأجزاء عياد الشرب النظيفة (حوالي 20 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايت)) لمدة 10-16 ثانية تجفف بعد الغسل.
كوب تجميع اللبن، الصمام السيليكوني، والغشاء السيليكوني تغمر هذه الأجزاء بالكامل في الماء و يغلوا لمدة لا تزيد عن 5 دقائق، ويحقنقوا بعد التعقيم.
يتم التنشيف بقطعة قماش نظيفة أو بوضوعها على فوطة جافة لتجفيف موضع الأجزاء للغسولة في وعاء نظيف، لا تضعي الأجزاء وهي رطبة في وعاء مغلق، يجب التأكد من جفافها تمامًا لتنظيف الوحدة الأساسية، تستخدم قطعة قماش مبللة لمسحها

6- التركيب

44 تركيب وعاء اللبن: يتم محاذاة هيكل وعاء اللبن الامامي مع الخلفي بضغط على حواف الجزئين للتأكد من التركيب بوجود غشاء سيليكوني لتركيب الوعاء بإحكام
55 يوضع الصمام على فتحة اللبن الموجودة في وعاء اللبن، يضغط عليه لاسفل برفق تركيبه
66 يركب وعاء اللبن الذي تم تركيبه في المزوع شكل 3، عند سماع صوت كليك يكون التركيب صحيح
77 يتم محاذاة نهاية القمع السيليكوني بعلامة وحدة الشحن مع علامة الشحن بالمزوع ويتم تركيبها في المزوع
88 باستخدام الإبهامين لاسفل يتم الضغط على القمع السيليكوني و تركيبه بالكامل في المزوع

2. تحذيرات الشحن

تحذير
نظام الطاقة
- يجب بدقة لتسلسل الخطوات.
- يرجى استخدام محول 5V2A - غير متضمن في المجموعة.
- تأكد من أن محول الطاقة يتوافق مع جهد مصدر الطاقة المحلي.
- قم بتوصيل كابل محول الطاقة USB Type-C بالمزوع الشكل 2.1
- قم بتوصيل محول الطاقة بمصدر الطاقة في هذه اللحظة لا ينبغي استخدام المزوع الشكل 2.2

تعليمات التركيب
تحذير
- قبل لمس أجزاء مضخة الثدي والثدي، اغسلي يديك جيدًا بالماء والصابون (دقيقة واحدة على الأقل) وجفف يديهما. نشط نشطة نظيفة ومشفقة فوراً يمكن التخلص منها.
- بالإضافة إلى ذلك، قد تتعرض على اللبن ومكوناته للتلف إذا لم يتم التعامل معها بشكل صحيح، مثل سؤها أو شحها بشكل زائد أو سقوطها.
- يجب توخي الحذر عند حمل أوعية اللبن ومكوناته.
- يرجى استخدام الأجزاء الكهروإلكتريكية الأصلية فقط، والاسكوتون هناك عطل في دائرة الهواء ولا يمكن استخدامها.
- قبل الاستخدام، يجب التأكد من أن جميع الملحقات جافة تمامًا.
- يرجى تنفيذ جميع الخطوات بعناية، وتجميع ملحقات محول الرضاعة بشكل صحيح والافقدها لتحصين على شطف جيد.

ملحقات المنتج شكل ٣,١

للتنظيف
المزوع
الصمام
كوب تجميع اللبن وغطاء الربط
قمع 24 مم
غرفة الغشاء السيليكوني

11 الغطاء الامامي للوحدة
22 الغطاء الخلفي للوحدة
33 غشاء سيليكوني محكم
اقناع الثدي السيليكوني شكل 3 3333
السادسة لغازي كوب تجميع اللبن شكل 3.4
كابل USB من النوع C شكل 3.5

النظمة التشغيل شكل ٤,١

العرض شكل 4.1
نظام الامتزاز
نظام الشفط
النظام العميق
تشغيل الأزرار

التشغيل والإيقاف: اضغط لفترة قصيرة على زر التشغيل لتشغيل الجهاز، واضغط لفترة طويلة على زر التشغيل لمدة 1.5 ثانية للإيقاف التشغيل، البدء/الإيقاف المؤقت: اضغط لفترة قصيرة على زر التشغيل للإيقاف المؤقت، اضغط لفترة قصيرة على زر التشغيل للبدء.

زيادة قوة الشفط: في وضع العمل، اضغط لفترة قصيرة على "+" لزيادة الشفط، كل ضغطه تزيد من الشفط درجة واحدة، درجات الشفط من 1 إلى 8.

تقليل قوة الشفط: في وضع العمل، اضغط لفترة قصيرة على "-", لتقليل الشفط، كل ضغطه تقلل من الشفط درجة واحدة، درجات الشفط من 8 إلى 1.

زر النظام: اضغط لفترة قصيرة على زر النظام لتبديل الأوضاع في حالة العمل، والتبديل بطريقة دائرية.

تنبه بانخفاض مستوى البطارية/إيقاف التشغيل التلقائي
عندما تكون البطارية منخفضة، يومض ضوء المؤشر، ويتم إيقاف تشغيله تلقائيًا بعد 10 ثوانٍ. حالة الشحن
يومض مؤشر البطارية عند توصيل المحول للشحن.



(حالة مشحونة بالكامل)

تعليمات عرض الشاشة
في حالة العمل، اضغط على أي مفتاح لتنشيط الشاشة، ووقت عرض الشاشة الساطعة حوالي ثلثين.



(حالة عرض الوقت)

اضغط على مفتاح زيادة أو قوة الشفط لتبديل قوة الشفط المطلوبة
اضغط على مفتاح النظام لتبديل النظام.
اضغط على مفتاح إيقاف المؤقت لإيقاف وضع العمل مؤقتًا، ويتم عرض وقت الشفط باستمرار على الشاشة.

١٠. مشاكل التشغيل

مشكلة	الحل
التوافق	مرفق قمع مقياس 24 مم. بلائم حلقات مقياس 22-23 مم. يمكن شراء قمع مقياس 27 مم بلائم حلقات 23-25 مم
شفط ضعيف أو لا يوجد شفط	فحص غرفة تفريغ الهواء إذا كانت نظيفة والتأكد من أن الغطاء الامامي والخلفي والغشاء السيليكوني متطابقين تماما بحكام. وان القمع السيليكوني محكم على الشدى جيدا. وان كل الاكسسوارات نظيفة وجافة
عند الضغط على زر التشغيل لايقف الشفاط لا يعمل	التأكد من ان الشفاط مشحون التأكد ان الشفاط موصل بالكهرباء او بالشاحن موصل بالكهرباء
إذا الجسم الخارجى للشفاط مبلل	يتم فصل الشفاط ووقف الاستخدام. يترك الشفاط ليجف
إذا تم غمر الشفاط في الماء	يفصل الشفاط عن الكهرباء ويتم إيقاف الشفاط. لا يتم قلب الشفاط يجب ان يكون في اتجاه لاعلى يحفظ الشفاط في مكان دافئ، وجاف لمدة 24 ساعة
شفط ضعيف أو لا يوجد شفط	ملحوظة: يجب تجنب اشعة الشمس المباشرة، ولا يتم تدفئة الشفاط لتسريع الجفاف فحص كل وصلات الشفاط واجزائه والاكسسوارات جيدا. يتم فحص جميع اكسسوارات الشفاط انها سليمة ونظيفة يتم تركيب الاجزاء وفقا للتعليمات فصله. التأكد من ان القمع مطابق للشدى جيدا أثناء الشفط
يوجد تسرب للين	يتم إيقاف الشفاط. مسح الشفاط بقطعة قماش مبللة قليلا وعند الجفاف يتم إعادة التركيب
لا يوجد لين بشفاط	التأكد من ان اجزاء الشفاط مركبة بطريقة صحيحة وانك تشعرين بالشفط إذا لم ينزل لين بعد مرتين متتبعيتين من الشفط استرخي وخذى راحة لمدة 10-15 دقيقة إذا لم ينزل لين استشرى دكتورك او اخصائية زراعية

مشكلة	السبب المحتمل
تورم الشدى	الشدى اصبح ناشف، غير مرطب وبعض الاجزاء لونها احمر
قنوات اللين مسدودة	بعض اجزاء من الشدى لونها احمر وحساسة ومؤلمة
التهاب الشدى	عادة يظهر بعد تورم الشدى، ولكن يمكن ان يحدث فجأة. الاعراض الاولى مشابهة للاندوفونزا لرهاق، صداع الام عظام، حرارة، وضغط في الشدى. يمكن ان يحدث في ثدى واحد او الاثنين في نفس الوقت ويتطلب علاج سريع وفوري

٧. ليس الشفاط بطريقة صحيحة

عد تركيب الشفاط بطريقة صحيحة وضبط الوضع الصحيح يتم تشغيل الشفاط لبدء الشفط ويوضع في حمالة الصدر شكل 7.1 (مقح وضع الجسم يكون معتدل أثناء الشفط، يمكن الانحناء للأمام أو الخلف ليس أكثر من 45 درجة) عند الانتهاء من التشغيل، يتم فك حمالة الصدر وبيضاء يتم إزالة الشفاط. لا يتم قلب الشفاط انما اخرجها

المحاذاة المضبوطة شكل 7.2

ملحوظة: ليس حالة الرضاة أو الشفاط لمدة طويلة يسبب عدم الراحة، لذلك رجاء الانتباه للمدة التي يتم فيها استخدامها.

٨. كيفية صب و تخزين اللين؟

عند الانتهاء من الشفط، يتم فك الموزع والصمام، يصب اللين من وعاء اللين الى البيرونة، ملحوظة: بعد انتهاء عملية الشفط يجب تفريغ اللين في البيرونة للتخزين مباشرة. يمكن غلق وعاء اللين بالسداة المرफقة ويوضع في الثلجة للتخزين. بعد الاستخدام تغسل جميع الاجزاء وفقا للتعليمات التنظيف. يمكن تقسيم الوعاء الى جزئين ويصب باقي اللين للتخزين.

٩. تخزين اللين

نظر للكيماويات الحيوية النشطة والعملية الميكروبيولوجية التي تحدث في اللين من المهتم الحفاظ على درجة حرارة ثابتة أثناء التخزين.
اللين المحفوظ يحفظ في بيرونة، اكراس حفظ لين معقمة او اوعية محكمة الغلق بغطاء (يجب تعقيمها قبل التخزين)
يتم كتابة التاريخ على كل وعاء
يتم تجميد اللين للشفط الطازج لا يتم ملئ الوعاء بالكامل لان اللين عند التجميد يزداد حجمه - يمكن تدفئة اللين المشفط مثل اى طعام اخر ولكن لا يستخدم الميكروويف لانه يتلف القيمة الغذائية والاصناف المضادة)
- يمكن اذابة اللين بالمجدد أثناء الليل في الثلجة ويتم تدفئته بعد الاذابة بالتدرج في سخان البيرونات او حمام ماء ساخن.
بعد الاذابة يتم رج الوعاء جيدا وتقليب اللين لمزج جزئيات الدهون المنفصلة بباقي اللين

نوع اللين	درجة الحرارة (C)	مدة التخزين
	4 درجات متوي	حتى 96 ساعة
لين طازج	19 الى 25 درجة (درجة حرارة الغرفة)	24 ساعة على الاكثر
	C من 25 الى 37 درجة متوية from +25°C to +37°C	حتى 4 ساعات
لين مجمد	20 درجات متوي	4 ساعات على الاكثر
	من 8- 15 شهر	
لين مناب	4 درجات متوي	حتى 24 ساعة من وقت الفونان
	من 25 الى 37 درجة متوية	حتى 4 ساعات

11. TECHNICAL PARAMETERS

1	لجوديل	20/100
2	البطارية	DC 3.7V/1000mAh
3	فولت التشغيل	DC 3.7V
4	تيار التشغيل	≤1000mA
5	معدل الفولت	DC 5V ZA
6	معدل القوة	10W
7	وقت الشحن	1.5±0.2H
8	تيار الشحن	800±50mA
9	وقت التشغيل	>1H
10	الضغط السلي	≥60KPA
11	حجم الفراغ	≥60KPA
12	معدل التنفث	≥2.3L/min
13	الصوت	≤50db(A)

14	الشاشة	
15	لمبة الشحن	Revolving LED light
16	تذكير برفقة الفولت	3.1V±0.2V ضوء يومض، يغلط في خلايا 10 ثواني
17	ضوء التشغيل	LED lights on
18	الإنظمة	Mode A1 P1-P8 Mode A2 P1-P8 Mode A3 P1-P9
19	بيدلة تشغيل	حرارة 110 الى 55 درجة رطوبة 99% ضغط جوي 700hPa-1060hPa
20	بيدلة تخزين	حرارة 110 الى 55 درجة رطوبة 99% ضغط جوي 700hPa-1060hPa
21	تيار ساكن	≤50uA
22	تفليح الشاشة	عند عدم العمل لمدة 20 ثانية

عند حدوث شك في امان الجهاز يرجى الاتصال بالموزع او المصنع
هذا المنتج ليس لعبة يحفظ جميع اجزائه بعيدا عن متناول الاطفال. تحفظ التعليمات لانها تحتوي على تعليمات هامة



DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 01/24

Manufacturer: **Canpol Sp. z o.o.**
Pulawska Street 430, 02-884 Warsaw, Poland

Product name: **Wireless Electric In-Bra Breast Pump Hands-Free**

Brand: **Canpol Babies**

Model/ cat. no.: **20/100**

In relation to the described product, the manufacturer declare under the sole responsibility that the product to which this declaration refers is in line with the following European Union directives:

2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC)

2011/65/EU Restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The product is in line with harmonized standards and other technical standards:

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021
- IEC 60335-1:2020 (not harmonized)
- EN 55014-1:2017 + A11:2020
- EN 55014-1:2021 (not harmonized)
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997
- EN 55014-2:2021 (not harmonized)
- EN IEC 63000:2018

The last two digits of the year in which the marking was applied



: 23

Warsaw, 05.01.2024

(Place and date of issuing the declaration)

(name, surname, position and signature of the authorized person)

CANPOL Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Pulawska 430
Biuro i Magazyn:
Subica B, ul. Graniczna 4
95-321 Zabia Wola
NIP: 118-00-28-608

KIEROWNIK ZAPEWNIENIA JAKOSCI
S. Kierownik
Stanisława Pajaczkowska
Quality Assurance Manager

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 01/24**

Producent: **Canpol Sp. z o.o.**
ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska

Nazwa wyrobu: **Bezprzewodowy elektryczny laktator muszlowy Hands-Free**

Marka: **Canpol Babies**

Model / Nr kat.: **20/100**

W odniesieniu opisanego wyrobu, producent wydaje na wyłączną odpowiedzialność i deklaruje, że wyrób, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2014/30/UE** Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
- 2011/65/UE** Ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

Wyrób jest zgodny z normami zharmonizowanymi i innymi normami technicznymi:

- PN-EN 60335-1:2012 + A1:2019-10 + A2:2019-11 + A11:2014-10 + A13:2017-11 + A14:2020-05 + A15:2022-01
- IEC 60335-1:2020 (niezharmonizowana)
- PN-EN 55014-1:2017-06 + A1:2020-07
- PN-EN IEC 55014-1:2021-08 (niezharmonizowana)
- PN-EN 55014-2:1999 + A1:2004 + A2:2009
- PN-EN IEC 55014-2:2021-08 (niezharmonizowana)
- PN-EN IEC 63000:2019-01

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie



: 23

Warszawa, dn. 05.01.2024

(miejsce i data wystawienia deklaracji)

(imię, nazwisko, funkcja i podpis osoby upoważnionej)

CANPOL Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430
Biuro i Magazyny:
Stubica B, ul. Graniczna 4
96-321 Żabia Wola
NIP: 118-00-28-608

KIEROWNIK ZAPEWNIENIA JAKOŚCI
S. Białochyła
Stanisław Pajączkowski
Quality Assurance Manager

DEKLARACJA PRODUCENTA

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektyw nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.

DANE SERWISOWE

Infolinia serwisowa: **46-8580028**
W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej **www.canpolbabies.com**

GWARANCJA

1. Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.
2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - użytkowania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych
 - części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) materiały eksploatacyjne.
7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.

Pieczętka punktu sprzedaży:

Podpis sprzedawcy:

PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY

Nazwa produktu: Model / nr katalogowy:

Data zakupu:

Data stwierdzenia wady:

Uzasadnienie reklamacji / opis wady:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Dane kontaktowe Klienta:
mail: telefon:

adres korespondencyjny:

.....



OBOWIĄZEK INFORMACYJNY

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania Twojej reklamacji.

Jakie masz prawa?

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

Kontakt

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:
E-mail: iod@canpolbabies.com

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,
Biuro i magazyn: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola